

# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

Fr.s. 2.-/€1,30  
No 20  
J.A. 2002 Neuchâtel

## Croissance à la vitesse grand V

**Expo.02 ■ L'arteplage de Neuchâtel prend de plus en plus sa forme définitive. Visite, par l'image, d'un site sur lequel est apparu le premier décor d'une exposition**



Parution du septième volet, aujourd'hui, de notre série «Arrêt sur image - Expo.02», consacré à la construction de l'arteplage de Neuchâtel. Une Exposition nationale qui a dépassé le cap des 900.000 billets vendus: pressée par la demande, elle étudie la possibilité de transformer, moyennant un surplus, les passeports «un jour» en passeports «trois jours». Enfin désirée, Expo.02 s'est penchée sur les desirs des Suisses et leur accorde une exposition, sWish\*, que nous présentons, de même que le site internet qui dévoile, en direct, la construction des quatre arteplages.

■ pages 2, 5 et 7

Le toit et les piliers de la grande scène, qui pourra accueillir 3000 personnes debout.

PHOTO GALLEY

OPINION

La Direction du développement et de la coopération (DDC), c'est le bras de la Confédération pour lutter contre la pauvreté et sauver des vies dans le monde. Avec 500 collaborateurs et un budget annuel de 1,2 milliard de francs, c'est un bras costaud. Même si, comme Joseph Deiss, on le souhaiterait plus musclé encore. Et c'est un bras intelligent. Rien à voir avec le tonneau percé parfois brocardé de façon indécise au café du commerce. A leur modeste niveau, ses projets apportent la démonstration qu'on peut conjuguer aide au développement avec développement durable. La prévention des conflits, les gars de Walter Fust la pratiquent sur le terrain.

### Du bien au mieux

Au moment où la DDC s'installe à Kaboul, on écoute avec le plus vif intérêt son directeur parler de l'ONU, avec laquelle il travaille la main dans la main, comme de «la grande plate-forme mondiale contre la pauvreté».

Une plate-forme dans laquelle la Suisse ne doit plus, à ses yeux, se contenter de participer en prétendant se cantonner dans un rôle «technique». Une plate-forme qu'elle doit au contraire, plaide-t-il, contribuer à forger dans sa dimension politique. Parce que, tout simplement, tous ses chantiers sont politiques. Qu'il s'agisse du rôle à donner aux femmes, de l'orientation à imprimer à la prévention du sida ou de la gestion de l'eau. S'engager, pense Walter Fust, c'est avoir son mot à dire sur les principes de base de cet engagement. Et pas seulement dans le cadre de l'aide bilatérale, forcément limitée.

Aujourd'hui, note encore Walter Fust, de vastes étendues échappent à tout contrôle étatique. Et l'expérience montre que seule l'ONU a la légitimité pour y rétablir l'autorité indispensable au relèvement de la société. Oui, l'ONU, avec ses défauts: et pas les Etats-Unis ou d'autres puissances. Le directeur de la DDC ne l'a pas dit, avant la votation du 3 mars. Mais on sent bien sa peur de voir la Suisse, au nom d'une conception de la neutralité dont la pertinence a largement disparu de ce nouveau paysage, prendre le risque d'y mal faire fructifier ses traditions humanitaires.

Stéphane Sieber

### BOBSLEIGH Particularité helvétique



Le bob, à deux comme à quatre, demeure «l'affaire» de quelques nations, dont la Suisse. C'est d'ailleurs dans notre pays que se trouve l'unique piste naturelle, celle de Saint-Moritz-Celerina. Reportage.

PHOTO KEYSTONE

■ pages 30 et 31

### Doublement de la voie CFF Rail 2000 ■ Les élus bernois ont voté pour faire sauter le goulet entre Douanne et La Neuveville

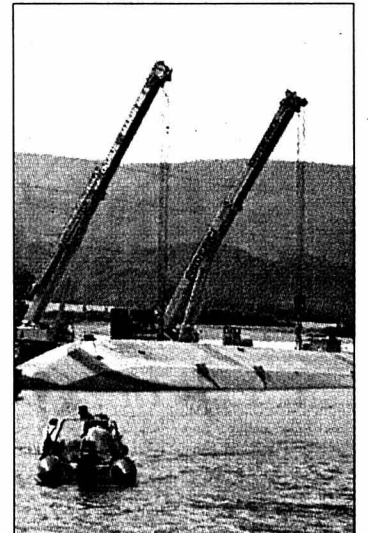


Présentée par des députés de La Neuveville et de Gléresse, la motion pour le doublement de la voie entre Douanne et Chavannes (commune de La Neuveville) a largement été approuvée par le Grand Conseil bernois. Le goulet d'étranglement a toutefois la vie dure. Il ne pourra pas sauter avant 2010-2020, faute de moyens financiers à disposition.

PHOTO TEROL

■ page 13

### CORNAUX Le chaland était surchargé



Accusé d'homicide par négligence, le batelier de la barge qui, en juillet 1999, avait chaviré lors d'un transport lié à Expo.02 s'est expliqué hier, en première audience, devant le Tribunal de police de Neuchâtel.

PHOTO A

■ page 11

### PRIX

#### La Suisse trop chère!

Une étude montre que la Suisse est 26% plus chère que l'Allemagne. Principale raison: les ententes verticales entre producteurs, grossistes et détaillants. Les consommateurs sont bien sûr les grands perdants.

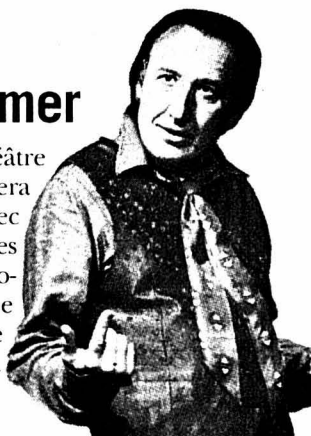
■ page 35

### MAGAZINE

#### A bord avec Jean-François Balmer

Dimanche et lundi, le public du théâtre du Passage, à Neuchâtel, s'embarquera sur le paquebot de «Novecento». Avec Jean-François Balmer, l'une des têtes d'affiche de la saison. Dans ce monologue écrit par Alessandro Baricco, le comédien raconte l'étrange histoire d'un pianiste qui ne vécut que sur la mer. Interview.

■ page 19



### LE LOCLE

#### Un bâtiment revivra

Le géant de la santé Johnson & Johnson a présenté hier au Locle sa sixième société active sur sol neuchâtelois. C'est dans l'ex-bâtiment Intermedics que Codman Neuro Sciences déploiera ses activités.

■ page 3

### ONU

#### Sept cantons à l'unisson

Dans une prise de position commune sans précédent, les représentants des cantons romands et de Berne ont soutenu hier à l'unanimité l'entrée de la Suisse à l'ONU. Lire notre dossier sur la longue marche de la Suisse vers l'adhésion.

■ page 36



# La chance, un bien à protéger

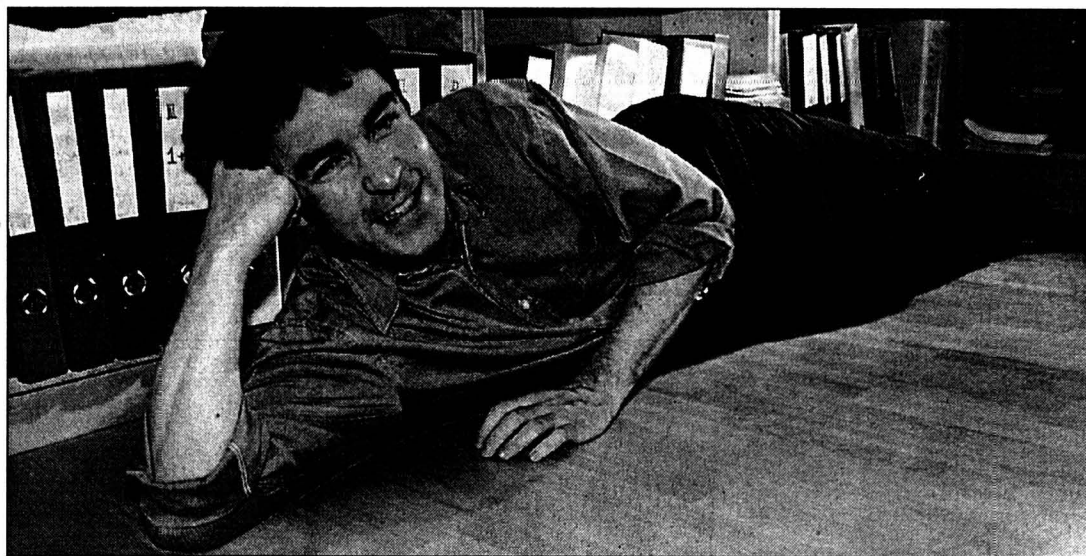
Uni ■ Une brillante thèse de doctorat soutenue à Neuchâtel veut rénover le droit suisse de la responsabilité civile

Par Nicolas Huber

Un malade meurt, son médecin avait commis une faute en diagnostiquant son cancer trop tardivement. Quelle est la responsabilité du médecin dans la mort du patient? Et quelles indemnités verser aux héritiers? En droit suisse, c'est la méthode du «tout ou rien» qui détermine la responsabilité. Soit le lien direct entre la faute médicale et la mort est prouvé par les héritiers, et les indemnités leur sont versées intégralement. Soit le juge estime que la causalité n'est pas établie et aucune indemnisation n'est versée.

Entre le «tout» et le «rien», c'est parfois un «pas grand-chose» qui force la décision.

Pourquoi ne pas introduire une autre méthode de juger, moins radicale? D'autant qu'il en existe une, déjà appliquée ailleurs: «la théorie de la perte d'une chance». Elle a été – timidement – proposée dans l'avant-projet de révision de la loi fédérale sur la responsabi-



Sur les rayonnages de Christoph Müller, 6m de classeurs: les textes que l'avocat a comparés pour réussir une thèse de droit innovante.

PHOTO LEUENBERGER

lité civile, actuellement en discussion à Berne. Elle vient surtout de recevoir un sacré coup de pouce avec la thèse brillante, soutenue vendredi dernier à l'Université de Neuchâtel, que lui a consacrée Christoph Müller.

Une «théorie de la perte d'une chance»? «C'est l'introduction des probabilités dans le droit!», explique le jeune avocat, qui

réside à Neuchâtel et travaille à Berne. Petit exemple. Le patient aurait eu 60% de chances de survie s'il n'y avait pas eu de faute médicale? Alors il sera versé aux héritiers 60% de l'indemnisation. Plus de «tout ou rien», mais la possibilité d'un jugement intermédiaire. Qui peut s'appliquer à d'autres cas de responsabilité (activité des avocats, adjudication de travaux publics...).

Simple en apparence, l'évolution est de taille. «Pour qu'elle fonctionne, il faut faire de la perte d'une chance un nouveau type de dommage», estime Christoph Müller. A côté des dommages matériels, corporels et purement économiques. Dédommager celui à qui on a volé une chance: une idée que le droit suisse, influencé par le droit allemand, refuse encore catégoriquement.

Aux Etats-Unis et en France par contre, la théorie de la perte de chance est appliquée depuis plusieurs décennies. Sa première apparition dans l'Hexagone remonte même

à... 1889! Ce sont notamment les législations de ces deux pays que l'avocat s'est appliqué à comparer, mettant à profit un séjour à la Columbia University de New York et un autre à la Sorbonne de Paris. Un travail immense: «Les documents remplissent une alignée de 6m de classeurs fédéraux!»

#### Ouvrage de référence

La thèse de Christoph Müller ne se limite pas à la comparaison, mais montre comment la nouvelle théorie peut être introduite dans le droit suisse. Son travail a été reçu «summa cum laude», la plus haute mention décernée à un doctorat universitaire.

Livre en préparation, articles dans la presse spécialisée alémanique, l'avocat poursuit son chemin. Avec une belle motivation: si le législateur fédéral introduit la «perte d'une chance» dans la nouvelle loi sur la responsabilité civile, la recherche du Neuchâtois d'adoption deviendra ouvrage de référence. /NHU

# Pas de compagnie sans lecteurs...

Bénévoles ■ Lecture et compagnie victime de son succès

L'association neuchâtoise Lecture et compagnie se porte bien. Tellement bien qu'elle manque de lectrices et lecteurs pour répondre aux demandes qui lui sont régulièrement adressées! Présente jusqu'à dimanche au Salon de l'âge d'or, à La Chaux-de-Fonds, elle va donc principalement mettre en exergue ce manque. Au fait, quel intérêt y a-t-il à faire la lecture, principalement à un ou une pensionnaire de home ou d'hôpital, voire au domicile d'une personne?

Jean-Claude Gressot y voit deux raisons principales. «Un intérêt de formateur d'abord.» Il faut dire que ce bénévole de Lecture et compagnie a été, plus de vingt années durant, responsable de la Main tendue de la région nord-ouest (Bienne-Jura-Soleure-Neuchâtel-Fribourg).

Il dit en outre apprécier le contact avec les gens. «Chaque mercredi, je fais la lecture à un groupe de 15 à 20 résidents d'un home. Et c'est à chaque fois l'émerveillement. Pour moi, parce que j'évolue dans un monde varié. Pour eux aussi, parce que tous, à leur façon, se montrent touchés.»

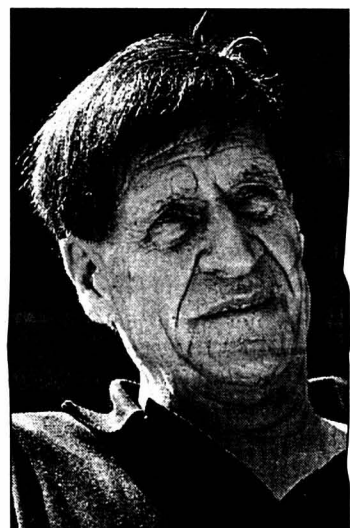
#### Entre vers et fables

Si lors de lectures individuelles, le choix de la lecture revient à l'auditeur, face à un groupe, comme c'est le cas pour Jean-Claude Gressot, la décision est prise par le lecteur. «Souvent, j'essaie de réveiller leur mémoire en leur lisant des fables de La Fontaine. Je lis quelques vers, je les invite ensuite à prendre le relais. Mais je fais aussi appel à des fables de Maupassant ou à des légendes

tirées de la mythologie grecque, par exemple.» En règle générale, la lecture – et la rencontre – dure deux heures environ.

Près d'une trentaine de lecteurs collaborent avec l'association Lecture et Compagnie, qui est présente dans tout le canton. «Il n'existe pas de profil type. L'activité peut être conduite par tout un chacun, mais il est bon d'avoir un goût pour la lecture et la relation!», observe Jean-Claude Gressot. Lui-même est responsable de former les lecteurs à l'écoute (quelques heures durant). La comédienne Frédérique Nardin étant chargée, elle, de les sensibiliser à la diction et à l'intonation. «Cette formation de base, qui peut ensuite être enrichie, est une garantie de qualité.» /SSP

Les personnes intéressées peuvent prendre contact au (032) 751 57 57 (Marlyse Opliger) ou au (032) 731 70 41 (Francine Zaugg)



Jean-Claude Gressot, lecteur bénévole depuis deux ans.

PHOTO A-MARCHON

## Première soutenance

La thèse de Christoph Müller est le premier travail suisse de droit comparé en matière de «perte d'une chance». La soutenance de sa thèse a aussi été une première. Avant, la division juridique de l'Université neuchâtoise se contentait d'une présentation publique facultative des thèses. Autant dire qu'elles étaient rares, tout comme était clairsemé leur public.

Répondant aux critiques de la presse, qui lui reprochait d'être trop éloignée des citoyens, la division juridique a décidé d'adopter le système des soutenances publiques obligatoires. Vendredi, il y avait une cinquantaine de personnes pour écouter l'avocat défendre son travail. «Mais je les connaissais presque toutes!», remarque Christoph Müller. Pas facile d'attirer le citoyen lambda. /nhu

# Voyage au pays des désirs

Expo.02 ■ Les visiteurs de sWish\* découvriront les vœux exprimés par leurs concitoyens, avant de confier les leurs

En s'aventurant tout au bout de l'immense artepilage de Bienne, le visiteur est d'abord surpris par un murmure incompréhensible. Plus près du pavillon, le murmure devient plus perceptible. Dans les niches entourant la construction, il devient enfin compréhensible. «Je désire trouver l'amour» dit une

voix. «Je désire que le non-dit soit dit... en passant», glisse une autre. «Je désire de l'argent» avoue une troisième. Plongée au cœur des désirs des citoyens suisses.

A l'intérieur du pavillon sWish\* («wish» signifie «vœu» en anglais), un décor onirique prolonge l'exploration au milieu d'une forêt de rêves. Y

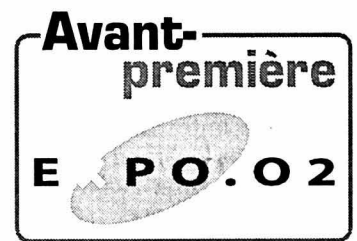
sont exposés des objets dont la croyance populaire a fait des porteurs de vœux: un os de poulet, un cœur de salade... Dans une boule de verre, une maquette du Paradis, lieu tant convoité.

#### Paysage de rêves

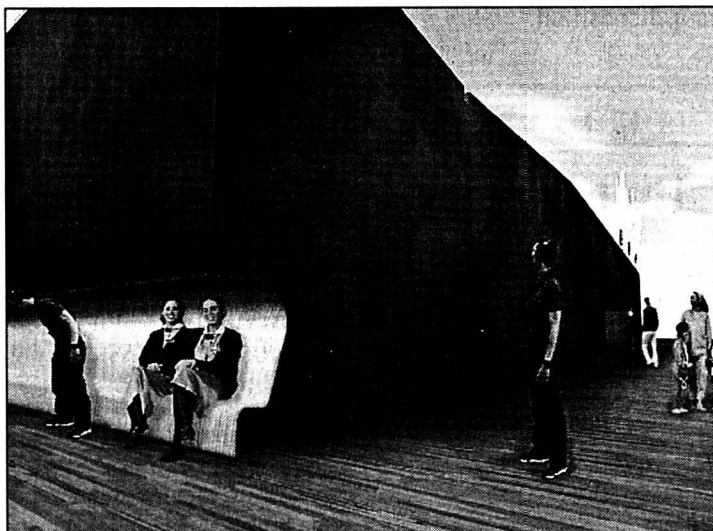
Des capsules diffusent des centaines de courts clips vidéo tournés partout en Suisse durant les mois d'août et de septembre. Ici tous les rêves de Ferrari rouge, là tous les vœux des pompiers. Au sol, des trous laissent entrevoir l'envers du miroir: dans le lac de Bienne vivent de petites créatures qui s'occupent de gérer les vœux. Parfois aussi, par paresse, ils les oublient. «C'est pour cela que les vœux ne se réalisent pas toujours!», explique Pidu Russek, responsable des expositions de l'artepilage biennois.

Justement, dans la dernière salle au plancher entièrement transparent, chacun est invité à confier, à son tour, un vœu. Celui-ci est projeté sur les eaux biennoises, avant d'être

remis au sec par les créatures pour être enregistré. En quittance à son vœu, le visiteur reçoit celui de quelqu'un d'autre.



Sur internet (www.swish.ch), Suissesses et Suisses ont déjà commencé à déposer leurs rêves, qu'ils ont associés à une couleur. Un paysage se dessine ainsi, que les internautes peuvent parcourir. Ils ne sont pas les seuls: les scientifiques s'y intéressent aussi. Le projet sWish\* fera l'objet d'une étude du département des recherches sociales de l'Université de Zurich. Les vœux y seront dépouillés, comparés, classés. Jusqu'à obtenir un panorama fidèle des rêves et des espoirs de la population suisse. /NHU



Dans les murs du pavillon sWish\*, des niches diffusent des centaines de vœux récoltés aux quatre coins du pays. A l'intérieur, la découverte devient visuelle. ILLUSTRATION SP

#### ÉLECTRICITÉ

## L'union donne de l'énergie

Les Entreprises électriques fribourgeoises (EEF) et Electricité neuchâtoise SA (Ensa) ont très sensiblement augmenté leurs ventes d'énergie en 2001. Dans la zone d'approvisionnement EEF, les ventes d'électricité ont connu une hausse «exceptionnelle» de 3,1% pour atteindre 1,745 milliard de kilowatt-heures (kWh). Ensa a augmenté ses ventes de 0,9% à 1,021 milliard de kWh. La production a pour sa part bénéficié d'une excellente année hydrologique avec une importante augmentation de 19% à 705 millions de kWh.

Le groupe EEF-Ensa, dont le rapprochement a débuté en janvier 2001, constitue un acteur majeur de l'économie électrique romande. Les deux entreprises exercent leurs activités de négoce au travers de leur société fille Avenir, dont elles détiennent ensemble 33,3% du capital. Cette société a réalisé d'excellents résultats sur l'exercice 2001, comptabilisant le négoce de 60 milliards de kWh, soit un volume supérieur à la consommation annuelle de la Suisse entière. /comm

#### EXPO.02

## Possibles nouvelles «actions»

La vente des billets continue sur sa lancée et la barre des 900.000 sésames a été franchie. L'Expo comptait en vendre un million avant l'ouverture de la manifestation. «Il n'y a plus guère de doutes: nous allons y arriver!», s'est félicité Laurent Paoliello, porte-parole de la direction générale.

Beaucoup d'entreprises ayant offert des billets 1 jour à leurs employés, une nouvelle demande, «très forte», s'est dessinée: «On nous demande s'il est possible, moyennant un surplus, d'échanger un billet 1 jour contre un passeport 3 jours.» Selon Laurent Paoliello, l'Expo est en train d'envisager cette solution. Celle-ci pourrait aussi être appliquée – si la demande existe – au public qui décide de passer, finalement, plus d'un jour dans la manifestation.

Parmi les acheteurs récents, il y a aussi beaucoup de familles. «Les gens sont rassurés. Avec la gratuité pour les enfants jusqu'à six ans, et jusqu'à 16 ans avec la carte junior, la visite de l'Expo coûte bien meilleur marché qu'ils le pensaient.» /nhu



# Implantation d'emplois au Locle

**Economie ■ Le groupe Johnson & Johnson a présenté hier sa sixième entreprise. Codman Neuro Sciences développera et produira dans l'ex-bâtiment Intermedics des pompes implantables et programmables**

Par  
 Stéphane Devaux

Dire de l'entreprise Johnson & Johnson qu'elle est solidement implantée au Locle relève du jeu de mot. En présentant hier sa sixième entreprise «neuchâteloise», Codman Neuro Sciences Sàrl, le géant de la santé a levé le voile sur une entité justement spécialisée dans les implants. En particulier des pompes permettant l'injection de médicaments, qui devraient être produites dès la fin de cette année dans la troisième ville du canton.

Bref retour en arrière de quelques mois. Fin octobre 2001, André Haemmerli, general manager de Johnson & Johnson dans le canton de Neuchâtel, et Pierre Comte, conseiller à la promotion économique exogène, annonçaient le rachat par le groupe américain du bâtiment construit en 1986 par Intermedics, désert depuis 1999. Hier, ce sont dans des locaux encore vides, mais en passe

d'être aménagés, que Dave Hable – le président de Codman est venu en droite ligne des Etats-Unis – a révélé ce que sera le quotidien de ces murs d'ici quelques mois.

### Avec l'Allemagne

Un quotidien qui s'inscrit sous le label Codman Neuro Sciences Sàrl, société fondée en fin d'année dernière. Et qui se présente comme une «joint-venture» de Codman and Shurtleff Inc. (une compagnie de Johnson & Johnson basée dans le Massachusetts) et d'une petite société établie à Kiel (All): Tricumed Medizintechnik. «L'intérêt de cette association, explique André Haemmerli, c'est que Tricumed, petite entité, peut diffuser ses produits via le réseau de Johnson & Johnson. Codman Neuro Sciences, de son côté, a acquis tous les brevets liés à la conception et à la fabrication de pompes développées – et actuellement produites – par l'entreprise allemande.»

Ces pompes, poursuit notre interlocuteur, consti-

tuent un des segments en plus forte expansion du marché des produits pour la neurologie. Concrètement, implantées dans la cavité abdominale, elles permettent d'injecter des médicaments dans le liquide céphalo-rachidien, qui les distribue ensuite à la moëlle épinière et au cerveau.

D'un haut degré technologique, elles ont l'avantage d'adapter le dosage aux besoins du patient. «Elles tendent à améliorer la qualité de vie de malades gravement atteints, par un meilleur traitement de la douleur ou de la spasticité (ré: la contraction des muscles) provoquée par des affections comme la sclérose en plaques», résume André Haemmerli.

### Technologie neuchâteloise

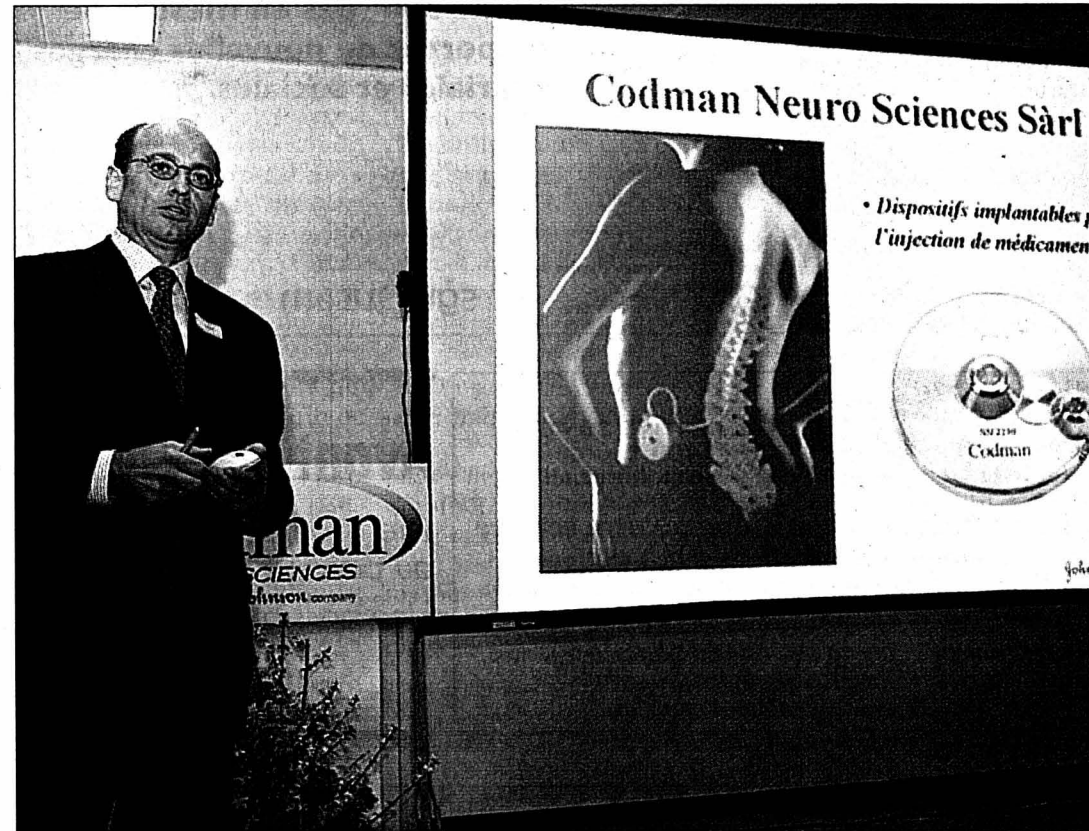
Dans le même créneau, la nouvelle entité développera également des valves programmables, destinées au traitement de l'hydrocéphalie. Dont la technologie est authentiquement neuchâteloise: elle a été déve-

loppée par Medos, entreprise née en 1983, dans le giron de Johnson & Johnson depuis 1991.

«Notre but est de nous affir-

mer comme un groupe phare en la matière dans l'Arc jurassien, en particulier dans le canton de Neuchâtel», insiste André Haemmerli. Dont

les perspectives sont claires: 30 emplois en cinq ans et des investissements pour quelque 70 millions. /SDX



André Haemmerli lors de sa présentation. A droite, le schéma de l'implantation chez un malade d'une des pompes qu'on produira au Locle. PHOTO GALLEY

## Une économie mieux armée

Foule d'invités officiels hier pour célébrer ce qu'André Haemmerli a qualifié de «nouvelle naissance dans la famille Johnson & Johnson». «Ce sont nos expériences très positives depuis dix ans qui nous ont incités à développer ces activités au Locle», a déclaré le «big boss» du groupe américain sur sol neuchâtelois.

«Big boss» lui aussi, mais de Codman and Shurtleff, Dave Hable a présenté son entreprise comme la plus ancienne des Etats-Unis dans le domaine de la santé (elle remonte à 1838!), mais surtout comme le leader dans le traitement du système nerveux central. Les pompes implantables? Un «big business», qui pesait 196 millions de dollars en 2000, et qui pourrait en valoir 1,2 milliards en 2008. Notamment grâce à l'apport de médicaments traitant l'é-

pilepsie et la maladie de Parkinson.

### Avenir prometteur

Des éléments d'information qui ne pouvaient laisser insensibles les représentants du monde politique neuchâtelois. «Le Locle est une ville au



Pour Dave Hable, le marché des pompes est un «big business». PHOTO GALLEY

passé prestigieux et à l'avenir prometteur», a lancé le conseiller d'Etat Bernard Soguel, convaincu que c'est «la conjonction du savoir-faire historique et des technologies futures» qui assurera cet avenir. Evoquant l'effort de diversification mené par le canton de Neuchâtel, il a relevé qu'il était «mieux armé qu'auparavant», avec une économie plus flexible et plus résistante. «Les produits technico-médicaux sont moins sensibles que d'autres à la conjoncture», a encore ajouté le chef de l'Economie publique.

Quant au président de la Ville du Locle, Denis de la Reussille, il a félicité les dirigeants de Johnson & Johnson d'avoir fait «le bon choix». Référence, en particulier, au niveau élevé de formation et au savoir-faire reconnu des gens des Montagnes. /sdx

## Trois fois plus qu'en 1999

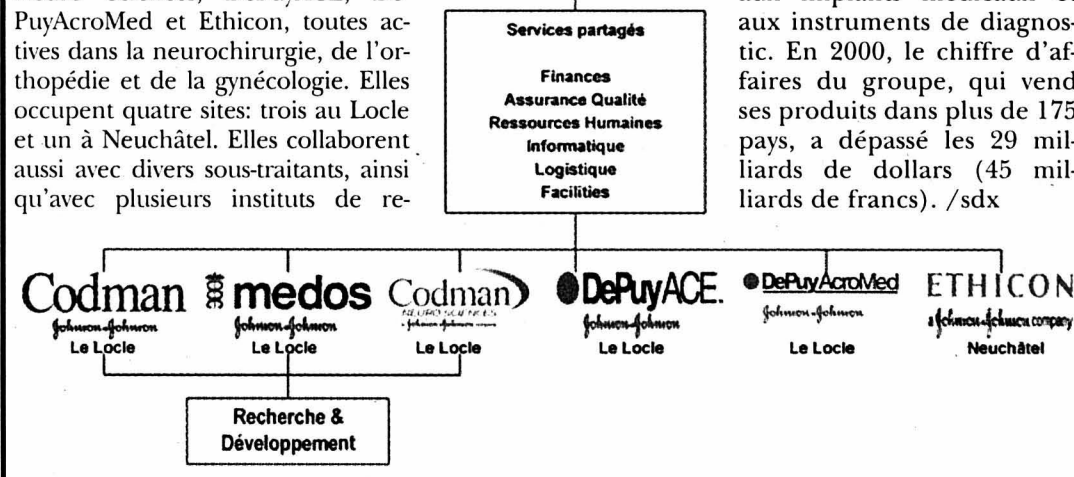
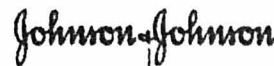
La trentaine d'emplois qui veront le jour via Codman Neuro Sciences porteront le total de l'effectif neuchâtelois de Johnson & Johnson à 550 personnes à la fin de l'année. Soit trois fois plus qu'en 1999. Aujourd'hui, le poids de ce géant dans le canton de Neuchâtel, c'est 430 employés. Et six sociétés: Codman, Medos, Codman Neuro Sciences, DePuyACE, DePuyAcroMed et Ethicon, toutes actives dans la neurochirurgie, de l'orthopédie et de la gynécologie. Elles occupent quatre sites: trois au Locle et un à Neuchâtel. Elles collaborent aussi avec divers sous-traitants, ainsi qu'avec plusieurs instituts de re-

cherche installés dans le canton, comme l'Institut de microtechnique et le Centre suisse d'électronique et de microtechnique.

Mais ce poids n'est

qu'une plume par rapport aux 194 sociétés et aux 100.000 collaborateurs qu'il compte dans 51 pays.

Il se targue d'être le groupe le plus diversifié dans le domaine de la santé, ses prestations s'étendant au domaine pharmaceutique, à l'hygiène, aux cosmétiques, aux implants médicaux et aux instruments de diagnostic. En 2000, le chiffre d'affaires du groupe, qui vend ses produits dans plus de 175 pays, a dépassé les 29 milliards de dollars (45 milliards de francs). /sdx



## Toujours plus de lynx

Arc jurassien ■ Les cantons s'unissent pour la gestion

Le lynx prolifère dans l'Arc jurassien et les dégâts commis par le prédateur sont en augmentation. Les services de la chasse des sept cantons concernés ont créé une commission intercantonale pour gérer et coordonner son expansion.

Depuis une année, les signes de la prolifération du lynx se sont multipliés dans les cantons de Berne, du Jura et de Soleure. Les attaques contre les moutons et les chèvres ont notamment augmenté dans le Clos-du-Doubs (JU). En 2000 et 2001, 77 bêtes ont été tuées

dans la région. La nouvelle commission est composée des administrateurs de la chasse des cantons de Vaud, Neuchâtel, Jura, Berne, Argovie, Soleure et Bâle-Campagne, ainsi que de l'inspecteur fédéral de la chasse. Elle a été créée en décembre selon le Concept Lynx Suisse.

Une cellule de surveillance a en outre été mise en place dans le nord du Jura (cantons de Berne, Jura et Soleure), avec la collaboration des éleveurs, des chasseurs, des défenseurs de la nature et des autorités cantonales. /ats

## Vraies valeurs en question

Amitié ■ L'Union convie la jeunesse suisse pour un symposium et une visite d'Expo.02

Fondée il y a 158 ans, la société philanthropique l'Union a toujours fait de l'amitié, de la solidarité et de la tolérance ses maîtres-mots. Mais que signifient ces principes pour les Suisses d'aujourd'hui? L'Union a décidé d'organiser un symposium, présenté hier à Neuchâtel, pour le savoir.

Via ses 55 «cercles» présents dans tout le pays et dans tout le canton de Neuchâtel, la société invite 200 Suissesses et Suisses, âgés de 18 à 22 ans, pour deux journées du côté de Neuchâtel. La première, au

Locle, sera consacrée au symposium: en ateliers puis tous ensemble (les discussions seront traduites), les jeunes réfléchiront sur ce que représente pour eux «amitié», «solidarité» et «tolérance».

C'est aussi sur ces thèmes que s'exprimeront les deux orateurs invités: l'alpiniste Erhard Loretan et le sociologue Pierre Pradervand. Les récipiendaires des dons distribués par l'Union (pour un montant de 20.000 francs) seront désignés le soir. Après une nuit passée à La Chaux-de-Fonds, les invités de

l'Union iront visiter Expo.02 à Neuchâtel, «Le sommet de ce week-end», a souligné hier Walter Zwahlen, président des fonds de la société.

L'initiative de l'Union veut intéresser les jeunes aux valeurs qu'elle partage. Mais elle entend aussi mieux connaître cette tranche de population qui lui échappe. Comme il a été rappelé, la moyenne d'âge de ses 2600 membres approche plus les 60 que les 40 ans. Quand ils ont fondé l'Union, Fritz Marchand et Jules-César Wille étaient âgés, eux, de 13 ans. /NHU

Rubrique  
 canton de Neuchâtel

Tél. 723 53 10  
 Fax 723 53 09  
 e-mail: ne.canton@lexpress.ch

PUBLICITE

La Mariée  
 régale vos soirées d'hiver  
 • Plateaux de fruits de mer et ses délicieuses Amuses de Bouches  
 • Merveilleuses noix de St-Jacques de Quiberon (crues ou cuisinées)  
 • Roc des Poissons d'hiver: le Turbot Sauvages (entier - en filet - en pavés)  
 Rue Fleury 7 • Neuchâtel • Tél. 724 96 57  
 Poissonnerie



**NON**  
le 3 mars 2002

à l'augmentation des charges pour les PME

**NON** à l'initiative des 36 heures

L'initiative présente de gros dangers pour les petites et moyennes entreprises (PME), qui ne sont pas en mesure de supporter de nouvelles charges salariales et sociales.

Comité PME Suisse  
«NON à la réduction étatique du temps de travail»  
Case postale 8615, 3001 Berne

sgv@usam *Union suisse des professions libérales*

005-165643/NO

**Techniques frigorifiques**  
**TOP climat**  
Tél. 024/445 30 40  
CH - 1400 Yverdon  
www.topclimat.ch

La technique frigorifique à votre service  
Concepts - Réalisations d'installations  
Service de dépannage 24h/24 - Maintenance

Pour boucheries, fromageries, magasins d'alimentation, supermarchés, caves à vin. Climatisations, télégestion, service d'enregistrement des températures.  
vitrines et meubles d'occasion

022-335409

**Avant 7 heures**  
être informé grâce au portage à domicile.  
Une possibilité offerte par  
**L'EXPRESS**

Sites @ visiter

Branche	Société	Adresse	Descriptif du site
Annonces	Publicitas	www.bazar.ch/01	Emploi, immobilier, véhicules, divers
Bijouterie	Urech SA	www.urechsa.ch	Nous avons le choix... faites le vôtre!
Construction	J.-L. Frei	www.jl-frei.ch	Constr. métall., jardins d'hiver
Cuisines & bains	ISP Agencements	www.ispagencements.ch	Agencements cuisines et salles de bains
Electricité	ENSA	www.ensa.ch	Informations, actualités, services
Formation	Interlangues	www.interlangues-ecole.ch	Apprentissage des langues
Franc-Maçon	Loge Cosmos	www.loge-cosmos.ch	Informations sur la Franc-Maçonnerie
Garage	Auto-Passion	www.autopassion.ch	Skoda, la plus belle marque de VW
Immobilier	G. Roccarino	www.immo-roccarino.ch	Vente appartements, villas, immeubles
Immobilier	Michel Wolf	www.michelwolfsa.ch	Vente, achat, location, expertise
Marketing	Optigest.com	www.optigest.com	Prospecter, vendre, relancer, fidéliser!
Piscines	Multireal	www.multireal.ch	Piscines, saunas, hammams, spas
Presse	L'Express	www.lexpress.ch	Actualité, archives, météo
Presse	L'Impartial	www.limpartial.ch	Actualité, archives, météo
Publicité	Publicitas SA	www.duo-quotidiens.ch	Tarifs publicitaires DUO/L'Express/L'Impartial
Publicité	Publicitas SA	www.publicitas.ch	Vos annonces dans la presse
Sous-traitance	Alfaset	www.alfaset.ch	Mécanique, tôlerie, soudage
Tourisme	La Navigation	www.navig.ch	Horaire, manifestations, réservations
Travail	Interactif	www.interactif.ch	annonces emplois temporaires et fixes
Vins	Caves de la Ville	www.cavevillentel.ch	Les merveilleux vins de la Ville
Voyages	Croisitour	www.croisitour.ch	Last minute, offres de voyages

Pour obtenir les conditions pour figurer dans la rubrique «Sites @ visiter» une simple demande à [LCATTANEO@publicitas.ch](mailto:LCATTANEO@publicitas.ch) suffit.

163 ch et 9,7 litres de diesel pour snober les stations-services.



**Jeep**  
THERE'S ONLY ONE

JEEP GRAND CHEROKEE 2.7 CRD TURBODIESEL. La nouvelle puissante Jeep diesel de la tribu Grand Cherokee s'appelle CRD. CRD signifie Common Rail Diesel. C'est un diesel à injection directe qui offre plus de puissance tout en consommant moins. Avec 163 ch et 9,7 litres seulement aux 100 km, vous pouvez compter en plus sur un couple de 400 Nm. Une grande énergie malgré des besoins pleins de modestie: c'est la CRD. Découvrez-la chez votre concessionnaire Chrysler Jeep le plus proche.

Jeep Grand Cherokee 2.7 CRD: à partir de Fr. 68 900.- nets (7,6% TVA incl.).

**DELEMONT-COURRENDLIN**  
Garage du Casino  
Willemin S.A.  
Rte de Delémont 61  
tél. 032/421 34 74  
032/435 60 30  
willemins@bluewin.ch

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Auto-Centre Emil Frey S.A.  
66, Rue Fritz-Courvoisier  
tél. 032/967 97 77  
chaux-de-fonds@emilfrey.ch

**NEUCHÂTEL**  
Garage Borel S.A.  
1, Pierre-à-Mazel  
tél. 032/729 90 00  
garage.borel@worldcom.ch

144-081565/4x4

**MANIFESTATIONS ET SPECTACLES**

**MUSIQUE DES LUMIÈRES** - SAISON MUSICALE 2001-2002  
**W. A. Mozart**  
**Messe du Couronnement KV 317**  
**Concerto pour piano et orchestre KV 488**  
ORCHESTRE CAPPELLA OBLIQUA  
CHŒUR OPUS 2855  
Christiane Baume-Sanglard, piano  
Facundo Agudin, direction

**Samedi 26 janvier, à 20 h - Collégiale de Saint-Imier**  
**Dimanche 27 janvier, à 17 h**  
**Eglise des Jésuites, Porrentruy**  
Prix: Fr. 25.-/15.- étudiants et AVS.  
Réservations: Fournier Musique, Delémont ou  
Secrétariat de Musique des Lumières, tél. 032 466 54 21.

14-69734/4x4

**Salle Polyvalente Auvernier**  
26 janvier 2002 - 20h00  
**LOTO**  
30 Tours  
12.- / 1 carte  
50.- / 5 cartes  
10.- / carte supp.

\* Quine 50.-  
\*\* Double 100.-  
\*\*\* Carton 150.-

organisation : FC Auvernier vétérans

Tous les lots en Bons COOP  
028-339769/DUO

**Univers du salon** **LES PLUS BEAUX SALONS**  
*s'achètent chez nous* ★★★★★

**-20%** Tous les salons cuir  
100 Modèles exposés

**100%** Tous les tapis  
les vases et les céramiques

**QUALITÉ**

**LES PRIX LES PLUS BAS** **BEVAIX**  
à côté de Gégène 032 846 46 20

196-091988





Entre mardi à 17 heures et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours de Neuchâtel est intervenu à 19 reprises.

– Les véhicules du feu ont été sollicités: mardi à 18 heures pour un feu de poubelle à l'arrêt des Sablons du funiculaire Ecluse-Plan, à Neuchâtel; mercredi à 9h15 pour un début de feu de toiture Grande Ruelle, à Auvernier; mercredi 11h25 pour une alarme automatique (négative) au château de Neuchâtel.

– Les ambulances sont intervenues: mardi à 17h55 pour un malaise rue du Seyon, à Neuchâtel; mardi à 18h50 pour un malaise aux Rouillères, à Neuchâtel; mardi à 21h50 pour un malaise rue du Chasselas, à Neuchâtel; mercredi à 1h05 pour un malaise rue Denis-de-Rougemont, à Neuchâtel; mercredi à 1h55 pour un accident

de moto au carrefour Ecluse-Poudrières, à Neuchâtel; mercredi à 11h05 pour une urgence médicale rue de l'Ecluse, à Neuchâtel; mercredi à 13h55 pour un malaise rue de l'Orée, à Neuchâtel; mercredi à 17h35 pour des problèmes psychiatriques à Peseux; mercredi à 20h40 pour un malaise à Corcelles; mercredi à 21h25 pour un malaise à Marin; hier à 1h10 pour une urgence médicale à Corcelles; hier à 7h50 pour un accident de la circulation à Colombier; hier à 8h25 pour un déplacement sans transport à l'occasion d'un accident de la circulation survenu sur la A5 sous Neuchâtel (pas de blessé); hier à 10h50 pour une rixe au CPMB, à Colombier; hier à 15h35 pour une urgence médicale à Champréveyres, à Neuchâtel; enfin, hier à 17h40 pour une chute à domicile à Marin. /comm-réd

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ Pharmacie de service: Monruz, rue de Monruz, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigne). Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Spectacle A 20h30, à la Maison du concert: «Alors que l'on dort», d'Ann Kathrin Graf, et «La bonne affaire», de Roger Favre, par le Théâtre des gens, de Neuchâtel.
- Orgue A 18h30, à la collégiale: concert d'orgue par Michel Bouvard, de Toulouse. Œuvres de Bach, Boëly, Mendelssohn.
- Case A 22h15, à la Case à chocs: Noma, Kruger & Censor.
- Interlope Dès 22 heures, à l'Interlope (Case à chocs): Live Lan (Jura) huit musiciens pour une musique rock, ragga, punk-ska.
- Israël A 20h15, à la petite salle du bistrot de l'Arrosée, Maladière 35: soirée de débat avec diapositives sur la Terre sainte, animée par Madeleine Klingshirn, qui a vécu quelque temps à Haïfa (Israël). Organisé

par la communauté Bahá'ie de Neuchâtel.

■ Violoncelle A 17 heures, à la salle de concerts du Conservatoire: Luc Aeschlimann, violoncelle.

■ Jazz A 21 heures, au bar King: jazz avec Florence Chitacumbi.

DEMAIN

- Musique latine A 21 heures, au bar King: soirée folk-latino avec Los del Paraguay.
- Spectacle A 20h30, à la Maison du concert: «Alors que l'on dort», d'Ann Kathrin Graf, et «La bonne affaire», de Roger Favre, par le Théâtre des gens, de Neuchâtel.
- Case Dès 22 heures, à la Case à chocs: Slammin' feat. DJ Chab (Imago rec UK) & Tim-B (Royal Drums FR) & Chris Clay (House resistance) & Double C (DJ beat) & Intro DJ Welton.
- Violon A 17 heures, à la salle de concerts du Conservatoire, Yves Girardin, violon.
- Théâtre A 20 heures, au théâtre du Pommier: présentation de l'atelier commedia dell'arte.
- Rotonde Dès 22 heures, au casino de la Rotonde: soirée disco avec The Foxy Ladies.

Un nouveau médecin-chef

Hôpitaux de la Ville ■ Le Dr Michel Hotz nommé à la tête du service d'ORL et de chirurgie cervico-faciale

Le Dr Michel Hotz est, au début de l'année, entré en fonction dans les hôpitaux de la Ville de Neuchâtel en qualité de médecin-chef du service d'oto-rhino-laryngologie (ORL) et de chirurgie cervico-faciale. Il succède à ce poste au Dr Pierre Arni, qui reste toutefois en tant que directeur médical, annonce un communiqué officiel.

Le Dr Hotz a fait ses études secondaires et universitaires à Bâle, avec des stages en Suède et en Espagne. Après une formation préliminaire en médecine interne et en chirurgie, il s'est consacré à l'ORL et à la chirurgie cervico-faciale à l'hôpital universitaire de Bâle, puis à l'hôpital cantonal de Lucerne. Après acquisition du titre de spécialiste FMH en

ORL, il a séjourné pendant deux ans dans des instituts spécialisés dans la recherche et le traitement du cancer, aux Etats-Unis (New York), puis à Paris, à l'institut Gustave Roussy. C'est dans ce grand centre français de cancérologie qu'il s'est formé à la chirurgie cervico-faciale. De retour en Suisse, il a été pendant sept ans premier chef de clinique, puis médecin-adjoint à la clinique d'oto-rhino-laryngologie et de chirurgie cervico-faciale de l'hôpital de l'Ile, à Berne, où il est devenu chargé de cours puis privatdocent en 1999.

Coopération poursuivie

Auteur de nombreuses communications dans des congrès nationaux et internationaux, ainsi que d'une cin-

quantaine de publications, Michel Hotz s'est, dans ses recherches, intéressé particulièrement au fonctionnement et aux modes d'investigation et de traitement de l'appareil auditif. Il bénéficie d'une grande expérience chirurgicale, tant dans le domaine de la surdité que dans celui du traitement des diverses affections de la tête et du cou.

«J'ai été bien reçu dans les hôpitaux de la Ville et je suis heureux face à cette nouvelle tâche. Mon but est de montrer la diversité de ma spécialité et les nouvelles applications thérapeutiques en développement ici à Neuchâtel, en collaboration avec mes confrères de la ville et du canton», déclare le nouveau médecin-chef.

A la fin de ce mois, le Dr Hotz ouvrira un cabinet médi-



Le Dr Michel Hotz estime avoir été bien accueilli aux hôpitaux de la Ville.

PHOTO SP-HÔPITAUX DE LA VILLE

cal à Neuchâtel. Il poursuivra par ailleurs sa coopération avec le service universitaire de l'hôpital de l'Ile, sous forme d'un engagement à temps partiel. /comm-réd

Arteplages sur internet

Expo.02 ■ Quatre sites et leur histoire à découvrir sur son écran



L'arteplage de Neuchâtel (au premier plan, le Palais de l'équilibre) tel qu'il apparaissait hier en fin de matinée.

IMAGE SP-IMAGINE-A-SITE

Depuis hier, le public peut découvrir sur internet les quatre arteplages d'Expo.02, soit les sites de Bienne, Morat, Neuchâtel et Yverdon-les-Bains. On peut les observer à distance, choisir le lieu, la date et l'heure des images, opter pour des images fixes ou des vidéos accélérées, montrant l'évolution des lieux.

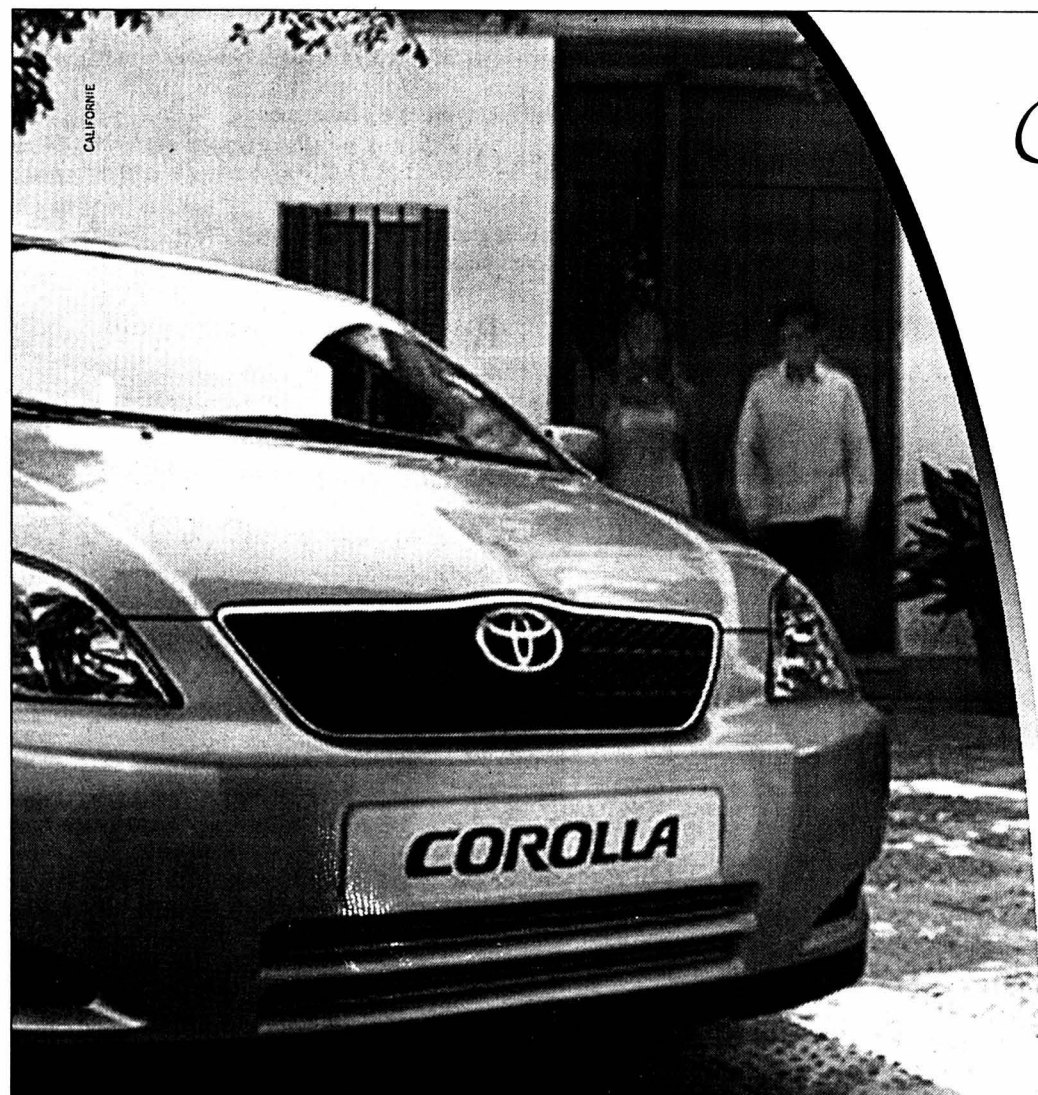
Ces images sont accessibles sur le site d'Expo.02 (www.expo.02.ch) d'une part, sur un site dédié à SRG SSR idée suisse (www.imagine-a-site.ch) d'autre part. Elles couvrent une période qui a commencé avant le début de la construction, en 1999, et se terminera à la fin du démontage des arteplages, vers le mi-

lieu de 2003. A Neuchâtel comme sur les autres sites, les images proviennent d'une caméra professionnelle haute résolution. A notre connaissance, avec cet équipement, la ville de Neuchâtel compte maintenant deux webcams montrant des espaces publics. L'autre est située sur le toit du bâtiment de «L'Express». On y accède par www.lexpress.ch. /comm-réd

Rubrique ville de Neuchâtel

Pascal Hofer  
 Jean-Michel Pauchard  
 Alexandre Caldara

Tél. 723 53 20 – Fax 723 53 09  
 e-mail: ville.neuchatel@lexpress.ch



Qui n'a jamais rêvé d'avoir une formule 1 dans son garage?

Bientôt, Toyota entrera dans le cercle très fermé des marques qui participent au championnat de Formule 1. Et les effets de cette arrivée ne se sont pas fait attendre! Nous avons entièrement repensé la Toyota Corolla: plus grande, plus belle et plus sportive, elle vous surprendra certainement pas ses évolutions technologiques. Prenez la nouvelle Toyota Corolla TS: cette sportive animée par la toute dernière version du moteur 1.8 VVTL-i de 192 chevaux est la plus fantastique Corolla jamais produite. Vous aurez assurément l'impression d'avoir une Formule 1 dans votre garage.

Portes-ouvertes Autotechnique

Notre exposition Toyota sera ouverte vendredi 25 de 9h à 20h, samedi 26 de 9h à 18h, dimanche 27 de 9h à 14h. et lundi 28 de 9h à 19h. Pour vous rendre à notre Centre Toyota, empruntez les sorties Saint-Blaise/Marin de l'autoroute N5.

Centre Toyota Neuchâtel  
 Autotechnique crvt SA  
 25, rue des Indiennes  
 2074 Marin  
 Tél. 032 753 66 33  
 e-mail: info@autotechnique.ch

Centre Toyota Neuchâtel  
 Autotechnique



# La carte par le menu

**Envie de sortir...**  
www.auberge.ch

Spécialités sur ardoise

**En 2002, nous continuons nos prix et promotions 2001!**

Menu du jour: Me-Ve à Fr. 12.-

**AUBERGE DU CHASSEUR**  
2063 FENIN  
M<sup>me</sup> R. Oppliger-Humair  
Tél. 032 / 852 02 02 • Fax 032 / 852 02 00  
Fermé le lundi et le mardi

**NOUVEAU**  
Février mois de Séduction  
Sur 4 convives, seulement 3 payeront et si vous êtes un nombre inférieur ou supérieur vous recevrez un bon de crédit équivalent au quart.  
Les boissons ne rentrent pas dans Février séduction

Perches - Palée - Omble - Bar - Dorade - Turbo - Sole - Gambas - etc.

**MENU PÊCHEUR**  
Bondel fumée - Soupe de poissons - Noix St-Jacques - Filet de dorade - Dessert  
Complet Fr. 55.- / Sans premier Fr. 49.-  
Sans les deux premiers Fr. 43.-

**MENU GOURMET**  
Salade Périgourdine - Raviolis bolets - Noix St-Jacques - Tournedos de bœuf - Dessert  
Complet Fr. 60.- / Sans premier Fr. 50.-  
Sans les deux premiers Fr. 45.-

Samedi midi menu à F. 19.50

**Hôtel LA COURONNE**  
Cressier Tél. 757 14 58  
www.hotel-lacouronne.ch

**Araignée de bœuf à l'échalote**  
et toujours croûtes aux champignons frais

lexpress.ch/pontins

**Restaurant des Pontins**  
2042 Valangin  
Ch. Blandenier  
Tél. 032 857 21 98

Fermé le samedi dès 18h et le dimanche

**RESTAURANT LA ROSIÈRE**  
Traiteurs - Banquets  
VELI & HELENA

Vous accueillez après la rénovation du restaurant et le nouveau chef de cuisine vous présente sa nouvelle carte de 2002.

Découvrez:

- SPÉCIALITÉS INDIENNES
- SPÉCIALITÉS ARDOISES
- FONDUE BACCHUS
- FONDUE MER DU SUD

A midi du lundi au vendredi  
On vous propose MENU DU JOUR avec un grand choix de buffet de salade Fr.14.-  
Comme bienvenue un apéritif est offert par la maison

Rue des Parcs 115, 2000 Neuchâtel  
Fax / Tél. 032 725 93 73

**Auberge Kreuz, 3234 Vinelz**  
Dans un cadre sympa, nous vous servons

nos spécialités: Bouillabaisse  
Moules  
Chateaubriand  
Carré d'agneau

et «à la carte» poissons, viandes, plats végétariens, grand choix de desserts, etc.

Intéressés?  
Tél. 032 338 70 77  
A bientôt chez nous  
Votre Kreuz-Team.

**Hôtel-Auberge du Jura**  
F-68480 Kiffis  
(à quelques km de Delémont)

Tél. 0033/389 40 33 33 - Fax 0033/389 40 47 81

- Saison de gibier
- Filet de bœuf aux giroles
- Week-end gourmet, FF 600.-  
Menu gastro, chambre, petit-déj., vins compris.
- Saint-Sylvestre avec musique
- Chateaubriand pour 2 pers., FF 280.-
- Filet de canard au poivre vert

Fermé mardi et mercredi.

**HÔTEL-RESTAURANT**  
2074 MARIN  
Chez Carlos

Tél. 753 30 31 • Ouvert 7 sur 7  
Salle pour banquets et sociétés

**APRÈS LES FÊTES: LES GAMBAS**  
grillées, à l'indienne, etc...

Venez déguster les spécialités de notre nouvelle carte de pâtes.

Et toujours nos diverses fondues, de viande et de poisson.

Spécialité du patron: Steak tartare.

Spécialités du chef: Cuissees de grenouilles, filets de perche aux morilles.

**LA SAINT-VALENTIN APPROCHE... FÊTEZ L'AMOUR NE S'OUBLIE PAS!**

Restaurant chinois Le Bourg à Valangin  
**Chez Ying Jun**  
FERMETURE DÉFINITIVE le 27 janvier 2002  
(Fin du bail)

Nous vous remercions de votre fidélité pour la confiance témoignée tout au long de ces trois années.

Tél. 032 857 21 28

Paraît **chaque vendredi**. Pour y figurer en bonne place, appelez Publicitas au **032 729 42 42** ou faxez votre texte au **032 729 42 43**

## AVIS DIVERS

**NOUVEAU!**  
**La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel**  
Retrouvez votre voiture comme au premier jour.  
Nettoyage intérieur et extérieur.  
**Le tout Fr. 200.-**  
Tél. 079 564 14 12

132-107918/DUO

VÊTEMENTS  
**Breisacher SA**  
Succ. FALCHINI  
Prêt-à-porter • Messieurs - Dames

**SOLDÉS**

De **50% à 70%** sur tous les manteaux (MAX MARA, etc.)

Sur le stock **FEMME À HOMME** de **20% à 70%**

**SOLDÉS**

8, rue Saint-Honoré NEUCHÂTEL - Tél. 725 19 34

## ENSEIGNEMENT ET FORMATION



Cette annonce s'adresse à toutes celles et ceux qui ont plus de 45 ans.

D'après une étude de l'institut de médecine sociale et préventive de Zürich, il y a 50% de probabilités que vous ne pratiquiez aucune activité physique.

Si c'est le cas, sachez que du manque de mouvement découlent directement de nombreuses maladies telles que le diabète, le cancer du colon, les maux de dos, la dépression ou les problèmes cardio-vasculaires.

Avec le «Programme 45+», le Service des Sports de la Ville de Neuchâtel offre l'opportunité à celles et à ceux qui ont cessé la pratique d'un sport, ou qui n'en ont jamais fait, de se mettre en mouvement et de construire leur capital-santé pour la deuxième partie de leur vie.

Pour en connaître davantage sur notre «Programme 45+», nos horaires et nos cours, appelez-nous au 032 723 09 40. Nos cours débuteront le 4 février prochain.

028-340441

SERVICE DES SPORTS



## Un mois, un fruit

Le chef vous propose

### L'ananas - mardi 19 février

Emincé de volaille à l'ananas et noix de cajou  
Apple pie d'ananas et jus de sanguine vanillé  
Cocktail de fruits à base d'ananas

### La banane - mardi 26 mars

Salade de bananes et avocats  
Flan de bananes soufflé au citron  
Parfait glacé à la banane et sauce chocolat

### Le pamplemousse - jeudi 18 avril

Salade de pamplemousse rose et noix de pétoncle  
Pamplemousse gratiné aux fruits exotiques  
Mousse au pamplemousse et gingembre, éventail de fraises

### La fraise - mardi 28 mai

Sauté de fraises tièdes et sorbet au citron vert  
Macaron de fraises et coulis de fruits exotiques  
Mousse de fraises à la rhubarbe

### La cerise - mardi 11 juin

Caille rôtie aux cerises  
Pithiviers de cerises et glace vanille  
Crème brûlée aux cerises

Chaque cours a lieu de 19h30 à 22h  
Fr. 48.-

Renseignements / Inscriptions

Ecole-club Migros  
Rue du Musée 3  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032 / 721 21 00  
Fax 032 / 724 26 64  
www.ecole-club.ch

école-club migros

LOISIRS



La base du succès pour votre annonce!  
L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien Le JOURNAL



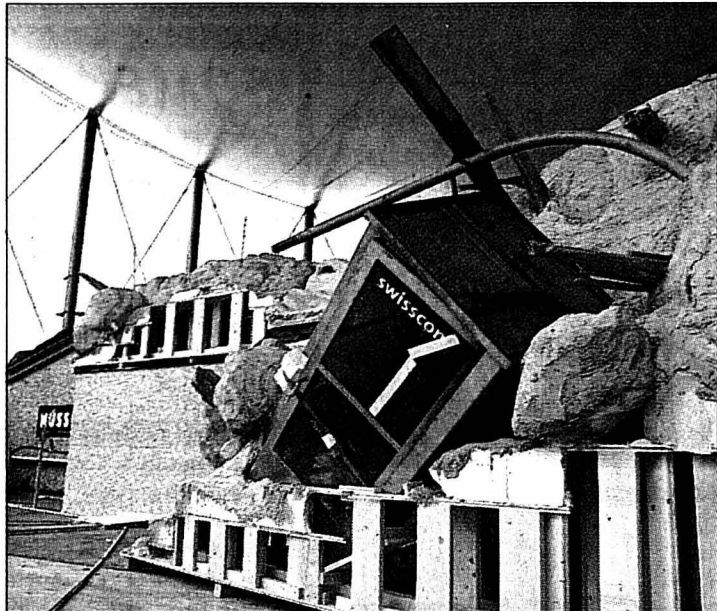
**Arrêt sur image**  
E.P.O.02

# L'arteplage dans tous ses états

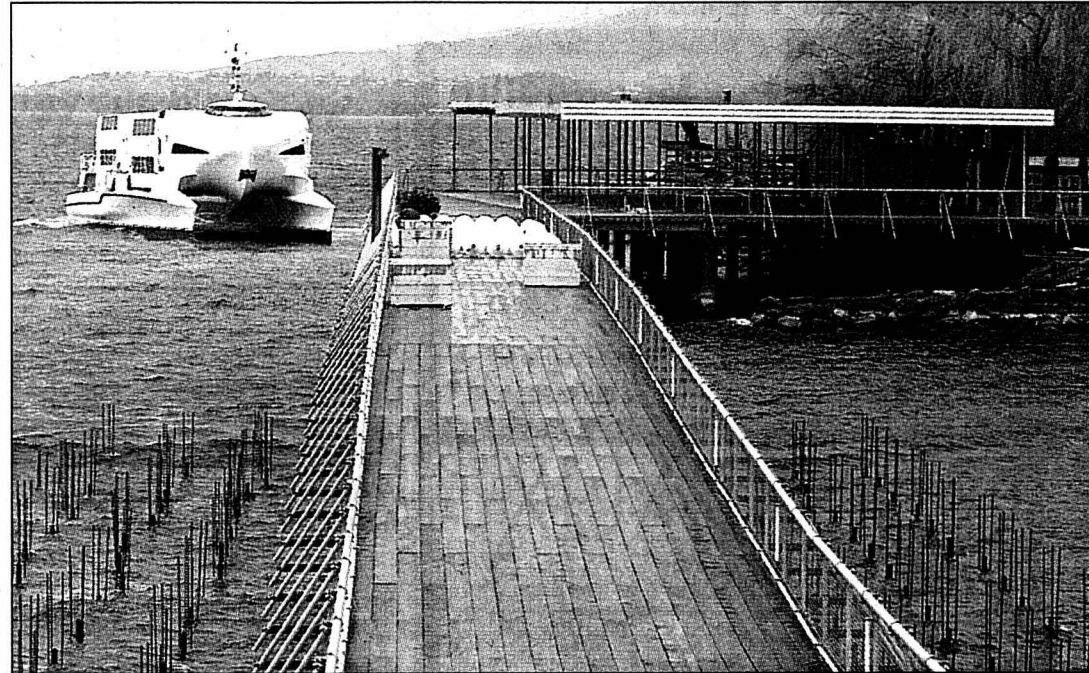
Tour d'horizon ■ Les «murs» des bâtiments prennent de plus en plus forme, quand ils ne sont pas achevés. Première apparition d'un décor d'exposition

Avec cet «Arrêt sur image - Expo.02», nous publions le septième volet d'une série d'articles racontant la construction de l'arteplage de Neuchâtel. Aujourd'hui, plutôt que la présentation détaillée de l'un ou l'autre endroit du site, nous proposons un tour d'horizon général, des lieux d'exposition aux restaurants, en passant par la place centrale.

Sur 116.000 mètres carrés, l'arteplage de Neuchâtel traitera de «Nature et artifice»: la technologie la plus sophistiquée y prendra toutes sortes de formes, à l'image des trois immenses galets aussi artificiels que ne le sont pas ceux sur lesquels viennent s'échouer les vagues du lac.

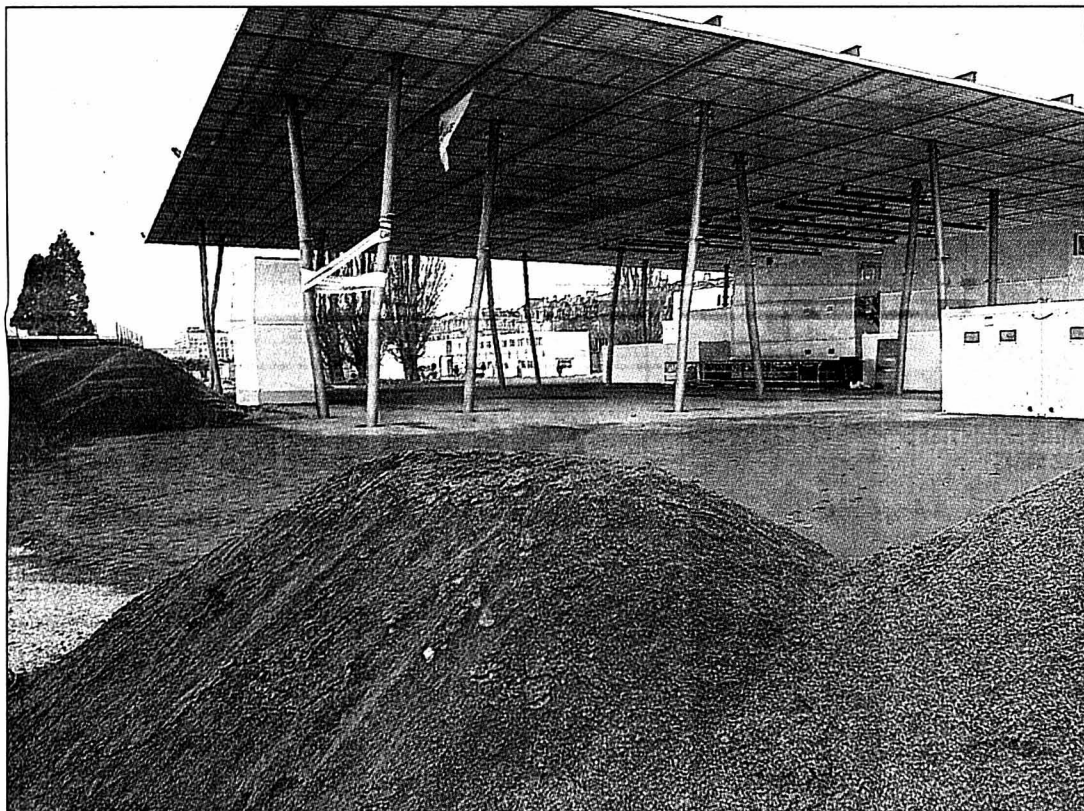


Avec cette photo, vous découvrez la première construction de l'arteplage de Neuchâtel relative non pas au contenant, mais au contenu d'Expo.02! Il s'agit de l'exposition intitulée Beaufort 12: mise sur pied par les établissements cantonaux d'assurances, il portera sur les catastrophes naturelles (éboulement, avalanche, incendie, vents, etc.). Au sein d'un simulateur de tempête, le visiteur pourra par exemple «ressentir les forces de la nature jusque dans son ventre». Beaufort 12 est la désignation de la puissance du vent dans le cas d'un ouragan.

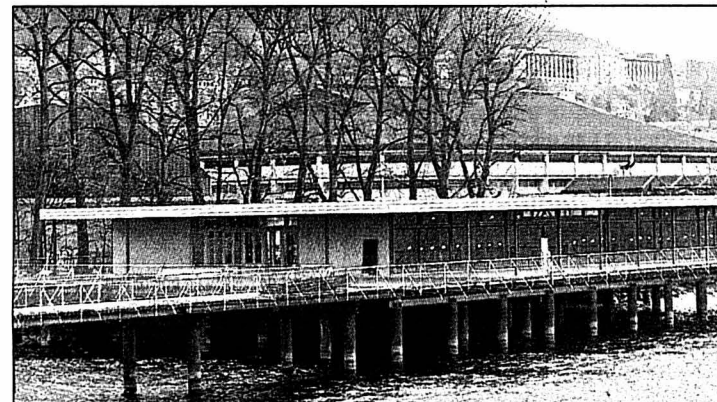


Au premier plan, la passerelle construite entre la plate-forme (à gauche, invisible sur cette photo) et la rive (à droite). Au second plan, à droite, le futur restaurant L'Aparté: proposant 380 places et une terrasse, il sera tenu par Roland Perret, propriétaire de La Golée, à Auvonnier, et cogérant du Chauffage compris, à Neuchâtel. Au second plan également, une navette Iris en train de s'entraîner à accoster, en l'occurrence au débarcadère dit de l'arteplage mobile du Jura (débarcadère caché par le restaurant). C'est ce débarcadère, aussi, qu'utilisera le bateau de la Télévision suisse romande qui sillonnera les trois lacs durant l'Expo.

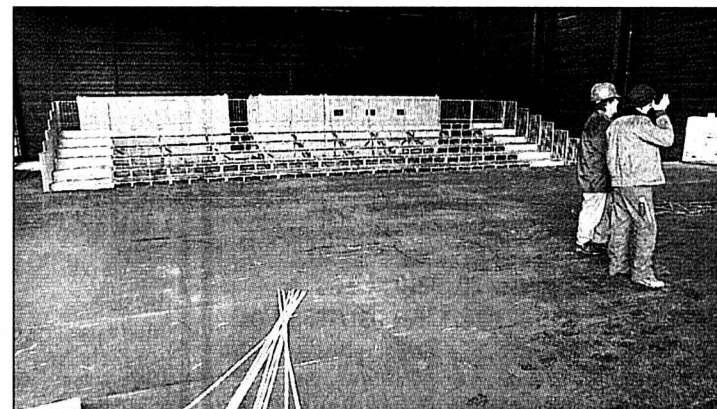
Textes:  
Pascal Hofer  
Photos:  
Christian Galley



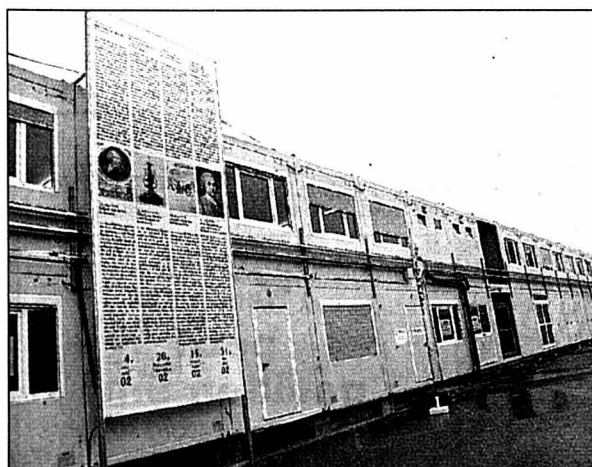
Le toit de la grande scène (ouverte au vent), qui pourra accueillir 3000 personnes debout. Les deux conteneurs de gauche seront utilisés par la régie, ceux de droite par le «backstage» (l'arrière-scène, c'est-à-dire principalement les loges des artistes et divers locaux techniques). Au premier plan, un tas de terre battue dont les 10.000 mètres carrés de la «piazza» (place centrale) sont en train d'être recouverts. D'entente avec la Ville de Neuchâtel, cette place en terre battue sera définitive: elle garnira les Jeunes-Rives après la fermeture des portes de l'exposition nationale. Il est aussi question de conserver le toit de la grande scène (pour abriter des manifestations culturelles par exemple), mais ça, c'est une autre affaire...



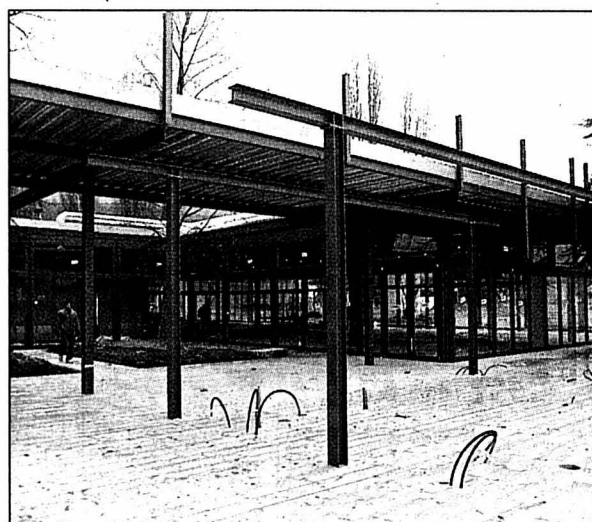
Vu de la plate-forme (au second plan, le Panespo et les patinoires du Littoral), le Biotavola, le futur restaurant de 500 places de la Coop, qui, comme son nom l'indique, sera axé sur les produits bio.



Au premier plan, la scène du théâtre des Roseaux (500 places), qui sera consacré essentiellement au théâtre et à la danse. Au second plan, des gradins dont la capacité sera doublée après le premier spectacle.



Le mur de conteneurs qui, au nord de l'arteplage, abritera notamment le personnel d'exploitation de l'Expo (certains d'entre eux sont aujourd'hui occupés par les architectes, ingénieurs et autres collaborateurs des entreprises de construction). Au premier plan, quatre éléments prototypes du projet «Histoire de voir»: conçu, notamment, par l'historien Jean-Pierre Jelmini, il proposera 159 - nombre de jours d'Expo.02 - «événements qui ont forgé l'identité neuchâteloise».



Une vue partielle du Mistral, le futur restaurant de 500 places de la Migros. Outre un coin pour les enfants et un bar à l'emporter, il sera constitué d'une dizaine de modules abritant un ou deux cuisiniers qui prépareront des mets en rapport avec le thème du module: pâtes, poissons, desserts, épices ou encore grillades. Cette construction se situe au centre de l'arteplage, à côté de la «piazza» (place centrale).



Une fois les travaux achevés, l'endroit présentera un aspect beaucoup plus convivial que ne le laisse penser cette photo: un «village» est en train d'être édifié là où se trouvait auparavant le parking des Jeunes-Rives. Plus précisément, il s'agit des petits bâtiments qui abriteront les commerces (1200 mètres carrés au total), une banque et un centre d'information. Formant des «rues», ces bâtiments proposeront en outre des petits espaces de repos (chacun de ces bâtiments est constitué d'un certain nombre de modules de base de 45 mètres carrés).

## AVIS TARDIFS

la veille de parution jusqu'à 21 h **Délai:**

Remise des textes Du lundi au vendredi, exclusivement, jusqu'à 17 heures

dès 17 heures, du lundi au vendredi et durant le week-end et jours fériés:

PUBLICITAS L'EXPRESS  
tél. 032/729 42 42 tél. 032/723 53 01  
fax. 032/729 42 43 fax. 032/723 53 09

Les textes de telles annonces ne peuvent être traités par la voie du courrier électronique (e-mail)

Boudry - Salle de spectacles dès 20h00

1ère soirée de la «GYM DE BOUDRY» DANSE avec D.J. dès 23h00

028-340252

Ce soir à 20 h 00

Marin

Espace Perrier

Grand Loto

30 tours à 10F contrôle: Arthur

Hors abo.: Royale de 3 tours

Carte à 2 fr (3 pour 5 fr.)

Total des lots: plus de 9'000 fr.

Organisation GS Marin

BOUTIQUE **No!**

Seyon 21 - Neuchâtel

LIQUIDATION TOTALE du stock d'hiver

70%

La Boutique Liliane

-50%

Grand-Rue 15 2034 PESEUX

Tél. 032 / 731 67 51

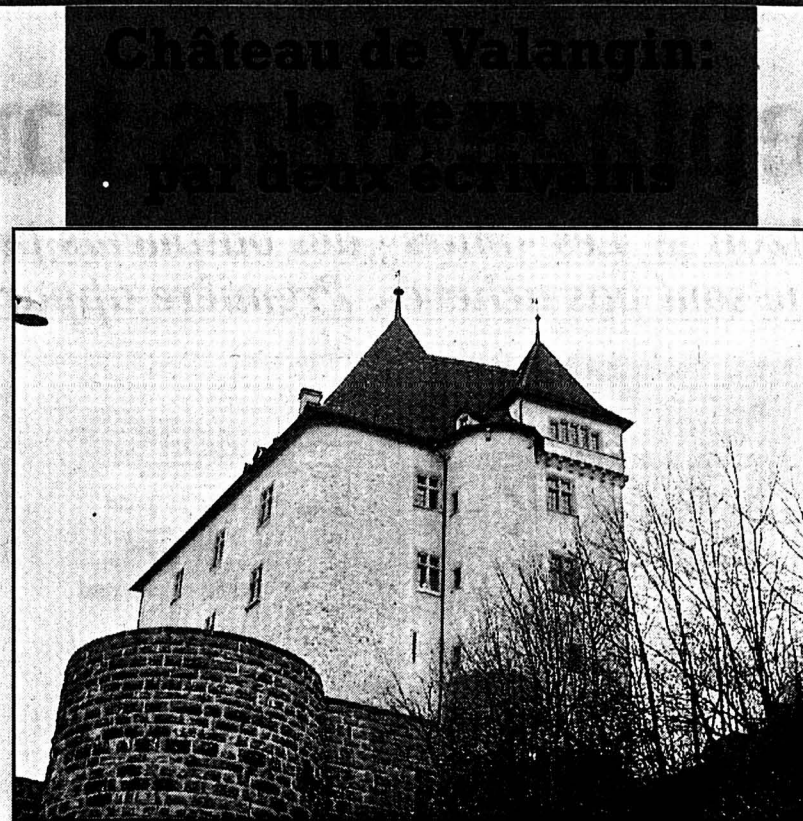
028-340637



# VAL-DE-RUZ

**Télé Val**  
 EP: expert 028-339710  
 Epervier 13 - 2053 Cernier  
 Tél. 032 853 33 18  
 Fax 032 853 36 35  
 V.Giauque & S. Poirot E-mail: televal@net2000.ch  
**Lecteur DVD SONY**  
**399.-**  
 au lieu de 499.-  
 audio • vidéo • télécom • photo

**GARAGE CARROSSERIE H. Jeanneret & Fils**  
**JEANNERET**  
 Agent principal TOYOTA  
**Montmollin**  
 Tél. 032 / 731 20 20  
 Fax 032 / 731 88 89  
**NOUVELLE Corolla Toyota Sport**  
 Spectaculaire et puissance



**A Valangin, le château médiéval se dresse fièrement sur les hauteurs du village. / paf-E**

Lieu mythique par excellence, le Château de Valangin a inspiré beaucoup d'écrivains. S'adressant aux voyageurs, Jean-Paul Zimmermann notait en 1949:  
 « Si vous venez à Neuchâtel, soit par l'ancienne et pittoresque route de Pierrabot, soit par la voie plus récente qui serpente dans les gorges du Seyon, dès lors qu'à la faveur d'un ancien tournant vous émergez hors de l'étroite enceinte des rochers et pressentez une campagne plus épanouie, de plus profonde et plus libre respiration, le Château de Valangin, ou ce qui subsiste d'une construction beaucoup plus vaste, se dresse devant vous, à l'extrémité d'une haute proue de pierre. Il est d'un aspect sévère et nu. Il faudrait le voir par une nuit d'orage, quand un éclair le fait surgir du néant et blanchir une seconde sa façade morose. »  
 Trois ans plus tôt, Jules Baillods indiquait pour sa part:  
 « D'un seul saut, tu franchis la gorge du Seyon, tu retombes à Valangin, vieux petit bourg, vieux château, vieille église, sanctuaire féodal du passé neuchâtelois. » / paf-E

**CANDAUX PUBLICITE**  
 AUTOCOLLANTS, T SHIRTS  
 ENSEIGNES  
 REVENDEUR "SWITCHER"  
 CH-2063 FENIN Tél. 032 853 54 54

**RESTAURANT PIZZERIA**  
**MANOIR DE LA POSTE**  
 Le chef Tino et son équipe se réjouissent de vous accueillir et vous souhaite une bonne année 2002  
 \*\*\*  
 Découvrez une cuisine méditerranéenne  
 Moules Bouchot marinières frites Fr. 21.-  
 Fermé le mardi  
 Ouvert de 10h à 14h et de 17h30 à 24h  
 Tél. 032 / 853 31 35

**Restaurant Au Point du Jour**  
 Boudevillers • Tél. 032 / 857 22 66  
 A. & C. Degl'Innocenti  
 Notre cuisinier vous propose sa nouvelle carte  
 \*\*\*  
 Tous les samedis: midi et soir  
 Filets mignons aux champignons Fr. 18.-  
**NOUVEAU** assiette poissons de mer Fr. 18.-  
 Fermé le dimanche

**SOMEX SA** Coupes • Médailles • Etain • Gravure • Pin's  
 Comble-Emine 1 • 2053 Cernier • Tél. 032 / 853 39 27 • Fax 032 / 853 50 29  
**CONTACTEZ-NOUS**  
 • Mariages  
 • Naissances  
 • Jubilés  
 • Remerciements  
 • Etc...  
 028-339814

**Découvrez-le en avant-première.**  
**NOUVEAU Mazda Premacy**  
 Nouvelle ligne, nouvelle motorisation 2.0-16V, 131 CV, nouveau raffinements: nouveau Premacy.  
 Soyez parmi les premiers à venir l'essayer!  
**GARAGE JAVET**  
 GARAGE JAVET  
 2054 Saint-Martin  
 Grand-Rue 68  
 Tél. 853 27 07  
 Fax 853 55 92  
**MAZDA**

**EBENISTERIE Picci & Fils**  
 Maîtrise fédérale  
 2063 Vilars /NE  
**Vente spéciale Fêtes**  
**Prix exceptionnels sur stock**  
 Tel 032 853 53 66 Fax 032 853 55 22  
 Internet : www.picci.ch email : ebe.picci@bluemail.ch

**VÉHICULES D'OCCASIONS**

**Opel Omega B**  
 2.5 V6 Business Caravan  
 vert, 1998, 48.000 km.  
 Garantie.  
 Tél. 079 230 57 22  
 028-340362/DUO

**Opel Astra G Club Caravan 1.4**  
 blanche, 1999, 71.000 km,  
 Fr. 14.400.-  
 Echange - Garantie.  
 Tél. 079 230 57 22  
 028-339046/DUO

**Automobiles Ryser SA** Berntrasse 20, 3210 Kerzers  
 Tél. 031/756 02 02-03, Fax 031/756 02 04

Audi A4 Avant 1.8 Turbo, clim. out., vert mét., 82 000	97	23 800.-Mercedes 230 CE, aut., bleu, cuir, clim., 83 000 km	92	18 900.-
Audi A4 Avant 2.6 aut., Bleu, clim., 66 000 km	96	25 800.-Mercedes A 160 Elegance, argent, clim., 69 000 km	99	21 500.-
Audi A6 2.8 Quattro, aut., cuir, clim., 95 000 km	95	22 500.-Mercedes C 180 Break, bleu mét., clim., 87 000 km	97	24 500.-
Audi A8 4.2 Quattro, noire, cuir clair, 79 000 km	96	32 500.-Mercedes CL 500, air mét., beaucoup d'options, 18 000 km	00	127 500.-
Audi 80 2.0E, manuelle bleu foncé, t.o.	94	8 900.-Mercedes CLK 230 Elegance, aut., clim., RCD 6000 km	99	55 500.-
Audi 80 2.8, aut., cuir, clim.	94	9 900.-Mercedes 300 CE, aut., cuir, clim., t.o., CLK look	90	19 900.-
Bentley Continental R, noire, cuir magnolia	93	129 500.-Mercedes C 180 Break, 5 vit., clim., vert foncé	98	26 900.-
BMW 530i Touring, aut., Anthracite, cuir noir, 84 000 km	93	18 500.-Mercedes 192E 2.5 16V, rouge f., cuir noir, 135 000 km	91	11 900.-
BMW 535i Steptronic, noir mét., cuir noir	97	27 900.-Mercedes C 280 Elegance aut., 48 000 km, cuir	94	26 900.-
BMW 540i, noire mét., cuir brun, t. ouvr. Xenon, 95 000 km	97	29 500.-Mercedes C 280 Elegance aut., cuir, clim., 53 000 km	92	39 500.-
BMW 540i, bleu foncé mét., cuir beige, t. Ouvr., 81 000 km	97	28 500.-Mercedes C 280 Sport, 5 vit., cuir, clim., 55 000 km	94	22 500.-
BMW 318i TDS Combi, clim., argent, 98 000 km	96	19 900.-Mercedes CL 500, 31 000 km, ttes options	00	125 500.-
BMW 318i Ti Compact, cuir, clim., bleu mét., 58 000 km	98	23 500.-Mercedes SLK 230, aut., bleu nuit, clim., cuir, 88 000 km	98	38 500.-
BMW 525i Steptronic, bleu foncé mét., clim., aut., cuir	97	23 500.-Mercedes E 230T, argent mét., Elegance, t.o., aut., clim.	97	32 500.-
BMW 525i Touring, clim., aut., 5 Vitesses	93	13 800.-Mercedes E 280 Elegance aut., cuir, clim., 53 000 km	92	39 500.-
BMW 740i, aut., vert mét., cuir clair, ttes opt.	96	35 500.-Mercedes E 290 TD Combi, aut., rouge f. mét., Clim.,	97	28 500.-
BMW 750i Step Tronic, bleu foncé mét., opt., 66 000 km	97	28 900.-Mercedes E 320 Elegance, cuir, clim., noir mét.	96	29 500.-
BMW 750i, anthracite, cuir beige, ttes options	92	39 500.-Mercedes E 320, aut., clim., RK7, bleu foncé	96	26 900.-
BMW 740i, aut., Argent mét., cuir noir, Louvant, clim. Xenon,	95	13 900.-Mercedes ML 230, bleu mét., cuir gris, t.o., 32 000 km	99	45 500.-
BMW M5, Navigation, etc., 58 000 km	99	25 500.-Mercedes SL 300, bleu foncé mét., cuir clair, 105 000	92	39 500.-
Chrysler 3.5 24V Vision, rouge mét., 32 000 km, cuir	99	69 500.-Mercedes S 500 Coupé, argent, t.o., 18" alu, cuir	95	73 500.-
Chrysler le Baron Cabrio 3.0 LX, vert f. mét., cuir, clim.,	94	16 800.-Mercedes SL 600, argent mét., cuir bleu f. opt., 30 000 km	96	35 500.-
Chrysler le Baron Coupé, cuir, clim., Airbag, 97 000 km	94	5 800.-Mercedes 600 SEL, noire mét., cuir bleu f. opt.,	92	20 500.-
Daimler V8, noir mét., cuir beige, 76 000 km, ttes options	98	49 500.-Mercedes C180 manuel, blanche, clim.,	95	13 500.-
Ford Escort 1.8 16V Break, rouge mét.	92	4 900.-MG 1.8i 16V VC Cabrio, vert f., clim., 21 000 km,	98	23 500.-
Fiat Punto GT, clim., ABS, roues d'hiver, J. Alu.	99	13 900.-Mitsubishi Space Runner GLXi Sport 78 000 km	96	11 500.-
Fiat Punto 55 Star 4 roues hiver, RK7, 69 000 km	99	7 900.-Nissan Terrano V6, 5 p., Clim., RK7, rouge,	92	12 800.-
Honda Civic 1.5 iL, blanche, RK7, t.o.	89	8 500.-Porsche 924 turbo, 76 000 km, clim., Blanc, 1ère main,	81	6 500.-
Jaguar XJ-12 Sovereign 6.0, noire, cuir beige	93	16 900.-Porsche 996 Carrera 4 Cabrio, aut., ttes opt., 41 000	00	106 500.-
Jaguar S-Type 3.0 Executive, aut., 21 000 km, argent mét.,	99	45 500.-Range Rover 4.6 ASE, anthracite, cuir beige, très belle,	99	35 500.-
Jaguar XJ-6 Sovereign 4.0 V8 bleu foncé, 14 000 km	98	54 500.-Range Rover 3.9 Brookland, t.o., clim., 87 000 km	93	16 800.-
Jeep Grand Cherokee LTD, noir, cuir clair	94	13 900.-Range Rover 4.6 HSE, noire, ttes options	95	26 500.-
Jeep 4.0 Cherokee Country, bleu f. mét., clim., 55 000 km	94	14 900.-Range Rover 4.6, vert foncé, cuir beige, t. options	96	28 800.-
Jeep Grand Cherokee 4.7 Ltd, rouge mét., 40 000 km	99	43 800.-Seat Ibiza 1.5 iL, noir, J. Alu.	89	2 500.-
Jeep Gtd Cherokee 5.2 LTD, 2x Airbags, 40 000, bleu f. mét.	96	26 900.-Subaru Legacy 2.2 GX Sedan, aut., Climat, t. ouvr.,	91	3 900.-
Jeep Grand Cherokee 5.2 vert foncé mét., 55 000 km	95	22 500.-Subaru 2.5 Legacy Limited, aut., 35 000 km, cuir, clim.	99	29 900.-
Jeep Cherokee 5.2 LTD, vert f. mét., 47 000 km	96	29 500.-Toyota Prius 1.8 XE, 8 p., clim., Blanc,	95	14 900.-
Lancia Dedra Intégrale Combi, clim.,	95	21 500.-Toyota Land Cruiser 300 TD VX, aut., Clim., 55 000 km,	99	35 500.-
Lancia Y 1.2 16V LX, clim., cuir, 40 000 km	99	11 900.-Toyota Carina 2.0 GLi, man. ABS, vert foncé, 97 000 km	94	9 900.-
Land Rover 3.9 ES Discovery, 58 000 km, ttes options	96	21 500.-Toyota MR-2 Targa 2.0 16V	92	11 800.-
Land Rover 2.5 TDS Discovery II XS, aut., clim., aut., 23 000	99	42 500.-Volvo 850 2.5 GLI 20V, aut., clim., rouge	92	8 900.-
Lexus IS 200, aut., cuir, clim., noire, 27 000 km	00	33 500.-VW Beetle Turbo Diesel, argent, clim., RCD	99	19 900.-
Mazda MX III V6, 68 000 km, rouge, t.o., alu, 4 pneus hiver 95	95	10 800.-VW Passat 2.0, Syncro Combi, clim., aut., etc., 81 000	96	17 900.-
Mercedes A 140 Classic, rouge f. mét., clim., RK7, 47 000	98	18 900.-		

**GARANTIE 12 MOIS**  
 VÉHICULES D'OCCASION EXPERTISÉS  
 GARANTIE 12 MOIS

Marque / type	Année	Prix
Saxo 1.4 SX 5 p.	97.05	10.400.-
Saxo 1.6 VTS, ABS, touv.	99.04	16.400.-
ZX 1.8 Furio 3 p., touv.	95.08	7.700.-
Xsara 1.4 X 5 p., ABS	98.01	11.500.-
Xsara 2.0 HDI Excl.	00.03	23.700.-
Xsara 2.0 HDI Excl., break	01.05	27.500.-
Picasso 2.0 HDI SX, pack luxe	01.05	27.900.-
Xantia 2.0 Monaco BVA	97.12	15.200.-
Xantia 2.0 16V, SX, break, BVA, temp.	01.01	26.000.-
Xantia 2.0 Excl, BVA, break	98.03	21.900.-
Xantia 3.0 V6, BVA, break	98.04	20.500.-
C5 2.0 SX	01.02	29.600.-
XM 2.0 TCT, VSX	97.06	15.900.-
BMW 528i Touring Business Plus	98.08	40.800.-
Chrysler Voyager 3.3 SE, BVA, clim.	95.05	15.400.-
Ford Escort 1.6 Ghia	97.11	11.400.-
Honda Accord 2.0 LS, ABS	98.09	17.200.-
Jaguar S-Type 3.0 V6, cuir	01.08	64.800.-
Lexus GS 300, cuir	97.12	26.900.-
Opel Astra 1.6 CF break	00.02	19.700.-
Opel Omega 2.0 16V	98.05	14.900.-
Renault 19 RT Alizé	96.01	9.900.-
Renault Scénic 1.6 Kaleido	99.01	17.000.-
Seat Cordoba 2.0 GTi	96.03	12.000.-
Seat Cordoba Vario	00.03	21.400.-
Volvo V70 2.5 break, BVA, clim, touv., temp.	97.06	26.600.-
Fiat Punto 130 HGT	00.02	19.800.-

**CITROËN Apollo Neuchâtel**  
 2022 Bevaix  
 Tél. 032 / 847 0 847

**RENAULT**  
**GARAGE ROBERT**  
 NEUCHÂTEL  
 Tél. 730 40 40  
**NISSAN**  
**OUVERT LE SAMEDI**  
**Garantie 12 mois pièces et main d'oeuvre**

**Soldes**

MARQUES	Modèles	Aut.	Années	Kms	Liste	Soldés
RENAULT	LAGUNA 3.0 V6 24 RXE	Oui	12/1997	97'000	Fr. 17'800.-	Fr. 14'800.-
RENAULT	SAFRANE 3.0 V6 Business		02/1996	94'000	Fr. 18'800.-	Fr. 14'800.-
RENAULT	ESPACE 2.2 RT Alizé		07/1995	103'000	Fr. 14'500.-	Fr. 12'900.-
RENAULT	ESPACE 2.2 GTX Quadra 4x4		01/1990	178'000	Fr. 6'400.-	Fr. 5'500.-
RENAULT	LAGUNA 2.0 Dedicace		09/1998	98'000	Fr. 13'700.-	VENDEUE
RENAULT	LAGUNA 2.0 RXE		11/1996	126'000	Fr. 11'800.-	Fr. 10'600.-
RENAULT	LAGUNA V6 3.0 RT	Oui	04/1995	195'000	Fr. 6'900.-	Fr. 5'900.-
RENAULT	MEGANE 2.0 RT Business		01/1997	49'000	Fr. 13'500.-	Fr. 11'900.-
RENAULT	MEGANE 2.0 RT Business		04/1997	44'000	Fr. 13'500.-	Fr. 12'400.-
RENAULT	SCENIC 1.6 Alizé		04/1998	74'000	Fr. 15'500.-	VENDEUE
RENAULT	MEGANE 1.6 16V RT Break	Oui	04/2000	9'400	Fr. 23'700.-	Fr. 19'900.-
RENAULT	MEGANE 1.6 16V Coupé		10/2000	5'000	Fr. 21'900.-	Fr. 19'900.-
RENAULT	MEGANE 1.6 16V Classic, 4p		02/2001	9'000	Fr. 23'300.-	Fr. 19'900.-
NISSAN	MICRA 1.3 Sport, 3p.		03/1999	34'000	Fr. 12'900.-	Fr. 11'900.-
NISSAN	ALMERA 1.6 16V Sport		04/1999	37'000	Fr. 16'500.-	Fr. 15'300.-
FORD	EXPLORER 4.0 Ltd Edition	Oui	07/1999	34'000	Fr. 39'800.-	Fr. 36'800.-
HONDA	CIVIC 1.6i ES VTEC	Oui	11/1999	15'000	Fr. 21'500.-	Fr. 18'900.-
OPEL	ASTRA 1.8i 16V Break		02/1995	80'000	Fr. 10'900.-	Fr. 9'500.-
OPEL	VECTRA 2.5i V6 CDX	Oui	07/1997	48'000	Fr. 21'900.-	Fr. 19'500.-
PLYMOUTH	GRAND VOYAGER 3.3 Expr.	Oui	07/1998	103'000	Fr. 25'700.-	Fr. 22'700.-
VW	PASSAT 1.8 T Trendline Break		12/1999	27'000	Fr. 29'900.-	VENDEUE

**Lire, c'est comprendre. Ecrire, c'est être libre.**

**Osez apprendre!**

Trop d'adultes ont des difficultés à lire et à écrire. Votre rôle est de les informer, le nôtre est de les aider.

**ASSOCIATION LIRE ET ECRIRE**  
 cours de base dispensés dans 26 localités de Romandie

Appelez-nous au **032 914 10 81**

**GARAGE CARROSSERIE H. Jeanneret & Fils**  
**JEANNERET**  
 2205 MONTMOLLIN 032 731 20 20  
 OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE Agent principal TOYOTA

Corolla 1.6 4x4 break	1994	9.900.-
Corolla 1.6 Luna, liftback, clim., A.B.S.	1989	16.900.-
Land Cruiser, 300 VX, T. Diesel, clim., ABS	1997	33.900.-
Rav 4 2.0, GX, 5 p., clim., ABS	1997	19.800.-
Ford Mondeo, 2.0 4 x 4 break, clim., A.B.S.	1996	9.900.-
Mazda 323, 1.8 i, 5 p., toit ouvrant	1993	5.900.-
Opel Vectra, 2.0 sport break, clim., Jantes alu	1999	17.500.-

**PREMIÈRE EUROPÉENNE NOUVELLE TOYOTA COROLLA**  
 028-340408

**À LOUER à Neuchâtel petit pavillon 9m<sup>2</sup>**  
 à proximité EXPO 02, sur passage.  
 Take Away ou autre.  
 Contactez-nous!  
 Tél. 079 449 24 63 028-340423

A vendre  
**Café-restaurant-pizzeria de la Paix,**  
 rue de la Paix 74,  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Café 38 places, salle à manger 28 places, terrasse 20 places. Prix pour la PPE: Fr. 195.000.- murs et fonds de commerce!  
 Download infos sur objet: www.activgastro.ch  
 Activ Gastro S. à r. l., Chemin du Grand-Hôtel 3, 2067 Chaumont. Tél. 032 754 31 00. Fax 032 754 31 04, info@activgastro.ch 037-174868/DOU



# L'école inonde sa mue de lumière

**Les Hauts-Geneveys ■ La rénovation du collège primaire se consacre cet hiver à l'aménagement de l'intérieur du bâtiment. Le chantier tient les délais impartis et respecte les devis établis**

Par  
**Philippe Chopard**

Le collège primaire des Hauts-Geneveys est devenu au fil de l'automne complètement méconnaissable, même si sa rénovation n'est de loin pas encore terminée. La commune s'est en effet lancée dans un investissement de deux millions pour remettre le bâtiment au goût du jour, obligeant ainsi les écoliers à suivre une année dans des locaux provisoires. Depuis six mois, les travaux battent leur plein et la bâtisse présente déjà des façades lumineuses et ravalées.

«La première phase des travaux extérieurs est pratiquement terminée, a expliqué la conseillère communale Brigitte Hofer. Nous sommes en train de nous attaquer aux aménagements intérieurs, notamment en ce qui concerne le chauffage et l'électricité. Les nouvelles salles de classe prennent aussi petit à petit leur aspect renové et nous sommes dans les temps prévus par le calendrier et dans les coûts estimés dans le crédit voté le 23 avril 2001.»

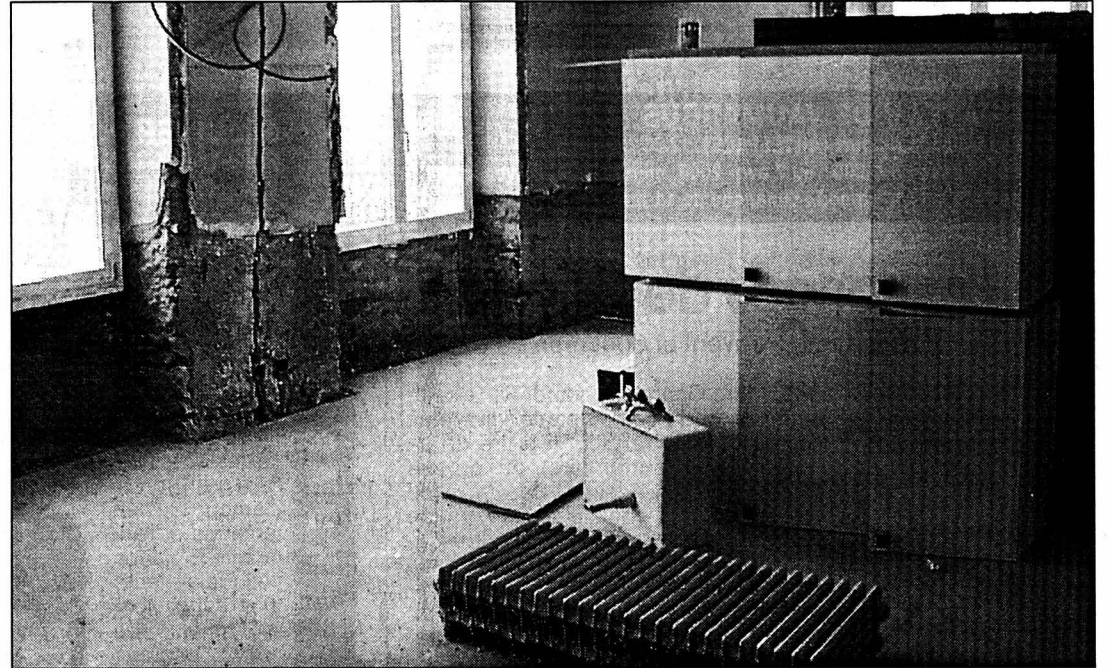
Les travaux ont commencé par la démolition de la salle de gymnastique, complètement vétuste et fermée de-

puis 1999. Le chantier a néanmoins récupéré l'espace autrefois occupé par la scène pour y aménager une salle de travaux manuels. Sur le même niveau, soit au sous-sol, se trouvent encore une salle de couture et divers sanitaires accessibles aussi aux handicapés.

## Architecture appréciée

Le rez-de chaussée a actuellement l'apparence d'un champ de bataille, mais l'aménagement définitif prend déjà forme. Il en va de même pour le premier étage, les deux niveaux abritant salles de classe, économat et local pour les enseignants. La partie supérieure comprend un appartement spacieux pour le concierge et une salle qui sera réservée à diverses réunions. Le toit, auparavant plat, a repris une structure à deux pans, ce que la population a apprécié.

Les nouvelles fenêtres du bâtiment vont permettre de gagner 20% supplémentaires en luminosité. Un confort de travail qui n'échappera pas aux élèves et aux enseignants. Les travaux intérieurs vont se poursuivre en ce début d'année, jusqu'au printemps. La commune passera alors à la dernière phase du chantier, avec l'aménage-



L'intérieur du collège, actuellement en plein chantier, laisse augurer une rénovation bienvenue pour tous les utilisateurs du bâtiment. PHOTO CHOPARD

## Démographie suivie

Les dispositions cantonales votées en matière d'accueil de la petite enfance obligent les communes à se préparer à la mise en place de nouvelles structures et à évaluer leurs besoins sur la base du nombre de naissances de ces dernières années. Un exercice auquel se livre le Conseil communal des Hauts-Geneveys, en relation avec la Région Val-de-Ruz, et qui permet aussi de faire des projections sur les effectifs futurs de l'école primaire.

En dépit d'une baisse de la population enregistrée au village en 2001, la natalité permet d'établir que la rénovation du collège sera parfaitement à même de répondre aux besoins futurs. «Nous avons de la marge avec nos nouveaux locaux», ont indiqué les conseillers communaux Philippe Perriard et Brigitte Hofer. Il faut dire que les élèves étaient particulièrement à l'étroit dans leurs anciennes salles de classe. /phc

## EN BREF

**FONTAINEMELON ■ Spectacle de La Marelle.** La semaine de prière pour l'unité des chrétiens amène chaque année au Val-de-Ruz la troupe théâtrale lausannoise de La Marelle. Dans le cadre de leur tournée annuelle, les comédiens feront escale à la salle de spectacles de Fontainemelon, mardi prochain à 20h30, pour y donner leur dernier spectacle, intitulé «Adam et Eve côté jardin». Le début de la représentation permet au public d'y accéder à temps

par les bus VR, les possibilités de parking étant limitées autour du complexe communal. /comm

**■ Don du sang.** Les samaritains de Val-de-Ruz centre et le Centre de transfusion de La Chaux-de-Fonds organiseront mercredi prochain, de 15h30 à 19h, une séance de don du sang à la salle de gymnastique de Fontainemelon. Les hôpitaux du pays manquent en effet chroniquement de donneurs. /comm

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■ Police 117.  
■ Urgences-santé-ambulance 144.  
■ Feu 118.  
■ Intoxication 01 251 51 51.  
■ VAL-DE-RUZ  
Médecin de garde: Dr R. Peter Contesse, Cernier, 853 22 77, jusqu'au 25.1.  
■ Pharmacie de service: Marti, Cernier, 853 21 72, jusqu'au 25.1. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (888 90 00) renseigne. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de Landeueux: 854 45 45.  
■ Consultations des nourrissons: Cernier, rue Henri-Calamé 8, 2e et 4e jeudi du mois de 14h à 16h et le 1er jeudi du mois de 10h30 à 11h30. Les Geneveys-sur-Coffrane, Maison de Commune, 1er et 3e mardi du mois de 14h à 15h30.  
■ VAL-DE-TRAVERS  
■ Médecin de garde: 888 90 00.  
■ Pharmacie de service: 888 90 00.  
Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Permanence médicale: votre médecin habituel.  
Dentiste de garde: 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds. Sage-

femme: 863 17 27. Foyer d'accueil L'Etoile: 863 21 91.

### BIBLIOTHÈQUE

■ VAL-DE-RUZ  
Fontainemelon: bibliothèque communale de Fontainemelon: lu 19-21h, je 13h30-15h30. Bibliothèque des jeunes: lu/je 15-17h30. Ludothèque de La Colombine: lu/je 15-17h30, sa10-12h.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

■ Couvet A 20h à la salle grise, cycle de conférences sur les religions, avec Nadia Khar-mous (Islam).  
■ Fleurier Au Méli-Mélo d'RG, dès 22h (repas-spectacle dès 20h30), voyage en chansons avec Les Raptus Anxieux.  
■ Sainte-Croix Dès 19h30 au cinéma Royal, soirée d'information sur la votation sur l'adhésion à l'ONU, avec projection du film «Now man's land» et débat avec le conseiller fédéral Pascal Couchepin.

#### DEMAIN

■ Fleurier Au Méli-Mélo d'RG, à 17h et 22h (repas-spectacle dès 20h30), voyage en chansons avec Les Raptus Anxieux.

## Toute la fête en affiche

**Travers ■ Alexa Vincze a réalisé le placard officiel du 800e anniversaire, qui annoncera l'ensemble des manifestations**

La première mention écrite parlant de Travers remonte à 1202. Huit cents ans plus tard, la vie du village méritait bien d'être retracée. Ce qui sera fait tout au long de l'année via de nombreuses manifestations et, notamment, l'édition d'un calendrier communal richement illustré en dessins d'époque et d'histoires anciennes. Le comité d'organisation voulait également placarder la liste des festivités loin à la ronde. Il

pourra le faire en apposant des bandeaux sous l'affiche officielle, commandée à l'artiste locale Alexa Vincze.

Venue de Hongrie à l'âge de dix ans, Alexa Vincze visitait régulièrement le Val-de-Travers depuis 1976. Voici cinq ans, elle décidait de s'y installer afin de poursuivre son activité artistique. Céramiste reconnue, elle avait abandonné la terre trois ans plus tôt pour se consacrer à la peinture, sa nouvelle passion.

C'est donc avec ardeur qu'elle a accepté, l'été dernier, de créer l'affiche du 800e anniversaire de Travers. «Les organisateurs voulaient un logo. L'idée de créer l'image qui va accompagner toute la manifestation m'a séduite. Cela m'a plu tout de suite, car ce travail est totalement différent de celui qui préside à une exposition», déclare-t-elle.

Dépouillée et colorée, l'affiche est pétillante. «Je la voulais ainsi parce que cela va être la

fête au village. Je désirais mettre en avant cet aspect festif. Avec mon époux Claude Jeannotat, nous avons testé des approches plus classiques du graphisme. J'ai finalement opté pour une écriture qui m'est propre, dévoile l'artiste, qui poursuit: cela a représenté un travail super car j'ai tout dû chapeauter, de l'étude à la conception, en passant par l'imprimerie».

Adeptes des techniques mixtes de peinture, Alexa Vincze aime bien récupérer de petits objets, comme des coquillages, des timbres ou des vignettes, qu'elle colle et assemble sur ses tableaux. L'affiche procède d'une démarche identique, même s'il s'agit d'une peinture au sens propre du terme. «Mon travail porte souvent des messages, raconte des histoires à plusieurs niveaux. J'aime surtout donner un autre sens aux objets que j'utilise pour mes tableaux», précise l'artiste. L'œuvre d'Alexa Vincze aura également des étiquettes de vin et des cartes postales pour support. /STE



Alexa Vincze a travaillé sur plusieurs ébauches avant de réaliser l'affiche qu'elle tient en main. PHOTO TEROL

### PUBLICITÉ

La Suisse participe déjà pour des centaines de millions aux institutions utiles de l'ONU.

Elle n'a pas à rougir de sa neutralité politique et militaire!

**ONU+ NON**



# PROGRAMME



**CLUB  
DES LECTEURS  
DE L'EXPRESS**

Retrouvez-nous sur Internet  
**www.lexpress.ch**

Tél. 032 723 53 70 (le matin)

**L'EXPRESS** LA VUE-DES-ALPES  
PROMOTION (Les Loges)  
PRÉSENTE Dimanche 27 janvier 2002

## 15 km des Sapins

Course populaire en style libre  
Course en style classique pour les minimes

Dès 8 h, dossards et inscriptions tardives  
au Restaurant de la Balance  
Dès 9 h 30, premiers départ en masse

Organisation: Ski-Club Fond et tourisme de Chaumont  
Renseignements: tél. 032 731 66 65

### CHÂTEAU DE VAUMARCUS

Fondation Marc Jurt (ARTESPACE)  
Du 17 novembre 2001 au 7 avril 2002, mercredi, jeudi, vendredi  
de 14 h à 17 h, samedi, dimanche de 11 h à 17 h

## Les songes de Chagall

Gravures, paravent et documents

Né à Vitebsk en 1887, Marc Chagall a grandi dans cette petite ville russe, où la vie de la communauté juive était profondément enracinée dans la religion. Il a tiré de sa mémoire et de sa vision de la ville natale la plus grande partie de son inspiration. Travaillant dans une gamme extraordinairement large de moyens; peinture, gravure, dessin, céramique murale, mosaïque, vitrail, son œuvre le place parmi les plus grands maîtres du XXe s.



Né à Vitebsk en 1887, Marc Chagall a grandi dans cette petite ville russe, où la vie de la communauté juive était profondément enracinée dans la religion. Il a tiré de sa mémoire et de sa vision de la ville natale la plus grande partie de son inspiration. Travaillant dans une gamme extraordinairement large de moyens; peinture, gravure, dessin, céramique murale, mosaïque, vitrail, son œuvre le place parmi les plus grands maîtres du XXe s.

Prix d'entrée: Adulte, AVS, Etudiant: Fr. 5.-  
Enfants jusqu'à 12 ans: Fr. 3.-

Renseignements: tél. 032 836 36 21

GRATUIT  
CLUB **E**

### FLEURIER

Resto-Théâtre Méli Mélo d'RG - Place d'Armes 7  
Vendredi 25 et samedi 26 janvier 2002, à 21 h 30

THE MASK



## Les Raptus anxieux

Têtes d'Épingle

Un voyage en chansons. Voilà ce que propose le Duo «Les Raptus anxieux». Au programme de la visite, des textes satiriques pour épingleur tour à tour le foot, la chasse, l'absurde, l'amour bien entendu et l'actualité... dans lesquels leurs humeurs sont au service de leur humour. Pour cette destination, aucun guide n'a été édité et la boussole... ils l'ont perdu.



Prix du spectacle: Fr. 30.-  
Possibilité de se restaurer avant / pendant et après le spectacle aux conditions accordées par les partenaires de l'Art de Vivre aux membres du Club, sur présentation de la carte.

Réervations: tél. 079 690 02 01

RÉDUCTION  
Fr. 5.-  
CLUB **E**

### MARIN - EPAGNIER

Espace Perrier  
Dimanche 27 janvier 2002, à 17 h



## Octuor Contretemps

Enthousiasme - swing - talent

C'est en 1992 que l'idée naît dans l'esprit de huit jeunes chanteurs: former un groupe dont eux-mêmes seraient directeurs techniques, artistiques, musicaux... Familiers du répertoire choral populaire et classique, l'envie les titille d'aller chatouiller quelques blue notes oubliées, ou pourquoi pas certains rythmes sud-américains.

Prix d'entrée: Fr. 20.-  
Etudiants: Fr. 15.-

Billets: à l'entrée

RÉDUCTION  
Fr. 5.-  
CLUB **E**

### NEUCHÂTEL

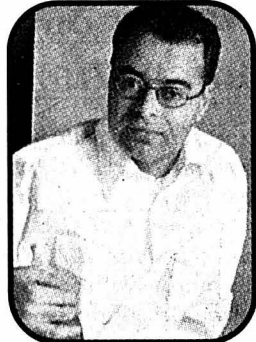
Temple du Bas, Salle de Musique  
Dimanche 27 janvier 2002, à 17 h



ORCHESTRE DE CHAMBRE DE NEUCHÂTEL

## Orchestre de Chambre de Neuchâtel

Direction: Jean Schultz - Piano: Ronald Brautigam



L'OCN vous invite à goûter la verve de Rossini et le pouvoir d'évocation de Mendelssohn, idéalement représentés par les Ouvertures de l'Italienne à Alger et des Hébrides (La Grotte de Fingal). De Mendelssohn encore, R. Brautigam fera entendre le volubile et tourbillonnant Concerto en sol mineur après avoir, en première partie, ciselé l'Aubade de Poulenc, un divertissement du meilleur goût.

Prix d'entrée: de Fr. 25.- à Fr. 35.-

Réervations: Le Strapontin,  
tél. 032 717 79 07

RÉDUCTION  
Fr. 5.-  
CLUB **E**

### NEUCHÂTEL

Passage Max.-de-Meuron 4  
Dimanche 27 janvier 2002, à 17 h  
Lundi 28 janvier 2002, à 20 h 30

service culturel migros

théâtre du passage

THÉÂTRE DU PASSAGE

## Novecento

d'Alessandro Baricco avec Jean-François Balmer

Dans Novecento, Jean-François Balmer, nommé pour ce rôle au Molière du meilleur comédien, incarne un musicien de jazz et révèle une fois de plus son art de la composition, aussi subtil qu'étourdissant.



Prix d'entrée: Fr. 45.-

Réervations: Théâtre du Passage  
tél. 032 717 79 07

RÉDUCTION  
Fr. 5.-  
CLUB **E**

### NEUCHÂTEL

Temple du Bas, Salle de Musique  
Mercredi 30 janvier 2002, à 20 h



SOCIÉTÉ DE MUSIQUE DE NEUCHÂTEL

## Orchestre de Chambre de Lausanne

Direction: Okko Kamu  
Soliste: Finghin Collins, piano

Au programme:

Ricercar de l'Offrande musicale,  
Johann Sebastian Bach / Antoin Webern  
Quatuor No 11 opus 95 en fa mineur,  
Ludwig van Beethoven / Gustav Mahler.

Concerto pour piano  
opus 61 en ré majeur,  
L. van Beethoven.



Prix d'entrée: de 20.- à Fr. 45.-

Réervations: Le Strapontin  
tél. 032 717 79 07

RÉDUCTION  
Fr. 5.-  
CLUB **E**

NEUCHÂTEL Passage Max.-de-Meuron 4, Jeudi 31 janvier 2002, à 20 h 30. Vendredi 1er février 2002, à 20 h 30. Samedi 2 février, à 15 h

service culturel migros

théâtre du passage

THÉÂTRE DU PASSAGE

## L'école des femmes

de Molière, mise en scène Jacques Lassalle



Metteur en scène d'inoubliables spectacles tels que *Le Tartuffe* (avec Gérard Depardieu), *L'Heureux stratagème*, *Le Misanthrope* ou plus récemment *Médée* (avec Isabelle Huppert et Jean-Quentin Chatelain), Jacques Lassalle est aujourd'hui, comme Louis Jouvet jadis, l'un des metteurs en scène majeurs de son époque. Son intelligence et sa sensibilité rendent chacune de ses créations passionnante.

Prix d'entrée: Fr. 45.-

Réervations: Théâtre du Passage  
tél. 032 717 79 07

RÉDUCTION  
Fr. 5.-  
CLUB **E**

### SAINT-BLAISE

Auditoire du Collège de Vigner  
Vendredi 1er février 2002, à 20 h 30

Découvrez la nouvelle comédie des

## Peutch

«La vie devant eux...»

Le troisième épisode des aventures des Peutch racontera une tranche de vie de ces trois inséparables vieux. Des événements aussi surprenants qu'imprévisibles bouleverseront le tranquille ronron du home. A ne manquer sous aucun prétexte! Avec Noël Antonini, Christophe Bugnon, Carlos Henriquez. Mise en scène: Jean-Luc Barbezat.



Prix d'entrée: Fr. 30.-  
Etudiants, apprentis, AVS, AI: Fr. 25.-

Location: Papeterie du Centre à Saint-Blaise.  
Tél. 032 753 49 24

RÉDUCTION  
Fr. 5.-  
CLUB **E**

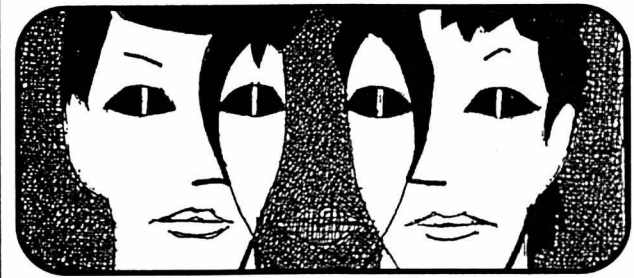
### SAINT-BLAISE

Auditoire du Collège de Vigner  
Samedi 2 février 2002, à 20 h 30

## Variations énigmatiques

Une pièce d'Eric-Emmanuel Schmitt

1er prix d'interprétation au Festival international de théâtre à Caracas. Autour de ces éternels mystères du sentiment amoureux, deux hommes s'affrontent... Un jeu de vérité cruel rythmé par une cascade de révélations au fil d'un suspense savamment distillé. Avec Daniel Piot et Fabrice Sourget dans une mise en scène de Christine Porret.



Prix d'entrée: Fr. 20.-  
Etudiants, apprentis, AVS, AI: Fr. 15.-

Location: Papeterie du Centre à Saint-Blaise.  
Tél. 032 753 49 24

RÉDUCTION  
Fr. 5.-  
CLUB **E**



# La péniche aurait été défectueuse

**Cornaux ■ Accusé d'homicide par négligence, le pilote de la barge qui avait chaviré lors d'un transport lié à Expo.02 s'est expliqué hier, en première audience, devant le Tribunal de police**

Par  
 **Christiane Meroni**

«**C'**est la première fois que j'effectuais une telle manœuvre. Elle ne m'a toutefois pas semblé dangereuse.» Accusé d'homicide par négligence, le jeune batelier qui comparait hier, en première audience devant le Tribunal de police de Neuchâtel risque dix jours d'emprisonnement. Selon son avocat, «toute l'accusation ne repose cependant que sur un ticket de pesage dont, aujourd'hui, personne ne peut garantir l'exactitude.»

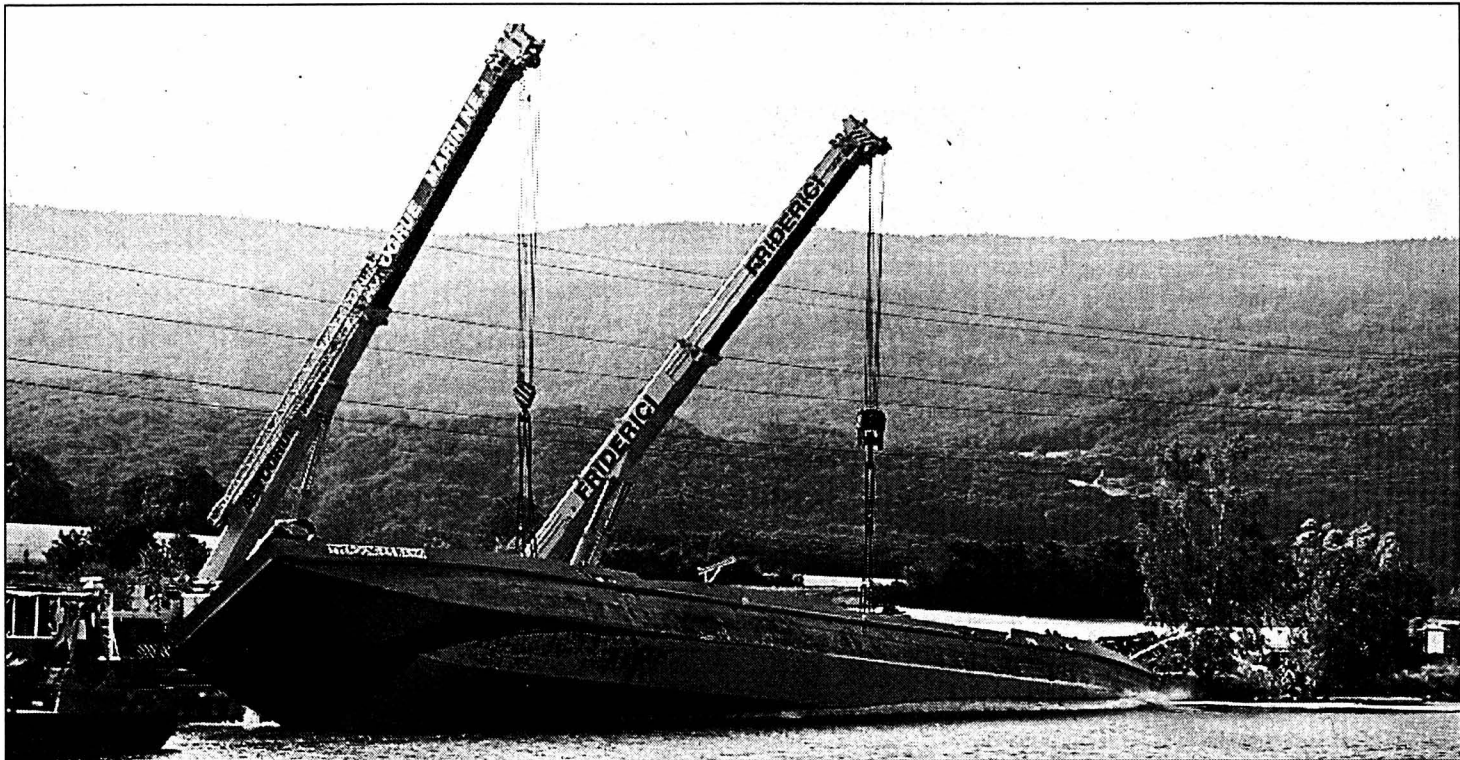
Certes, l'instruction a bel et bien mis en évidence un lien de causalité entre la surcharge de l'embarcation et le terrible chavirement. L'embarcation, de 52 mètres de long et d'une charge utile de 550 tonnes, véhiculait effectivement un excédent de près de 12 pour cent. «Comme chaque pilote, j'ai chargé le bateau aux plaquettes. Ce sont elles qui déterminent la quantité de gravats que l'on peut embarquer. Et je n'ai pas dépassé les marques d'enfoncement.»

Le document d'identité du chaland ne lui ayant jamais été soumis, ce n'est que lors de l'accident que le pilote apprend la limite officielle théorique du chaland «Yverdon-les-Bains».

Le vendredi 16 juillet 1999, à l'instar des autres bateliers, le prévenu et son équipier – qui chargent leur barge à Bevaix – n'ont pour seules références que les quatre fameuses plaquettes. «Mon collègue a mis en route le tapis roulant tandis que je restais à la barre. Quand l'eau s'est approchée des plaquettes, je suis allé arrêter le tapis. J'ai, une fois encore, anticipé la manœuvre car il reste toujours un solde de gravats.»

Les matériaux ainsi chargés sont pesés. Le tonnage s'inscrit alors automatiquement sur un écran qui se trouve dans la cabine. Ce n'est qu'au moment où le batelier y remonte pour arrêter le tapis roulant qu'il en prend connaissance. Un ticket de référence lui est normalement remis. «On note alors le tonnage, puis on agrafe le ticket. Mais comme à l'époque nous travaillions pour la N5 et toujours pour la même société, donc pas d'intermédiaire, je n'ai rien reçu. Je suis incapable de dire si j'ai chargé 500 tonnes ou s'il y en avait plus.»

Les matériaux devaient être déversés le lundi matin à Cornaux, sur le site de la future place logistique d'Expo.02. C'est lors des manœuvres entreprises que le chaland chavire dans le canal. Bien que blessés, le prévenu et un ouvrier réussissent à s'extraire



Un ouvrier avait été tué lors du retournement accidentel, le 19 juillet 1999, d'une barge sur le canal de la Thielle. PHOTO A

de la Thielle par leurs propres moyens. Moins chanceux, un deuxième ouvrier, père de famille âgé de 29 ans, meurt noyé.

#### Barge sous-dimensionnée

Histoire de gagner un peu de temps, la barge (propriété de La Poissine SA à Grandson) – dernier-né et plus gros bâtiment de la flotte – avait été tournée direction Neuchâtel le vendredi déjà. «Si le

bateau avait été trop chargé, il se serait enfoncé et j'aurais immédiatement été informé. Il est vrai que ça se voit au premier coup d'œil. Il aurait ressemblé à un camion avec les deux pneus arrière crevés. Les balances à rubans ne sont pas précises. D'après la position des plaquettes, le chaland ne pouvait pas véhiculer 616 tonnes.»

Et le jeune batelier de poursuivre ses explications: «D'habitude, il faut plus de deux

heures pour décharger le gravat en continu sur le tapis. Ce dernier peut en déverser de 800 à 1000 tonnes à l'heure. Ce jour-là, l'opération s'est faite par à-coups et a été réalisée en moins de deux heures.»

Selon l'administrateur de La Poissine SA, la barge destinée aux transports de gravier était sous-dimensionnée. «La péniche «Yverdon» souffrait d'un défaut de l'assiette arrière. Sur ce bateau, la charge était mal

placée. Selon l'enquête que nous avons commandée, il s'est avéré que le chaland était instable et défectueux. Le batelier va-t-il devoir payer les pots cassés?»

Le propriétaire du vaisseau, qui a dépensé plus de trois millions de francs pour son achat, a décidé d'attaquer le constructeur. Bien qu'aucune date n'ait encore été retenue, une deuxième audience est d'ores et déjà prévue. /CHM

PUBLICITE

\*sur la valeur Eurotax de votre ancien véhicule.

Des primes contre la déprime:

Mazda Tribute 3.0-V6 – Prime de reprise: 2'000.- francs\*.

Bord de mer ou jungle urbaine, le Mazda Tribute se montre souverain en toutes circonstances. Traction intégrale, lignes élégantes, moteur puissant et tout le confort d'une berline. Prendre l'air n'a jamais été aussi agréable.

1. Climatisation de série

2. Garantie trois ans ou 100'000 km

3. Prix nets – prix honnêtes

• Hauterive: Blanc & Paiche Garages SA, GARAGE HAUTERIVE, Rouges-Terres 57 © 032/756 91 00 • St.Martin: Garage Javet, Grand Rue 68 © 032/853 27 07  
 • Travers: Garage Touring, Serge Antifora, Route des Moulins 5 © 032/863 38 38

**MAZDA**

Zoom-Zoom



028-339352

**Pharmacie**  
**TORANI**  
CH-2013 Colombier  
votre équipe de confiance

Nouveau n° d'appel gratuit

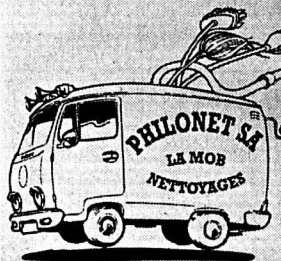
**0800 800 841**

pour renseignements et commandes

Livraisons gratuites à domicile

Tél. 032/841 22 63 Fax 032/841 47 09

028-339348

APPARTEMENTS,  
VILLAS, BUREAUX, USINES.

**NETTOYAGE CHIMIQUE:**  
ORIENT, BERBÈRE,  
CHINOIS, LAINE,  
MOQUETTES,  
MEUBLES REMBOURRÉS

Chapons-des-Prés 7  
**2022 BEVAIX**  
032/846 40 70

# COLOMBIER AUVERNIER

**Droguerie Engdahl**  
Rue Haute 21  
Colombier



A la droguerie - Encore un client bien servi. / Cortal/cig

## Dans le monde colore des peintures

**L**e droguiste n'est pas seulement spécialisé dans la santé, l'hygiène, l'entretien et les plantes de jardin. Ses connaissances professionnelles s'étendent aussi et surtout au vaste domaine des vernis et accessoires de peinture. Aux fréquentes questions de la ménagère tout

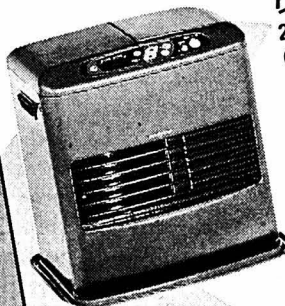
comme celles du bricoleur, François Engdahl saura répondre avec précision, car il utilise une approche pratique basée sur son savoir et son expérience. Quelle peinture utiliser à l'extérieur, sur une surface métallique? Quel produit me conseillez-vous pour décapier un meuble en bois? Quelle spatule faut-il pour mastiquer mes fenêtres? Combien de couches sont nécessaires pour vernir ma salle de bain et quelle quantité utilise-t-on au mètre carré? Le droguiste vous renseignera en détails. Il vous indiquera également quels sont les accessoires et les outils qui conviennent. Pour la partie technique, il vous donnera même des trucs ou astuces utiles. En trois mots, François Engdahl résume ainsi son activité commerciale: qualité, conseils et confiance. / cig

**QUINCAILLERIE**  
du château

René Krummenacher

**INVERTER®**

Chauffage électronique à pétrole  
Modèle Alpha 5710  
~~Fr. 1178.-~~ Fr. 948.-



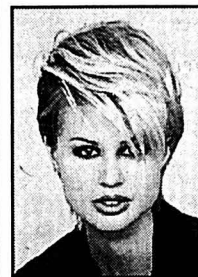
2 ans de garantie  
Capacité en m³: 120  
Puissance (watts):  
de 800 - 3000  
Autonomie maximum:  
80 heures par remplissage  
Multiples sécurités:  
thermostat, programmeur,  
sécurité enfant.  
Y compris 20 litres tosaine  
valeur Fr. 36.-

Rue du Château 18 • 2013 Colombier  
Tél. 032 841 33 54 • Fax 032 841 14 89  
E-mail: quincaille-chaateau@mcnet.ch

A ne pas  
manquer!  
**ce  
mois**

Une visite  
à la bibliothèque  
communale de Colombier.  
Ouvverte au public le mercredi  
(14-18h) et le jeudi (16h-20h).

«Le problème des cheveux traités à la racine»  
**ETHEIROLOGIE RENÉ FURTERER**



*Coiffure*  
*Catherine*

2012 Auvernier - Grand-Rue 7  
Tél. 032 / 731 22 77

028-339238

**Vuilliomnet S.A.**  
Electricité - Téléphone A+B

2008 NEUCHÂTEL  
F.C.-DE-MARVAL 4a  
TEL. 032/725 17 12  
e-mail: info@vuilliomnet.ch  
www.vuilliomnet.ch

MAGASIN DE VENTE:  
NEUCHÂTEL  
GRAND-RUE 4  
TEL. 032/724 12 33  
SUCCURSALES:  
COLOMBIER  
TEL. 032/841 27 12  
LA CHAUX-DE-FONDS  
TEL. 032/914 17 24

**RUCOTINT** coloration pour  
system vernis industriels  
haute qualité — Conseils  
Vous réussirez tous vos travaux de  
**Peinture**

Droguerie  
de Colombier

F. Engdahl  
Spécialisé dans les vernis depuis plus de 30 ans

028-335751

**BMW Service Plus**  
Service gratuit  
jusqu'à 100 000 km  
ou 10 ans\*  
Garantie  
jusqu'à 100 000 km  
ou 3 ans\*

\*Seule la limite atteinte en premier sera prise en compte.



Le plaisir de conduire

144-081660

**SOPHIA & PETER**  
de renommée  
internationale.  
Flashes précis et datés!  
Aide et réponse  
immédiate au  
**0901 222 141**  
et 7j/7  
IVP Fr. 2.50/min. 018-005239

**CHRISTINA**  
**GRANDE**  
**MEDIUM**  
Aide, Conseils  
**0901.222.332**  
9h - 23h Fr.2.50  
CP 574 VERSOIX 018-003659

**GALACIA**  
VOYANTE DE  
Grande réputation  
Aide et Conseils  
**0901 222 335**  
7/7 9h-23h 2.50/min  
cp 574 1290 versoix 018-003673

**VANESSOR**  
Vu TV et Presse.  
Médium Pur, Tarologie  
et Numérologie au  
**0901 222 582**  
et 7j/7  
IVP Fr. 2.50/min. 018-005328

**SAMBIAGIO STYLE S.A.**  
CHEMINÉES DE SALON • POÊLES À BOIS  
2523 LIGNIÈRES • TÉL. 032/751 28 56

Visitez notre exposition permanente  
sur rendez-vous!

**Nouveau**  
**Poêles à Pellets**  
**THERMOROSI**

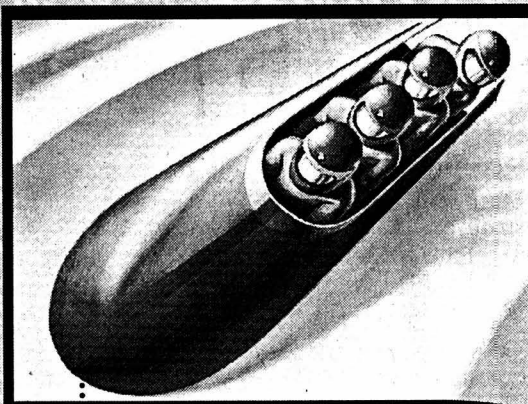
- Autonomie 66 h. par charge
- Allumage automatique
- Commande du poêle par télécommande
- Grande puissance de chauffage
- Contrôle par thermostat (option)
- Programmation horaire (option)
- Distribution de chaleur tuyaux d'air



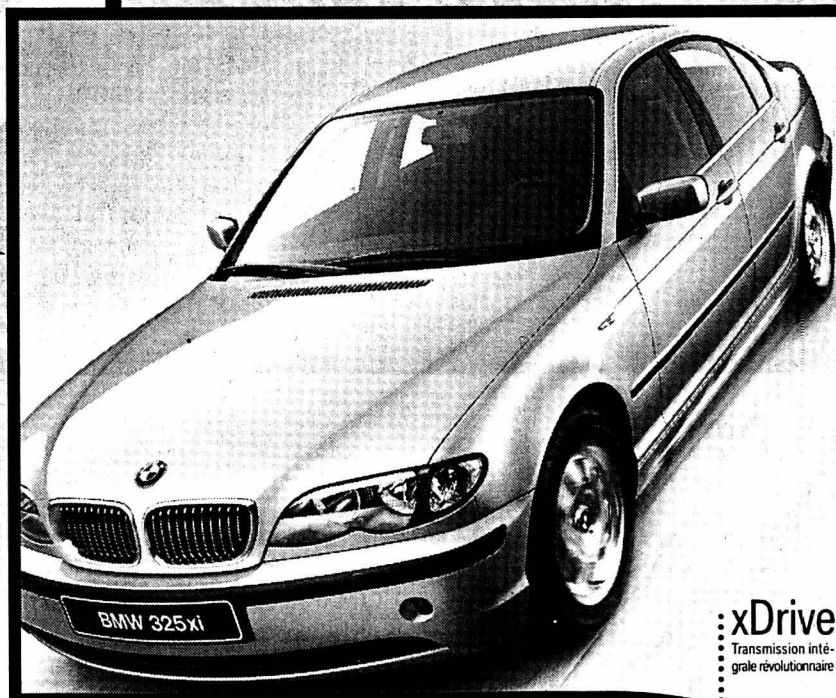
Poêles subventionnés par le canton de Neuchâtel sous conditions Fr. 3000.-

Homologués ASEB

028-340168/DUO



Le plaisir à l'état pur! Avec le système de transmission intégrale révolutionnaire xDrive, vous suivrez toujours la trajectoire idéale, quelles que soient les conditions rencontrées. Irrésistiblement belle, la berline Série 3 xDrive (325xi) est disponible à partir de Fr. 54 200.-.



**xDrive**  
Transmission intégrale révolutionnaire

Es-tu constamment à la recherche  
de la trajectoire idéale?

Autoprestige Boudry SA  
Boudry  
Route Cantonale  
Téléphone 032 842 50 10



## Conteneurs à puces

**Boudry ■ Le législatif se penche sur la taxe déchets**

Deux rapports figurent à l'ordre du jour de la séance du Conseil général de Boudry. Ce soir, les élus débattent de la demande de modification de l'arrêté sur la taxe déchets et décideront d'un crédit pour l'achat d'un nouveau tracteur pour le Service des travaux publics.

Avec l'entrée en vigueur en 2001 de la taxe déchets, les habitants payent une taxe de base de 125 francs, alors que les entreprises, commerces et établissements s'acquittent d'une taxe de 25 francs par mètre cube. Une adaptation a permis d'introduire la taxe au poids pour l'élimination des déchets générés par les entreprises.

Le Conseil communal propose donc d'adopter un nouvel arrêté tenant compte de cette réalité. Son avantage: permettre une facturation détaillée, donc plus équitable. Lors de leur évacuation, les déchets sont simplement pesés par le camion de

ramassage des ordures ménagères. Seule contrainte: une septantaine de conteneurs devraient être équipés d'une puce électronique. Installation qui serait gratuite et resterait propriété du transporteur des déchets à incinérer.

L'arrêté prévoit de faire la distinction entre petits et gros producteurs de déchets. Les premiers – jusqu'à concurrence d'un sac de 35 litres par semaine – peuvent bénéficier d'un forfait calculé sur deux m3 par an. Les seconds – soit plus de trois sacs par semaine – paient en fonction du poids des déchets.

Les élus se prononceront ensuite sur un crédit de 68.000 francs en vue de l'acquisition d'un nouveau tracteur pour l'entretien des pelouses. L'engin actuel, à bout de souffle après 5800 heures de travail, peine à venir à bout des 40.000 m2 de pelouse à entretenir dans la commune. /ste

### EN BREF

**MARIN-ÉPAGNIER ■ Gratuité au Papiliorama-Nocturama supprimée.** Le Conseil communal marinois annonce que l'arrêté du Conseil général conclu en date du 20 février 1997 et accordant aux habi-

tants de Marin-Epagnier la jouissance de l'entrée gratuite aux jardins du Papiliorama-Nocturama n'est plus en vigueur et que, par conséquent, la gratuité ne sera donc plus accordée. /comm-flv

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé et ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.
- **DISTRICT DE BOUDRY**
- Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâteloise: 144. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- **ENTRE-DEUX-LACS**
- Pharmacie de garde: de la Tour, La Neuveville, 751 24 24, jusqu'au 27.1.
- Permanence médicale: votre médecin habituel. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES

- **Auvernier** Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique: ma 9-11h, je 16-18h.
- **Bevaix** Bibliothèque communale: ma 14-19h, je 9-11/14-18h.
- **Bôle** Bibliothèque des jeunes (collège): lu/je 15h15-17h15. Boudry Bibliothèque communale: me 14-18h, je 15-19h.
- **Ludothèque de la Basse-Areuse**: ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30.
- **Colombier** Bibliothèque communale: me 14-18h, je 17-20h.
- **Gorgier** Bibliothèque intercommunale de la Béroche: me 15-19h.
- **Le Landeron** Bibliothèque communale et scolaire des Deux Thielles: lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h,

ve 10-12h. **Marin** Ludothèque (maison de commune): lu/je 16-18h. Fermé pendant les vacances scolaires. **Peseux** Bibliothèque Jeunesse (collège des Coteaux): lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, me 17-19h, je 17-20h.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

■ **Vully** Sous la direction de Didier Noyer, la fanfare La Campagnarde, accompagnée de l'Ecole de musique, donne son concert annuel, à 20 heures, à la salle communale La Jordila, à Lugnorre. le chœur d'hommes L'Avenir, de Barberêche.

#### DEMAIN

■ **Boudry** Les Amis de la scène présentent «Coup de chapeau», de Bernard Slade, à 20h30 à l'espace culturel La Passade. Locations au 032/841 52 32.

■ **Colombier** La galerie Numaga (Etang 4) expose les peintures récentes de Jean-René Mœschler, ainsi que les photographies d'Ellen F. O'Connell et les dessins sur papiers transparents de Jean Mauboulès, dès aujourd'hui (vernissage entre 17 et 20 heures) et jusqu'au 3 mars.

■ **Vully** Sous la direction de Didier Noyer, la fanfare La Campagnarde, accompagnée de l'Ecole de musique, donne son concert annuel à 20 heures, à la salle comunale La Jordila, à Lugnorre. La deuxième partie de la soirée sera animée par Duo Vagabunden.

### Rubrique Littoral

Tél. 723 53 30 - Fax 723 53 09  
e-mail: littoral@lexpress.ch

Florence Veya  
Christiane Meroni  
Caroline Plachta  
Santi Terol

# La fin annoncée du goulet

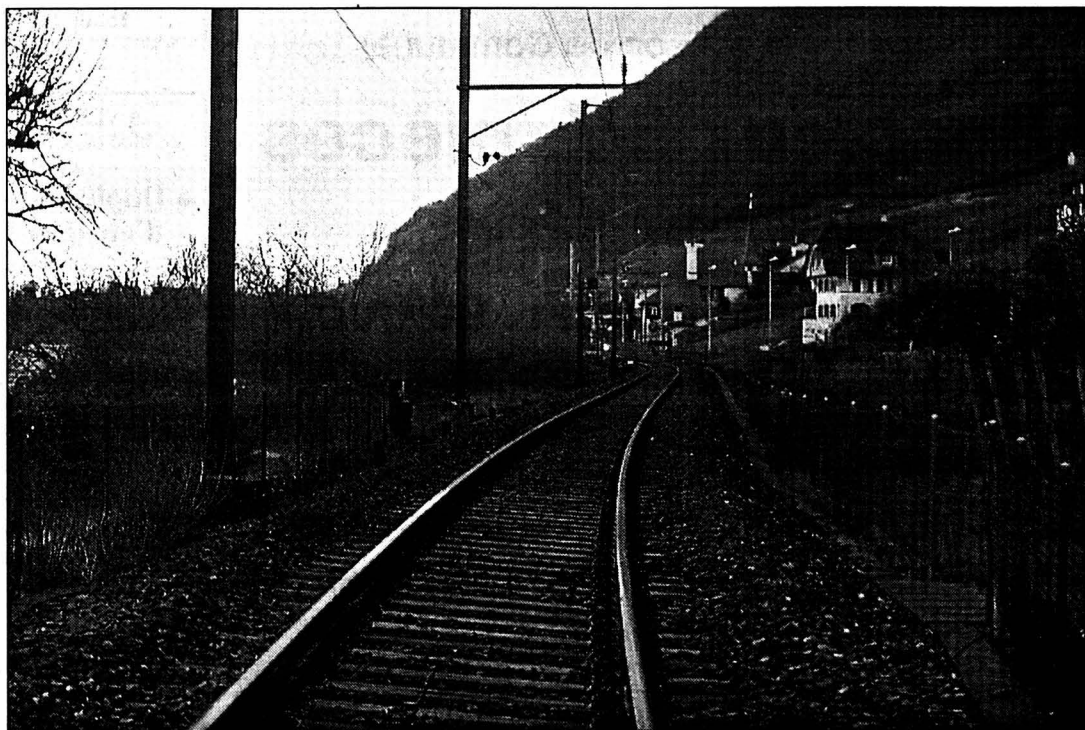
**Grand Conseil ■ Les députés bernois plébiscitent la motion pour le doublement de la voie CFF entre Douanne et La Neuveville**

Par  
**Santi Terol**

Dernier goulet d'étranglement à subsister sur la ligne CFF du pied du Jura, le tronçon à voie unique Douanne - La Neuveville a reçu le coup de grâce du Grand Conseil bernois. Hier, les députés ont massivement adopté la motion demandant le doublement de cette voie. Les élus ont accepté par 130 voix, sans oppositions, le texte demandant au Conseil exécutif de lancer une procédure d'approbation des plans en vue de l'étude et de la réalisation d'une variante du projet. La motion demande en outre l'octroi de ressources supplémentaires, prélevées sur les fonds de la première étape de Rail 2000, afin que la variante retenue soit compatible avec les impératifs environnementaux et régionaux.

### Tunnel plus long

«Je suis vraiment très contente, car c'est une motion en faveur de la région», exulte Raymonde Bourquin, maire de La Neuveville. La députée radicale avait déposé cette motion en juin 2001 avec la socialiste Elsa Strecke et l'UDC Charles Steiner, tous deux de Gléresse. Ce qui lui fait dire «qu'il ne s'agit pas d'une décision politique.» Toutefois, les motionnaires ont quelque peu édulcoré le texte initial. «Nous avons retiré le paragraphe demandant l'aménagement d'un arrêt souterrain à Gléresse et celui prônant l'abandon du projet mis à l'enquête par les CFF en



Le projet de doublement de la voie élaboré, en 1992, par les CFF avait notamment été combattu par les riverains et les autorités. Quant à la deuxième étape de Rail 2000, elle ne sera pas réalisée avant 2010 ou 2020.

PHOTO TEROL

1992, afin de ne pas prendre le risque de faire capoter tout le programme», résume Raymonde Bourquin.

Le Conseil exécutif bernois est en effet d'avis que la variante de 1992 (soit un tunnel court, entre Douanne et Gléresse) constitue une bonne base de discussion pour reprendre la procédure rapidement. Les députés demandent, eux, que ce tunnel soit prolongé de 500 mètres pour contourner également Chavannes (commune de La Neuveville), comme le fait le tunnel routier de l'A5.

Si le gouvernement est décidé à faire effacer cet unique

goulet d'étranglement (long de 2,25 km) entre Lausanne et Olten, il n'a cependant pas les moyens de forcer la décision. «Le canton de Berne n'a pas la compétence de remettre en route la procédure d'approbation des plans, car cette décision est du ressort des CFF ou de la Confédération», a précisé dans sa réponse le Conseil exécutif, dont le seul pouvoir en la matière est d'exiger que le projet soit remis sur les rails.

Les cartes sont en mains de l'ex-régie, mais il passera encore bien des trains sur une voie avant le premier coup de pioche. «Dans un premier temps, il s'agira de définir le concept de

l'offre ferroviaire entre Bienne et Neuchâtel. Il faudra ensuite désigner les infrastructures nécessaires. Le projet sera alors transmis à l'Office fédéral des transports, lequel pourrait délivrer son message au Parlement, vers 2004», note Jacques Zulauff.

Le porte-parole des CFF pour la Romandie relève encore que les 5,9 milliards, votés en 1998 par le peuple pour Rail 2000, n'ont pas été suffisants pour mener à terme tous les projets. Dès lors, «cette réalisation a été intégrée dans la deuxième étape de Rail 2000. Elle ne sera donc pas menée avant 2010 ou 2020», prédit-il. /STE

### IMPÔT ANTICIPÉ

## Pilule amère dans le Jura

Si il fallait démontrer que les finances jurassiennes sont loin d'être revenues à meilleure santé, la déconvenue que subit le Jura dans la répartition de la part des cantons de l'impôt anticipé en serait l'illustration combien amère. Au lieu des 10,5 millions budgétés, le Jura ne touchera que 2,8 millions, soit une aggravation de 7,7 millions, qui s'ajoutent aux 2,7 millions d'excédent de dépenses budgétisées.

Le rendement affaibli des dividendes et un changement législatif concernant les dividendes versés par les succursales à leur maison-mère expliquent ce brusque recul, qui tient aussi au renoncement à certains programmes de rachat d'actions qui produisent un impôt anticipé important. On peut en déduire une dépendance très grande du Jura envers les contributions fédérales allouées aux cantons, ce qui constitue une menace importante pour l'équilibre du projet «Jura pays ouvert».

Les comptes de 2001 ne sont pas encore clos, mais un excédent de dépenses est prévisible, quand bien même le Jura a pu se prévaloir de recettes fiscales en augmentation. /vig

## Le stand de tir de Montfaucon ravagé

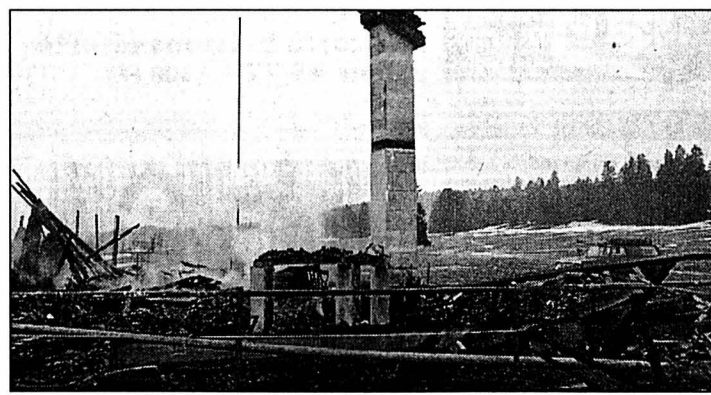
**Jura ■ Troisième incendie du genre en l'espace de six mois**

Un tas de cendres. C'est tout ce qu'il restait, hier matin, du stand de tir de Montfaucon. Pour les pompiers, il n'y avait rien à faire.

L'équipe du commandant Jacky Farine a été alertée à minuit vingt-trois, exactement. Rapidement sur place, les pompiers du lieu, renforcés par ceux de Tramelan, devaient constater que le bâtiment, totalement en bois, était embrasé, le toit s'étant déjà effondré. Les hommes du feu ont dû faire face à la menace d'explosion d'une bonbonne de gaz, tandis que plusieurs détonations de munitions, confinées dans un

coffre-fort, étaient entendues. Ce stand de tir, isolé, avait été construit en 1945 et rénové en 1980. Humbert Beuchat, président de la Société de tir de Montfaucon, n'entendait pas, hier, réagir à chaud. Même attitude du maire, Marino Martinoli, qui attend les conclusions de l'enquête pour se déterminer.

Après celui de Saignelégier, le 25 juin 2001, et celui du Bémont, le 16 août 2001, le stand de tir de Montfaucon est le troisième à être la proie des flammes, en l'espace de six mois, dans les Franches-Montagnes. /mgo



Après ceux du Bémont et de Saignelégier, c'est le stand de tir de Montfaucon qui a été la proie des flammes. PHOTO GOGNIAT

### AFFAIRE DIDIER

## Libération demandée

L'avocat de l'un des deux suspects entendus dans le cadre de l'enquête sur le meurtre de Brigitte Didier a demandé la mise en liberté de son client. Une décision pourrait intervenir ces prochains jours, a indiqué Marc von Niederhäusern, confirmant une information du «Temps».

L'avocat du suspect domicilié dans le Vallon de Saint-Imier a précisé hier que la décision de libération sera rendue par le juge d'instruction chargé du dossier et par le procureur. En cas de désaccord, le dossier est transmis au juge de la détention.

Le défenseur estime que les conditions pour maintenir son client en détention préventive ne sont plus remplies. Il estime, en particulier, que le risque de collusion, invoqué par le juge, est caduc après plus d'un mois de détention.

L'autre suspect purge, rappelons-le, une peine de 15 ans de réclusion, prononcée en 1999 pour un meurtre commis en 1997 à Bienne. Les deux hommes ont été placés en détention provisoire le 20 décembre après que les enquêteurs eurent analysé les traces d'ADN découvertes sur la victime. /ats





Paraît chaque jour,  
du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille  
de la parution à 12 h

## A VENDRE

### «Résidence du Verger»

**MARIN** - Route de Foinreuse 9-11  
(derrière la maison de Commune)

**Spacieux 5 1/2 pièces**  
Garage et place de parc.

Nécessaire pour traiter: **Fr. 90'000.-**  
Coût mensuel y compris amortissement:  
**Fr. 1960.- + charges**

VISITEZ NOTRE APPARTEMENT TEMOIN  
VENDREDI 25 JANVIER DE 16h à 18h  
SAMEDI 26 JANVIER DE 10h à 12h

**CLAUDE MAYOR 032 / 724 22 52**  
<http://www.claude-mayor.ch>

Cette semaine, plus de

# 2500

annonces paraissent sur

**www.lexpress.ch**

cliquez sur **BAZAR**

le site d'annonces de **L'EXPRESS**

A vendre à Chézard 028-339511

### MAGNIFIQUE 3 1/2 PIÈCES DUPLEX

Grand salon, cheminée, 2 salles d'eau, balcon, 1 garage + 1 place de parc. Situation calme, ensoleillement maximum. Proche transports publics. Place de jeux dans le quartier. Prix à discuter.

Tél. 032 853 57 21  
[http://www.geocities.com/chezard2001/Les\\_Rosiers](http://www.geocities.com/chezard2001/Les_Rosiers)

### A vendre à SAULES, Val-de-Ruz superbe VILLA 7 pièces

200 m<sup>2</sup> habitables, garage, terrasse, auvent.  
Grand jardin arborisé. Situation dominante, calme absolu.  
Ecrire sous chiffres M 028-340248 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1. 028-340248

À VENDRE à la rue des Parcs en bloc ou séparément 2 appartements contigus rénovés

- Duplex de 4 1/2 pièces d'environ 150 m<sup>2</sup>  
Grandes chambres, grande terrasse, vaste séjour, jardin.
  - Appartement de 3 1/2 pièces d'environ 70 m<sup>2</sup> avec grande terrasse.
- Renseignements:  
**AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI**  
Tél. (032) 731 51 09 028-340316

A vendre à Dombresson 028-338847

### Villa individuelle

6 pièces avec jardin d'hiver, garage double, jardin clôturé et arboré, terrasse, auvent.

F. Thorens S.A. - Saint-Blaise  
Tél. 032 753 27 57  
<http://www.thorensa.ch>

**Valais central**  
Rive droite, proche de plusieurs stations de ski

### appartement 3 1/2 pièces

avec place de parc. Fr. 172.000.-

Renseignements et visites:  
tél. 079 507 82 69 036-064950

A vendre au nord du Val-de-Ruz  
vue sur la vallée, les Alpes et le lac

### VILLA CHALEUREUSE

construction traditionnelle soignée,  
6 pièces, 3 salles d'eau, garage double et places de parc.

HERZOG SERVICES 032 724 77 40  
[www.herzogservices.ch](http://www.herzogservices.ch) 028-338541

### URGENT! A remettre

**Cause départ,  
centre ville  
La Chaux-de-Fonds**

Superbes locaux, modernes, agencés et équipés en appareils convenant pour soins esthétiques, soins du corps, balnéothérapie, massages, réflexologie.

Prix très intéressant.  
Tél. 078 608 03 46  
ou 079 291 27 10 132-107920/DOU

### AVIS DIVERS



## Cécité de l'enfant

Un seul franc suffit pour procurer à un enfant vivant dans le «Tiers monde» une capsule de vitamine A et ainsi le protéger de la cécité.

### Peut-il compter sur votre aide?

**CBM** Mission chrétienne pour les aveugles  
Case postale, 2002 Neuchâtel  
Tél. 032 724 84 12, Fax 032 724 84 14, CP 87-192253-5

## VOYAGE-LECTEURS L'EXPRESS

# La Hollande et ses tulipes

### FLORIADES 2002 - CROISIÈRE DE 7 JOURS SUR LE RHIN A BORD DU «MS FRANCE»

SUISSE ROMANDE -  
STRASBOURG - RÜDESHEIM -  
COLOGNE - DÜSSELDORF -  
AMSTERDAM - GENÈVE

#### 1er JOUR: SUISSE ROMANDE - STRASBOURG

Dans la matinée, transfert en car de Suisse romande à Strasbourg. Arrêt à Fribourg-en-Brigau pour le repas de midi. Embarquement entre 18 h et 19 h. Installation dans les cabines. Présentation de l'équipage. Drink d'accueil. Dîner à bord. Flânerie nocturne facultative dans le Vieux Strasbourg au départ du bateau.

#### 2e JOUR: STRASBOURG - RÜDESHEIM

Petit déjeuner à bord. Le bateau naviguera tôt le matin pour rejoindre le charmant village de Ruedesheim - passage devant de nombreuses villes

telles que Spire et sa célèbre cathédrale, les impressionnantes installations portuaires de Ludwigshafen et de Mannheim, Worms (vieille cité épiscopale), Mayence (capitale de la Rhénanie-Palatinat). Déjeuner à bord. Arrivée à Ruedesheim vers 16 h. Débarquement et temps libre. Excursion facultative.

#### 3e JOUR: RÜDESHEIM - COLOGNE - DÜSSELDORF

Départ du bateau et croisière dans la plus belle partie du Rhin Romantique. Vous pourrez apercevoir de nombreux châteaux situés sur des vignobles réputés ainsi que le célèbre Rocher de la Loreley. Nous passerons devant les villes de Coblenze - Bonn pour poursuivre jusqu'à Cologne. A Cologne arrêt de 2 h (visite libre du Dôme ou de la ville). Après l'escale continuation jusqu'à Düsseldorf. Soirée du commandant. Pension complète à bord. Escale de nuit.

#### 4e JOUR: DÜSSELDORF - AMSTERDAM

Nous passerons la frontière à Emmerich et continuerons la navigation vers Utrecht - Amsterdam. Arrivée dans la soirée. Soirée libre dans la vieille ville d'Amsterdam. Pension complète à bord. Escale de nuit.

#### 5e JOUR: AMSTERDAM

Petit déjeuner. Départ pour une excursion facultative à Aalsmeer. Visite de la plus grande vente aux enchères du monde, la «Bourse aux fleurs». En fin de matinée retour en bateau. Déjeuner. En début d'après-midi, départ pour la visite «Floriades 2002», exposition universelle d'horticulture, organisée tous les 10 ans, située dans la commune d'Haarlemmermeer. Pension complète à bord.

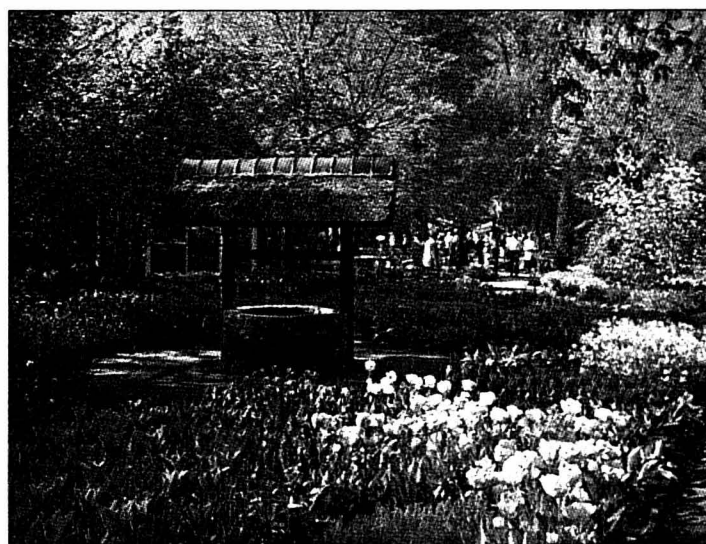
#### 6e JOUR: AMSTERDAM

Petit déjeuner. Départ en car pour la visite facultative de Voldendam, des

moulins et d'une fromagerie. L'après-midi, visite du célèbre Parc du Keukenhof mondialement connu pour ses tulipes. Retour à bord pour le dîner. Soirée libre à Amsterdam (promenade au Quartier Rouge).

7e JOUR: AMSTERDAM - GENÈVE  
Petit déjeuner. Transfert en car à l'aéroport. Départ par vol de ligne à destination de Genève. Fin de nos services.

**ATTENTION**  
Nombre de places limité



### PORTRAIT



#### Les rendez-vous de Nicolas le jardinier

La fierté de Nicolas est d'être jardinier 4 branches (fleurs, fruits, légumes, parcs jardins).

Diplômé de l'École d'Horticulture de la ville de Paris, il fut successivement jardinier de maison bourgeoise, rédacteur en chef de journal et «vedette» de l'audiovisuel.

La vie de Nicolas a été consacrée au jardin.

Il dit fréquemment «celui qui fait, sait», «jardinez, vous serez heureux».

Pour parler jardin, Nicolas vous donne rendez-vous!

### DATES

du 19 au 25 avril 2002

### FLOTTE PRESTIGE

Prix par personne **Fr. 1895.-**

Suppl. cabine individuelle **Fr. 350.-**  
Suppl. pont supérieur **Fr. 125.-**

Une bouteille de Crémant par cabine offerte pour les inscriptions avant le 31.1.2002

### AVANTAGE CLUB E



Pour les membres:  
**une carte-boissons offerte**  
valeur 45,72 € (300 FF)

### FORMULE

**Ce prix comprend:** le transfert en car de Suisse romande à Strasbourg • la croisière en pension complète, du déjeuner du 1er jour au petit déjeuner du dernier jour • le logement en cabine double climatisée avec douche et toilettes (cabine extérieure) • l'excursion «Floriades 2002» • le drink d'accueil • l'animation • la participation de Nicolas le jardinier • la soirée du commandant • l'assistance de notre hôte à bord • un accompagnant au départ de la Suisse • les taxes portuaires • le transfert en car à l'aéroport, et l'avion jusqu'à Genève • le billet chemin de fer aéroport-domicile.

**Animation: Duo Atlantis**  
**Ce prix ne comprend pas:** les boissons • les assurances • les excursions facultatives • les pourboires.



### Voyage-lecteurs L'EXPRESS du 19 au 25 avril 2002

Je m'inscris pour la «Croisière sur le Rhin» et verserai le montant de CHF \_\_\_\_\_ à réception de la facture.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Date de naissance: \_\_\_\_\_ Tél. privé: \_\_\_\_\_ Tél. prof.: \_\_\_\_\_

Je serais accompagné(e) de \_\_\_\_\_ personne(s).

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

No de membre: \_\_\_\_\_

Cabine 1 personne  Cabine 2 personnes  Pont supérieur

Assurance annulation/SOS

Je suis/nous sommes déjà au bénéfice d'une assurance annulation/SOS Monde

Lieu/date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

A découper et à renvoyer à: L'Express, Service de promotion, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel ou inscription par Internet sur [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)



# Le salon des artisans du bonheur

**Polyexpo ■ Ouverture, hier, du double salon du mariage et de l'âge d'or. Avec la première participation de la Chambre des notaires et des Eglises**

Par Robert Nussbaum

L'invitation de l'organisatrice - Anne-Laurence Nater, sous le label de Flash Animations, basé aux Ponts-de-Martel -, c'est la première fois que les Eglises participent à ce double salon du mariage et de l'âge d'or, ouvert hier à Polyexpo. Lors de l'inauguration, le pasteur Phil Baker est venu dire le pourquoi de la venue des Eglises réformée, catholique romaine et catholique chrétienne: «Nous ne vendons pas notre âme, au contraire: nous ne nous cachons plus derrière nos vieilles pierres».

Pour le pasteur, la manifestation où se côtoient traiteurs, voyagistes, bijoutiers ou créateurs de robes de mariée d'un côté, associations de défense des personnes âgées et offres

de loisirs pour les aînés de l'autre, est une possibilité de rencontrer le public dans un endroit neutre. «Même si la pratique se perd, certains mariés placent leur engagement sous le regard de Dieu», a dit en substance Phil Baker. A l'âge d'or, lorsqu'on a le loisir de tirer un bilan de vie, les Eglises sont également présentes. «Nous voulons simplement dire que nous sommes là, dans un esprit de liberté».

Au nom de la Chambre des notaires, second nouvel invité du salon, Nicholas Schaer est venu dire que le public n'est souvent pas assez informé sur les différents contrats de mariage et leurs conséquences, d'une part, les problèmes de succession et de testament, d'autre part. «Le notaire répond aux questions, assiste, conseille.»

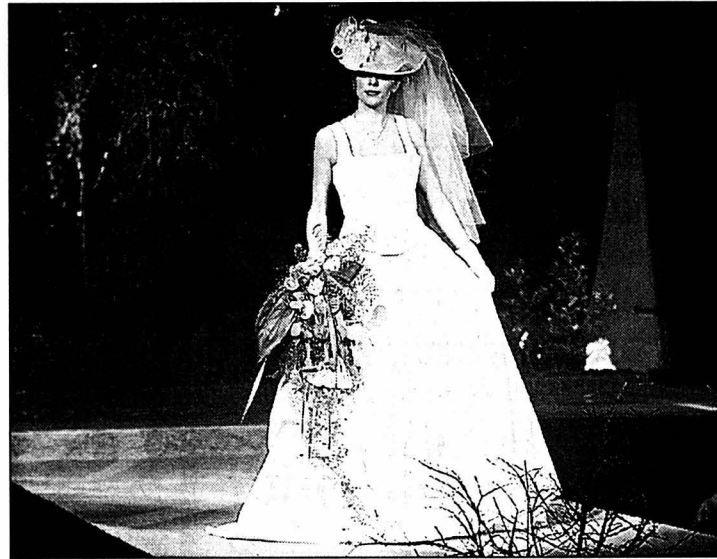
Invité à parler de l'âge d'or, le président de Pro Senectute

Claude Bugnon a qualifié la retraite de période privilégiée, pour autant qu'il y ait la santé. Il a cependant souligné qu'une personne sur cinq

dans le canton a plus de 65 ans. «C'est la première fois que le vieillissement de la population se marque de la sorte, c'est un problème sérieux», a-t-il dit, en ap-

pelant à l'intensification des rapports intergénérationnels.

Au nom de la Ville, c'est le président du Conseil communal Charles Augsburger qui est venu souhaiter plein succès à ce double salon «où la morosité n'a pas sa place». Il s'est demandé s'il existe une étude sur les retombées économiques du mariage, notant que le succès de la précédente édition est en lui-même significatif. Sur les exposants et les initiateurs, Charles Augsburger a eu ce beau mot de conclusion: «Ce sont les artisans du bonheur!» /RON



Une cinquantaine de professionnels du mariage sont réunis à Polyexpo jusqu'à dimanche.

PHOTO GALLEY

**Polyexpo, salon mode, mariage et gastronomie (50 exposants) et salon de l'âge d'or, conférences, défilés de mode, animations (voir Ville pratique en page 5); aujourd'hui 14h-22h, samedi 11h-22h, dimanche 11h-19 heures. Entrée libre**

TRN

## Six chauffeurs recherchés

Par une annonce publiée mardi, les Transports régionaux neuchâtelois cherchent six chauffeurs pour un emploi stable dans la région de La Chaux-de-Fonds et du Val-de-Ruz.

Six d'un coup, l'offre peut être surprenante de prime abord. «Nous augmentons notre effectif en vue d'Expo.02», précise Jean-Pascal Droz, des TRN. Ces nouveaux engagés resteront dans la compagnie au-delà de la durée de l'Expo et cette augmentation sera résorbée par la suite, plusieurs chauffeurs approchant de la retraite. «Nous aurons beaucoup de prestations à remplir pour Expo.02, surtout en fin de semaine, et nous ne voulons pas gonfler les horaires de travail avec des heures supplémentaires», explique Jean-Pascal Droz.

De plus, la compagnie recevra deux nouveaux bus articulés en mars, qui seront également bienvenus pour l'Expo. /ibr

# Sursis pour un enseignant abuseur

**La Chaux-de-Fonds ■ Reconnu coupable d'abus sexuel sur une élève, un enseignant écope d'une lourde peine assortie, de justesse, du sursis**

«Vous partez libre, mais pas de beaucoup.» C'est sur ces mots que le juge Alain Ribaux a conclu la délicate affaire de mœurs qui a occupé hier matin le Tribunal correctionnel de La Chaux-de-Fonds.

Le jugement prononcé est l'épilogue - à moins d'un recours toujours possible - d'une affaire qui a choqué l'an dernier les enseignants de la ville. L'un d'eux avait été suspendu pour avoir entretenu des relations sexuelles avec une de ses élèves.

Comment cet enseignant chevronné de l'école secondaire, la quarantaine largement entamée, reconnu unanimement comme un excellent pédagogue, créatif et engagé, a-t-il pu déraiser à ce point?

Point de départ: en automne 2000, lors d'un camp scolaire, le professeur noue des liens privilégiés avec une de ses élèves. Il la retrouve le soir dans sa chambre, qu'elle occupe seule, échange avec elle des confidences. Il lui

parle notamment de ses problèmes personnels. Il entretient dès lors une relation affective avec elle, l'appelle «chérie», lui fait des compliments. Après plusieurs mois, il finit par entretenir, à deux reprises, des relations sexuelles complètes avec elle.

Dans son réquisitoire, Pierre Cornu, procureur général, souligne la difficulté que soulève l'interprétation de ces faits, qui ne sont pas contestés.

A charge, il stigmatise l'attitude du prévenu, «d'autant plus coupable que la victime fait partie de ces élèves qui ont besoin de soutien». Il faut retenir encore l'importante différence d'âge entre l'abuseur et sa victime (plus de trente ans), le fait que cette dernière était vierge («le prévenu n'a même pas respecté ça») et les conséquences de ses actes sur la victime, encore suivie psychologiquement à l'heure actuelle.

La famille aussi souffre. A preuve, le témoignage du directeur de l'école: «Le plus dur, c'est les mots du père. Il a dit:

«J'ai ramené ma famille de mon pays pour la sauver de la guerre et c'est l'école suisse qui a tué ma fille». A décharge, le procureur relève que le prévenu a un casier judiciaire vierge. Il éprouvait manifestement des sentiments pour son élève. A l'époque, il vivait une douloureuse crise existentielle. De plus, licencié avec effet immédiat et sans solde, il subit déjà les conséquences de ses actes.

Conclusion: la peine dépendra de ce que le tribunal retiendra: y a-t-il eu contrainte, viol ou seulement abus sexuel? Pour l'avocat de la victime, c'est clair, il y a eu contrainte. La jeune fille a tenté de résister, mais elle ne le pouvait pas en raison du lien de subordination qui lie tout élève à son professeur. De même, si elle n'a pas dénoncé spontanément les faits, c'est par loyauté.

L'avocat du prévenu souligne le côté «discutable» de la limite d'âge de 16 ans, tout en reconnaissant que «c'est vrai, on ne doit pas avoir de relations sexuelles avec une élève,

même si elle a plus de 16 ans». Mais s'insurge-t-il, «ce n'est pas un viol!». Le prévenu, donc, n'aurait fait qu'user de moyens ordinaires de séduction. «Elle est retournée chez lui plusieurs fois sans y être contrainte.» Un autre indice: «Il a fallu s'y reprendre à sept reprises pour qu'elle avoue ce qui s'était passé». Or, «quand on est victime d'un viol, on doit le dénoncer». Certes, la loi interdit de tomber amoureux d'une élève, mais «c'est pas la première fois que cela arrive, on en connaît tous et parfois ça finit par un mariage», lance-t-il. Puis, exhortant le tribunal: «Vous devez tenir compte qu'il a agi par amour et pas par lubricité».

Invité à prendre à son tour la parole, le prévenu mettra de longues secondes avant de se décider: «Jamais au fond de moi je n'ai voulu la contraindre physiquement ou psychologiquement. J'ai été très amoureux. Je pensais qu'elle était amoureuse. Elle venait aussi [ré: chez moi] spontanément, elle me téléphonait». Puis: «J'ai beaucoup de douleur et de colère contre moi. Je

suis profondément déçu de ce que j'ai fait. C'est un acte que je regrette infiniment».

Lors du prononcé du jugement, le président Alain Ribaux souligne la gravité des faits. «Si l'on se place du point de vue de la victime, le viol devrait être retenu sans grande contestation.» Mais, analysée du point de vue du prévenu, la situation est davantage celle d'un aveuglement, d'une croyance en des sentiments partagés. La détresse profonde du prévenu, qui a subi des mois d'internement psychiatrique après les faits, plaide en sa faveur. Il est aussi déjà largement puni: sa carrière d'enseignant est probablement brisée à tout jamais.

Sans retenir, mais de justesse, autre chose que les actes réprimés par l'article 187 du Code pénal suisse, le tribunal condamne le prévenu à 18 mois de prison avec sursis pendant quatre ans. Les indemnités de dépens s'élèvent à 1600 francs, les frais de justice à 8400 francs. /LBY

LE LOCLE

## L'énergie fait son cinéma

Pour la troisième fois, le Festival international du film sur l'énergie de Lausanne se décentralise au Locle. Placée sous le thème de «L'énergie sur grand écran», une soirée présente, mercredi 6 février, une sélection de morceaux choisis parmi les films en compétition lors du festival 2001.

Parmi les huit courts métrages projetés, le public pourra voir les œuvres suivantes: «Gaz naturel: l'énergie du XXIe siècle», «A Sustainable Car» (film-plaidoyer pour la voiture électrique), «Quand le jour se lève» (parodie de la société actuelle et de son manque de communication), «Die Mühle» (exploitation d'une scierie dont l'électricité est générée par un moulin), «The Electric Detective» (un détective traque les mauvais utilisateurs de l'électricité) et «The Starmakers» (ou comment domestiquer l'énergie des étoiles). /cld

«L'énergie sur grand écran», mercredi 6 février à 20h à l'aula de l'Ecole technique du Cifom, rue Klaus 1, au Locle. Entrée libre

PLU LICITE

mode  
*Mariage & gastronomie*

**POLYEXPO • LA CHAUX-DE-FONDS**  
du 24 au 27 janvier 2002

**HORAIRES D'OUVERTURE:**

<b>Jeudi 24 Janvier :</b>	de 16 h à 22 h
Défilés de mode :	16h30 et 20h15
<b>Vendredi 25 janvier :</b>	de 14h à 22h
Défilés de mode :	18h15 et 20h15
<b>Samedi 26 janvier :</b>	de 11h à 22h
Défilés de mode :	11h15, 13h45, 18h et 20h15,
<b>Dimanche 27 janvier :</b>	de 11h à 19h
Défilés de mode :	14h et 17h

**L'AGE D'OR**

Avec  
**THÉ DANSANT**

Tous les jours des CADEAUX

**CONCOURS :**  
Gagnez votre voyage de noces aux Antilles, vos alliances, votre robe de mariée...

Restaurants, bars, conférences, relooking, défilés de mode - ENTRÉE GRATUITE

Salon des aînés, de leur famille, du bien-être et de la santé



# 30 jours. Derniers jours!

Retour du crayon rouge: c'est les soldes jusqu'au 2 février!  
20% de plus sur tous les tapis d'Orient et tissés à prix déjà réduit.



144-079548

## Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

**À VENDRE à Wavre sur plans**  
**1 VILLA INDIVIDUELLE DE 5 1/2 PIÈCES**  
situation tranquille, en bordure de zone agricole (vergers).  
• Rez: séjour, cuisine, coin à manger, chambre, salle d'eau.  
• Etage: 3 chambres, salle de bains.  
• Sous-sol: abri, chaufferie/buanderie, cave/disponible.  
• Extérieur: 2 places de parc. Parcelle de 625 m<sup>2</sup>.  
Prix «clés en main»: Fr. 560.000.-.  
**AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI**  
Tél. 032 731 51 09. 028-339889

**LIQUIDATION D'APPARTEMENTS EN VALAIS**  
**www.guba.ch**  
36-55772/4x4

„Le Safari“  
Lac Neuchâtel  
**VOTRE VILLA NEUVE**  
Dès Sfr.  
**415'000.-**  
079-250.65.45  
www.ancelco.ch  
196-092162

**À LOUER**  
**SOGIROM**  
www.sogirom.ch  
**HAUT DE NEUCHÂTEL**  
**Rue des Parcs 129**  
**4 1/2 pièces** avec balcon  
Fr. 1300.- + charges  
Pour visiter: 032 725 93 17  
**Pour traiter: tél. 021/318 77 10**  
Maupas 2 SVR Lausanne

**esteam s.r.l.**  
Tél. 032 729 92 32  
**À LOUER**  
**À NEUCHÂTEL**  
Portes-Rouges 55  
**Bureaux aménagés / meublés**  
Places de parc à disposition  
Libre dès le 1<sup>er</sup> février 2002. 028-340293

**tschilar**  
vermietet  
ab sofort oder n.V.  
Gals, Sandackerweg 17  
(10 km von Neuchâtel)  
**Studio UG Fr. 440.- + Fr. 60.- NK**  
Autoabstellplatz Fr. 30.-  
Tschilar 032 313 45 15 /  
079 631 80 38  
3236 Gampelen www.tschilar.ch

**A vendre à Colombier**  
**APPARTEMENT DE 2 1/2 PIÈCES**  
cuisine agencée, salon avec cheminée, bains, balcon, cave, galetas, garage et place de parc.  
**HERZOG SERVICES 032 724 77 40**  
www.herzogservices.ch 028-338546

**A vendre à 5 minutes du Landeron**  
**Magnifique appartement de 4 1/2 pièces de 123 m<sup>2</sup> avec terrasse**  
Finitions au choix du preneur.  
Prix exceptionnel: Fr. 318.000.-.  
Tél. 032 751 33 23. 028-339934

**Donnez du sang... sauvez des vies**  
 028-339934

**À LOUER à Saint-Aubin, Rafour 5 un studio**  
cuisinette non agencée, rez inférieur, salle de bains/W.-C., libre tout de suite.  
Prix: Fr. 377.- (charges comprises) 028-336758  
**A&P Fiduciaire S.A.**  
Tél. 032/756 10 80  
Route de Neuchâtel 15a - 2072 Saint-Blaise

**À LOUER en ville**  
**surface commerciale 25 m<sup>2</sup>**  
pour tout usage, plain-pied, zone Expo 02, face au pavillon canton de Neuchâtel.  
Libre tout de suite.  
Contactez-nous!  
Tél. 079 449 05 07 ou 079 355 37 69. 028-340419

## L'EXPRESS

### Bulletin de changement d'adresse

à faire parvenir 5 jours à l'avance soit à notre réception rue Saint-Maurice 4, soit par courrier à: L'EXPRESS, service de diffusion, case postale 2216, 2001 Neuchâtel ou par FAX: 032 / 723 53 99. Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

N° abonné:

#### ADRESSE ACTUELLE (domicile)

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
\*Téléphone: / \*Prof. ou Natel: /  
Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_  
No postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

#### NOUVELLE ADRESSE (vacances ou définitive)

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
\*Téléphone: / \*Prof. ou Natel: /  
c/o: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_  
No postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
Valable dès: \_\_\_\_\_ Reprise de la distribution au domicile le: \_\_\_\_\_

\*A l'usage exclusif du service de diffusion. (fichier non divulgué à des tiers)

**AVIS IMPORTANT:** Pour éviter les confusions, les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi et dimanche non compris) après réception de la demande par notre service de diffusion. Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.

Pour tout changement temporaire effectué il est perçu une taxe de Fr. 3.-. Les frais de port pour des envois à l'étranger sont facturés en plus.

L'indication du numéro postal est indispensable pour la Suisse et pour les autres pays qui l'ont introduit.

L'EXPRESS décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.

Espace réservé à L'EXPRESS

Code	Sect.	Bande	JA	Taxe	Port	AV
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

A découper et à conserver

## Cherchez le mot caché!

Partager, tirer, un mot de 9 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain dans l'édition de L'EXPRESS

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

D	R	E	E	E	D	T	R	E	E	C	Y	C	L	E
E	R	E	L	D	E	E	R	G	G	R	E	T	C	E
A	I	O	Y	N	R	U	R	R	R	N	O	N	A	C
R	R	A	N	A	E	O	R	U	D	E	A	A	T	R
D	D	I	G	M	G	E	C	O	R	Y	P	H	E	E
E	S	E	R	I	L	A	N	C	E	A	N	C	C	T
E	I	A	U	L	E	T	P	E	A	B	R	A	S	E
E	H	L	E	U	R	R	E	R	L	B	L	C	M	P
C	S	C	L	L	E	E	N	O	Y	A	R	L	L	O
C	S	O	A	Y	M	R	G	R	E	T	N	I	T	E
E	L	Y	H	C	H	A	E	U	G	R	A	G	Y	P
I	O	I	C	C	T	P	V	R	O	N	E	N	U	R
R	E	A	E	E	Y	E	E	I	T	R	O	E	E	E
R	N	B	A	N	R	S	R	E	M	I	L	R	L	E
E	T	U	O	D	T	F	P	E	P	S	T	A	B	E

- |  |  |  |   |  |   |
|--|--|--|---|--|---|
| <b>A</b> Abbaye<br>Accordé<br>Bleu<br>Abrasé | <b>C</b> Cachant<br>Caché<br>Cane<br>Canon<br>Cent<br>Cerf<br>Chaleur<br>Charmeur<br>Chyle<br>Client<br>Coryphée<br>Courge | <b>D</b> Curry<br>Cycle<br>Dérégulé<br>Doute<br>Drôle<br>Dyade<br>Dynamo | <b>E</b> Ebats<br>Echangé<br>Écrété<br>Egärer<br>Gaie<br>Gateau<br>Germe<br>Gorge<br>Hier | <b>L</b> Lancé<br>Langue<br>Leurrer<br>Ligner<br>Limande<br>Limer<br>Nord<br>Obéi<br>Ortie<br>Pagayer<br>Phyllie<br>Pion<br>Pliant<br>Prytanée<br>Psychose<br>Pygargue | <b>R</b> Rayon<br>Revue<br>Rouge<br>Royal<br>Rythmer<br>Sceller<br>Séparer<br>Tennis<br>Tinter<br>Titre |
|--|--|--|---|--|---|



LES CINÉMAS À NEUCHÂTEL

APOLLO 1 710 10 33

**LE SEIGNEUR DES ANNEAUX**  
12 ans. 6<sup>e</sup> semaine.  
V.F. VE au MA 14h15, 20h.  
De Peter Jackson avec Elijah Wood, Sean Astin, Ian McKellen. Frodo hérite d'un anneau aux pouvoirs terribles, convoités par le seigneur des Ténébres... 1er épisode, sublime!

APOLLO 1 710 10 33

**HEARTS IN ATLANTIS**  
12 ans. 2<sup>e</sup> semaine.  
V.O. s.-t.fr./all. VE au MA 17h45.  
De Scott Hicks avec Hope Davis, Anthony Hopkins, Anton Yelchin. Thriller d'après Stephen King! Étrange, son voisin qui lui demande de lire son journal et de surveiller les alentours.

APOLLO 2 710 10 33

**HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS** 8<sup>e</sup> semaine.  
10 ans ou 8 ans accompagné.  
V.F. VE au DI + MA 14h30, 20h15.  
V.O. s.-t.fr./all. LU 14h30, 20h15.  
De C. Columbus avec D. Radcliffe, R. Grint, E. Watson.  
Le jour de ses 11 ans, il reçoit une lettre mystérieuse livrée par un hibou. L'histoire va commencer...  
- DERNIERS JOURS -

APOLLO 2 710 10 33

**TANGUY**  
12 ans. 10<sup>e</sup> semaine.  
V.F. VE au MA 18h.  
De Etienne Chatiliez avec Sabine Azema, André Dussolier, Eric Berger.  
A 28 ans, il vit encore chez ses parents! Ceux-ci vont faire de son existence un enfer pour qu'il se tire. Incontournable!  
- DERNIERS JOURS -

APOLLO 3 710 10 33

**PRINCESSE MALGRÉ ELLE**  
Pour tous. 7<sup>e</sup> semaine.  
V.F. VE au MA 14h45.  
De Garry Marshall avec Julie Andrews, Anne Hathaway, Hector Elizondo.  
Jeune fille timide, elle va apprendre qu'elle hérite du trône d'un royaume perdu. Conte de fée à mourir de rire en vue!  
- DERNIERS JOURS -

APOLLO 3 710 10 33

**Y TU MAMA TAMBÉN**  
Cycle «Y'a bon cinéma!»  
16 ans.  
V.O. s.-t.fr./all. VE, SA 18h.  
A Mexico, 2 ados invitent une jeune femme sur une plage mythique dont il ne savent même pas si elle existe...

APOLLO 3 710 10 33

**STORYTELLING**  
16 ans. 2<sup>e</sup> semaine.  
V.O. s.-t.fr./all. VE au MA 20h30.  
De Todd Solondz avec Selma Blair, Paul Giamatti, Lupe Ontiveros.  
Humour glacial avec sa petite dose acide comme on aime! Itinéraire de personnages aussi prometteurs que perturbés...

ARCADES 710 10 44

**VANILLA SKY**  
16 ans. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.F. VE au DI 14h30, 17h30, 20h15.  
V.O. s.-t.fr./all. LU 14h30, 17h30, 20h15.  
De Cameron Crowe avec Tom Cruise, Penelope Cruz, Cameron Diaz.  
Il est jeune, brillant. Il a tout. Lorsqu'il rencontre l'amour de sa vie, une ex ressurgit, jalouse. Très jalouse...

BIO 710 10 55

**ATLANTIDE - L'EMPIRE PERDU**  
Pour tous. 9<sup>e</sup> semaine.  
V.F. VE au MA 16h.  
De Gary Trousdale et Kirk Wise.  
Le nouveau Disney! Comme son grand-père explorateur, il rêve de découvrir la cité perdue. Et un jour...  
- DERNIERS JOURS -

BIO 710 10 55

**THE NAVIGATORS**  
12 ans. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.O. s.-t.fr./all. VE au MA 18h15, 20h30.  
De Ken Loach avec Tom Craig, Andrews Dean, Joe Duttine.  
Ils travaillent tous au dépôt des chemins de fer de Sheffield. Lorsqu'ils apprennent que le chemin de fer est privatisé...

BIO 710 10 55

**LES AUTRES**  
16 ans. 5<sup>e</sup> semaine.  
V.F. VE, SA 23h.  
De Alejandro Amenabar avec Nicole Kidman, Elaine Cassidy, Christopher Eccleston.  
Une seule règle, ne jamais laisser entrer la lumière. Et pourtant, un jour...  
Prenant, angoissant, génial!  
- DERNIERS JOURS -

PALACE 710 10 66

**SPY GAME, JEU D'ESPIONS**  
12 ans. 3<sup>e</sup> semaine.  
V.F. VE au LU 15h, 20h30.  
V.F. SA 23h15.  
V.O. s.-t.fr./all. MA 15h, 20h30.  
De Tony Scott avec R. Redford, Brad Pitt, C. McCormack.  
Sur le point de prendre la retraite, un agent de la CIA apprend que son ex-partenaire va être exécuté en Chine. Palpitant!

PALACE 710 10 66

**LE MARIAGE DES MOUSSONS**  
12 ans. 3<sup>e</sup> semaine.  
V.O. s.-t.fr./all. VE au MA 18h.  
De Mira Nair avec Naseeruddin Shah, Lillite Dubey, Shefali Shetty.  
A New Delhi, un immense mariage se prépare. mais des révélations vont épicer la noce...  
VENISE, LION D'OR 2001!  
- DERNIERS JOURS -

REX 710 10 77

**LE PEUPLE MIGRATEUR**  
Pour tous. 7<sup>e</sup> semaine.  
V.F. VE au MA 16h.  
De J. Perrin et J. Cluzaud.  
Le film le plus étonnant et merveilleux de l'année!  
Sur la trace des oiseaux migrateurs filmés comme jamais. Immanquable!  
- DERNIERS JOURS -

REX 710 10 77

**LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN**  
Pour tous. 40<sup>e</sup> semaine.  
V.F. VE au MA 18h.  
De J.-P. Jeunet avec A. Tautou, M. Kassovitz, Raphaël Poulain.  
Il était une fois Amélie, une jeune fille qui voulait faire le bien autour d'elle...  
Un film qui remplit de bonheur!  
- DERNIERS JOURS -

REX 710 10 77

**BANDITS** 12 ans. 2<sup>e</sup> semaine.  
V.F. VE au DI 20h30.  
VE, SA 23h15.  
V.O. s.-t.fr./all. LU 20h30.  
De Barry Levinson avec Cate Blanchett, Billy Bob Thornton, Bruce Willis.  
Comédie! Deux célèbres braqueurs de banque au palmarès bien rempli tombent amoureux de la même jolie femme...

STUDIO 710 10 88

**PAULINE ET PAULETTE**  
Pour tous. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.O. s.-t.fr./all. VE au MA 16h, 18h15, 20h15.  
De Lieven Debrauwer avec Dora Van Der Groen, Ann Petersen, Rosemarie Berghmans.  
A 66 ans, Pauline se retrouve seule, illettrée. L'héritage de sa sœur décédée ira à celle qui s'occupera de Pauline...

STUDIO 710 10 88

**13 FANTÔMES** 16 ans. 2<sup>e</sup> semaine.  
V.F. VE, SA 23h.  
De Steve Beck avec M. Abraham, Tony Shalhoub, Elizabeth Shannan.  
Ce n'est pas tous les jours qu'on a la chance d'habiter un manoir! Sauf qu'il ne partagera pas seul ce «plaisir».

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

■ ABC (967 90 42)  
**DE L'EAU TIÈDE SOUS UN PONT ROUGE.** Ve 18h30, sa/di 20h45 (VO st. fr/all.). 16 ans. De S. Imamura.

**VA SAVOIR.** Ve 20h45, sa 15h30, di 18h. 12 ans. De J. Rivette.

**L'EMPLOI DU TEMPS.** Sa 18h, di 15h30. 16 ans. De L. Cantet.

■ CORSO (916 13 77)

**HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS.** 20h30. 10 ans ou 8 ans accompagnés. 8me semaine. De Ch. Columbus.

**LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN.** 18h. Pour tous. 40me semaine. De J.-P. Jeunet.

■ EDEN (913 13 79)

**VANILLA SKY.** 14h30-17h30-20h15 (ve/sa aussi noct. 23h15). 16 ans. Première suisse. De C. Crowe.

■ PLAZA (916 13 55)

**LE PEUPLE MIGRATEUR.** 16h-18h15. Pour tous. 7me semaine. De J. Perrin et J. Cluzaud.

**BANDITS.** 20h30 (ve/sa aussi noct. 23h15). 12 ans. 2me semaine. De B. Levinson.

■ SCALA (916 13 66)

**SPY GAME, JEU D'ESPIONS.** 14h30-20h30 (ve/sa aussi noct. 23h15). 16 ans. 3me semaine. De T. Scott.

**LE VOYAGE.** 17h30 (VO st. fr/all.). Pour tous. Cycle «Y'a bon cinéma!».

**LE SEIGNEUR DES ANNEAUX.** 14h15-20h. 12 ans. 6me semaine. De P. Jackson.

**LE MARIAGE DES MOUSSONS.** 17h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. 2me semaine. De M. Nair.

**PAULINE ET PAULETTE.** 18h-20h15 (VO st. fr/all.). Pour tous. Première suisse. De L. Debrauwer.

**PRINCESSE MALGRÉ ELLE.** 14h30. Pour tous. 7me semaine. De G. Marshall.

■ COLISÉE (863 16 66)

**SPY GAME.** Ve/sa/di 20h30 (di aussi 16h30). 12 ans.

■ LE MUSÉE (751 27 50)

**LA REVANCHE D'UNE BLONDE.** Ve/sa/di 20h30. 7 ans. De R. Luketic.

À VISITER DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE.** «Explorateurs, voyageurs et savants», lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'au 10.9. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.

**CPLN (CENTRE PROFESSIONNEL DU LITTORAL NEUCHÂTELOIS).** «La ville et la photographie», exposition réalisée par des apprenti-e-s médiaticiens et desinateurs du secteur construction et leurs enseignants, sous la conduite de Jacqueline Salmon. Jusqu'au 1.3.

**ÉCOLE-CLUB MIGROS.** Photographies de Jean-François Robert dit «P'tit Louis». Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 9-12h. Jusqu'au 31.1.

**JARDIN BOTANIQUE.** Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-17h. Serres fermées le lundi.

COLOMBIER

**CHÂTEAU.** Ouverture le 1er mars.

CRESSIER

**SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR.** 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

FRESENS

**HOME CHANTEVENT.** Œuvres de Jean Claude Jaberg. Jusqu'au 28.2.

MARIN

**PAPILORAMA/NOCTURAMA.** Tous les jours 10-17h.

SAINT-BLAISE

**SALLE DU COLLÈGE RIVE-DE-L'HERBE.** Aquarelles de Hristina Collaud. Ma-ve 17-20h, sa/di 14-18h. Jusqu'au 3.2.

SAINT-SULPICE

**VAPÉUR VAL-DE-TRAVERS.** Visites du dépôt, tous les samedis

9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.

TRAVERS

**MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA.** Groupes: visites toute l'année, toute la journée, sur réservation. Individuels: dimanche à 12h et 14h. Café des Mines: dimanche dès 11h. Tous les jours sur réservation pour groupes dès 15 personnes. Renseignements/réservations: 863 30 10, E-mail: hotelaigle@bluewin.ch.

VAUMARCUS

**CHÂTEAU.** Visite guidée du château, sur rdv au 836 36 36 pour groupes dès 10 personnes. Dégustation de vins sur réservation.

**COUR ET CHEMIN HISTORIQUE DU CHÂTEAU.** «Je t'aime encore», prolongation jusqu'au 31.3. Entrée libre.

LA CHAUX-DE-FONDS

**BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE.** «De l'amitié: hommage à Albert Béguin (1901-1957)». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'au 31.8.

**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.** Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

LE LOCLE

**MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES.** Individuels: ma-di 14-17h. Ma-ve à 14h15 et 15h45, sa/di à 14h15, 15h15 et 16h15, un guide bilingue (fr/all.) est à votre disposition. Groupes: sur réserv. au 931 89 89. Visites également le lundi et en dehors de l'horaire. Jusqu'au 30.4.

LES PONTS-DE-MARTEL

**FROMAGERIE.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

TRAMELAN

**CIP.** Rétrospective d'André Rosset. Lu-ve 8-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'au 15.2.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

**CENTRE DÜRRENMATT.** «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 31.12. Me-di 11-17h. Visites guidées sur réservation.

**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.** (Grégoire Müller «Face» à la peinture 1987-2001), jusqu'au 17.2. Ma-di 10-18h.

**\*MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE\*.** Ma-di 10-18h.

**MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.** «Îles, vivre entre ciel et mer», expo du Muséum national d'histoire naturelle - Paris; «Ambiance lacustres», expo de photos. Jusqu'au 3.3. Ma-di 10-18h.

BOUDRY

**MUSÉE DE L'AREUSE.** Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.

**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN.** «Le Chêne et le tonneau». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.

CERNIER

**MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

HAUTERIVE

**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE.** «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

MOTIERS

**MUSÉE RÉGIONAL.** Fermeture annuelle. Réouverture le 4.5.

**MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.** «1751 - La quarantaine... et la renommée», jusqu'au 30.4. De novembre à mars sur rdv 861 13 18.

LA NEUVEVILLE

**MUSÉE D'HISTOIRE.** Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.

TRAVERS

**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA.** Groupes: sur réservation (avec guide) toute l'année, sans démonstration jusqu'à fin mars. Individuels: en hiver, seul. le dimanche 10-16h (sans démonstration et sans guide). Visite libre jusqu'à fin mars. Tél 863 30 10.

VAUMARCUS

**FONDATION MARC JURT ARTESPACE.** «Les songes de Chagall», gravures, paravent et documents sur Marc Chagall. Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h. Jusqu'au 7.4.

LA CHAUX-DE-FONDS

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** Les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin entrée libre.

**MUSÉE D'HISTOIRE.** «La Chaux-de-Fonds et la

Deuxième guerre mondiale», jusqu'au 3.3. Les collections permanentes. Ma-di 10-12h/14-18h. Dimanche matin, entrée libre.

**\*MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE\*.** Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.

**MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE.** «La montre de l'année», jusqu'au 3.2. «La montre d'Enki Bilal», et «Microminiatures», jusqu'au 17.2. Ma-di 10-17h.

**MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL.** «Gentiana lutea, qui est-tu?». Me/sa/di 14-17h. Jusqu'au 24.2.

**MUSÉE DE LA MONTRE.** Fermeture annuelle jusqu'en février.

LE LOCLE

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** «André Siron, aquarelles, gravures au burin», jusqu'au 3.2. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.

**MUSÉE D'HORLOGERIE.** Châteaude Monts. «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

LA SAGNE

**MUSÉE RÉGIONAL.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT

**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE.** «Sur les pas d'Auguste Quinquerez», jusqu'au 24.2. «Paul Bovée: œuvres choisies et dessins inédits». Jusqu'au 24.2. Ma-di 14-17h.

LES GENEVEZ

**MUSÉE RURAL JURASSIEN.** Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.

MOUTIER

**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.

**MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.** Me 16-20h, je-di 14-18h.

MURIAUX

**MUSÉE DE L'AUTOMOBILE.** Sa/di 10-12h/13h30-18h. Jusqu'au 31.3.

PORRENTROY

**MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU.** Ma-di 14-17h.

SAINT-IMIER

**MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC

**MUSÉE DE LA MONTRE.** Fermeture annuelle jusqu'en février.

**\*Musées affiliés au passeport musées suisses\*.**

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 58

Horizontalement: 1. Loges au parterre. 2. Subjugué - Habitant. 3. Lac du Soudan - Eroder - Après-midi. 4. Diffuse - Pièce. 5. Nombre - Après nous. 6. Instruisis - Aux bouts du mot. 7. Programme. 8. Sur les cahiers du bon élève - Voie d'eau. 9. Pronom - Ornement architectural. 10. Homme du lointain passé.

Verticalement: 1. Religieux travailleur. 2. Horrificant. 3. Pronom - Expulsion - Possessif. 4. Penchant - Pour une tonne charbon. 5. Accrochés aux cimaises - Vin. 6. Dans la basse-cour - Empreinte génétique. 7. Enlèvera. 8. Adoré par pharaon - Saint normand - Quartier. 9. Couvert de duvet - Ordre de partir. 10. Périodique.

Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 57

Horizontalement: 1. Méridional. 2. Atérien - Ma. 3. Cal - Coi. 4. Ululation. 5. Lé - Och. 6. Etau - ARO. 7. Têt - Baobab. 8. Iras - Ida. 9. Ornemental. 10. Négligeait.

Verticalement: 1. Maculation. 2. Etale - Erre. 3. Relu - Etang. 4. Ir - Lot - Sel. 5. Diva - AB - Mi. 6. IE - Touareg. 7. On - IC - Né. 8. Cohabita. 9. Amon - Radai. 10. Lai - Cobalt.

Votre programme  
cinéma  
sur internet  
www.lexpress.ch

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion. Merci de votre compréhension.





# Gagnez un t-shirt signé HCD, le vainqueur de la Spengler Cup!



## Škoda Octavia 4x4. A partir de fr. 30 180.-

Parrainé par **Škoda**, le HC Davos vient de remporter, pour la 12<sup>e</sup> fois (un record!), la très convoitée Spengler Cup. 10 t-shirts avec les signatures des vainqueurs vont donc être tirés au sort pour que vous puissiez, vous aussi, fêter ça. Vous trouverez des cartes de participation\* chez l'agent **Škoda** le plus proche. Après avoir essayé la **Škoda Octavia 4x4**, vous comprendrez aisément, vous aussi, pourquoi les stars du HCD ne sont pas prêts de renoncer aux trois plus "confort, espace et sécurité" de ce 4x4 high-tech avec ABS, ASR, EDS et ESP. [www.skoda-auto.ch](http://www.skoda-auto.ch)

\*Clôture de l'opération t-shirts: 18. 3. 2002



# Un personnage proche du public

«Novecento» ■ En Jean-François Balmer, le théâtre du Passage accueille l'une des grandes têtes d'affiche de sa saison

Propos recueillis par  
**Dominique Bosshard**

«Novecento» est un monologue: un défi?

J.-F. B.: Non, il y a deux musiciens avec moi sur scène, ils m'écoutent, leur présence fait partie de l'ensemble. Je n'ai donc pas l'impression de faire un monologue, quand bien même je suis le seul à causer, et que personne ne peut m'aider si j'ai un trou de mémoire! Ce texte est magnifique, c'est une histoire universelle dont je suis persuadé aujourd'hui qu'elle est vraie. Quand j'ai lu le texte, je l'ai trouvé génial et en même temps très compliqué: on ne sait que raconter là-dedans. Se décider a été difficile, mais finalement ce texte, écrit par un auteur contemporain qui plus est, était tellement extraordinaire qu'il fallait se lancer.

Novecento est né sur un paquebot et n'a jamais mis pied à terre: une chose que vous concevez?

J.-F. B.: Quand j'ai joué la pièce la saison dernière, j'ai reçu un abondant courrier,



Jean-François Balmer raconte la vie de Novecento. PHOTO SP

comme jamais encore auparavant, de la part de gens qui comprennent ce personnage. C'est très bouleversant de voir à

quel point il leur parle. Ils comprennent qu'il vive dans un espace fini, et qu'il serait peut-être mieux de vivre avec un en-

tourage que l'on connaît. Mais il y a aussi d'autres dimensions dans la pièce: Novecento ne veut pas quitter son bateau, sorte de mère ou de matrice, pour aller vers l'inconnu, vers les autres, et ce n'est pas une attitude très agréable. La pièce, et c'est ce qui est fort, aborde aussi le problème de la création; une création qui se fait en solitaire, et non quand on est rogné, tiré par le bas. Baricco veut dire beaucoup de choses. Moi, j'interprète ce qui est écrit, je laisse ouvert les mots de l'auteur et les gens prennent ce qu'ils veulent.

On vous voit au théâtre, au cinéma, à la télévision: une préférence?

J.-F. B.: Non, chaque chose en son temps, il faut absolument alterner! Le théâtre est plus difficile, car il faut remettre chaque soir l'ouvrage sur le métier, refaire la même séquence en essayant de faire croire que c'est la première fois; le cinéma permet de jouer la comédie plus finement, et quand une séquence est en boîte, c'est terminé: le lende-

main vous en abordez une autre. Je ne suis pas narcissique au point d'avoir envie de me voir sur un écran, pour moi c'est le rôle qui est important, la complexité, l'ambition du projet, et non le support.

Faites-vous partie des grands traqueurs?

J.-F. B.: Je suis comme tout le monde; je suis un malade de trac, mais pas plus malade ni plus parano que les grands paranos!

Vous allez découvrir le théâtre du Passage, à Neuchâtel...

J.-F. B.: Je suis déjà venu dans l'ancien théâtre, qui craquait, et j'aimais bien... Comme je ne connais pas la nouvelle salle, je ne peux avoir d'opinion, mais il paraît qu'elle est très bien. Comme ça, au pif, j'ai l'impression que la scène est trop large pour faire du théâtre, mais je verrai bien, je viens sans préjugés. /DBO

Neuchâtel, théâtre du Passage, di 27 janvier, 17h, lu 28, 20h30. A guichets fermés. Egalement en tournée romande.

## Les mots d'abord

Jean-François Balmer s'est glissé dans la peau du narrateur de «Novecento: pianiste», un court texte que l'écrivain italien Alessandro Baricco avait d'ailleurs écrit pour un comédien, Eugenio Allegri. Trompettiste, ce narrateur raconte l'histoire de Novecento, pianiste de génie, inventeur d'une musique qui n'existait pas, et qui ne se refusa toujours à quitter le bateau sur lequel il était né. «J'incarne l'homme qui a vu l'homme qui a vu l'ours, il y a une espèce de filtre». Texte et musique – saxophone et bandonéon – priment dans cette adaptation qui recrée l'univers du bateau de façon très suggestive. /dbo

## «Défense d'entrer»: de la maison à la prison

Scène ■ E. Theurillat tire le verrou, dès ce soir à l'ABC

Devenir propriétaire d'une belle maison, rien qu'à soi, et l'aménager selon ses goûts, c'est le rêve de bien des jeunes couples. Bien que celui imaginé par Anne-Lise Grobety pour «Défense d'entrer» voie son rêve tourner au cauchemar.

La comédienne Emmanuelle Theurillat a adapté cette nouvelle pour la scène, dans un spectacle mis en scène par Benoît Tachaires et créé en automne dernier au théâtre du Passage. Ceux qui ont manqué la première série pourront se consoler ce week-end, puisque la comédienne sera à La Chaux-

de-Fonds pour une nouvelle série de représentations.

La romancière neuchâteloise décrit le lent repli sur soi d'un couple si fier de sa nouvelle demeure que la peur du voleur, de l'intrus, conduit à se couper du monde extérieur. Emmanuelle Theurillat se glisse dans le texte plein d'humour avec discrétion et sobriété, attirant à sa suite le public dans l'effroi d'un isolement à demi-consenti, lorsque la maison, le nid, le refuge, se transforme en prison. /SAB

La Chaux-de-Fonds, théâtre ABC, vendredi 25, samedi 26, à 20h30, et dimanche 27 janvier, à 17h30.

## Une rencontre improbable sur la scène du Superflu

Théâtre ■ La Tarentule présente «Entre chien et loup», une pièce de Christoph Hein à l'humour grinçant

La troupe de la Tarentule sera de passage ce week-end à La Chaux-de-Fonds pour conter au public l'étrange aventure d'«Entre chien et loup, la véritable histoire de AH Q», ou la ren-



contre improbable, née de l'imagination de l'écrivain allemand Christoph Hein, de deux traîne-savates, AH Q, l'opportuniste ignorant, et Wanga, l'intellectuelle.

C'est dans un temple à l'abandon, aux allures de cabane sinistrée, qu'échouent ces deux vagabonds dans l'attente incertaine d'une révolution. Leur solitude est ponctuellement brisée par l'apparition de personnages venus leur rappeler leurs devoirs. Le gardien du temple, qui tente de leur

faire réparer le toit, en payement de leur hébergement; la nonne; le policier, exécutant de la «consigne»; et, personnage invisible, l'Honorable Seigneur, détenteur du pouvoir.

Mis en scène par Jacques Devenoges, avec Jean-Philippe Schmid et Susi Valderas dans les rôles principaux, cette pièce à l'humour grinçant brocarde la lâcheté des intellectuels durant les révolutions et dénonce l'absurdité des systèmes totalitaires. /SAB

La Chaux-de-Fonds, théâtre Superflu, vendredi 25 et samedi 26 janvier, à 20h30.

## MAISENCORE

METAL ■ Décibels en perspective. La Case à chocs se prépare à voir déferler une vague de sons à faire trembler les murs. Une belle brochette de groupes officiant dans diverses variantes du metal se produira sur la grande scène: les Lausannois de Kruger et leur intensive core, les cinq enrégés de Noma et leur neo-metal. En guise de bouquet final, les fameux Censored, chouchous de la scène death-metal suisse allemande. Rendez-vous à Neuchâtel, ce vendredi 25 janvier, dès 22h15. /sab

RADIO ■ Avec François Pantillon. Les accros de la RSR Espace 2 tout comme les admirateurs du compositeur et chef François Pantillon ne manqueront pas, mardi 29 janvier, 16 h, sur leur chaîne préférée, la diffusion de «Te Deum 2000». Une œuvre d'une durée de 26 minutes, enregistrée lors de sa création à la cathédrale de Berne en novembre 2000. Par ailleurs, le Neuchâtelois dirigera le «Stabat Mater» de Dvorak à Bienne, au Centre CTS, le 3 février, 17 h. /sog

AILES ■ Bourse des tarifs aériens. Départ de Genève: Alice Springs\*, 1818.-, avec Ansett Australia; Auckland, 1800.-, avec Malaysia Airlines; Balikpapan, 1680.-, avec Singapore Airlines; Darwin, 1680.-, avec Malaysia Airlines; Hanoi\*, 1319.-, avec Singapore Airlines; Hobart, 1998.-, avec Ansett Australia; Jakarta, 1260.-, avec Malaysia Airlines; Melbourne, 1998.-, avec Ansett Australia; Nagasaki, 1400.-, avec Korean Air; Queens-town\*, 1950.-, avec Air New Zealand.

\*tarifs jeunes

Ces prix sont extraits de la bourse des voyages d'Internet Alls Supermarket of Travel, adresse <http://www.travelmarket.ch> et sont publiés avec son autorisation.

LATV DU JOUR «Thalassa, vendredi 25 janvier, 20H55 FR3

## Voyage au pays des baleines

Reportages ■ «Thalassa» se lance sur la piste des grands cétacés, en compagnie de spécialistes

Elle est grise, boréale, franche, à bosse et même pygmée! Elle est protégée et chassée. Sauvée ou encore en danger. Elle vit dans l'eau et n'est pourtant pas un poisson. Elle? La baleine.

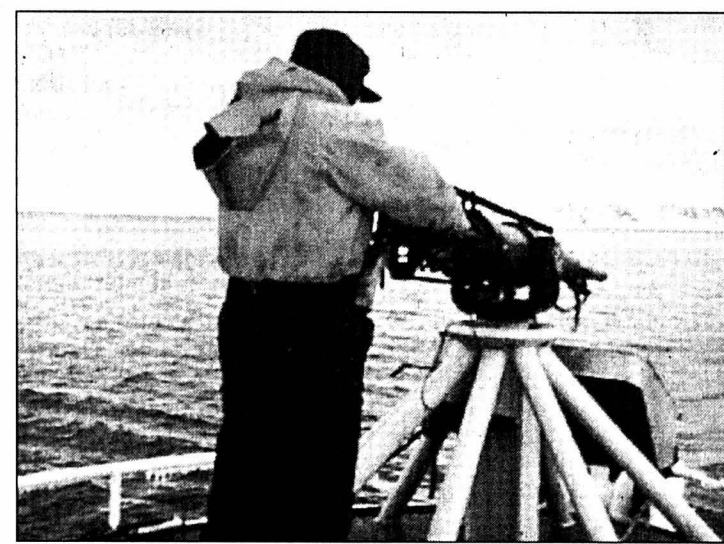
Elle nageait déjà dans la Bible. Dans «Moby Dick», Melville la voyait blanche et terrifiante. Les Japonais la révèrent... et la mangent; au bord du Saint-Laurent, les touristes se pâment devant chaque boue de nageoire. Il faut dire qu'elle tient de la place, et lorsqu'elle atteint 33 mètres de long pour plus de 150 tonnes, elle ne vole pas son titre de plus gros animal du monde vivant.

«Thalassa» propose une série de reportages consacrés au grand monstre marin. Cap sur la péninsule de Valdès, en Argentine, classée Patrimoine mondial de l'Unesco. Outre la beauté des lieux, Valdès est surtout une gigantesque maternité pour des dizaines d'espèces d'animaux marins. La baleine franche australe revient chaque année après un long voyage depuis l'Antarctique, pour donner naissance à son baleineau. Pendant six mois, elle va lui apprendre la mer.

Les parages de la Norvège sont moins sûrs, puisque c'est aujourd'hui le seul pays au monde à pratiquer officiellement la chasse commerciale à

la baleine: en 2001, elle a autorisé un prélèvement de 549 spécimens à ses chasseurs. Régulièrement, la Commission baleinière internationale – c'est un peu l'ONU des cétacés, une instance planétaire chargée de régler le sort du plus grand mammifère marin – lui demande de mettre fin à cette pratique. Mais chaque année au printemps, une trentaine de baleiniers norvégiens quitte les côtes du pays pour traquer le petit rorqual dans les eaux de l'Atlantique nord...

Un peu d'histoire, ensuite. De la Bible à «Moby Dick», la baleine a toujours marqué l'esprit des hommes. Le plus grand animal de la planète fas-



Baleine à l'horizon!

PHOTO FRANCE 3

cine et sa confrontation avec les chasseurs est une suite d'épopées mouvementées, passionnelles. Au XIXe siècle, l'âge d'or de la chasse à la baleine crée la fortune des armateurs de Nantucket et de New Bedford en Amérique.

On apprend à utiliser tout ce qui servira l'humanité: huile d'éclairage, savons, cosmétiques, bougies ou plus futile...

les armatures des robes à crinoline. Enfin, le XXe siècle, avec l'apparition du canon-harpon et des navires usines, est le temps des industries florissantes norvégiennes, russes et japonaises. L'intervention de Greenpeace et les efforts de la Commission baleinière internationale ont réussi à enrayer le massacre des cétacés. /sp-réd.



# Aux imparfaits de toutes générations

«Pauline et Paulette» ■ Le cinéaste flamand Lieven Debrauwer signe un premier long métrage hors mode, mais émouvant et profondément humain. Interview

Propos recueillis par  
 Dominique Bosshard

**E**n quoi la génération de Pauline et Paulette, deux sexagénaires, pouvait-elle intéresser un cinéaste de 33 ans?

**Lieven Debrauwer.** Tout a commencé avec «Léonie», un court métrage que j'ai tourné en 96 avec Dora Van Der Groen, l'interprète de Pauline. C'est l'une de nos meilleures comédiennes, sinon la meilleure, elle est très connue en Flandre. Quand je l'avais rencontrée, peu lui importait que je sois jeune et inexpérimenté, ce qui l'intéressait c'était ce que je voulais raconter. Comme ça s'est très bien passé entre nous pendant le tournage, je m'étais dit qu'il fallait que je trouve autre chose pour retravailler avec elle. J'ai tout de suite pensé à associer Dora à Ann Petersen (Paulette) et j'ai cherché une situation qui puisse les rassembler. C'est devenu cette histoire de deux sœurs qui vivent ensemble.

**Est-ce sciemment que vous choisissez des sujets à contre-courant?**

**L. D.** Quand j'ai perdu un ami, les gens ont été très étonnés d'apprendre qu'il avait 80 ans. Or pour moi l'amitié n'a pas d'âge, et faire des films avec des personnes âgées était une évidence, je n'y pensais



Lieven Debrauwer dirige Dora Van Der Groen, l'interprète de Pauline.

PHOTO JMH

même pas. C'est maintenant qu'on m'en parle que je commence à y réfléchir. Je me rends compte que le cinéma traite très peu de tels sujets et je trouve que c'est dommage. Ce qu'on voit à Hollywood, c'est toujours l'histoire d'un jeune mec au physique avantageux, qui tombe amoureux d'une jeune fille. Partout, on nous renvoie l'image de gens parfaits, sans rides, sans taches. Or

les autres, les imparfaits de toutes générations, existent aussi et ils apprécient des films tels que les miens, car ils leur donnent l'impression d'être acceptés.

**Comment avez-vous élaboré le personnage de Pauline, mentalement handicapée?**

**L. D.** J'ai surtout cherché l'authenticité. Raison pour laquelle j'ai visité beaucoup d'institutions, où j'ai écouté ce

que me racontaient les directeurs. Puis j'ai rencontré des personnes mentalement handicapées, et j'ai notamment appris à connaître deux femmes qui, à mes yeux, ressemblaient à Pauline. J'ai appris à les traiter en véritables êtres humains, comme le font ceux qui s'en occupent dans les établissements que j'ai fréquentés. J'ai mis Dora en contact avec l'une de ces femmes, on est allé man-

ger ensemble et on a pu observer comment elle se comportait. Pour Dora, cette rencontre a suffi car elle ne voulait pas faire une imitation de cette personne, même inconsciemment.

**Avez-vous des cinéastes de référence?**

**L. D.** A 15 ans, je ne faisais que des films d'animation et j'adorais les contes de fées. J'ai d'ailleurs tourné ma propre version de «Blanche-Neige», avec ma mère dans le rôle de la mauvaise reine, ma nièce dans celui de Blanche-Neige et comme mon neveu n'était pas libre, j'ai joué le prince! A 18 ans, j'ai commencé à lire tout ce qui concernait Hitchcock, et j'ai fait un ou deux films proches des films d'horreur. Faire ses erreurs de jeunesse lorsqu'on est encore amateur, c'est une chance car les conséquences sont moins graves. Puis à l'Ecole de cinéma, j'ai compris que l'on pouvait faire l'économie des grands mouvements de caméra, qu'un visage pouvait suggérer beaucoup d'émotion. Par ailleurs, j'adore les comédies musicales, «La mélodie du bonheur» est l'un de mes films préférés. Je rêve d'ailleurs d'en tourner une.

**Une idée, déjà, de votre prochain film?**

**L. D.** Peut-être que je changerai d'orientation ensuite, mais il sera à nouveau positif; il est important pour moi que les

gens puissent sourire de ce que je montre, ça permet de relativiser la vie. Et il est important qu'ils soient émus, touchés. Livré à la technologie, notre monde se déshumanise: je ressens ça comme un manque. /DBO

Neuchâtel, Studio; 1h18.

## Droit à la différence

**P**résenté en avant-première lors de la dernière Fête du cinéma (notre édition du 7 septembre), «Pauline et Paulette» conte l'histoire toute simple de deux sœurs vivant en Flandre, dont l'une recueille l'autre à contre-cœur: propriétaire d'une mercerie, Paulette craint fort que Pauline, mentalement handicapée, ne contrecarre son plan retraite. Ce film-ovni qui conjugue vieillesse, solitude et droit à la différence entrouvre les cœurs sans excès de bons sentiments ni coups de théâtre. Enrobant petites et grandes méchancetés dans les effets kitsch, Debrauwer ne nous renvoie pas moins à nos propres égoïsmes. /dbo

## Experts en navigation à vue

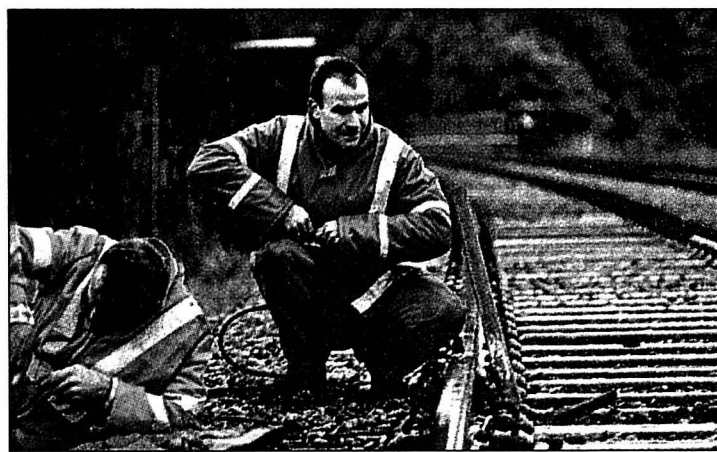
«The Navigators» ■ En pleine forme, Ken Loach dénonce la privatisation du rail britannique

Par  
 Vincent Adatte

**V**éritable poil à gratter du cinéma britannique, le vétéran Ken Loach persiste et signe dans sa dénonciation des méfaits du libéralisme avec «The Navigators» qui retrace l'épopée de la privatisation des chemins de fer de sa Majesté et, surtout, ses «grandioses» répercussions sur une équipe de réparateurs de voies. La genèse du 15e long métrage de l'auteur de «Family Life» (1972), «Riff-Raff» (1991) et autres «Raining Stones» (1993) remonte à 1995, au moment où est amorcé le processus de privatisation de British Rail, compagnie d'Etat - alors que, paradoxalement, prend fin le règne des conservateurs (Thatcher, Major and co.). Employé à British Rail de longue date, militant syndical au bénéfice d'une formation universitaire, un dénommé Rob Dawber habitant Sheffield (l'une des cités les plus socialement sinistrées du Royaume-Uni) prend langue avec Loach et lui annonce qu'il souhaite écrire un scénario sur ce phénomène désastreux qu'il vit de l'intérieur.

**Les gitans du monde industriel**

Tandis que Loach tourne successivement «My Name is Joe» (1998) et «Bread and Roses» (2000), Dawber ré-



Des cheminots livrés aux dures lois du rendement à tout prix.

PHOTO FILMCOOPI

digé son scénario qui constitue la chronique de cinq ans de privatisation. Atteint d'un cancer (par la faute d'un taux record d'amianté sur son lieu de travail), il décèdera quelques mois avant que le film ne soit présenté à Cannes. Nul doute qu'il en aurait été très réjoui! Eh oui, notre dernier cinéaste «marxiste» est vraiment au meilleur de sa forme; traduisant à merveille l'angoisse de base d'ouvriers devenus des «gitans du monde industriel». Dirigeant avec son sens des réalités habituel une équipe d'acteurs qui mêle professionnels et non-professionnels, Loach accompagne Paul, Mick et d'autres anonymes sur le chemin de croix de la privatisation: new management, salaire à la performance, suppression des congés payés, normes de sé-

curité bafouées au nom de sacro-saintes économies, précarisation des emplois, etc.

**Blanc bonnet et bonnet blanc**

Commise à l'entretien des voies, la petite équipe chaleureuse n'y survivra pas... Sans jamais glorifier ses personnages, Loach réussit à plaider en leur faveur, même si leur cause est déjà perdue - Thatcher et Blair, c'est blanc bonnet et bonnet blanc! Le but est toutefois atteint: la façon dont le travail de ces hommes ordinaires est complètement dévalorisé, anéanti, est tout bonnement scandaleuse. L'ennui, c'est que ce genre de tragédie humanitaire semble bel et bien déjà entré dans nos mœurs, du moins à entendre les rhétoriques fumeuses de nos soi-disant capitaines d'industrie et autres experts en navigation à vue! /VAD

Neuchâtel, Bio; 1h36.

## Et plus dure sera la chute...

Remake ■ «Vanilla Sky» est une copie «soft-ice» d'un inquiétant film de l'Espagnol Amenábar

Par  
 Frédéric Maire

**R**emake new-yorkais d'«Abre los ojos» des Espagnols Mateo Gil et Alejandro Amenábar (qui vient de signer le passionnant «Les autres»), «Vanilla Sky» est un film tout à la gloire de Tom Cruise, qui l'interprète et le coproduit, bien entouré de quelques stars comme Kurt Russell, Cameron Diaz et Penelope Cruz (qui reprend ici le rôle qu'elle tenait dans le film d'origine).

Devant la caméra de «son» réalisateur fétiche de «Jerry Maguire», Cameron Crowe, Cruise incarne David Aames, bel et brillant héritier de la fortune de son père éditeur, jaloux de ses administrateurs de sa société qui rêvent tous de le remplacer, et forcé ment courtisé par toutes les jolies femmes des Etats-Unis.

Un jour, David l'insouciant séducteur rencontre l'amour, le vrai, sous les traits de Sofia, une danseuse espagnole... Mais le destin veille: Julie, une de ses anciennes conquêtes qui ne supporte pas d'avoir été larguée, l'entraîne dans son suicide. Lui qui a peur du vide (et donc de la chute, au propre comme au figuré) est précipité d'un pont dans la voiture de Julie. Le beau David tombe de haut, son visage est détruit; le voilà défiguré à vie.

C'est alors que le fantastique s'en mêle et que, à travers une structure en flashback et inserts, le film quitte le terrain du romantisme pour mener une réflexion alambiquée sur le rêve et la réalité, la soif de sexe et de pouvoir, la quête de bonheur, et le reste à l'avenant. Le tout arrosé d'une bonne

dose de moralisme américain...

En fait, c'est un peu comme si toute l'ambiguïté du sujet original, ses questionnements sur l'identité, le pouvoir de séduction, était resté en rade à Madrid. Dans ce transfert hollywoodien d'un (beau) sujet en demi-teinte, tout vrai mystère a disparu, précipité dans un univers d'effets de styles grossiers autant qu'inutiles.

Gentiment défiguré, Tom Cruise vocifère et grimace à la manière d'un Quasimodo d'opérette. Et tout les nuages de vanille du titre (qui fait référence à un ciel peint par Monet) se transforment en une coupe de glace tristement industrielle, aux couleurs plutôt fades, sans saveur, sans odeur et sans intérêt. /FMA

Neuchâtel, Arcades; La Chaux-de-Fonds, Eden; 2h15.

## VITEVU

**COMÉDIE** ■ **Merci Rivette!** Avec «Va savoir», Jacques Rivette signe une superbe comédie sur le théâtre et la vie. Une compagnie de Turin vient jouer à Paris «Comme tu me veux», la célèbre pièce de Pirandello. L'actrice principale, Camille (Jeanne Balibar), une Française, se sent mal à l'aise: elle n'était plus revenue à Paris depuis trois ans, afin d'ou-

blier sa relation (que l'on devine passionnée et difficile) avec un prof de philo séduisant et possessif (Jacques Bonnaffé). Pour son nouveau compagnon, le metteur en scène italien de la pièce (Sergio Castellitto), Paris est l'occasion de réaliser son rêve le plus fou: retrouver le manuscrit d'une pièce inédite de Goldoni... Construit à la manière d'un vaudeville, agissant

sur des ressorts mélodramatiques classiques, «Va savoir» est une comédie pleine de rebondissements et de surprises sur quatre personnages en quête d'identité et d'amour. Injustement ignoré à Cannes, ce film en état de grâce permanent dévoile à chaque réplique la vitalité des acteurs et du cinéaste. /FMA

La Chaux-de-Fonds, ABC; 2h20.



# Un échec relatif

**Volleyball ■ Franches-Montagnes aborde le tour de relégation avec prudence. Le bilan intermédiaire laisse, lui, un sentiment mitigé. Étrangères en question**

Par  
Julian Cerviño

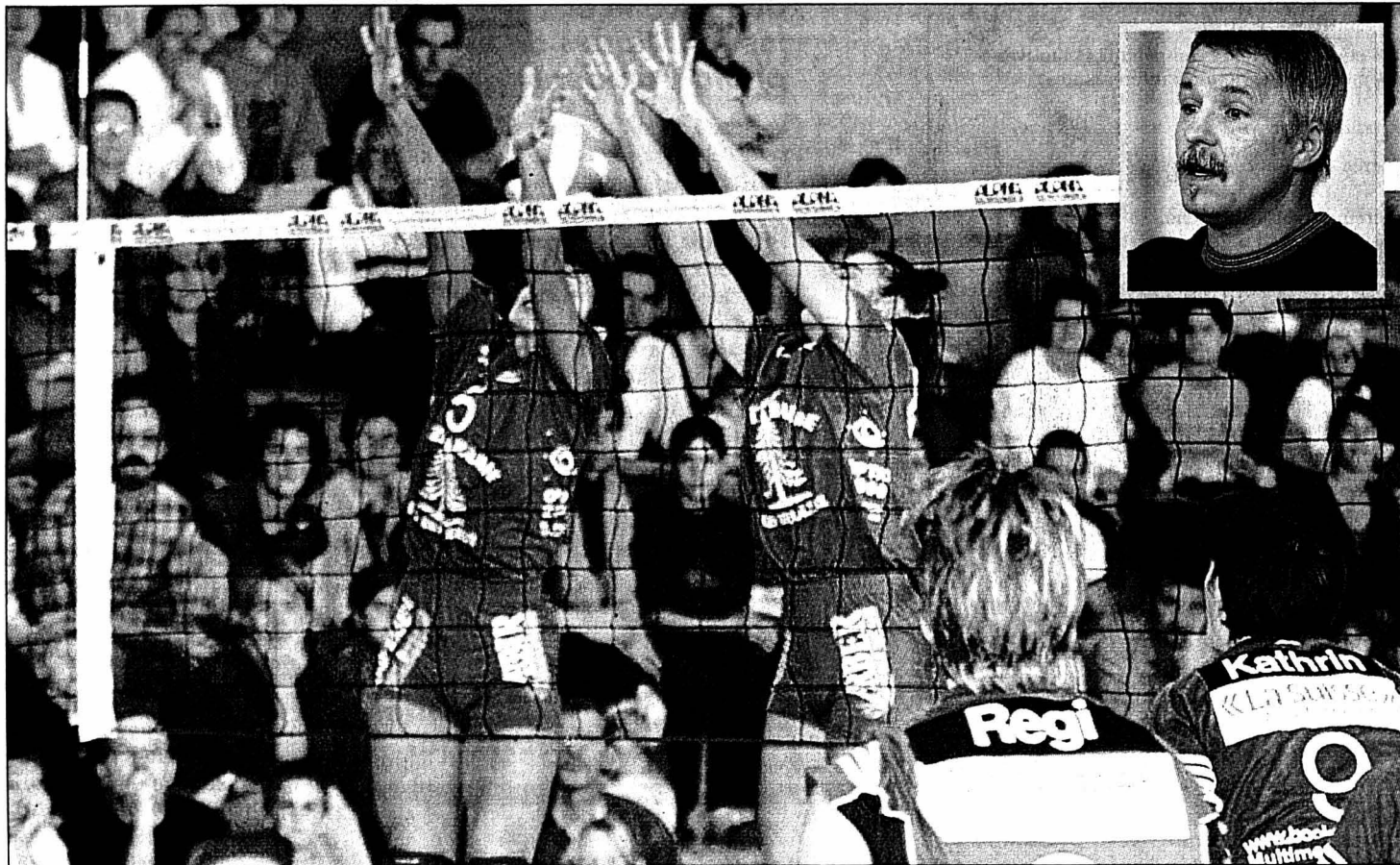
Certains parlent d'un échec retentissant, d'autres de l'effet «deuxième année» et quelques-uns montrent du doigt la poisse. Il y a certainement un peu de tout cela pour qualifier le tour qualificatif de Franches-Montagnes (VFM). Cinquièmes, assez loin de la quatrième place et d'une place en play-off, les Jurassiennes n'ont pas atteint l'objectif fixé en début de saison (la quatrième place, donc). Un échec qu'il s'agit de relativiser selon le manager Benoît Gogniat et la capitaine Audrey Boillod.

«Mon sentiment est mitigé, commente le dirigeant. Bien sûr, nous n'avons pas atteint notre but, mais il faut dire que les nombreuses blessures (réd: Habegger, Silvernail, Polimac puis Weibel et Trüssel) ont passablement pénalisé notre équipe. Malgré ces circonstances, nous avons tout de même terminé cinquièmes et offert du spectacle. En fait, lors de deux ou trois matches, il a manqué très peu de chose pour nous imposer.»

## «Erreurs inadmissibles»

C'est ce «très peu» qui fait le plus mal aux gens de VFM. «C'est vrai que contre BTV Lucerne et Bienne nous nous sommes loupées, reconnaît la capitaine Audrey Boillod. Dans les moments clés, nous avons manqué de lucidité. C'est quelque part logique, car l'équipe s'est passablement rajeunie.» Le hic c'est que ce ne sont pas forcément les jeunes qui ont flanché au mauvais moment.

«Les étrangères n'ont pas du tout tenu leur rôle dans les moments décisifs, souligne Benoît Gogniat. Elles ont commis des erreurs inadmissibles pour des professionnelles.» Et ce n'est pas l'entraîneur Andrzej Wiacek qui contredira son



Tetyana Morenko (à gauche) et Laetitia Portmann laissent passer une balle: Andrzej Wiacek (en médaillon) et ses filles ont laissé filer quelques points précieux dans les moments clés.

PHOTOS A

manager. Le Polonais a, en effet, souvent fustigé le rendement de ses mercenaires et n'a pas hésité à leur mettre beaucoup de pression. «Et c'est normal, relève Benoît Gogniat. Ce sont des pros et elles doivent assumer leur statut.»

Ce n'est donc pas Andrzej Wiacek qui semble en cause. «Il a notre totale confiance, assure Benoît Gogniat. Tout le monde est derrière lui.» Voilà qui va peut-être favoriser certaines rumeurs...

## «Cadeau empoisonné»

En fait, le plus gros problème de VFM cette saison, hormis les nombreuses blessures, ce sont certainement les attentes sou-

levées par la troisième place de la saison passée. «Nous étions peut-être un peu trop euphoriques, commente Benoît Gogniat. Pour une première année en LNA, c'était presque trop beau. Nous en avons subi le contrecoup cette saison.»

«Cette troisième place finale était un cadeau empoisonné, estime Audrey Boillod. Nous ne pouvions pas prétendre faire aussi bien avec une équipe plus jeune, moins expérimentée, qui avait déjà perdu un élément important avant le début de saison (réd: Sarah Habegger). Il faut aussi dire que les étrangères ne font pas tout. Elles sont d'ailleurs restées les mêmes que la saison passée.» Autrement dit, c'est autour des mercenaires que l'é-

quipe était moins forte. Les blessures et l'arrivée tardive de Cassia Weibel n'ont surtout rien arrangé.

## Touche régionale

Le côté positif des choses est que ces blessures ont accéléré l'intégration de quelques jeunes. Dimanche à Bienne, VFM alignait ainsi trois éléments (Barbara Ryf, Mandy Wigger et Ardita Jasiqi) sortis du centre de formation. Des jeunes filles de 14 et 15 ans qui sont les futures titulaires de demain et qui se retrouvent donc en première ligne avant le tour de relégation.

«Notre investissement dans la formation est un pari qui porte ses

fruits, souligne Benoît Gogniat. La présence de ces jeunes va donner une couleur un peu plus régionale à l'équipe. Par contre, l'équipe va être un peu moins performante que prévu. Il faudra donc faire attention et essayer de bien maîtriser ce tour.» Précision: les points ont été divisés par deux et Franches-Montagnes (5 points) ne partira qu'avec quatre points d'avance sur la lanterne rouge Glaronia (1 point) qui occupe la seule place de relégable. «Nous allons essayer de terminer premières de ce tour de relégation, lance Audrey Boillod. Ce serait un résultat fantastique avec toutes les jeunes qu'il y a dans l'équipe.» Ce serait aussi la meilleure façon de préparer l'avenir.../JCE

## Derbies bienvenus

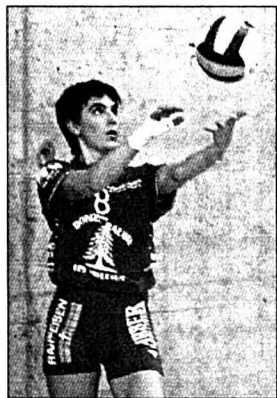
Il n'y a rien de tel que des confrontations régionales pour soulever les passions et attirer du monde. A Franches-Montagnes et à Bienne, on en sait quelque chose. La preuve, dimanche dernier il y avait 800 personnes pour assister au deuxième derby entre ces deux équipes. Comme ces deux formations sont appelées à s'affronter à quatre reprises dans le tour de relégation, les caissiers des deux clubs se frottent les mains.

«Ces quatre derbies valent bien des play-off, rigole Benoît Gogniat. Je pense que ce genre de match dynamise le volleyball régional.» Voilà donc des derbies bienvenus à tous les points de vue. Même s'il n'y a rien de tel pour tuer l'attrait des derbies que leur

répétition, on retiendra tout de même les dates des prochains derbies (le 3 février et le 16 mars à Porrentruy, le 24 février et le 7 avril à Bienne).

En tous-cas, ces matches pourraient permettre à VFM de reconquérir une partie de son public. «A Franches-Montagnes, c'est comme partout, quand l'équipe gagne, elle attire du monde et dès qu'elle perd quelques matches les gens viennent moins, analyse Benoît Gogniat.

Que l'équipe soit artificielle ou pas n'a pas beaucoup d'importance.» Il est vrai qu'avec cinq étrangères sur le terrain, les Taigiennes avaient fait un tabac en 2000-01 à la salle de l'Oiselier de Porrentruy. Mais Audrey Boillod et ses copines jouaient alors pour le titre et pas contre la relégation./JCE



Audrey Boillod et ses coéquipières retrouveront Bienne encore à quatre reprises. PHOTO A

## DANS LA LUCARNE



On dit janvier plutôt calme. Pour la plupart des salariés, sûrement, qui attend avec impatience l'enveloppe de fin du mois. Mais au département des sports de la TSR, il se passe toujours quelque chose.

## Démission à la TSR

Ainsi, en ce début d'année, la Neuchâteloise Raphaëlle Tschoumy a rejoint – jusqu'au début d'Expo.02 – François Jeannet et son équipe. Bertrand Duboux est parti trois mois à «Temps présent». Le revenant Claude Schauli a fait le chemin inverse. Deux postes à temps partiel sont en outre à pourvoir.

Ces arrivées et ces départs, certes momentanés, se sont plus ou moins faits dans la bonne humeur, avec l'assentiment des principaux intéressés. Version officielle. Par contre, au sujet de la démission d'Alain Meury de son poste de rédacteur en chef adjoint et en tant que responsable de la rubrique football, point de version, encore moins officielle, puisque la nouvelle, effective depuis la semaine dernière, n'a pas filtré.

Alain Meury ne tient pas non plus à s'étaler. Malaise? Le Jurassien se réfugie derrière une formule empreinte de diplomatie: «C'est une décision personnelle, que je n'ai pas envie de commenter. D'ailleurs, mes supérieurs ont été surpris lorsque je la leur ai communiquée. Des séances à tout bout de champ, ce n'est pas forcément ce que je préfère. Alors, je repars dans le terrain, mon domaine de prédilection.»

La – double – succession du Delémontain demeure ouverte. Cette moitié de départ constitue néanmoins une bonne nouvelle pour le téléspectateur. Oui, le moustachu Meury passe très bien à l'antenne! /GST

TENNIS

## Sixième finale

Martina Hingis s'est qualifiée pour sa sixième finale consécutive de l'Open d'Australie à Melbourne en venant à bout de Monica Seles. La St-Galloise avait remporté les trois premières avant de perdre les deux suivantes. Son adversaire pour une revanche: Jennifer Capriati, victorieuse de Kim Klijsters.

page 23

FOOTBALL

## Deux hommes en moins



Neuchâtel Xamax vient de perdre coup sur coup deux de ses éléments chevronnés. Timothée Atouba prend la direction de Bâle tandis que Malick Diop (photo a-Keystone) s'en retourne en France, à Lorient très précisément.

page 25

## SUISSE MONDE

BEYROUTH

## Attentat ciblé et meurtrier



PHOTO KEYSTONE

Elie Hobeika, ancien chef des milices chrétiennes des Forces libanaises, a été tué hier à Beyrouth dans un attentat à la voiture piégée. Il avait commandé les milices qui ont perpétré le massacre de Sabra et Chatila en 1982.

page 33

SOCIOLOGIE

## Pierre Bourdieu est mort



PHOTO KEYSTONE

Intellectuel influent, Pierre Bourdieu est mort à l'âge de 71 ans. Pourfendeur des idées reçues, le sociologue avait souvent eu une longueur d'avance sur les événements.

page 34





Paraît chaque jour,  
du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille  
de la parution à 12 h



**GENERALI**  
Assurances

Le succès et la croissance nous obligent!  
Nous recherchons

## Des gestionnaires en assurance pour notre service véhicules à moteur

Nous offrons à des collaboratrices et collaborateurs compétents et motivés des possibilités de développements professionnels intéressantes

### Profil professionnel

- CFC employé de commerce «Assurances», diplôme de commerce.
- Quelques années d'expérience dans la branche.
- Maîtrise des logiciels Word et Excel.
- Langue maternelle française, allemand un atout.

### Profil personnel

- 22-28 ans.
- Ouvert, flexible, esprit d'équipe.
- Sens des chiffres.
- Prêt(e) à assumer un important volume de travail et à prendre des responsabilités.

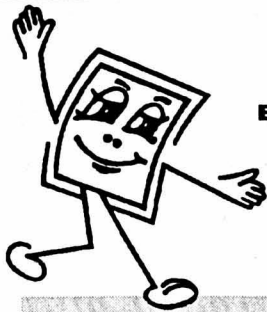
- Lieu de travail: Genève.
- Entrée en fonction: de suite.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leurs offres manuscrites accompagnées d'un CV au chef du personnel de



GENERALI Assurances Générales

Rue de la Fontaine 1 - 1211 Genève 3 - e-mail: remy.bonard@generali.ch 143-750534



## Jobs pour le monde de la scène et les fanatiques de la photographie: Expo.02

Le monde de la dernière scène se rencontrera cet été à l'Expo.02. Celle ou celui qui désire en faire partie se procure un des jobs convoités.

**Pro Ciné vous propose un changement de scène:** par exemple dans l'un de ses **fotoshops** pourvu d'un mini-laboratoire ou en tant que **photographe d'événements**. Lieu de travail: sur l'une des Arteplices de Neuchâtel, Yverdon, Bienne ou Morat. Possibilité d'y travailler à plein temps ou à temps partiel d'avril à octobre 2002. Envie de vivre un été passionnant? Notre service du personnel vous donnera tous les renseignements nécessaires. Ou envoyez votre dossier.

Pro Ciné Colorlabor SA  
Human Resources  
Holzmoosrütistrasse 48  
8820 Wädenswil  
E-Mail: p.thuerig@procin.ch

**Pro Ciné**  
**Colorlabor**

038-023419

FOYER Afin de compléter notre équipe, nous cherchons un/une



HANDICAP

## infirmier/ère-assistante ou infirmier/ère niveau 1 à 60%

Nous demandons:

- diplômes et certificats
- expérience ou intérêt pour l'encadrement, la réadaptation de personnes physiquement handicapées
- sens de la collaboration, intérêt pour le travail en équipe par objectifs.

Nous offrons:

- travail au sein d'une petite équipe
- cadre de travail motivant, locaux modernes
- conditions de travail selon normes ANEMPA.

Entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir.

Les offres manuscrites avec documents d'usage sont à adresser à:

FOYER HANDICAP, Direction, Maladière 33,  
case postale 532, 2002 Neuchâtel

028-340402

**beldoro**  
Bijoux pour toujours

## Aimez-vous les bijoux?

Pour notre Bijouterie Beldoro Marin, nous cherchons une

## Vendeuse en bijouterie environ 20-30%

Vous êtes une vendeuse professionnelle de la branche de la bijouterie ou de la mode. Vous appréciez le contact avec la clientèle et vous avez la compétence de la conseiller aimablement. Vous vous intégrez facilement dans une petite équipe et vous êtes une personne de confiance.

Nous vous offrons un travail motivant dans un environnement en expansion où vous pourrez exprimer votre enthousiasme et votre indépendance.

Avons-nous éveillé votre intérêt? Nous nous réjouissons de recevoir votre lettre de motivation ainsi que votre dossier complet à l'adresse suivante:

Beldoro S.A., Madame L. Jeanneret  
Marin-Centre  
26, Fleur-de-Lys, 2074 Marin  
Tél. 032 763 01 40

043-145978

**Aidez celui qui en a besoin...  
Donnez votre sang, sauvez des vies**

**C'est décidé...**

# Je m'abonne!

Je choisis le mode de paiement :

- annuel Fr. 301.-  
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.
- semestriel Fr. 160.-
- trimestriel Fr. 85.-
- Je désire recevoir la carte CLUB E réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom:

Rue et no:

NP/Localité:

Numéro de téléphone:

Date:

Signature:

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'EXPRESS, service des abonnements, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) - rubrique abonnés.





CYCLISME

De bons atouts

L'équipe suisse Phonak Hearing 2002 a été présentée hier à Stäfa. Après deux années d'apprentissage en deuxième division, elle fait désormais partie du lot des 30 équipes de première division. Une condition «sine qua non» pour espérer participer aux principales épreuves du calendrier (grands tours, Coupe du monde). Phonak a investi cette saison neuf millions pour son équipe. L'effectif est riche en nombre (24 coureurs plus une féminine) et de qualité. La force de Phonak cette saison devrait résider dans sa possibilité de pouvoir se positionner dans tous les domaines.

Le groupe

**GS Phonak Hearing Systems.** Manager: Urs Freuler (S).  
 **Directeurs sportifs:** Alvaro Pino (Esp), Jacques Michaud (Fr), René Savary (S).  
 **Coureurs:** Reto Bergmann (S, 26 ans), Denis Bertolini (It, 25, néo-pro), Roger Beuchat (S, 30), Matthias Buxhofer (Aut, 29), Iker Camano (Esp, 23, néo), Oscar Camenzind (S, 32), Christian Charrière (S, 27), David Derepas (Fr, 24), Juan Carlos Dominguez (Esp, 31), Marco Fertonani (It, 26, néo), Cédric Fragnière (S, 26), Fabrice Gougot (Fr, 31), Bert Grabsch (All, 27), Stefan Kupfernagel (All, 32), Alexandre Moos (S, 30), Oscar Pereiro (Esp, 25), Michael Reihls (Dan, 23), Benoît Salmon (Fr, 28), Daniel Schneider (S, 29), Massimo Strazzer (It, 33), Sven Teutenberg (All, 30), Alexandre Usov (BiéL, 25), Lukas Zumsteg (S, 30), Martin Elmiger (S, 24) et Nathalie Griggio (S, 31). /si

FOOTBALL

Sans Magnin, Cabanas ni Frei

Ricardo Cabanas (Grasshopper), Ludovic Magnin (Werder Brême) et Alex Frei (Servette) ne s'envoleront pas pour le Qatar où l'équipe de Suisse des moins de 21 ans disputera un camp d'entraînement du 7 au 13 février, en vue de la phase finale du championnat d'Europe, du 16 au 28 mai en Suisse. Cette décision a été prise d'un commun accord entre Bernard Challandes et «Köbi» Kuhn, le sélectionneur national. Si Cabanas, Magnin et Frei n'étaient pas retenus par Kuhn, ils réintégreraient les moins de 21 ans.

La sélection

**Doha (Qatar). Camp d'entraînement des moins de 21 ans.** Gardiens: Thierry Bally (22 ans, Lucerne, 5 sélections) et Nicolas Beney (21, Sion, 15).  
 **Défenseurs:** Luca Denicola (20, Grasshopper, 5), Mario Eggimann (21, Aarau, 9, 1 but), Stéphane Griching (22, Sion, 20), Stephan Keller (22, Zurich, 14), Remo Meyer (21, Lausanne, 14, 1), Dilaver Satilmis (22, Wil, 12) et Roland Schwegler (19, Grasshopper, 3).  
 **Milieu de terrain et attaquants:** Thierno Bah (19, Servette, 2), Johan Berisha (22, Young Boys, 6, 1), Roman Friedli (22, Aarau, 15), Daniel Greco (22, Lucerne, 8, 5), Daniel Gygax (20, Zurich, 10, 4), Nicolas Marazzi (20, Sion, 4), Elvir Melunovic (22, Aarau, 25, 3), Pascal Oppliher (21, Neuchâtel Xamax, 1), André Muff (21, Lugano, 13, 2), Ivan Previtali (22, Aarau, 7), Reto Zanni (21, Saint-Gall, 15, 1).  
 **De piquet:** Reto Bolli (22, Locarno), Emanuel Di Zenzo (22, Delémont), Stéphane Gobet (21, Lausanne), Philipp Meyer (21, Wil, 1) et Christophe Simon (21, Lausanne, 2). /si

Hingis pour une revanche

Tennis ■ La Saint-Galloise retrouvera Jennifer Capriati en finale avec la ferme intention d'effacer la cuisante défaite concédée l'année passée

L'heure de la revanche a sonné pour Martina Hingis (No 3). Samedi, elle retrouvera sur le Central de Melbourne Park la joueuse qui lui avait infligé il y a 12 mois l'une des plus amères défaites de sa carrière. Contre toute attente, Jennifer Capriati (No 1) l'avait battue en finale alors qu'elle venait de barrer la route aux sœurs Williams. Trois ans après la conquête de son cinquième et dernier titre dans un tournoi du Grand Chelem, la Saint-Galloise peut rendre la monnaie de sa pièce à l'Américaine.

Cette finale de l'Open d'Australie s'annonce très indécise. Entre une Martina Hingis qui a retrouvé son meilleur niveau et une Jennifer Capriati qui possède avec son coup droit l'arme absolue, tout pronostic est impossible. Martina Hingis a, toutefois, affiché un plus grand brio depuis le début du tournoi. Elle a disputé l'un de ses plus beaux matches pour remporter sa demi-finale contre Monica Seles (No 8). Victorieuse 4-6 6-1 6-4, la Saint-Galloise est devenue la troisième joueuse après les Australiennes Margaret Court et Evonne Goolagong à disputer six finales de rang à Melbourne.

La rage de vaincre

«Je ne voulais pas perdre aujourd'hui. L'idée de quitter ce court battue m'était tout simplement insupportable, relevait-elle. J'ai tout donné». Martina a raison de souligner cette rage de vaincre qui l'animait tout au long de sa partie. Malgré la

perte d'un premier set qui était largement à sa portée avec deux balles de 5-4 en sa faveur, elle n'a rien lâché. «Face à Monica, il n'y a qu'une seule issue: il faut tout faire pour la forcer à se déplacer», expliquait-elle. Au début, ce n'était pas facile. Elle tapait tellement fort».

Mais au fil des jeux, l'Américaine devait perdre de sa superbe. En réalisant souvent des prouesses sur ses coups de défense et en témoignant d'une régularité étonnante avec seulement 12 fautes directes, Martina Hingis a dominé son sujet dans les deux derniers sets. Elle signait ainsi le break d'entrée dans les deuxième et troisième manches. Monica Seles n'a

bénéficié que d'une seule occasion pour recoller au score. A 3-1 au deuxième set, elle a mené 0-40 sur le service de Martina. Mais la Saint-Galloise écartait ces trois balles de break pour lui fermer la porte. «Ce fut le tournant du match», reconnaissait Martina.

La proie et le chasseur

Comme Martina Hingis, Jennifer Capriati a dû aller à la limite des trois sets pour se défendre de Kim Clijsters (No 4). Battue 7-5 3-6 6-1, la Belge a sombré dans une troisième manche à sens unique.

L'Américaine n'affrontera pas une adversaire aussi complaisante samedi. Martina Hingis jouera pour ne pas perdre

une quatrième partie de rang contre Capriati, pour ne pas perdre aussi pour la cinquième fois de suite la finale d'un tournoi du Grand Chelem. «J'aborde cette finale en outsider. C'est Capriati qui défend son titre. C'est Capriati qui est la No 1 mondiale», lâchait-elle. Depuis le début l'année, Martina n'est plus la proie. Elle est devenue le chasseur.

Martina Hingis a pu préparer son choc de samedi contre Jennifer Capriati par le biais de la finale du double. La Saint-Galloise, associée à Anna Kournikova, s'est imposée face à la paire formée par l'Américaine Lisa Raymond et l'Australienne Rennae Stubbs. En finale, elles seront opposées à la

Slovaque Daniela Hantuchova et à l'Espagnole Arantxa Sanchez.

Johansson sur le fil

Dix-huitième mondial, Thomas Johansson s'est qualifié pour la finale. Mené deux manches à une, il a été capable d'élever le niveau de son jeu pour renverser la situation. Plus percutant au service et à la relance, le Suédois signait le break décisif dans le dernier jeu de la partie. Il concluait sur sa quatrième balle de match, un coup droit que Novak sortait en longueur. «C'est un rêve qui se réalise. J'avais disputé deux quarts de finale à l'US Open mais, ici en Australie avec tous ces supporters suédois, je vis une expérience incomparable. J'espère que ma qualification pour cette finale suscitera à nouveau un certain intérêt pour le tennis en Suède. Depuis quelques années, le tennis n'a plus la cote dans mon pays.» /si



Martina Hingis et Jennifer Capriati tout sourire, et pourtant l'une d'elles devra déchanter. PHOTO KEYSTONE

LESRÉSULTATS

**Melbourne. Open d'Australie.** (9,6 millions de dollars). **Simple dames, demi-finales:** Hingis (S-3) bat Seles (EU-4) 4-6 6-1 6-4. Capriati (EU-1) bat Clijsters (Be-4) 7-5 3-6 6-1.

**Simple messieurs, demi-finale:** Johansson (Su-16) bat Novak (Tch-26) 7-6 (7-5) 0-6 4-6 6-3 6-4.

**Double dames, demi-finales:** Hingis-Kournikova (S-Rus-8) battent Raymond-Stubbs (EU-Aus-1) 6-7 (5-7) 6-1 6-0. Hantuchova-Sanchez (Slq-Esp-13) battent Martinez-Serna (Esp-15) 7-5 6-2. /si

Double récompense

Cyclisme ■ Jérôme Lüthi a reçu le mérite UCN 2002. Steve Zampieri fêté pour son titre national

Vainqueur cette saison du classement national cadets en VTT, Jérôme Lüthi (CC Littoral) a reçu le mérite UCN 2002 mercredi soir au Locle, lors de l'assemblée générale de l'Union cycliste neuchâteloise. «Ce classement reflète les performances de toute une saison, c'est magnifique» a glissé le président Emmanuel Rieder au moment de remettre son diplôme et une petite enveloppe garnie au jeune Marino. «Je courrai cette

année en juniors. Ce que ça va changer? Je vais repasser derrière, souriait Jérôme Lüthi. On saute d'une catégorie à l'autre tous les deux ans. Et la première saison est toujours difficile!» Bon vent quand même.

Champion de Suisse de la montagne, vainqueur du Tour du Lac Léman, du Grand Prix de Lausanne et du contre-la-montre en côte de Niederbipp, Steve Zampieri (licencié au CC Littoral) a également été honoré pour sa

belle saison 2001. Rentré lundi soir des Etats-Unis, le coureur de Cornaux a empoché son prix de justesse! «Après mon opération du 6 novembre dernier (réd.: un bout d'os se baladait dans son genou), je suis remonté sur mon vélo le 1er décembre seulement. Je suis ensuite parti un mois en Californie pour trouver de bonnes conditions d'entraînement et tenter de rattraper mon retard, afin d'avoir un minimum de condition physique foncière avant d'aborder les courses. Maintenant ça va mieux. Je peux rouler cinq ou six heures sans douleur.»

Steve Zampieri débutera sa première saison au sein de l'équipe Tacconi début février avec le Challenge de Majorque, une épreuve de cinq étapes «à la carte» puis qu'il n'est pas nécessaire de toutes les disputer pour être classé (système de points). Ensuite, il s'alignera dans les grandes classiques printanières que sont Liège-Bastogne-Liège et la Flèche wallonne, avec éventuellement un détour par l'Amstel Gold Race. Puis, ce sera le gros morceau du début de saison avec le Tour de Romandie et le Giro, où le Neuchâtelois roulera pour son leader Dario Frigo. /PTU



De gauche à droite: Jean-Claude Degrandi (trésorier de l'UCN), Jérôme Lüthi, Dominique Wacker (secrétaire), Steve Zampieri et Emmanuel Rieder (président). PHOTO LEUENBERGER

«Problème politique»

Florian Ludi ■ Le Vaudruzien va rebondir dans le Jura

En novembre dernier, Jean-Jacques Loup avait annoncé la création d'un nouveau groupe sportif franco-suisse de deuxième division (GS2), baptisé «Oktos St-Quentin». Et l'engagement de Florian Ludi (Cernier) et de Vincent Bader (Villeret) en tant que néo-pros. Hélas, seul le second nommé s'est finalement vu proposer un contrat... «Jean-Jacques Loup n'est pas le seul maître à bord, et la direction du groupe est française, explique le Neuchâtelois. Il semble qu'il ait un peu anticipé la chose. Quelques personnes initialement «recalées» sont remontées jusqu'à la Municipalité de St-Quentin, qui est l'un des partenaires, pour fustiger l'engagement de quatre coureurs suisses, surtout des néo-pros! C'est avant tout un problème politique, pas de personnes!»

Fort de son titre national U23, Vincent Bader a passé la rampe. Florian Ludi, lui, est resté sur le bord de la route. Pas pour longtemps, heureusement. «J'ai trouvé une place dans le GS3 mis sur pied par Jacques Jolidon, dont le nom officiel (réd.: initialement Team Jura) devrait bientôt être communiqué, glisse le Vaudruzien. Pour l'instant, je vais courir le début de saison à fond avec cette nouvelle équipe. Le pro-

gramme est attractif et bien ficelé, même si ce n'est pas celui d'un GS2. Une clause spéciale de mon contrat me permettrait toutefois de rejoindre un GS1 ou un GS2 en cours de saison, au cas où! Mais je n'y pense pas vraiment.» Il se murmure en coulisses que la porte n'est pas tout à fait fermée du côté de Jean-Jacques Loup, et que dans quelques mois, peut-être, s'il trouve de l'argent...

«Un petit choc»

Reste que ce nouvel épisode – après celui du stage avorté chez Phonak – a été ressenti comme un «petit choc». Surtout de la manière dont ça s'est passé. «J'aurais aimé avoir une autre prise de contact avec le milieu professionnel! Je sais maintenant qu'une promesse de contrat ne vaut rien tant que le document n'a pas été signé! Heureusement toutefois que j'ai trouvé cette place chez Jolidon, car je ne sais pas si j'aurais eu la motivation nécessaire pour repartir dans une nouvelle saison en amateurs élites. J'ai l'impression d'avoir fait le tour de la question et il aurait été difficile de faire mieux qu'en 2001, où j'ai vraiment bien marché.»

On en veut pour preuve son deuxième rang final au classement national 2001 des élites. /PTU





## OSCILLOQUARTZ

A company of the SWATCH GROUP

Oscilloquartz SA est une société du Swatch Group, active depuis plus de 50 ans, aujourd'hui reconnue mondialement comme fournisseur leader d'équipements de synchronisation pour les réseaux de télécommunications.

Afin de renforcer notre équipe R&D, nous recherchons un

### Ingénieur de développement software

Dans cette fonction, vous participerez à toutes les étapes du développement de logiciels de management de réseaux de synchronisation, dans une structure de qualité ISO 9001: établissement du cahier des charges, modélisation UML, implémentation, test, passage en production, formation de nos vendeurs et techniciens ainsi que de nos clients.

#### Votre profil:

- Ingénieur HES en informatique, ou de formation équivalente.
- Expérience dans le développement avec MS SQL 2000, dans le développement Windows (Visual C++ et MFC), ainsi que dans la modélisation UML.
- Entre 25 et 50 ans.
- Bonnes connaissances de l'anglais parlé et écrit.
- Bonne aptitude à communiquer et à travailler en équipe.
- Précis et autonome.
- Disposé à voyager.
- Des connaissances d'outils de management de réseaux télécom (TMN, SNMP, CORBA, TL1, TeMIP, Web management), ainsi que des protocoles de communication (TCP/IP, X.25) et des environnements Unix et Linux sont un atout certain.

Si vous êtes intéressé(e) et prêt à relever le défi, vous pouvez envoyer votre dossier complet à notre responsable RH :

Chantal Cornaz  
Oscilloquartz SA  
Rue des Brévars 16, 2002 Neuchâtel 2  
Tél. 032/722 55 55 / Fax. 032/722 55 56  
cornaz@oscilloquartz.com



006-365424

## TREMAIL SWITZERLAND SA

### Transports internationaux

### FRÊT AÉRIEN - MARITIME - TERRESTRE



En raison du développement de nos activités, nous cherchons pour notre département «EXPORTATION»:

## un(e) employé(e) de commerce

#### Nous demandons:

- CFC d'employé(e) de commerce;
- connaissances des documents douaniers;
- aptitude à travailler de manière indépendante;
- connaissances informatiques.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Sans permis s'abstenir.

Si vous êtes intéressé(e)s par ce poste, nous vous invitons à adresser votre dossier à:

Tremail Switzerland SA  
M. G. JeanRichard - France 91 - 2400 Le Locle

132-107925/DUO

## SKIV

SKIV Schweizerischer Kioskinhaber-Verband

#### Cherche

Pour la durée de  
l'Expo 02 soit du 15 mai au 20 octobre 2002

### Vendeurs/vendeuses

Pour les boutiques et kiosques des Arteploges de  
Neuchâtel, Bienne, Morat et Yverdon

Connaissances des langues souhaitées  
Activité à plein temps ou à temps partiel

Possibilité de travailler dans une atmosphère  
et un environnement exceptionnels

Prière d'adresser vos candidatures à:  
SKIV AG / ASNK SA  
A l'att. de Monsieur A. Handermann  
Route des Falaises 70, C.P. 140  
2008 Neuchâtel  
Tél. 032 723 01 41  
E-mail: skivag@bluewin.ch

028-339908/DUO

## Hes SO

Haute Ecole Spécialisée  
de Suisse Occidentale

## Hes S<sup>2</sup>

Haute école spécialisée  
SANTÉ - SOCIAL  
de Suisse romande

Les Hautes écoles spécialisées de Suisse occidentale (HES-SO et HES-S2) regroupent 34 écoles situées dans les cantons romands, et sont actives respectivement dans les domaines de la technique, de l'économie, des arts appliqués ainsi que de la santé et des professions sociales.

Afin de répondre au développement de ces institutions, le secrétariat général commun à ces deux HES souhaite engager

### un-e gestionnaire statisticien-ne

#### Vos missions principales:

- gérer la base de données statistiques relative aux étudiants et au personnel des écoles;
- prendre en charge les divers travaux statistiques, notamment fournir aux différents partenaires des deux HES romandes les statistiques et les analyses demandées;
- gérer les relations avec les écoles en matière de statistiques (délais, modalités);
- représenter le secrétariat général au niveau des besoins statistiques dans différents groupes de travail;
- exploiter les données statistiques dans le cadre de tableaux de bord et d'aides à la décision;
- assurer les liens entre les statistiques et la comptabilité (financière et analytique).

#### Votre profil:

- formation d'employé(e) de commerce, en informatique ou équivalent, avec **minimum 5 ans d'expérience**;
- maîtrise et expérience confirmée des outils informatiques (WORD, EXCEL, ACCESS serait un atout);
- aptitude à travailler en équipe;
- rigueur et intérêt pour les chiffres;
- flexibilité et sens de l'initiative;
- sens de l'organisation, esprit d'analyse, discrétion et entregent;
- grande disponibilité et capacité d'adaptation à des situations évolutives;
- connaissances en matière de gestion comptable et financière seraient un atout supplémentaire.

### Un-e secrétaire-comptable

#### Vos missions principales:

- assurer la tenue de la comptabilité financière et analytique (saisie des pièces, préparation des ordres de paiement, imputations);
- assurer le suivi administratif de certains dossiers comptables et de gestion;
- fournir une assistance aux travaux d'établissement de décomptes de subventions;
- divers travaux de secrétariat.

#### Votre profil:

- formation d'employé(e) de commerce ou équivalent, avec **minimum 3 ans d'expérience en comptabilité**;
- bonnes connaissances de base en comptabilité;
- maîtrise des outils informatiques (WORD, EXCEL, ACCESS serait un atout)
- aptitude à travailler en équipe, rigueur et sens de l'organisation.

#### Notre offre:

- contrat de droit privé;
- mise au bénéfice d'un traitement en relation avec l'importance de la fonction;
- prestations sociales de l'administration jurassienne.

#### Lieu de travail:

Delémont, avec des déplacements en Suisse romande (notamment pour le poste de gestionnaire statisticien)

Entrée en fonction: de suite ou à convenir.

Si vous êtes intéressé-e à relever un nouveau défi et souhaitez intégrer une équipe jeune et motivée, c'est avec plaisir que nous étudierons votre dossier de candidature.

#### Postulation:

vos offres de service doit être adressée avec copies des diplômes et certificats, ainsi que tout document utile, avec la mention **Confidentiel** à la HES-SO, Service du personnel, rue des Texerans 10, case postale 452, 2800 Delémont. Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de M<sup>me</sup> Graziella Di Paolo, tél. 032 424 49 70 ou auprès de M. Thierry Bregnard, tél. 032 424 49 73.

14-69771/4x4

Un grand groupe international nous a confié la recherche du

### CHAUFFEUR DU PRÉSIDENT (CEO)

Vos atouts: une présentation irréprochable, la discrétion, l'entregent, la disponibilité, vous parlez le français, l'allemand et (ou) l'anglais. Votre domicile est dans le bas du canton.

Vos horaires ne seront pas réguliers, souvent à Lausanne, ou à Zurich, vous êtes lors des déplacements à disposition de votre manager tout en étant libre de vos mouvements.

Poste exceptionnel, riche dans la qualité des contacts, lié à d'excellentes prestations salariales et sociales qui s'adresse à une personne indépendante et souple d'esprit.

Ce poste vous intéresse? Appelez sans tarder Olivier Riem.

olivier.riem@interiman.ch  
www.interiman.ch

132-107918

## Interiman

Av. Léopold-Robert 11, Case Postale  
1302 La Chaux-de-Fonds  
Tél.: 032 / 913 6000

Manufacture d'aiguilles  
pour machines à tricoter  
cherche pour entrée immédiate

### un(e) employé(e) de commerce à 100%

pour travailler d'une manière indépendante dans l'exportation de notre produit.

Travail intéressant et varié exigeant l'anglais et de bonnes connaissances en allemand.

Faire offres écrites uniquement avec tous les documents usuels à:

FISCHER & CIE  
Rue de la Rinche 3,  
2206 LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE.

028-340197

Nous cherchons tout de suite ou à convenir, pour un de nos clients une

### Secrétaire / comptable

capable de travailler de manière autonome.

#### Tâches à accomplir:

- facturation,
- gestion des débiteurs et fournisseurs,
- comptabilité générale.

Faire offre à Fiduciaire du 1er Mars  
Av. du 1<sup>er</sup> Mars 20,  
2000 Neuchâtel

Fiduciaire du 1<sup>er</sup> Mars

028-340430

### Prévois ton avenir

Métiers de la branche graphique  
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15  
www.viscom.ch

viscom

903240

### Urgent !!!

Afin de renforcer nos équipes sur les différents chantiers du canton, nous cherchons plusieurs

### Monteurs-électriciens CFC

Aides-monteurs  
(Avec expérience)

Maçons CFC

Serruriers CFC (alu)

Menuisiers CFC

Contactez: Stéphane Silvani  
Au plus vite.

028-340280

Job One

Job One SA, Placement fixe et temporaire  
Rue Saint-Maurice 10  
2001 Neuchâtel  
Tél. 032/722 30 30  
Fax 032/722 30 31  
E-mail: jobone.ne@worldonline.ch

## L'EXPRESS

Editeur:  
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions  
et rédacteur en chef:  
Mario Sessa

Tirage contrôle: 28.516 exemplaires  
(REMP, juin 2001)  
Lecteurs 64.000 (Mach Basic 2001)

#### RÉCEPTION:

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 723 53 00

Ouverture: du lundi au vendredi,  
de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h  
(vendredi: 17 h).

Nos bureaux peuvent être atteints  
par téléphone de 7 h 50 à 12 h  
et de 13 h 55 à 18 h.

En dehors de ces heures, une permanence  
est ouverte du dimanche au vendredi  
de 18 h à 24 h.

#### ABONNEMENTS / DIFFUSION:

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 723 53 90  
Fax 032 723 53 99

Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch  
Tarifs pour la Suisse

3 mois Fr. 85.- 6 mois Fr. 160.- 12 mois Fr. 301.-

Y compris 2,4% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin  
d'abonnement ou à notre réception,  
rue Saint-Maurice.

#### CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse,  
pour une durée de 6 jours ouvrables,  
au minimum, doivent parvenir par écrit  
**cinq jours ouvrables à l'avance**.  
Les frais seront facturés avec le  
renouvellement de l'abonnement.

#### PUBLICITÉ

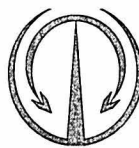
Régie des annonces: Publicitas SA  
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. 032 729 42 42  
Fax 032 729 42 43

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h,  
édition du lundi: jeudi à 12 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs:  
la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à  
déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39  
en dehors des heures d'ouverture  
de la réception.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.



## TechnoWatts Sàrl

Fleurier - Neuchâtel - Lugano

Pour compléter son effectif, société en pleine expansion,  
active dans le domaine du contrôle, de l'expertise et de la  
sécurité électrique, recherche de suite ou à convenir.

### Contrôleur-électricien

avec  
Brevet fédéral

- Tâches principales
- contrôles d'installations électriques selon les normes et prescriptions en vigueur.
  - expertises et analyses d'installations électriques intérieures.
  - campagnes de mesures et détection de perturbations
- Nous attendons
- contrôleur-électricien avec brevet fédéral.
  - dynamique et doté d'esprit d'initiative.
  - travaillant de manière indépendante
- Nous offrons
- d'excellentes possibilités de perfectionnement.
  - nombreuses opportunités au sein d'une équipe jeune et dynamique.
  - prestations sociales d'une grande entreprise
- Lieu de travail
- Neuchâtel, Vaud, Jura

Si vous êtes intéressé par ces défis, nous vous prions de faire parvenir votre candidature avec CV manuscrit, certificats et prétentions salariales à l'attention de Mme Chantale Sudan Resp. RH et secr. Gén.

TechnoWatts Sàrl  
av. Daniel-Jeanrichard 8  
2114 Fleurier  
Tél. 032 861 53 33 - Fax 032 861 53 37

028-340411

CONTRÔLE • EXPERTISES • SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



**TOUSAZIMUTS**

**Victoire neuchâteloise.** Championnat suisse universitaire en salle. Demi-finale: Université NE - Université LA 4-2. Finale: Université NE - Université BA 7-1./sp

**Greco à Lucerne.** Lucerne a engagé jusqu'à la fin de la saison l'attaquant Daniel Greco, international des moins de 21 ans, en provenance du club rival de Kriens. /si

**Grosse dette.** Lugano a enregistré un déficit de 800.000 francs pour un budget de 8,252 millions de francs au cours de la saison 2000-2001. La dette totale du club tessinois s'élève désormais à 10,555 millions de francs, dont 10 millions sont couverts par une garantie bancaire d'une firme. /si

**Adversaires connus.** La Bulgarie, l'Estonie et le Danemark seront les adversaires de la Suisse dans la phase qualificative de l'Euro 2003 des moins de 19 ans. La sélection des moins de 17 ans affrontera quant à elle Israël, l'Islande et l'Arménie. /si

**En panne de but.** Coupe d'Afrique des nations au Mali. Groupe B à Segou: Ghana - Afrique du Sud 0-0. Classement: 1. Afrique du Sud et Ghana 2-2. 3. Burkina Faso et Marco 1-1. Groupe A à Bamako: Mali - Nigeria 0-0. Classement: 1. Nigeria 2-4. 2. Mali 2-2. 3. Liberia 1-1. 4. Algérie 1-0. /si

**QU'ET QUAND**

**BADMINTON**  
**LA CHAUX-DE-FONDS II - TAFEL II**  
LNB, samedi 26 janvier, à 13 h 30 aux Crêtets.

**FOOTBALL**  
**NE XAMAX - SAINT-GALL**  
Match amical, dimanche 27 janvier, à 14 h 30 à Portalban.

**HOCKEY SUR GLACE**  
**LA CHAUX-DE-FONDS - OLTEN**  
LNB, samedi 26 janvier, à 20 h aux Mélézes.

**NEUCHÂTEL YS - VILLARS**  
Première ligue, tour contre la relégation, samedi 26 janvier, à 20 h aux Patinoires du Littoral.

**FRANCHES-MONTAGNES - SAAS GRUND**  
Première ligue, Master Round, samedi 26 janvier, à 20 h 15 à Saingnégier (Centre de loisirs).

**HIRODELLES - LA CHAUX-DE-FONDS**  
LNC féminine, dimanche 27 janvier, à 17 h aux Patinoires du Littoral.

**TRAMELAN - FRANCHES-MONTAGNES**  
Première ligue, Master Round, mercredi 30 janvier, à 20 h aux Lovières.

**JUDO**  
**LE LOCLE - BÂLE**  
**LE LOCLE - SPIEZ**  
LNB, Cinquième journée, mardi 29 janvier, dès 20 h 30 au Locle (Marie-Anne Calame 13).

**PATINAGE ARTISTIQUE**  
**CHAMPIONNATS SUISSES CADETS**  
Samedi 26 janvier, dès 12 h 45, et dimanche 27 janvier, dès 12h à Saint-Imier (patinoire de l'Erguël).

**SKI ALPIN**  
**COUPE DIDIER CUCHE**  
Troisième et quatrième manche, samedi 26 janvier, dès 9 h 30 à La Robella.

**SKI NORDIQUE**  
**15 KM DES SAPINS**  
Course en style libre, dimanche 27 janvier, dès 9 h 30 aux Loges. (Vuedes-Alpes).

**VOLLEYBALL**  
**TGV 87 - AESCHI**  
Première ligue masculine, samedi 26 janvier, à 16 h 15 à Tramelan (La Marelle).

**FRANCHES-MONTAGNES - MÜNSINGEN**  
Première ligue masculine, samedi 26 janvier, à 17 h à Tramelan (CIP).

**NUC - MÜNSINGEN**  
Première ligue féminine, vendredi 25 janvier, à 20 h 15 à la Salle omnisports.

**LA SUZE - LAUFON**  
Première ligue féminine, samedi 26 janvier, à 16 h 30 à Saint-Imier (Gymnase).

# Deux départs qui rapportent

**Football ■ Timothée Atouba et Malick Diop quittent Neuchâtel Xamax pour respectivement Bâle et Lorient. Près de 400.000 francs tombent dans la caisse**

Par **Gérard Stegmüller**

Ce n'était pas possible autrement... La fièvre du «mercato» - le marché hivernal des transferts - vient de frapper Neuchâtel Xamax de plein fouet. Et plutôt dans le mauvais sens. Timothée Atouba et Malick Diop quittent la Maladière avec effet immédiat, malgré un contrat valable jusqu'au 30 juin de cette année.

Le Camerounais de 20 ans ne franchit pas les frontières helvétiques, puisqu'il dépose son baluchon du côté de Bâle. On savait depuis plusieurs semaines que les dirigeants du Saint-Jacques Park faisaient les yeux doux à Atouba (deux sélections) qui avait débarqué à Neuchâtel à l'été 2000, en provenance de son club d'origine, Union Douala. Milieu de terrain offensif, racé techniquement, généreux dans l'effort, l'Africain était une com-

posante primordiale sur l'échiquier d'Alain Geiger. Il s'est lié avec le club rhénan pour une durée de trois ans et demi.

**Zwyssig de retour**

Dans la foulée, Bâle, qui a terminé en tête du tour qualificatif et qui tient à tout prix à conquérir un titre de champion qui le fuit depuis 22 ans, annonce l'engagement jusqu'au 30 juin 2005 également du défenseur international Marco Zwyssig (30 ans, 11 sélections), de retour au pays après avoir quitté Saint-Gall en été 2001 pour le club autrichien de Tirol Innsbruck.

Autre «défection» neuchâteloise à signaler: celle de Malick Diop (plus de 40 sélections), engagé ces jours-ci avec le Sénégal à la Coupe d'Afrique des nations, qui s'en va à Lorient, actuellement 17e et avant-dernier du championnat de France de première division. Diop (28 ans), Xamaxien depuis même pas une année, était arrivé en provenance de Strasbourg après un petit crochet par Norwich. Son transfert avorté durant l'été passé à Werder Brême - transfert qui aurait rapporté quelque 800.000 francs à Neuchâtel Xamax - lui avait porté un rude coup au moral. En effet, depuis cette période, Diop

n'était plus que l'ombre de lui-même, Alain Geiger n'hésitant pas à le reléguer au rang de remplaçant.

Cette double transaction rapportera à Neuchâtel Xamax des liquidités pour près de 400.000 francs. De quoi éponger le déficit envisagé pour la saison en cours. La mauvaise nouvelle, c'est qu'il faudra bien remplacer les deux joueurs en question, en tout cas Atouba. Sur ce point, des contacts sont avancés avec des éléments suisses et étrangers, mais il n'y a rien de concret pour l'instant.

Un grand classique, en somme. /GST



Timothée Atouba a signé un contrat jusqu'en juin 2005 avec Bâle. PHOTO A-GALLEY

## Dans la logique des choses

Hier soir à Rheinfelden (côté allemand), Neuchâtel Xamax a essuyé sa première défaite de l'année, en match amical contre Bâle (0-2). Ce revers a été concédé face une équipe «qui était nettement supérieure» si l'on reprend les termes d'Alain Geiger. L'entraîneur xamaxien a profité de cette escapade en pays voisin pour faire tourner son effectif. «En deuxième mi-temps, après le 2-0, Bâle a géré son acquis, tandis que nous ne nous sommes créés que très peu d'occasions» analysait le Valaisan, encore sous le «choc» des départs d'Atouba et Diop. «Il nous faudra non seulement tra-

vailer sur le terrain, mais aussi en coulisses, prévenait-il. Au sujet des arrivées, je ne pense pas qu'elles seront effectives avant que nous ne nous envolions lundi pour Tunis. Les éléments vont certainement se précipiter dès notre retour, soit le jeudi 7 février.» Rappel: Neuchâtel Xamax livrera encore une partie amicale avant de s'envoler pour l'Afrique, soit dimanche à Portalban contre le Saint-Gall de Gérard Castella (14 h 30).

**BÂLE - NEUCHÂTEL XAMAX 2-0 (1-0)**  
Europastadion: 600 spectateurs. Arbitre: M. Scherer (All). Buts: 35e Koumantarakis 1-0. 53e Cravero 2-0.

**Bâle:** Zuberbühler (46e Crevoisier); Degen, Quennoz, Knez, Cravero; Barberis (71e Savic), H. Yakin, Cantaluppi (58e Varela), Chipperfield (58e Aziawonou); Tum (78e N'Tiamoah), Koumantarakis.

**Neuchâtel Xamax:** Colomba (46e Wüthrich); Barea (62 Roos), von Bergen, Büess; Schneider (46e Bättig), Oppliger (46e Tranchet), Mangane (58e Roque), Tsawa (65e Nuzzolo), Simo (81e Mensah), Baubonne (46e D. Geijo); A. Geijo (58e Arifovic).

**Notes:** Neuchâtel Xamax sans Delay (convalescent) ni Alex (Coupe d'Afrique des nations). Avertissement à Barea (33e). /gst-réd.

## Des podiums possibles

**Patinage artistique ■ Des régionales ambitieuses avant les championnats suisses cadets à St-Imier**

Saint-Imier vivra, ce week-end, au rythme et sous la grâce du patinage artistique. La patinoire d'Erguël accueille, en effet, les championnats suisses cadets. Un championnat qui paraît très ouvert et auquel participeront six patineuses régionales avec l'objectif d'y faire bonne figure, voire de monter sur le podium. Demain place aux programmes courts et, dimanche, les 24 meilleures disputeront le programme libre.

Sur sa glace, Talika Gerber figure parmi les candidates aux premières places dans une compétition qui s'annonce très ouverte. Soutenue par son public, sur une patinoire dont elle connaît les moindres recoins, l'Imérienne peut espérer créer une bonne surprise. Son entraîneur, Brigitte Balmain, explique: «Nous n'avons pas encore vu les Suisses allemandes cette saison, mais je pense que Talika devrait entrer parmi les sept premières. Tout au long de cette saison, elle est très régulière aux entraînements, dans ses programmes et dans les classements.» Quant à la stratégie à adopter, Brigitte Balmain est très claire: «Nous allons assurer et faire les programmes le plus proprement possible.»

**Miotton confiant**

Avec son niveau technique, la Chaux-de-Fonnière Sarah Widmer peut également nourrir certaines ambitions. Profes-

seur du club des Montagnes neuchâteloises, Eric Miotton confie: «Pour Sarah, ce ne sont pas ses premiers championnats suisses. Il faut donc se présenter le mieux possible. Avant tout, nous voulons assurer une stabilité technique dans les programmes et se classer dans le programme court pour être bien placée avant le libre. Pour cela, Sarah tentera son double Axel lors du court.»

L'entraîneur chaux-de-fonnier est confiant: «Nous allons rester sur la base des entraînements où Sarah passe le double Axel et le triple Salchow. Nous pourrions mieux nous fixer un objectif de rang après avoir vu les différents entraînements des concurrentes.» Si Sarah Widmer maîtrise les difficultés techniques prévues dans ses programmes, les chances de podium seront grandes pour elle. Reste à être forte nerveusement.

**Détails importants**

Du côté du CP Neuchâtel-Sports, c'est une délégation forte de quatre patineuses qui

se rendra à Saint-Imier. Jessica Béguelin, Natassia Martinez, Chloé McGill et Aline Roulet espèrent figurer parmi les 24 qualifiées pour le programme libre du dimanche. Entraîneur du club du Bas, Myriam Lorient-Oberwiler est un peu dans l'expectative: «On y va et on verra. Il faudra patiner un programme court sans faute pour être dans les 24 qualifiées. Cela ne sera pas évident, ni pour les patineuses, ni pour les juges, car la plupart des filles ont le même niveau.»

Quant à ses élèves, le coach neuchâtelois confie: «Toutes les quatre ont plus ou moins le même niveau et vont présenter un programme court avec les mêmes difficultés techniques. Les détails auront leur importance et il faudra avant tout assurer les éléments lors du programme court. Ensuite, pour le libre, on adaptera la stratégie en fonction du classement du samedi.»

Outre les 36 jeunes filles, cinq garçons et quatre couples de danse prendront part à ces championnats suisses./PHW

## PROGRAMME

**Aujourd'hui. 13 h:** entraînements libres. **19 h 15:** tirage au sort des programmes courts.

**Demain. 8 h 15:** entraînements officiels. **12 h 45:** danses imposées. **13 h 25:** programmes courts garçons. **14 h 10:** programmes courts filles.

**Dimanche. 8 h:** entraînements officiels. **12 h:** danses libres. **12 h 25:** programmes libres garçons. **13 h 15:** programmes libres filles (les 24 meilleures du samedi). **16 h 40:** proclamation des résultats./réd.

## EN BREF

**FOOTBALL ■ Guardiola et Stam suspendus.** Josep Guardiola, l'international espagnol de Brescia, et Jaap Stam, l'international hollandais de la Lazio, ont été suspendus quatre et cinq mois pour dopage à la nandrolone. /si

**Team raffle la mise.** L'Union européenne (UEFA) a attribué à la société suisse Team Marketing les droits de gestion de la Ligue des champions pour la période de 2003 à 2006. L'offre serait supérieure au milliard de dollars (1,6 milliard de francs). /si

**Remplaçant trouvé.** Le Hollandais Dick Advocaat, directeur technique des Glasgow Rangers, prendra la succession de Louis Van Gaal comme sélectionneur de l'équipe de Hollande. /si

**Lens sauve un point.** France: Lens - Paris SG 1-1. Classement: 1. Lens 21-45. 2. Lyon 21-40. 3. Auxerre 20-35. 4. PSG 22-35 (26-17). 5. Lille 22-35 (27-22). /si

**BASKETBALL ■ Fin de série pour les Knicks.** NBA. Mercredi: Toronto Raptors - New York Knicks 92-96. Boston Celtics - Indiana Pacers 98-94. Charlotte Hornets - Seattle SuperSonics 111-101. Detroit Pistons - Minnesota Timberwolves 104-83. Utah Jazz - San Antonio Spurs 92-98. Golden State Warriors - Memphis Grizzlies 107-98. Los Angeles Clippers - Los Angeles Lakers 95-90. /si

**Equipes suspendues.** Les équipes masculine (LNA) et féminine (LNB) de Carouge ont été suspendues avec effet immédiat par la Fédération suisse. Cette décision a été prise en raison de paiements non honorés par le club genevois (frais d'arbitrage, taxes de championnat), soit environ 35.000 francs pour l'équipe masculine et 6000 francs pour l'équipe féminine. /si

**SAUT À SKIS ■ Triplé autrichien.** Andreas Widhölzl (25 ans) a remporté l'épreuve Coupe du monde disputée en nocturne à Hakuba, sur le grand tremplin japonais, devant Martin Koch et Stefan Horngacher, deuxièmes ex aequo. Le Polonais Adam Malysz conserve la tête du classement général. /si

**HANDBALL ■ Avec la Suisse.** L'Euro 2002 se déroulera en Suède du 25 janvier au 3 février. Les Suédois tenteront de décrocher leur troisième couronne continentale. Leurs plus dangereux rivaux devraient être les Russes, champions olympiques, les Français, champions du monde l'an dernier, les Espagnols et les Allemands. Pour la première fois, la Suisse est parvenue à se qualifier pour cet Euro. /si

**TENNIS ■ Un oui, l'autre non.** Heilbronn (All). Challenger (100.000 dollars). Simple messieurs, deuxième tour: Bastl (S) bat Phau (All) 7-6 (8-6) 5-7 6-4. Popp (All) bat Rosset (S) 7-6 (7-2) 4-6 6-2. /si



## Immobilier à vendre

**À CHÉZARD**, villa mitoyenne de 6 pièces, parcelle de 600 m<sup>2</sup>. Prix Fr. 600 000.-. Visite ou info tél. 079 240 24 60. 132-107675

**AU LOCLE**, belle villa de 5 1/2 pièces individuelle, quartier tranquille, parcelle de 2000 m<sup>2</sup>. Visite ou info tél. 079 240 24 60.

**LA CHAUX-DE-FONDS** sud, terrain pour villa, super situation. Ecrire sous chiffres H 132-107877 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**LE LOCLE**, maison familiale comprenant appartement de 5 1/2 pièces + rez, cuisine agencée, cheminée, 2 salles de bains. Prix Fr. 380 000.-. Tél. 076 538 19 19. 132-107802

**NEUCHÂTEL**, La Favarge, villa terrasse, 5 1/2 pièces, 163 m<sup>2</sup>, cave, réduit, garage 28 m<sup>2</sup>, Fr. 635 000.-. Tél. 079 649 09 82.

## Immobilier à louer

**À LOUER** pour le 01.04.2002 ou à convenir, appartement 2 pièces refait à neuf, non agencé. Tél. 032 933 98 00. 132-107655

**BEVAIX**, maison vigneronne, 5 pièces, près du centre. Tél. 032 846 12 58, dès 13 heures. 028-340385

**BÔLE**, Lac 24, grand 2 pièces, balcon, vue, cuisine habitable et agencée, galetas, cave, Fr. 860.-, charges comprises. Libre 01.03.2002. Tél. 079 296 79 32. 028-340243

**CORCELLES**, Grand-Rue, appartement duplex 2 pièces dont 1 mansardée, cuisine agencée, WC/douche, proche TN, dès le 1<sup>er</sup> avril 2002. Fr. 890.-, charges comprises. Place de parc, Fr. 60.-. Tél. 032 731 49 96.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Numa-Droz, proche des écoles et du centre, bel appartement de 3 pièces, cuisine agencée, cave, ascenseur, jardin en commun. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 954 20 64, heures de bureau. 014-069513

## Soldes

Profitez de nos derniers jours de soldes!

**Rabais jusqu'à 40%** sur

**Outillage électrique  
Quincaillerie  
Articles de jardin etc.**

**HK** Centre du Mail  
Ch. des Mulets 1-3  
2000 Neuchâtel  
HAEFLIGER & KAESER SA  
Choix - Qualité - Conseil  
Tél. 032 727 73 00  
028-340407

**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE**, 4 pièces, balcon, place de parc. Fr. 1150.- + Fr. 145.-. Tél. 032 853 48 75. 028-340246

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Helvétie 31, 2 pièces, cuisine agencée, place de parc, libre tout de suite ou à convenir. Fr. 750.-, charges et Codeltel compris. Tél. 032 968 98 17.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, coquet 2 pièces, balcon, dès le 01.02.02. Fr. 543.-, charges comprises. Tél. 079 467 05 47. 132-107864

**LA CHAUX-DE-FONDS**, appartement 2 pièces, cuisine non agencée, rue Fritz-Courvoisier 24. Fr. 570.-, charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 914 22 46 ou 079 387 23 93. 132-107638

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 3 1/2 pièces tout confort, Jardinière 95. Fr. 990.-. Tél. 032 914 11 30. 132-107836

**LE LANDERON**, 4 1/2 pièces, 2 salles d'eau, cheminée, balcon, cave et place de parc dans garage. Libre dès le 31 mars 02. Fr. 1650.-, charges comprises. Tél. 032 751 48 56 ou 079 310 48 77.

**LE LOCLE**, Jaluse 7, 3 pièces. Fr. 550.-, tout confort. Tél. 032 931 10 79. 132-107914

**LES HAUTS-GENEVEYS**, dès le 1<sup>er</sup> avril 2002, magnifique appartement 4 1/2 pièces, quartier tranquille, vue, ensoleillé. Fr. 1590.-, charges et garage individuel compris. Tél. 032 853 47 37. 132-107745

**LE LOCLE**, centre, Envers 39, local - 1 pièce pour bureau ou société, un WC à l'étage. Loyer Fr. 245.-. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 931 28 83. 132-107027

## LES SOLDÉS CUISINES SCHMIDT

**Jusqu'à 50% de rabais**

**C'EST FOU.  
TRÈS FOU!**

Jusqu'au 31 janvier 2002

ASR SA, Rue de la Dîme 4 P  
2009 Neuchâtel, Tél. 032 721 47 60



**LE LOCLE**, rue du Foyer 17, 3 pièces, cuisine aménagée, salle de bains/WC, cave et chambre haute, buanderie. Loyer Fr. 510.- + charges. Libre dès le 1<sup>er</sup> mai 2002. Tél. 032 931 28 83. 132-107030

**LE LOCLE**, rue des Jeanneret 4, grand 3 1/2 pièces rénové, quartier tranquille, cuisine aménagée, WC/douche, balcon, buanderie, cave et chambre haute. Tél. 032 931 28 83. 132-106790

**LES BRENETS**, 5 pièces, cuisine agencée, salle de bains, WC, cave, galetas, buanderie, place de parc, pour le 1<sup>er</sup> avril, belle situation. Tél. 032 932 18 53. 132-107899

**NEUCHÂTEL CENTRE**, vieille ville, superbe 1 1/2 pièce mansardée, cuisine ouverte agencée, récemment rénové, vue, calme, loyer Fr. 950.-, charges comprises, libre tout de suite. Tél. 078 653 47 63.

**NEUCHÂTEL**, dans villa, 3 1/2 pièces, tout confort, vue, jardin. Dès le 01.03.2002. Fr. 1400.-, charges comprises. Tél. 032 724 49 29.

**NEUCHÂTEL**, Cassarde 12, appartement 2 pièces. Fr. 630.-/mois, charges comprises. Tél. 032 721 26 78, heures repas.

**PESEUX**, 2 pièces, cuisine agencée, vue sur le lac. Loyer Fr. 734.-, charges comprises. Libre 01.02.2002. Tél. 032 730 15 41, dès 18h30. 028-340378

**PESEUX**, appartement 1 1/2 pièce, plain-pied, jardin et terrasse. Fr. 800.-, charges et place de parc comprises. Libre tout de suite. Tél. 076 375 36 18. 028-340259

**PETIT-CORTAILLOD**, 100 m de la plage et du lac, appartement 60 m<sup>2</sup>, rez, dans maison familiale, 1 chambre, 1 salon, 1 salle à manger et cuisine agencée. Accès jardin. Fr. 1000.- + charges. Tél. 032 841 67 21 ou 079 473 03 82. 028-340383

**SERRIÈRES**, cave dépôt 34 m<sup>2</sup>, accès monte-charge. Tél. 032 731 00 15. 028-340372

**ST-BLAISE**, bureau 90 m<sup>2</sup>. Loyer Fr. 1000.- + charges. Tél. 079 652 19 83. 028-340256

**ST-IMIER**, rue B.-Savoie, appartement de 3 pièces, cuisine, salle de bains, cave, chambre haute, loyer très intéressant, libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 954 20 64, du lundi au vendredi aux heures de bureau. 014-069509

## Immobilier demandes d'achat

**LA CHAUX-DE-FONDS** ou Val-de-Ruz, cherchons à acheter villa, prix maximum Fr. 600 000.-. Ecrire sous chiffres H 132-107677 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

## Immobilier demandes de location

**LA CHAUX-DE-FONDS**, couple médecin-infirmière, 1 enfant, cherche grand 4 pièces ou plus pour mars. Tél. 032 365 61 48.

**COUPLE**, deux enfants, cherche maison de 5 pièces minimum dans la région de Bevaix, Béroche, Vaumarcus. Tél. 032 835 28 93.

## A vendre

**UN BEAU CADEAU** à l'achat d'une huile d'olive de terroir. «L'Oléothèque», Château 6, Neuchâtel. Ouvert dès 13h. 028-339355

**MARCHÉ AUX PUCES** samedi 26 janvier dès 10h, halle aux Enchères, Jaquet-Droz 23, La Chaux-de-Fonds, en faveur de l'hôpital pour éléphants de Thaïlande. 132-107840

**SYNTHÉTISEUR** Yamaha V50 avec séquenceur, carte mémoire, lecteur disquette. Fr. 500.- à discuter. Tél. 032 931 63 89 dès 19 heures.

**TABLE** avec 3 rallonges et 6 chaises. Tél. 078 601 14 76. 028-340247

## Rencontres

**VOTRE PRINCE** existe, hors agences: Tél. 021 683 80 71, www.oiseurare.ch

## Vacances

**ANZÈRE (VS)**, à louer studios, dès Fr. 500.- la semaine. Tél. 027 395 46 37 ou 079 220 79 94. 036-065583

**CASLANO**, lac de Lugano, maisonnettes et appartements de vacances à louer. Tél. 091 611 80 81. 024-300344

**CÔTE D'AZUR**, Cap Soleil, 3 pièces + loggia, 6 personnes, lave-vaisselle, tél., TV, coffre-fort, accès mer, piscine. Mars, Fr. 345.-/semaine. Tél. 022 792 79 92.

**MONTANA-AMINONA**, appartement 4-5 personnes, libre relâches. Tél. 079 276 32 04.

## Demands d'emploi

**TRAVAUX DE PEINTURE**, rénovation de volets, appartements. Tél. 079 471 52 63.

**CHEF DE CUISINE** avec quelques années d'expérience, cherche place fixe. Date à convenir. Tél. 079 566 55 23. 028-340289

**DAME** cherche heures de ménage et repassage, le soir, à La Chaux-de-Fonds. Tél. 078 804 59 21. 132-107862

**DAME** cherche heures de ménage et repassage à La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 922 65 75. 132-107870

**DAME** cherche heures de ménage, repassage, nettoyage. Tél. 079 634 45 21.

**DAME** garde enfant à domicile, à Neuchâtel. Tél. 032 730 21 77. 028-340086

**DAME LA CINQUANTAINE**, cherche place de gouvernante à temps complet pour personnes âgées. Ouverte à toutes propositions de travail. Ecrire sous chiffres K 028-340420 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

**HOMME**, 22 ans, cherche travail sur les chantiers à Neuchâtel. Tél. 032 730 21 77.

**JE NETTOIE** appartements après déménagement, débarras. Tél. 079 377 23 23.

**JEUNE DAME** de confiance à tous niveaux cherche place comme aide de maison auprès de familles avec enfant/s ou personne/s âgée/s. Tél. 032 853 70 49.

**REINIGUNGEN ALLER ART**, nettoyeurs d'appartements, débarras, cave, galetas, garage, etc. Nettoyages de bureaux. Tél. et Fax 032 753 49 74 ou 079 220 55 37. n.calabrese@nicknettoyage.com. 028-340399

## Offres d'emploi

**APPRENTI** dernière année ferblanterie cherche personne pour l'aider en théorie (dessin, calcul professionnel, etc.) contre rémunération. Tél. 079 379 40 68. 028-340254

**CHERCHE PERSONNE** pour soutien en math. Tél. 032 888 64 13. 028-340245

**CHERCHONS FEMME** de ménage dans ancienne ferme rurale avec animaux. Ecrire sous chiffres X 028-340304 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

## RVCOSHIFI RICHARD VOIROL

TV • HI-FI • TELECOM  
SATELLITE • AUTORADIO  
SERVICE • REPARATION

2053 CERNIER  
Épervier 8a • Tél. 032 / 853 52 70

Juqu'à 6 ans de garantie sur tous nos téléviseurs

**URGENT**, cherche sommelière et/ou créprier à 100%, La Chaux-de-Fonds. Tél. 078 652 31 16. 132-107890

**JEUNES VENDEURS(EUSES)** sont recherchés. Vous êtes dynamiques, vous aimez la communication et les contacts. Alors venez rejoindre notre team dans une société en pleine expansion. Bon salaire + bonus. Pour plus d'information, contactez-nous au tél. 032 720 10 23. 028-339639

**NOVOTEL THIELLE** cherche tout de suite Night auditor. Expérience souhaitée. Avec permis de travail valable. Tél. 032 755 75 75.

**RÉGION ZH**, deux enfants cherchent nouveau / jeune fille agréable et dynamique, 18 ans min., pour s'occuper d'eux + ménage. Libre: Février 2002 ou à convenir. Nourrie, logée. Possibilité d'apprendre l'allemand. Tél. 079 248 43 73. 043-145715

**TAXI BLEU** engage chauffeurs catégorie D, D1. Tél. 032 926 91 91. 132-107907

**URGENT CHERCHE** aide pour nettoyage en vue d'une réfection d'appartement. A partir du 28 janvier. Tél. 032 731 26 02.

## Véhicules d'occasion

**À BON PRIX**, achète voitures, bus, camionnettes, état indifférent. Tél. 079 257 40 56.

**ACHÈTE À BON PRIX** voiture, bus. Paiement cash. Tél. 079 202 68 23. 028-340237

**ACHAT VOITURES**, récentes, (fort km, accidentées) et utilitaires. Tél. 079 621 92 92.

**FIAT UNO** 75 iE, 1991, 78 000 km, expertisée. Fr. 3600.-. Tél. 079 474 95 16. 028-340297

## Divers

**DAME ÉCUYÈRE** cherche cheval à monter 1x par semaine, région La Chaux-de-Fonds. Tél. 079 646 38 14. 132-107797

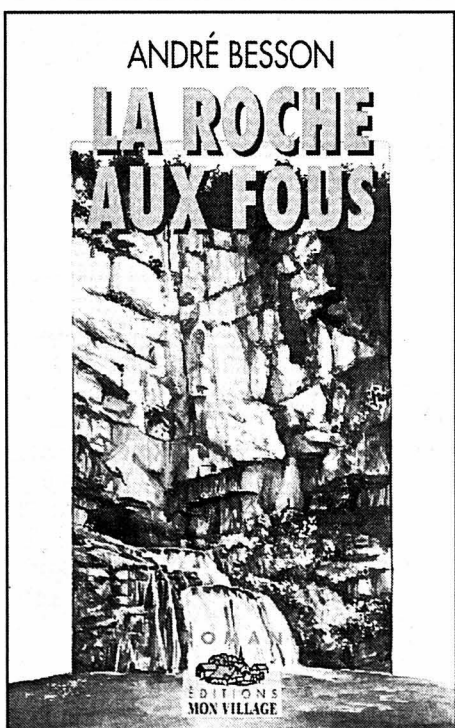
**DEMOISELLE** cherche dame anglaise pour conversations en anglais deux heures par semaine. Tél. 079 290 02 35. 028-339918

**MARQUE DÉPOSÉE "Stylac"** à céder. Fr. 500.-. Tél. 032 968 41 00. 132-107913

**RÉNOVATION DE BAINOIRES**. Sanibain. Tél. 032 724 10 94. 196-091785

**UNE ÉQUIPE** à votre service : chauffage, sanitaire, carrelage, peinture. Devis gratuit. Facilités de paiement. Tél. 079 400 89 11.

**URGENT**, cherche patente pour 10 mois. Mobile 076 308 48 47. 028-340373



– Votre discrétion vous honore, monsieur, répliqua Nadine d'une voix très clame, presque impersonnelle. Cependant, vous admettez que cette affaire n'est pas une banale histoire de couche-rie et d'adultère. Elle ne concerne pas non plus une personnalité politique ou une vedette du show-business désireuse de voyager incognito. Il s'agit de retrouver un assassin! Qui plus est, l'assassin de quelqu'un qui a été à votre service! Ces propos ébranlèrent les convictions rigoristes du propriétaire de «La Cascade». Son visage se détendit un peu.

– Avant de pouvoir vous répondre, dit-il, j'ai besoin que vous me donniez quelques précisions sur la personne qui vous intéresse. Nous recevons en effet chaque année des centaines de clients de passage. Même en ayant bonne mémoire, il m'est impossible de me souvenir de tous ces gens...

Avant de poursuivre, la journaliste prit le temps de se souvenir du récit que les parents de Maryline Roblin lui avaient fait un peu plus tôt.

La température était élevée dans le petit salon où ils s'étaient installés dans de confortables fauteuils de cuir. Un grand ventilateur tournant à plein régime n'y diffusait qu'une fraîcheur relative. Sur la terrasse ombragée par une pergola garnie de glycines et de vigne vierge, des couples de vacanciers somnolaient sur des transats, un verre de boisson glacée à portée de la main.

– Vous arrive-t-il de recevoir des spéléologues? demanda Nadine.

– Très souvent. Nous sommes au cœur d'une région parsemée de gouffres. Comme vous le savez, beaucoup sont encore inexplorés. Ce sport attire de nombreux spécialistes et des amateurs. Notre dépliant publicitaire signale

d'ailleurs cette particularité. Cela nous vaut, en plus de la clientèle traditionnelle, une clientèle spécialisée dans ce domaine.

– Peu de temps avant la disparition de Maryline, auriez-vous souvenir d'avoir accueilli un spéléologue très fortuné?

Monsieur Dramelot eut un sourire condescendant.

– Mademoiselle, dit-il non sans une certaine fatuité, les personnes qui fréquentent notre établissement ne sont généralement pas des smicards!

– Je veux dire quelqu'un de très, très riche, ajouta Nadine.

– C'est courant.

– Quelqu'un qui aurait réglé, à différentes reprises, les factures de séjour d'un certain nombre de ses invités.



# Montréal toujours dans le coup

## Hockey sur glace ■ En NHL, le Canadien de Montréal n'a pas perdu tout espoir de participer aux play-off. L'équipe de Michel Therrien s'accroche au train

Par Daniel Droz

Le Canadien de Montréal ne désespère pas de participer aux play-off de NHL. Victorieuse mercredi soir à Washington face aux Capitals (5-3), l'équipe dirigée par Michel Therrien s'accroche, tant bien que mal, au bon train. Dans la capitale fédérale américaine, les Habs ont fini sur les chapeaux de roue. Menés 3-2 avec un peu plus de 15 mi-

minutes à jouer, ils ont trompé Olfa Kolzig deux fois et inscrit le dernier but dans un filet déserté.

Le gardien José Théodore a de nouveau disputé un excellent match. Meilleur joueur de son équipe depuis le début de la saison, le portier de 25 ans est considéré comme l'un des meilleurs de la ligue. Pour preuve, il a été sélectionné avec Patrick Roy et Sean Burke pour défendre les couleurs nord-américaines lors du match des

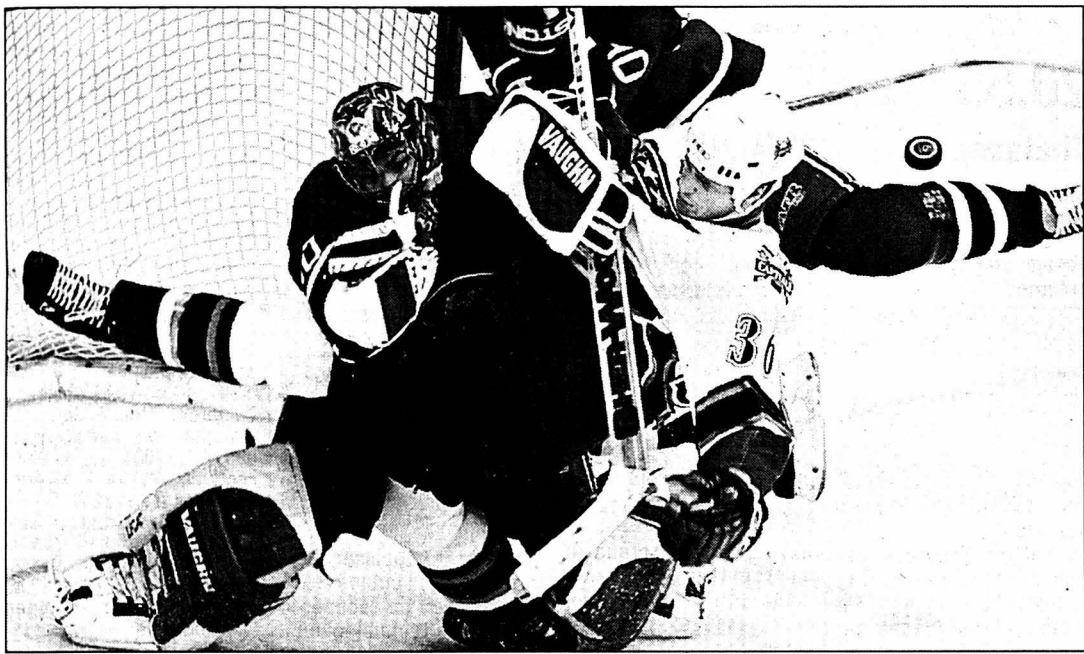
étoiles qui aura lieu le 2 février à Los Angeles.

Cette sélection n'a fait que raviver la déception des partisans du Québécois. Il n'a en effet pas été retenu pour disputer les Jeux olympiques avec le Canada. Le choix des sélectionneurs, Wayne Gretzky en tête, est fortement contesté. Bon nombre d'observateurs se posent des questions quant à la présence du gardien des Stars de Dallas Ed Belfour. Pour l'instant, aucun changement n'a été annoncé.

Comme le suggérait un confrère de «La Presse» de Montréal, Belfour sera peut-être blessé à trois jours de l'ouverture des Jeux...

A Philadelphie, la polémique n'est pas de mise. Les Flyers ont pris la vitesse de croisière et accumulent les bonnes performances. Avec des attaquants de la trempe de John LeClair, Simon Gagné, Jeremy Roenick, Keith

Primeau ou Mark Recchi, l'équipe de Bob Barber a des arguments à faire valoir. LeClair, Roenick et Gagné seront présents aux JO. Les deux premiers dans la sélection américaine, le troisième avec le Canada. Depuis le début de l'année 2002, les Flyers affichent huit victoires, deux défaites et un nul. A l'est, ils font figure aujourd'hui de favoris. /DAD



Les Capitals de Colin Forbes (qui menace ici l'excellent gardien Jose Theodore) se sont inclinés à domicile (3-5) face au Canadien de Montréal. PHOTO KEYSTONE

### LEPOINT

**RÉSULTATS**  
Matches de mercredi: New York Rangers - Boston Bruins 8-4. Buffalo Sabres - St-Louis Blues 2-5. Carolina Hurricanes - Nashville Predators 2-2 ap. Washington Capitals - Canadien Montréal 3-5. Florida Panthers - New Jersey Devils 1-3. Pittsburgh Penguins - Tampa Bay Lightning 5-1. Detroit Red Wings - San Jose Sharks 2-2 ap. Chicago Blackhawks - Phoenix Coyotes 1-4. Dallas Stars - Vancouver Canucks 2-4. Edmonton Oilers - Colorado Avalanche (sans David Aebischer) 2-4. Anaheim Mighty Ducks - Minnesota Wild 3-2 ap.

**CLASSEMENTS**  
Conférence est. Division nord-est: 1. Boston Bruins 50-62. 2. Toronto Maple Leafs 50-61. 3. Ottawa Senators 50-58. 4. Canadien de Montréal 51-51. 5. Buffalo Sabres 50-45.  
Division atlantique: 1. Philadelphia Flyers 49-65. 2. New York Islanders 48-55. 3. New York Rangers 52-55. 4. New Jersey Devils 49-51. 5. Pittsburgh Penguins 49-47.

Division sud-est: 1. Carolina Hurricanes 53-57. 2. Washington Capitals 52-48. 3. Tampa Bay Lightning 49-43. 4. Florida Panthers 50-38. 5. Atlanta Thrashers 50-33.

Conférence ouest. Division centrale: 1. Detroit Red Wings 50-75. 2. Chicago Blackhawks 53-67. 3. St. Louis Blues 49-65. 4. Nashville Predators 50-45. 5. Columbus Blue Jackets 49-34.  
Division nord-ouest: 1. Colorado Avalanche 51-63. 2. Edmonton Oilers 53-57. 3. Vancouver Canucks 52-51. 4. Calgary Flames 49-50. 5. Minnesota Wild 50-46.  
Division pacifique: 1. San Jose Sharks 49-60. 2. Dallas Stars 50-56. 3. Los Angeles Kings 49-53. 4. Phoenix Coyotes 49-51. 5. Anaheim Mighty Ducks 53-39.

### EN BRÈVE

**SKI NORDIQUE ■ Tous au Goupil!** Le SC Mont-Soleil organisera le dimanche 3 février la course poursuite du Goupil sur un parcours autour de la loge des Eloyes - La Vacherie (première partie en style classique et seconde en libre). Les inscriptions peuvent se faire jusqu'au 30 janvier auprès du SC Mont-Soleil, CP 236, 2610 Saint-Imier. Ou encore par fax (062 961 20 10) ou e-mail (f.tschaepaet@bluewin.ch) jusqu'au 1er février. /réd.

**AUTOMOBILISME ■ Maki-nen vainqueur.** Le Finlandais Tommi Makinen (Subaru) est finalement le vainqueur du rallye Monte-Carlo après la décision de Citroën de ne pas confirmer son appel de la décision des commissaires monégasques d'infliger une pénalité de deux minutes au Français Sébastien Loeb (Citroën) pour un changement

de pneus dans une zone interdite. /si

**CYCLISME ■ A toute vitesse.** Le vent a poussé Alberto Loddo vers sa première victoire professionnelle, à Doha, où le jeune néo-professionnel italien a enlevé la quatrième étape du Tour du Qatar (Ras Laffan - Doha, 125 km) devant le Français Damien Nazon, nouveau leader de l'épreuve. /si

**VOLLEYBALL ■ Le retour du Brésil.** Absent l'an dernier, le Brésil sera présent lors du Masters de Montreux du 4 au 9 juin prochain. Outre les médaillées de bronze lors des JO de Sydney, le tournoi accueillera Cuba et la Russie, les deux autres médaillées en Australie. La Chine, le Japon, les Etats-Unis, l'Italie et la Hollande compléteront le plateau. /si

### SKI ALPIN

**Buttes-La Robella. Coupe marinoise. Animations. Filles:** 1. Gabrielle Pasche (Buttes) 2'48"08. 2. Andrea Weibel (Chasseral-Dombresson) 2'48"68. 3. Melissa Hadorn (Chasseral-Dombresson) 3'04"00.  
**Garçons:** 1. Jonas Léchet (Romand Bienne) 2'47"86. 2. Loïc Santschi (La Chaux-de-Fonds) 2'57"56. 3. Volkan Graf (Chasseral-Dombresson) 2'58"63. 4. Dimitri Morand (La Chaux-de-Fonds) 2'59"94. 5. Patrick Caraldo (Nods-Chasseral) 3'12"84. 6. Yannick Risold (Marin) 3'15"59. 7. Vincent Boss (Chasseral-Dombresson) 3'15"68. 8. David Augsburger (Chasseral-Dombresson) 3'25"41.  
**OJ 1. Filles:** 1. Marion Nicolet (Tramelan) 2'34"72. 2. Emilie Frossard (Chasseral-Dombresson) 2'41"18. 3. Elodie Matile (Chasseral-Dombresson) 2'42"45. 4. Dulcianne Jobin (Nods-Chasseral) 3'18"30.  
**Garçons:** 1. Kristofer Lorli (Marin) 2'14"49. 2. Simon Frei (La Côte-aux-Fées) 2'17"53. 3.

Mickael Risold (Marin) 2'17"70. 4. Régis Meyrat (Chasseral-Dombresson) 2'25"48. 5. Jérôme Léchet (Romand Bienne) 2'28"13. 6. Julien Boss (Chasseral-Dombresson) 2'30"19. 7. Kylian Ecuyer (Buttes) 2'30"30. 8. Arnaud Chappuis (Marin) 2'41"81. 9. Thomas Monnin (La Chaux-de-Fonds) 2'45"12. 10. Yan Maraldi (Marin) 2'48"57.  
**OJ 2. Filles:** 1. Laure Nicolet (Tramelan) 2'06"69. 2. Joelle Hadorn (Chasseral-Dombresson) 2'11"87. 3. Laetitia Gerosa (Romand Bienne) 2'14"43. 4. Corinne Sunier (Nods-Chasseral) 2'54"19.  
**Garçons:** 1. Olivier Knutti (Romand Bienne) 2'03"01. 2. Karim Veuve (Chasseral-Dombresson) 2'05"99. 3. Yannick Pitet (La Chaux-de-Fonds) 2'18"34. 4. Alexandre Guinand (Marin) 2'18"74. 5. Nicolas Blaser (Travers) 2'18"91. 6. Fabien Steiner (La Chaux-de-Fonds) 2'34"75. 7. Eric Steiner (Romand Bienne) 2'39"09. 8. Kevin Walder (Marin) 3'04"15.

**Dames:** 1. Stéphanie Thiébaud (Fleurier) 2'03"71. 2. Camille Steinegger (Nods-Chasseral) 2'13"34. 3. Anouk Allemand (Romand Bienne) 2'16"13. 4. Delphine Lecomte (Nods-Chasseral) 2'21"30. 5. Rosalie D'Incau (Chasseral-Dombresson) 2'21"94. 6. Sidonie Monnin (La Chaux-de-Fonds) 2'28"31. 7. Cindy Bourquin (Nods-Chasseral) 2'29"94. 8. Marie-Laurence Thomet (Nods-Chasseral) 2'35"34.  
**Seniors:** 1. Richard Baumgartner (Romand Bienne) 1'57"68. 2. Guillaume Ducommun (Chasseral-Dombresson) 2'00"15. 3. Sylvain Borreguero (Marin) 2'00"96. 4. Grégory Cuche (Chasseral-Dombresson) 2'01"87. 5. Nicolas Diethelm (Chasseral-Dombresson) 2'10"36. 6. Serge Allemand (Romand Bienne) 2'10"61. 7. Julien Maurer (La Chaux-de-Fonds) 2'12"24. 8. Michael Boss (Chasseral-Dombresson) 2'17"59. 9. Romain Bauer (Chasseral-Dombresson) 2'22"99. 10. Pierre-Yves Barth (Nods-Chasseral) 2'35"61. /réd.

### LNA

A moins d'un incroyable concours de circonstances, Lausanne - qui s'est incliné hier soir face à FR Gottéron - ne participera pas aux play-off. Pour ne pas avoir su faire la différence lors du premier tiers, le LHC est désormais condamné à s'imposer lors des deux dernières rencontres (contre Coire et face aux Kloten Flyers), tout en comptant sur deux défaites de Berne (contre les Kloten Flyers et face à FR Gottéron), pour espérer décrocher l'une des huit premières places.

**LAUSANNE - FR GOTTÉRON 3-4 (1-0 1-4 1-0)**  
Malley: 9928 spectateurs (guichets fermés).  
Arbitres: MM. Kurmann, Wehrli et Wirth.  
Buts: 7e Bobillier (Bieri) 1-0. 23e (22'08") Monnet (Montandon) 1-1. 23e (22'37") Rottaris 1-2. 29e Meier (à 4 contre 4) 2-2. 37e (36'05") Gaul (Monnet, Slehof, à 5 contre 4) 2-3. 37e (36'27") Ferguson (Vauclair, Rauch) 2-4. 45e Shamolin (O. Kamber, pénalité différée) 3-4.  
Pénalités: 2 x 2' contre Lausanne, 3 x 2' contre FR Gottéron.  
Lausanne: Kindler; Poudrier, N'Goy; Studer, M. Kamber; Bobillier, Lozanov; Benturqui; Wicky, Weibel, Villiger; Zenhäusern, Bashkurov, Meier; Orlandi, O. Kamber, Shamolin; Bornand, Bieri, Andenmatten.  
FR Gottéron: Lauber; Gaul, Marquis; Myrvold, Rauch; Descloux, Berger; Gerber; Mouter; Ferguson, Vauclair; Leuenberger, Montandon, Howald; Slehof, Rottaris, Monnet; Flüeler, Lüssy, Wirz.  
Notes: tir sur le poteau de Villiger (16e). Temps mort demandé par Lausanne (60e). Dès la 59'03", Lausanne joue avec six joueurs de champ.

Classement	
1. Davos*	42 27 4 11 134-91 58
2. Lugano*	42 23 5 14 142-120 51
3. FR Gottéron*	42 21 6 15 139-132 48
4. ZSC Lions*	42 20 5 17 127-119 45
5. Kloten Flyers*	42 18 8 16 136-123 44
6. Ambrì-Piotta*	42 18 8 16 114-108 44
7. Zoug*	42 18 8 16 113-117 44
8. Berne	42 17 6 19 119-108 40
9. Langnau T.	42 15 7 20 98-117 37
10. Rapperswil	42 15 6 21 122-132 36
11. Lausanne	42 16 4 22 119-138 36
12. Coire+	42 8 5 29 99-157 21

\* = qualifiés pour les play-off  
+ = condamné aux play-out

**Prochaine journée**  
Samedi 26 janvier. 19 h 30: Ambrì-Piotta - FR Gottéron. Berne - Kloten Flyers. Davos - Langnau Tigers. Lausanne - Coire. Lugano - Rapperswil. Zoug - ZSC Lions. /si

### SANS-GRADE

**DEUXIÈME LIGUE, GROUPE 5**  
Ce soir  
20.15 Nord Vaudois - Université  
20.45 Alterswil - Saint Imier  
Samedi  
17.00 Fr.-Mont. II - Prilly  
17.45 Delémont - Fleurier

**TROISIÈME LIGUE, GROUPE 9**  
Samedi  
20.00 Moutier II - Reuchenette  
Dimanche  
17.30 Bassecour - Les Enfers-M.  
19.30 Reconvillier - Ajoie II  
20.15 Courrendlin - Tramelan II

**TROISIÈME LIGUE, GROUPE 10**  
Ce soir  
20.15 Pts-de-Martel - Anet  
Samedi  
16.45 Université II - Bösingen  
19.45 Le Landeron - Couvet  
Lundi  
20.15 Le Locle - Les Brenets

**QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 9A**  
Samedi  
17.00 Crémines - Cortébert  
Dimanche  
19.30 Fr.-Mont. III - Courrendlin II  
Lundi  
20.30 Pl.-de-Diesse - Delémont III  
Jeudi  
20.45 Courrendlin II - Sonceboz

**QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 9B**  
Samedi  
17.00 La Glâne - Gurmels  
20.00 Gstaad - Couvet II  
Dimanche  
17.30 Star-Mont. II - Val-de-Ruz

**PMUR**

Demain à Vincennes Prix du Luxembourg (trot attelé, Réunion 1, course 3, 2100 m, 14 h 45)

Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch  
Seule la liste officielle du PMU fait foi

Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.
1 Emrik-Du-Hauty	2100	M. Bizoux	J.-P. Bizoux	25/1	7aDa0a
2 Hernanda	2100	V. Viel	J.-P. Viel	10/1	8m3a2m
3 Filou-De-La-Grille	2100	U. Nordin	U. Nordin	55/1	Rm0m0a
4 Glaxo-Du-Comtal	2100	Y. Dreux	J. Monier	12/1	4a9a0m
5 I Vulcania	2100	P. Ferré	P. Ferré	13/1	0a7a2a
6 Hextasia-Volo	2100	B. Piton	L.-C. Abrivard	25/1	7aRaDa
7 Intact-Hornline	2100	H.-G. Langeweg	H. Langeweg	5/1	1a2a9a
8 Install	2100	F. Souloy	F. Souloy	15/1	8a9a5a
9 Gamine-Indienne	2100	E. Lambertz	E. Lambertz	6/1	0a3a9a
10 Egon-Lavec	2100	L. Kolgjini	L. Kolgjini	7/1	1a7a
11 Herr-Jagermesiter	2100	O. Goop	O. Goop	14/1	Inédit
12 Ultrason	2100	J.-E. Dubois	J.-E. Dubois	17/1	0a0a5a
13 Hello-Dona	2100	J.-M. Bazire	J.-L. Janvier	18/1	1a3a1a
14 Hé-Lactée	2100	L. Groussard	L. Groussard	12/1	2a0a0a
15 Andrea-Di-Jesolo	2100	M. Baroncini	M. Baroncini	20/1	Inédit
16 Darius	2100	C. Svensson	C. Svensson	20/1	8a3a1a

**NOTRE OPINION**

7 - Le mieux engagé de tous.  
13 - Le phénomène de la saison.  
10 - Avec son maître.  
4 - Capable de prendre une place.  
14 - Elle revient au bon moment.  
16 - Il a prouvé sa valeur.  
2 - La forme des Viel.  
11 - Dépeint comme un champion.

**LES REMPLAÇANTS:**  
15 - S'est frotté à Vincennes.  
12 - Sa connaissance du terrain.

**LES RAPPORTS**

**Hier à Vincennes, Prix de la Thirache**  
Tiercé: 12 - 16 - 11.  
Quarté+: 12 - 16 - 11 - 14.  
Quinté+: 12 - 16 - 11 - 14 - 13.

**Rapports pour 1 franc**  
Tiercé dans l'ordre: 68.-  
Dans un ordre différent: 13,60 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 136,80 fr.  
Dans un ordre différent: 17,10 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 6,10 fr.

**Rapports pour 2 francs**  
Quinté+ dans l'ordre: 3040.-  
Dans un ordre différent: 60,80 fr.  
Bonus 4: 11,40 fr.  
Bonus 3: 3,80 fr.

**Rapports pour 5 francs**  
2sur4: 10,50 fr.

**Notre jeu**  
7-  
13\*  
10\*  
4  
14  
16  
2  
11  
\*Bases  
Coup de poker  
11  
Au 2/4  
7-13  
Au tiercé pour 14 fr  
7-X-13

**Le gros lot**  
7  
13  
15  
12  
2  
11  
10  
16



TSR 0 7.00 Les Zap 7.55 Teletubbies 8.20 Quel temps fait-il? 8.35 Top Models 6.15.58 9.00 Perry Mason 373670 10.30 Euronews 5721854 11.05 Les feux de l'amour 5288361 11.50 Lüthi et Blanc 5258835 12.20 Entrez sans sonner! 32548583

TSR 8 6.00 Tennis. Open d'Australie. Demi-finales messieurs 98557361 8.30 Quel temps fait-il? 10146583 8.40 Passe-moi les jumelles! Voyage(s) 15093309 10.40 Ski alpin. Super G dames. En direct de Cortina d'Ampezzo 51029835 11.45 Euronews 60862019 12.00 Racines. Le sens du sens... 27666941 12.15 Le schwyzerdütsch avec Victor 87673854

France 1 6.45 Info 49161496 6.50 Jeunesse 84594895 9.18 Météo 375700274 9.20 Allô Quiz 64410800 10.25 Excluf 25560125 11.03 Météo 358492800 11.05 Pour l'amour du risque: Peinture fraîche 58448090 11.55 Tac O Tac TV 24849941 12.05 Attention à la marche! 70159564

france 2 6.30 Télématin 97190651 8.35 Des jours et des vies 83227038 9.05 Amour, gloire et beauté 39142212 9.30 C'est au programme 17351944 11.00 Flash info 58571361 11.10 Motus 28034816 11.45 Les Z'Amours 28047380 12.20 Le juste euro 70166854

france 3 6.00 Euronews 91471767 7.00 MNK 31839187 8.45 Un jour en France 45647038 9.25 La croisière s'amuse 98741767 11.05 La vie à deux 28062699 11.40 Bon appétit, bien sûr 78173699 12.00 Le 12/14 / Météo 78577583 12.25 Le 12/14 34577835

france 5 7.05 Franchir les Alpes 71917583 8.00 Debut les Zouzous 53001187 8.45 Les marnettes 66593564 10.10 Le journal de la santé 50387564 10.25 Affaires de goût 50382019 10.40 L'œil et la main 47991922 11.10 Le lion, seigneur en son royaume 50520699 12.05 Midi les Zouzous 28302854 12.50 La folie des grands de 43305038 13.45 Le journal de la santé 72480903 14.10 Les morts du dernier jour 64991980 15.10 Le gens du fleuve 44357835 16.05 Yves Parlier, seul au monde 21667564 17.05 Les refrains de la mémoire 98243093 17.35 100% Questions 37701146 18.05 C dans l'air 76249831

M 6 5.15 M6 Music 83117748 6.50 Caméra café 25090125 7.00 Morning Live 24181309 9.15 M6 boutique 45854125 9.55 M6 Music 62893944 11.54 Six minutes midi/Météo 452964835 12.05 Ma sorcière bien-aimée 12579485 12.30 Météo 71301651

TV 5 Europe 8.00 Journal canadien 17149477 8.30 Rivière 42302564 9.05 Zig Zag café 41757019 10.00 Journal 23031106 10.15 L'institut. Série 44454699 12.05 Itinéraire d'un gourmet 13169458 12.30 Journal de France 3 30628458 13.05 Faxculture 84903748 14.00 Journal 76666038 14.15 L'institut. Série 19930293 16.00 Journal 58285545 16.20 L'institut 58126999 16.30 Mediterraneo 67456496 17.00 Infos 72030800 17.05 Pyramide 33071187 17.30 Questions pour un champion 64850212 18.00 Journal 37764800 18.15 L'institut. Série 83514380 20.00 Journal La France 2 77670090 20.30 Journal France 2 72248651 21.05 Mise au point. Magazine 73359632 22.00 Journal 32340923 22.15 Le plus grand cabaret du monde. Divertissement 41573564 0.30 Journal suisse 60485161 1.00 Soir 3 14549607 1.25 Rediffusions 14973336

21.00 L'Institut Série réalisée par Roger Kahane, avec Gérard Klein Main dans la main L'itinéraire préféré des enfants, Victor Novak, fait un remplacement en Bretagne...

20.40 Planète Nature Sous l'œil du Gypaète Du Jura aux Alpes, la nature jouit encore de vastes zones préservées, malgré l'urbanisation intense. Non loin des loups, des lynx et même de l'ours, le gypaète barbu est le symbole de cet environnement...

20.55 Boulevard du Palais Série réalisée par Vincent Monnet, avec Anne Richard Des secrets bien gardés Enquête sur l'assassinat d'un jeune capitaine de l'armée de l'air...

20.55 Thalassa Magazine de Georges Pernoud Voyage au pays des baleines Reportages: La baleine franche australe revient à Valdès; Que sait-on des baleines?; La reprise de la pêche en Norvège; Du massacre au sanctuaire; La commission baleinière; Japon, le culte de la baleine; L'argent de la baleine

20.45 Roméo Téléfilm de Herminie Huntgeburth, avec Martina Gedeck Inspiré des pratiques d'espionnage qui avaient cours en RDA, ce téléfilm mêle l'étude psychologique d'une jeune femme de l'Ouest séduite par un «Roméo» de l'Est et l'évocation d'un chapitre important mais souvent méconnu de l'histoire des deux Allemagnes

20.50 Stargate: SG-1 Série avec Richard Dean Anderson Afin de rentabiliser leur programme, l'équipe SG-1 est chargée de récupérer des objets technologiquement supérieurs à ceux utilisés sur Terre. Elle doit également capturer une créature qui a le pouvoir de se rendre invisible

20.50 Les Nox Afin de rentabiliser leur programme, l'équipe SG-1 est chargée de récupérer des objets technologiquement supérieurs à ceux utilisés sur Terre. Elle doit également capturer une créature qui a le pouvoir de se rendre invisible

ShowView Une fois les indicatifs des canaux ShowView introduits dans votre vidéo, il vous suffira de taper le code ShowView accolé à l'émission que vous souhaitez enregistrer pour programmer votre vidéo. Le journal décline toute responsabilité quant aux éventuelles erreurs dues au fournisseur. Pour plus d'informations, prenez contact avec le spécialiste qui vous a vendu votre appareil.

CANAL + 7.10 Teletubbies 23386019 7.40 En aparté 44176485 8.30 D2 Max 29195699 9.00 L'homme qui rit. Film 37540496 10.40 Mauvaise planque. Film 24624564 12.05 Burger Quiz 69380962 12.45 L'info 12989467 13.15 Les guignols de l'info 70298941 13.30 Encore + de cinéma 60934729 14.00 90 minutes. Magazine 13882361 15.50 Spin City 22513293 16.15 Mon voisin le tueur. Film 56169816 17.50 Star Hunter 93452632 18.40 Daria 20399651 19.05 Le Journal 12350583 19.20 + de cinéma 22969038 19.40 + de sport 56959201 19.55 Les guignols de l'info 56739449 20.05 Burger Quiz 15828477 20.45 Encore + de cinéma 21868212 21.00 Un de trop. Film 60844941 22.35 South Park. Série 86174380 23.00 Les rois du désert. Film 50195748 0.50 Grolandais 46002152 1.10 Esther Kahn. Comédie dramatique 41619626 3.35 Midnight 92360268 4.30 Haute surveillance. Film 67602201 6.10 Congo. Doc 66253539

MONTE CARLO 10.10 Sud 59291922 11.30 Murphy Brown 28034125 12.00 Récré Kids 87092106 12.55 A la poursuite de l'amour 86918767 13.45 Téléachat 79469496 14.15 Méditerranée 11501212 16.00 Champions de la nature. L'ours polaire 53303651 16.30 San Ku Kai 91317816 17.00 X Or 75487670 17.20 Les règles de l'art 30582552 18.10 Mister T 36616496 18.35 Ricky ou la belle vie 78716038 19.10 Flash infos 71749980 19.30 Murphy Brown 35098106 20.00 Ned et Stacey 22784651 20.35 Pendant la pub: Spéciale Astérix et Obélix 8436212 20.55 Cadfael. Série 28977583 22.20 Plains feux, Monaco en images 50270748 22.50 H20 41358187 23.15 Pendant la pub 98457106 23.35 Gala des cri-nières d'or 23584038 0.30 C'est complet 22750539 1.00 Ardéchois, cœur fidèle 79259510

SF 1 8.00 Wetterkanal 10.00 Schweiz aktuell 10.40 Ski alpin: Weltcup 11.55 Fussball: EM 2004 Auslosung Qualifikation 12.30 Mittagsmagazin 13.00 Tagesschau 13.15 Mittags Talk 13.35 DOK: 20 Jahre mit Delphinen 14.40 Die Fallers 15.10 Die Kommissarin 16.00 Ein Trio zum Anbeissen 16.25 Das Leben und ich 16.55 Die wunderbare Reise des Nils Holgersson 17.15 Jim Knopf 17.30 Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Für alle Fälle Stefanie 18.45 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Fertig lustig 20.30 Quer 21.50 10 vor 10 22.20 Arena 23.50 Kojak. Krimiserie 0.40 Tagesschau/Meteo 0.50 Sport aktuell 1.20 Bildung: Globalisierung 3.10 Wiederholungen

ARD 9.00 Heute 9.05 Frankenberg 9.55 Wetterchau 10.00 Heute 10.30 Brisant 10.30 Sportschau 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Höchstpersönlich 16.30 Tagesschau 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionale 17.55 Verboten Liebe 18.25 Marienhof 18.50 St. Angela 19.20 Das Quiz mit Jörg Pilawa 19.50 Das Wetter 19.55 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Klinik unter Palmen - Kuba. TV-Drama 21.45 Excluf 22.15 Hallervorden Spott-Light 22.45 Bericht aus Berlin 23.15 Tatort. Krimi 0.45 Nachtmagazin 1.05 Der goldene Käfig. Komödie

RAI 1 6.00 Euronews 6.30 Tg 1 6.40 Raiuno Mattina 7.00, 8.00, 9.00 Tg 1-Mattina 7.30, 8.00 Tg 1 - Flash 10.50 Tuttobenessere 11.25 Che tempo fa 11.35 La prova del cuoco 12.35 Il tocco di un angelo 13.30 Telegiornale 14.00 Economia 14.05 Varietà 14.15 Ci vediamo in TV 16.15 La vita in diretta 16.50 Parlamento 18.50 Quiz Show 20.00 Telegiornale 20.35 Il fatto 20.50 Cuccioli. Commedia 22.45 Tg1 22.50 Frontiere 23.45 Giorni d'Europa 0.10 Tg1 0.35 Stampa oggi

RAI 2 7.00 Go Cart Mattina 9.05 Cuori rubati 9.30 Port Charles 10.15 Un mondo a colori 10.30 Tg2 Medicina 13.10 10.55 Non-solodisi 11.05 Tg2 12.30 Varietà. I fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Costume e società 13.50 Salute 14.05 Scherzi d'amore 14.45 Al posto tuo 16.10 Jake et Jason detectives 17.00 Finalemente Disney: Art Attack 17.30 Guru Guru. Cartoni 18.00 Tg 2 Flash 18.10 Sereno Variabile 18.30 Sportsra 18.50 JAG 19.35 Cuori rubati 20.30 Tg 2 20.55 Sciucià - Edizione straordinaria 23.15 Chiambretti c'è 23.45 Tg 2 Notte/Parlamento 0.35 Profiler

RTV 6.00 A su salud 6.30 Gente 7.30 Telediario matinal 9.10 Los desayunos 10.00 Hablamos de negocios 10.15 Curso de español 10.30 La aventura del saber 11.30 Saber vivir 12.45 España de cerca 13.00 Telediario inter-

LES RADIOS 8.35 On en parle 9.30 Mordicus 11.06 Les dicodours 12.07 Chacun pour tous 12.11 Salut les p-tits zèbres 12.30 Le journal de midi trente 13.00 Café des arts 13.30 Tombouctou, 52 jours 14.04 Histoire vivante 14.30 Ouvert pour cause d'inventaire 16.04 Aqua concert 17.10 Presque rien sur presque tout 18.00 Forums 19.05 Radio Paradiso 20.04 Drôles d'histoires 21.04 Azimut 22.04 Autour de minuit 23.30 Le journal de la nuit

RTL 9 Pas d'émission le matin 12.00 Destinées 12771421 12.25 Ciné-Files 80197458 12.35 Le ranch de l'espoir 98281187 13.25 Un cas pour deux. 2 épisodes 41714729 15.30 Le Renard 20743767 16.30 Derrick 25873449 17.35 Ciné-Files 35947038 17.45 Des jours et des vies 30298458 18.10 Top models 97200039 18.35 Brigade des mers 62360477 19.45 Le miracle de l'amour 24541496 19.55 La vie de famille 43882318 20.20 Friends 33987962 20.45 Attente mortelle. Téléfilm avec Joanna Kerns, Anthony John Denison 29117564 22.20 Ciné-Files 34452922 22.30 Dépravée. Film érotique 45582729 0.10 Un cas pour deux 18733602 1.10 Téléachat 19886355 3.10 Derrick 77270794 4.10 Le Renard 95508292

PLANÈTE 9.15 La vie des oiseaux 16485361 10.10 Un remède contre l'obésité 80007477 11.00 Veillées d'armes: histoire du journalisme en temps de guerre 27558670 12.30 24 heures de la vie d'une ville 34426458 13.25 Asie du sud-est 27046552 13.35 Vivre dans les glaces 84865496 14.30 Les splendeurs naturelles de l'Afrique 94073651 15.25 Galère 61270361 17.10 Des enfants russes en Italie 98287941 17.25 Esclaves du cuir à Madras 39994293 18.15 Hillary Clinton en campagne 58253038 19.15 Les splendeurs naturelles de l'Afrique 63264903 19.15 Histoires de la mer 42729767 20.45 L'effet boeuf. Doc. 11932361 21.40 Japon, la fièvre de la baleine 11050380 22.30 Mars, des traces de vie 38698699 23.25 Un remède contre l'obésité 57549962 0.15 La vie

TSI 7.00 Euronews 7.15 Colazione con Pao 7.25 Bidoum-Bidoum 7.30 Montana 7.55 Falò 9.30 Euronews 11.00 Aroma de café 11.45 Guadalupe 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Verso l'una in compagnia 13.20 Aroma de café 14.00 2 passi in compagnia 14.15 La signora in giallo. Téléfilm 15.00 3 passi in compagnia 15.10 Jag - Avvocati in divisa. Téléfilm 16.00 Telegiornale 16.05 4 passi in compagnia 16.15 Un caso per due. Téléfilm 17.15 100% in compagnia 18.00 Telegiornale 18.10 100% in compagnia 18.50 Oggi Sport 19.00 Il Quotidiano Cronaca 19.30 Il Quotidiano Dossier 20.00 Telegiornale/Meteo 20.40 Sergio Colmes indaga 22.15 Il silenzio della memo-

Toute la vérité, rien que la vérité 20.45 Cinglée. De Martin Ritt, avec Barbra Streisand, Richard Dreyfus (1987) 22.40 Maisie. De Edwin L. Marvin, avec Robert Young, avec Ruth Hussey (1939) 0.00 Graine de violence. De Richard Brooks, avec Glenn

TELEBIELINGUE 19.00 Nouvelles/ Nachrichten - Nouvelles/regionales/ Regionales Nachrichten - Interview - Météo - Agenda 19.30 Reprise des émissions et diffusion en boucle toutes les demi-heures, jusqu'à 13.00

ESPACE 2 8.30 Si vous saviez 9.06 Les mémoires de la musique 10.05 Nouveautés du disque 11.30 Méridienne 12.04 Nota Bene 13.30 A vue d'esprit 13.45 Musique d'abord 16.00 Concert. Orchestre Royal Symphonique de Francfort 17.30 Infos culture 17.36 Feuilletton musical 18.06 Jazz 19.05 Empreintes musicales 20.04 Da Camera. Orchestre de Chambre de Lausanne 22.30 Si vous saviez 23.00 Les mémoires de la musique

RTN 6.00 La Matinale 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 6.15, 6.45, 7.15, 7.45 Les titres 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash infos 6.20 Le jeu des lève tôt 6.50 Focus 7.20 Revue de presse 7.25 Jackpot 7.40 Bonjour chez nous! 7.50 Entre nous 8.15 Triangle 8.40 Presse citron 9.15 L'invité de 09h 9.45 Météo régionale 9.55, 12.55 Petites annonces 10.15 On connaît la chanson 10.30 Week-end go 10.45 Les naissances 11.45 La

-rjb- 6.40 Sagacité 7.15 Magazine 7.20, 11.45 Qui dit quoi 7.40 La télé 7.50 Revue de presse 8.40 Jeu du bruit 9.05, 10.05, 13.00 100% Musique 11.05 Radiomania 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.15 Le journal 12.40 A l'affiche 12.50 A l'occasion 13.00 100% musique 16.05, 17.00 Métrou musique 16.15 CD de la semaine 16.30 Le mot qui manque 16.45 Chronique TV 17.15 L'invité 17.30 Europeard 17.45 Nouveautés DVD 18.00 Le Journal 18.30 Rappel des titres 18.32 100% Musique



**DISTRICT DE NEUCHÂTEL**

**RÉFORMÉS**  
COLLÉGIALE. Di 10h, culte, sainte cène, M. Ch. Kocher.  
TEMPLE DU BAS. Di 10h15, culte, M. J.-L. Parel.  
MALADIÈRE. Di 10h, culte, sainte cène, M. P.-H. Molin-ghen.  
ERMITAGE. Di 10h, culte de famille, Mme Y. de Salis et M. O. Bauer.  
VALANGINES. Di 10h, culte, sainte cène, M. C. Miaz.  
CADOLLES. Di 10h, culte avec l'Aumônerie de Jeunesse, Mme E. Putsch.  
SERRIÈRES. Di 10h, culte, sainte cène, M. C. Bacha.  
LA COUDRE. Di 10h, culte, sainte cène, M. R. Tolck.  
CHARMETTES. Di 10h, culte tous âges, sainte cène, M. G. Labarraque. Repas communautaire à l'issue du culte.  
DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE. Temple du Bas um 9. Uhr, Gottesdienst Pfrin M. Briner.

**CATHOLIQUES ROMAINS**  
NOTRE-DAME. Messes: sa 17h, en portugais; di 10h, 18h. Sacrement du pardon: sa 11-12h à Notre-Dame.  
VAUSEYON, ÉGLISE SAINT-NICOLAS. Di 10h30, messe.  
SERRIÈRES, ÉGLISE SAINT-MARC. Messes: sa 17h30; di en italien à 10h15.  
LA COUDRE, SAINT-NORBERT. Messes: sa 18h; di 17h, selon le rite Saint Pie V, 1er et 3e dimanche du mois.  
HÔPITAL DE LA PROVIDENCE. Di 9h, messe.  
HÔPITAL DES CADOLLES. Di 10h, célébration dominicale (aumônerie protestante 1er et 3e dim; catholique 2e et 4e dim.).  
MISSION ESPAGNOLE. Di 3.2 à 16h, messe à Notre-Dame.  
MISSION ITALIENNE. Di 10h15, messe à Saint-Marc.  
MISSION PORTUGAISE. Sa 17h, messe à Notre-Dame.  
MISSION POLONAISE. Messe: 10h à la chapelle de la Providence, le 4me dimanche de chaque mois.  
COMMUNAUTÉ CROATE. Eucharistie à 16h à la chapelle de la Providence, le 1er et 3e samedi du mois.

**CATHOLIQUES CHRÉTIENS**  
SAINT-JEAN-BAPTISTE. (Emer-de-Vattel). Di 18h, liturgie de la parole.

**NÉO-APOSTOLIQUES**  
(Rue Gabriel Lory 1). Di 9h30; me 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES**  
ACTION BIBLIQUE. (Evole 8a, 753 12 53). Di 9h45, culte (programme enfants). Ma 19h30, prière; ve 18h, ados. Samedi: 753 12 53.  
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DU TEEN. (Portes-Rouges 36). Di 10h, culte (garderie, école du dimanche). Ma 20h, groupe de maisons.  
ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE. (Salle des Terreaux. Passage Max-de-Meuron 3, 724 55

**DISTRICT DE BOUDRY**

**RÉFORMÉS**  
EST AUVERNIER. Di 9h45, culte, M. G. Bader.  
BÔLE. Di 10h, culte, Mme B. Gritti.  
COLOMBIER. Di 9h45, culte, sainte cène, Mme E. Dunst.  
CORCELLES-CORMONDRECHE. Di 10h (chapelle), culte des familles, Mme A. Steiner.  
PESEUX. Di 10h, culte, Mme D. Collaud.  
ROCHFORT. Di 10h, culte, sainte cène, Mme J. Pillin.  
OUEST BEVAIX. Di 10h, culte, sainte cène, M. J.-P. Roth.  
BOUDRY. Di 10h, culte, M. F. Demarle.  
CORTAILLOD. Di 10h, culte, sainte cène, Mme C. Borel.  
SAINT-AUBIN. Di 11h, culte, sainte cène, M. J.-P. Roth.  
PERREUX. Di 9h45, culte.  
VAUMARCUS (LA ROCHELLE). Di 11h15, culte, sainte cène.

**CATHOLIQUES ROMAINS**  
AUVERNIER. Di 11h15, messe.  
BEVAIX. Di 11h, messe.  
BOUDRY. Di 9h30, messe.  
COLOMBIER. Sa 17h, messe. Di 9h45, messe des familles.  
CORTAILLOD. Sa 18h, messe.  
GORGIER-LA BÉROCHE. Sa 18h, messe.  
PESEUX. Sa 18h; di 10h, messes.

**NÉO-APOSTOLIQUES**  
BOUDRY. (Route des Adoz 21a). Di 9h30; je 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES**  
BOUDRY, ÉVANGÉLIQUE LIBRE. Di 10h, culte (garderie). Ma 12h, club des enfants. Repas et animation biblique.  
COLOMBIER, ÉVANGÉLIQUE LIBRE. Di 9h45, culte, M. S. Dind (garderie, école du dimanche). Me 11h30-13h45, heure de la Joie. Le 2ème jeudi du mois à 20h, étude biblique. Le 4ème jeudi du mois à 20h, réunion de prière.  
CORMONDRECHE, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES. (Salle de l'assemblée, av. Beaugard 48). 1er, 2e et 4e dimanche à 10h. Mercredi après le 1er et le 3me dimanche à 20h.  
GORGIER, ÉVANGÉLIQUE (Combamare 19). Di 9h45, culte. En semaine, groupes de maison (se renseigner au 835 13 43).  
PESEUX, ÉVANGÉLIQUE. Di 9h30, culte, école du dimanche.  
SAINT-AUBIN, ARMÉE DU SALUT (BAYARD 7). Sa 17h, Teens; 20h, club des jeunes. Di 10h, culte; 20h, prière. Ma 9h30, prière; 14h30, Ligue du Foyer.

**AUTRES**  
CORTAILLOD, TÉMOINS DE JÉHOVAH. Discours public et étude biblique, sa 17h (français), 19h (espagnol), di 9h30 (italien).  
PESEUX, JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS. Di 9h, réunion de prêtrise, de société de secours jeunes filles et primaire; 10h, école du dimanche; 10h50, réunion de sainte cène; ve 19h, chœur, séminaire et institut; 20h, activités.

**ENTRE-DEUX-LACS**

**RÉFORMÉS**  
CORNAUX-CRESSIER-ENGES-THIELLE-WAVRE. Di 19h30, culte du soir à Cornaux.  
HAUTERIVE. Di 9h, culte.  
LE LANDERON. Di 10h, culte.  
MARIN-ÉPAGNIER. Di 10h, culte.  
PRÉFARGIER. Di 10h, culte avec communion à la grande chapelle (bâtiment D).  
SAINT-BLAISE. Di 10h, culte.  
LIGNIÈRES-NODS. Di 10h15, culte à Lignières.

**CATHOLIQUES ROMAINS**  
CRESSIER-ENGES-CORNAUX. Sa 17h30, messe.  
HAUTERIVE. Voir sous Saint-Blaise.  
LE LANDERON. Di 10h, messe.  
MARIN-ÉPAGNIER - THIELLE-WAVRE. Di 9h, messe.  
PRÉFARGIER. Me 9h, messe (à la petite chapelle).  
SAINT-BLAISE. Sa 18h, messe.  
Di 10h15, messe.

**NÉO-APOSTOLIQUES**  
LE LANDERON. (Rue du Pont-de-Vaux). Di 9h30; je 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES**  
LE LANDERON, COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE. (rte de La Neuveville 5). Di 10h, culte (garderie et programme pour les enfants), accueil café dès 9h30. Me 20h, assemblée générale.  
MARIN-ÉPAGNIER. (Espace Perrier, salle Epagnier). Di 9h30, culte, sainte cène (garderie, école du dimanche). Ma 20h, réunion de prière à la salle de La Ramée, Espace Perrier.  
SAINT-BLAISE, COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE DE LA GRÂCE. (Musinière 17). Di 9h45, culte, sainte cène, école du dimanche. Me 20h, prières et partages.  
SAINT-BLAISE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE LA DÎME. Sa 19h30, groupes des jeunes «Viens et vois». Di 9h, groupe des ados; 10h, louange, culte, sainte cène. Me 20h, réunion de chants et prières. Adresse: ruelle des Voûtes 1.

**VAL-DE-TRAVERS**

**RÉFORMÉS**  
LES BAYARDS. Pas de culte.  
BUTTES. Pas de culte.  
LA CÔTE-AUX-FÉES. Di 10h, culte.  
COMMUNAUTÉ EFFATA: tous les soirs, prière à 19h; tous les jeudis à 18h, repas ouvert à tous; 19h, célébration.  
COUVET. Di 10h15, culte, sainte cène.  
HAUTE-AREUSE: FLEURIER. Pas de culte.  
MÔTIERS. Di 19h45, culte avec les jeunes.  
SAINT-SULPICE. Di 10h, culte, sainte cène.  
BOVERESSE. Pas de culte.  
NOIRAIGUE. Je 17h, messe.  
TRAVERS. Sa 18h30, messe.  
LES VERRIÈRES. Di 10h, célébration œcuménique.

**CATHOLIQUES ROMAINS**  
COUVET. Messes: ve 10h, à l'hôpital; di 10h30; ma 8h30; me 15h.  
FLEURIER. Sa 17h, messe. Di 10h30, messe.  
NOIRAIGUE. Je 17h, messe.  
TRAVERS. Sa 18h30, messe.  
LES VERRIÈRES. Di 10h, célébration œcuménique.

**NÉO-APOSTOLIQUES**  
FLEURIER. (Av. D. Jeanrichard 6). Di 9h30; je 20h, services divins.

**ÉVANGÉLIQUES**  
COUVET (ST. GERVAIS), ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE. Di 10h30, culte, sainte cène (école du dimanche, garderie). Me 20h, étude biblique, prière.

**DISTRICT DE LA NEUVEVILLE**

**RÉFORMÉS**  
DIESSÉ-PRÈLES-LAMBOING. Di 10h, culte. Jeudi 31 janvier: caté III de et à Prêles.  
LA NEUVEVILLE. Di 10h, culte à la Blanche Église (en langue allemande à 9h le 3e dimanche du mois).  
NODS-LIGNIÈRES. Di 10h15, culte à Lignières.

**CATHOLIQUES ROMAINS**  
LA NEUVEVILLE. Programme non communiqué.

**ÉVANGÉLIQUES**  
LA NEUVEVILLE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ABRI. Di 9h30, culte intercommunautaire à l'Abri (garderie, écoles du dimanche) suivi d'un apéritif. Jeudi, pas de rencontre.

**AUTRES**  
LA NEUVEVILLE, ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR. Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication. Ma 20h, réunion de prière.  
LA NEUVEVILLE, ARMÉE DU SALUT. Di 9h30, culte intercommunautaire à l'Abri. Lu 19h45, partage. Je 16h30 et 18h, Heures de Joie, chez Geiser.



**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ**

**RÉFORMÉS**  
LANDEYEUX. Di 10h, culte, sainte cène, Danièle Huguenin.  
Ensemble I  
DOMBRESSON. Di 10h, culte, sainte cène, Sylvane Auvinet.  
ENGOLLON. Di 20h, culte, sainte cène, Jeanne-Marie Diacon.  
Ensemble II  
CERNIER. Di 10h, culte, sainte cène, Fred Vernet.  
CHÉZARD - SAINT-MARTIN. Sa 18h, culte, sainte cène, Françoise Surdez.  
FONTAINEMELON. Di 10h, culte des familles, sainte cène, Gilles Bourquin.  
Ensemble III  
FONTAINES. Di 10h30, culte, sainte cène, François Rossier.  
MONTMOLLIN. Di 9h15, culte, sainte cène, François Rossier.

**CATHOLIQUES ROMAINS**  
CERNIER. Sa 18h, messe.  
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE. Di 9h30, messe avec baptêmes.

**ÉVANGÉLIQUES**  
LANDEYEUX. Messe le 2e mardi du mois à 16h.  
CERNIER. (Rue du Crêt-Debély 13). Di 9h30; me 20h, services divins.  
CERNIER, ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGÉLIE. Ve dès 18h30, repas puis culte (y compris enfance) Comble-Emine 1, Cernier. Di pas de culte. Je 20h, groupes de maison (se renseigner au 853 12 68).  
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MISSIONNAIRE. Di 9h45, culte, école du dimanche et garderie (centre scolaire).  
VILLIERS, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES (à la salle chez famille Frédéric Cuche, agriculteur, ch. du Tombet 2). 1er dimanche à 14 heures.

**LES JEUX DU VENDREDI**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A				D											
B		S	I	L	E	X									
C				C		F									
D				U		E									
E			M	E		U									
F			A			I									
G			R			L									
H			G	A	L	L	O								
I			E			U									
J			O			E									
K			I												
L			R												
M															
N															
O															

**SCRABBLE**  
Le top en 3 minutes

M. Cossa  
Vos lettres:  
**M I C H U E ?**

? Symbolise un joker

□ Lettre compte double

▨ Lettre compte triple

■ Mot compte double

▩ Mot compte triple

Solution en avant-dernière page

**ÉCHECS**

**Chronique No 262**

**Attraction fatale**

Les Blancs au trait obtiennent immédiatement l'abandon adverse par un coup sans réplique sous peine de perte matérielle ou de mat futur. (Weeramantry-Trabert, Waikiki 1997).

**Solution de la chronique No 261**

1. Tc8+ Rf7 (le Fe6 est cloué, donc 1... Txc8 2.Fxe6+ condamne la Dame noire) 2.Dd7+!!1-0. Car 2...Rf6 Dxe6+ ou 2...De7 3.Fxe6+ perdent trop de matériel.



# Unique au monde

**Bobsleigh ■ La piste de Saint-Moritz - Celerina possède une particularité bien spécifique: elle est à 100% naturelle**



Depuis l'apparition de la piste en 1897, le bobsleigh s'est taillé une solide réputation du côté de Saint-Moritz. Sur cette photo d'un autre temps, on peut observer un bob à volant lesté d'une pierre sur le devant. PHOTO SP

Par  
**Frédéric Lovis/ROC**

Quelques jours de l'ouverture des Jeux olympiques d'hiver 2002, un sport se profile. Comme à son éphémère habitude: le bobsleigh. L'occasion rêvée de parler d'une discipline peu encline à enflammer le Romand. La seule piste de bob en Suisse – et unique naturelle au monde – se situe du reste du côté de Saint-Moritz. Ce qui explique peut-être l'indifférence polie des «Welsches» envers cette discipline pourtant spectaculaire.

Hausse des températures oblige, les pistes naturelles de bobsleigh ont disparu de la surface de la terre. Seule celle reliant Saint-Moritz à Celerina, en raison de son emplacement à haute altitude, a échappé au travail de sappe du dieu Soleil. Un véritable labeur d'orfèvre que de reconstruire ces murs de glace de toutes pièces hiver après hiver!

## Invention britannique

La vocation internationale de Saint-Moritz n'est plus à vanter. De tout temps, la station grisonne a attiré les plus fortunés de la planète, qui, à l'époque déjà, n'avaient de cesse d'inventer le dernier petit truc à la mode pour se faire repérer. Or les Anglais ont été les premiers à pratiquer le bobsleigh le long de la route cantonale Saint-Moritz - Celerina. Ils choisirent cette option en raison des différends les opposant aux «populaires» qui pratiquaient la luge (skeleton) sur une autre piste reliant les deux «villages» (la Cresta Run, construite durant l'hiver 1884-85). Voulant se débarrasser des incessantes négociations avec les lugeurs pour la possession du «toboggan glacé», les Anglais organisèrent, en 1897, les premières descentes de bobsleigh le long de la seule route cantonale traversant la haute Engadine.

Les problèmes récurrents dus au trafic – même réduit – de l'époque et les évidentes limites d'une telle démarche

donnèrent l'impulsion à la construction d'une véritable piste. Elle fut inaugurée le 1er janvier 1904. Le mythe était né. Il ne cessera d'évoluer, tout comme les engins y fonçant dessus.

## Mais comment font-ils?

Les premières impressions en se promenant sur les abords du «toboggan glacé» sont extrêmement spéciales. Une question vient immédiatement à l'esprit: comment les concepteurs de la piste longue de 1612 mètres s'y prennent-ils pour fabriquer cette voie et les 19 courbes que l'on recense sur l'ensemble du parcours? Donald Holstein, le chef technique de la piste depuis 10 ans, s'est prêté au jeu de l'explication pour néophyte.

Les premiers travaux débutent en général vers le 25 novembre. Les orfèvres de la glace commencent par amonceler de la neige le long du parcours. La présence d'or blanc sur place représente un grand avantage financier, les techniciens se contentant d'en faire des tas à l'aide de dameuses. Quand la matière

première est insuffisante ou inexistante, soit ils la font venir par camions des cols avoisinants – Julier, Bernina ou Albula –, soit ils utilisent des canons à neige pour fabriquer le précieux sésame et l'amener sur place. «La neige artificielle possède un grand avantage, souligne Donald Holstein. Les cristaux sont déjà brisés et la forme de la piste est plus facile à construire. Par contre, cela coûte très cher et ce type de neige est beaucoup plus lourd.»

## A la force du poignet

Vient ensuite le travail manuel pour creuser la piste à l'intérieur des monticules de neige (sans oublier d'installer l'ensemble du matériel technique, les cellules nécessaires au calcul des temps par exemple). Cela se fait à l'aide d'une pelle, mais dans un premier temps avec de l'eau, pour que le monticule s'affaisse par le milieu et commence à se solidifier.

Une fois les contours grossièrement tracés, il s'agit de les affiner, mais surtout de les renforcer. «Si les parois ne sont pas assez solides, les percussions des bobs les enfoncent et provo-

quent des aspérités impossibles à réparer instantanément. C'est le grand désavantage des pistes de bob naturelles. L'apparition de ces trous freine les concurrents et peut même devenir dangereuse.»

A noter également que les techniciens ne commencent pas par le haut du parcours. Les murs sont construits, dans un premier temps, au tiers de celui-ci, afin d'atteindre l'arrivée. La raison? «Une fois les deux derniers tiers de la piste ébauchés, il est possible de les solidifier, reprend Donald Holstein. Les endroits les plus soumis aux touchettes violentes, celles effectuées à haute vitesse, se trouvent en bas de la voie. Ces murailles de glace doivent donc être constamment solidifiées. Plus particulièrement durant le laps de temps qu'il nous faut pour monter le haut du parcours.»

En règle générale, les travaux se terminent la semaine précédant Noël. Les premiers tests et les premiers frissons peuvent dès lors commencer. Et tout un chacun peut s'essayer à la descente de bob sur cette piste mythique à plus d'un titre. Frissons «populaires» garantis! /FLO-Journal du Jura

## Un record qui n'existe pas...

N'essayez pas de vous renseigner sur la descente la plus rapide ayant été effectuée entre Saint-Moritz et Celerina. Le record de l'Olympia Bob-run Saint-Moritz - Celerina ne pourrait vous être donné. «Il faut savoir qu'une piste fabriquée naturellement varie, même de façon infime, d'une année à l'autre, sourit Donald Holstein. Moi qui la construis avec mon équipe de 14 personnes depuis 10 ans, je peux vous garantir que ce n'est pas des blagues.»

Certains pilotes ayant participé aux championnats de Suisse durant le week-end des 5 et 6 janvier nous l'ont confirmé: «Piloter à Saint-Moritz, ce n'est jamais pareil.» Par contre, que vous partiez en première ou en 15e position, la qualité de la glace ne varie

presque pas. «C'est effectivement, avec l'aspect environnemental et visuel, le grand avantage des pistes naturelles» fait remarquer Donald Holstein.

Il faut également relever que la piste a subi quelques modifications d'usage au cours du temps. Le mythe Horse Shoe – ou fer à cheval en français – est l'exemple type. «Nous avons quelque peu ouvert la courbe pour les championnats du monde de 1997», donne en exemple Donald Holstein.

Tous les passages scabreux de la piste de bobsleigh portent du reste des noms anglais, en hommage à leurs concepteurs anglais.

Dire que tout, absolument tout est reconstruit année après année serait toutefois un mensonge. Quelques endroits,

comme le Horse Shoe ou le Sunny Corner, présentent encore des traces l'été. Soit on a construit une paroi en dur (pour le cas du Horse Shoe), soit on a creusé dans la terre (Sunny Corner).

A cette courte liste, il convient d'ajouter deux ou trois passages, tel le Wall Corner, également tracé dans le terrain. Il n'y a toutefois pas de quoi alarmer les protecteurs de la nature: ces portions de la piste ne représentent que quelques mètres et ne jurent absolument pas l'été, nous a-t-on révélé, au milieu de la magnifique forêt de pins reliant Saint-Moritz à Celerina.

On murmure d'ailleurs que l'odeur qui en émane l'été vaut à elle seule le détour. Avis aux amateurs estivaux. /FLO-ROC

## Les «F1 des glaces»

**Matériel ■ Les engins ont connu de multiples évolutions**

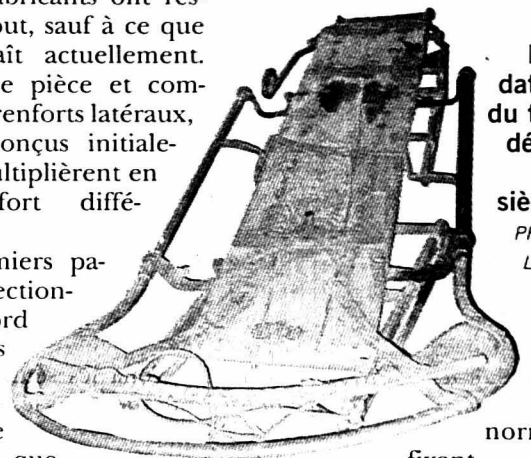
Qu'il est loin, le temps du bob certifié bois véritable et totalement rigide! A l'image de nos bonnes vieilles automobiles, le bob a connu de multiples petites évolutions qu'il serait fastidieux de mentionner les unes après les autres, «celles-ci étant minimes ou n'apportant rien de significatif aux anciennes versions» confie Donald Holstein.

Aussi bizarre que cela puisse paraître, les fournisseurs initiaux et en masse de ces engins avaient leur officine à Travers. Les frères Bachmann – «Des spécialistes du meuble, si mes souvenirs sont bons» précise Donald Holstein –, ont été les pionniers de la fabrication du bob en Suisse. A cette époque des premiers concepteurs, le bois constituait bien évidemment la matière première de la construction (patins compris). Et les engins sortant des méninges farfelues des premiers fabricants ont ressemblé à tout, sauf à ce que l'on connaît actuellement. D'une seule pièce et compacts, sans renforts latéraux, les bobs conçus initialement se multiplièrent en versions fort diffé-

celle de devant, représentant environ un tiers de la longueur du bob, et celle de derrière, comprenant pilote et passagers. «Cette modification fondamentale est apparue vers la fin des années 50, plus particulièrement en 1958» selon les informations recueillies par Donald Holstein. «Mais les bobs ont tellement connu de versions différentes qu'il est parfois difficile de dater avec exactitude chaque modèle!» Quoi qu'il en soit, ce bob «en deux parties» permit aux pilotes de prendre des lignes plus cassantes dans les virages sans provoquer l'accident immédiat du bob.

## La fusée des glaces

Bien évidemment, il y eut par la suite l'apparition des matériaux composites et les tests en soufflerie. Un seul exemple, tiré du règlement de la Fédération internationale de bobsleigh et tobogganing (FIBT), suffit à montrer la complexité des



Bob datant du tout début du siècle. PHOTO LOVIS

normes de guidage que l'on connaît actuellement – furent dirigés par la suite au moyen de volants. «Cette génération de bobs, munie de volants, sera toutefois rapidement remplacée par le premier système à ficelles lors des compétitions» dévoile Donald Holstein, propriétaire d'un petit musée du bob à Celerina, coincé, air du temps oblige, autour d'un circuit de karting indoor. Ça ne s'invente pas! «Il est relativement facile d'imaginer la difficulté rencontrée par les pilotes pour tourner le volant dans des courbes à 180 degrés négociées à pleine vitesse. Il y avait un grand risque de s'emmêler les pincesaux en pareilles circonstances...»

## La révolution

De plus, la position idéale pour foncer à toute allure le long des «toboggans glacés» fut également sujette à caution. Passablement d'anciens pratiquèrent la descente à plat ventre, avant que l'on ne se rende compte de la supériorité de la position assise.

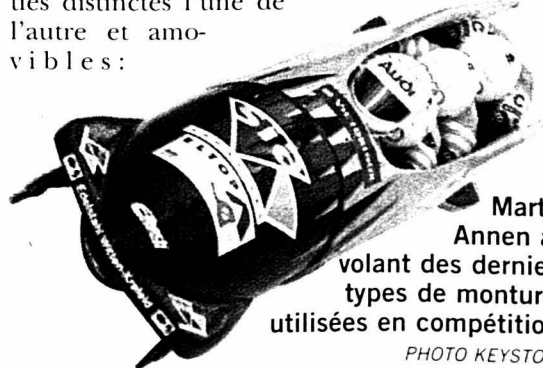
Mais la plus grande révolution dans le milieu – si l'on excepte l'apparition du métal – fut sans conteste la séparation du bob en deux parties distinctes l'une de l'autre et amovibles:

normes fixant la construction d'un bob de compétition actuellement: «La partie avant et la partie arrière du bob sont reliées par une articulation, l'axe de rotation longitudinal étant essentiellement parallèle à la surface d'appui horizontale. L'angle que forment l'axe de rotation longitudinal et la surface d'appui horizontale ne doit pas être supérieur à 5 degrés. L'axe de rotation longitudinal est inclus dans une cheville longitudinale en acier qui, dans sa partie médiane, a un diamètre minimal de 30 mm (bob à deux) et de 35 mm (bob à quatre), alors qu'elle peut s'amincir vers les extrémités jusqu'à avoir un diamètre minimal de 21 mm (bob à deux) et de 31 mm (bob à quatre). Cette cheville fait fonction de charnière entre les deux parties du bob.»

## Similitudes criantes

Et dire que plus de 10 pages se suivent dans ce manuel, contenant tant et plus de petits détails techniques censés uniformiser les engins! On peut donc aisément le remarquer: le bobsleigh est «tout aussi rapide» et «tout aussi réglementé» que le sport automobile.

Certes, comparaison n'est pas raison. Mais les similitudes demeurent criantes. / F L O - ROC



Martin Annen au volant des derniers types de montures utilisées en compétition. PHOTO KEYSTONE



# Des sensations fortes

**Bobsleigh ■ Moyennant 210 francs, il est possible de dévaler la piste de Saint-Moritz en compagnie de spécialistes. A vous défriser les poils du nez!**

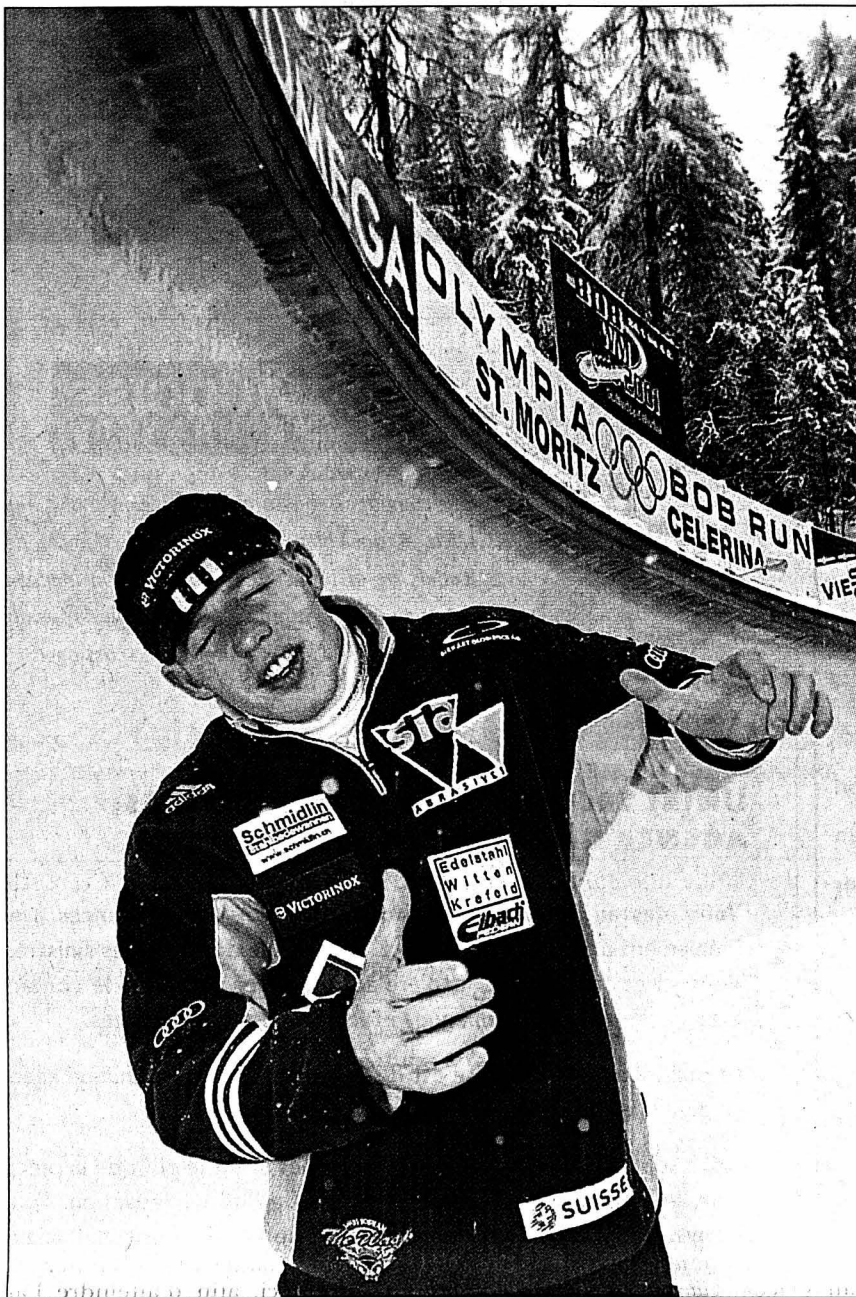
Par **Frédéric Lovis/ROC**

**A**mateurs de sensations fortes, ceci est pour vous. Les propriétaires de la seule piste de bobsleigh en Suisse, le Sankt-Moritz Bobsleigh Club (SMCB), proposent une attraction qui pourrait attirer plus d'un givré de l'adrénaline! Une descente en bob à quatre – avec freineur et, surtout, pilote expérimenté aux commandes – sur la mythique piste de Saint-Moritz - Celerina. Un seul chiffre risque de vous faire monter l'eau à la bouche: 130 km/h, soit la vitesse de pointe atteinte par votre embarcation-boîte de conserve en bas de la piste. Sensations garanties!

Mais avant de goûter aux frissons, passage obligatoire à la caisse (210 francs la descente d'une septantaine de secondes – si l'on compare avec le saut à l'élastique, c'est honnête...) et à l'essayage du casque. Attribut plutôt utile du reste, lorsque vous vous apercevez, lancé à toute allure, de la puissance de la force centrifuge dans les courbes; elle vous claque sans ménagement la tête contre les parois du bob. Un sentiment de toute-petitesse, mais tellement beau et prenant...

### De l'utilité du freineur

Voilà les seules obligations imposées par les organisateurs avant la montée d'adrénaline, si l'on excepte la sympathique rencontre avec nos deux éphémères anges gardiens. Dans mon cas, le pilote Donald Holstein et le freineur Domenico Semeraro. Un freineur au palmarès enchanteur, puisqu'il fut sacré champion du monde à Igls en bob à



Martin Annen, l'un des meilleurs représentants helvétiques en bob, visualise sa course au pied du Horse Shoe. Sans doute le passage le plus spectaculaire de la piste.

PHOTO KEYSTONE

quatre en compagnie de Gustav Weder, Donat Acklin et Kurt Meier (1993) et vice-champion du monde à Lillehammer l'année suivante en compagnie du même team.

Deux sacrées références du bob donc, placées de plus au 13e et dernier rang des championnats suisses de bob à quatre (en compagnie des pousseurs Tobias Steck et Ro-

peler, comme à sa sympathique habitude, les prochains «clients». C'était mon tour. Deux bobs plus tôt, mes prédécesseurs ne s'étant pas présentés au départ. On ins-

land Tanner), disputés le matin même de mon périple.

Un sentiment de confiance devient tout de suite perceptible, l'ensemble des pilotes et freineurs vous emmenant en direction de Celerina étant de grands connaisseurs du milieu. Une confiance qui se dissipera bien vite à la première question – que je pensais intelligente – posée à Domenico Semeraro. «Dans quelles portions de la piste utilisez-vous le frein?» Réponse instantanée: «Pour arrêter le bob.» Aïe! La phrase qui vous donne la chair de poule était lancée. Plus besoin de songer à une éventuelle dérobade du genre: «Vous pensez à l'utiliser un peu plus lors de notre descente, je n'aime pas trop la vitesse...»

Voilà où en était ma profonde cogitation lorsque le speaker officiel des courses – en commençant à appeler, comme à sa sympathique habitude, les prochains «clients». C'était mon tour. Deux bobs plus tôt, mes prédécesseurs ne s'étant pas présentés au départ. On ins-

talla dès lors Donald aux commandes, Daniela – ma camarade d'infortune – au deuxième rang et moi-même au troisième. Quant à Domenico, il nous gratifia d'une de ces poussées lui ayant rappelé ses belles années, avant de sauter dans mon dos et de se coller à moi. Le speaker mit également sa petite contribution pour motiver notre propulseur. C'était parti, pour le meilleur et pour le pire...

### Pentes pleines à éviter

Un inconnu sentiment s'empare de vous après une 15e de secondes, lorsque vous vous frottez aux premiers «remparts directionnels». Une petite mise en bouche avant le fameux Horse Shoe. Une épingle à cheveu de la route menant de Saint-Moritz à Celerina – elle survient après 40 secondes de glisse – autour de laquelle les concepteurs de la piste ont enroulé leur «toboggan glacé». Tout simplement génial!

Vient ensuite une terrible série de virages – ça dure une 30e de secondes – n'ayant de cesse de vous coller le casque protecteur contre les rebords du bob. Incroyables sentiments. La descente se termine par une dernière courbe, moins violente que le Horse Shoe, car plus ample. Il n'en demeure pas moins que vous la négociez à 130 km/h, soit au plus fort de la vitesse du bob.

Et c'est encore tout tournoyé que vous vous rendez compte de l'utilité précieuse du freineur, qui plante son bout de métal dans la glace d'arrivée. Génial! Une seule chose peut venir à l'esprit dans ces moments d'intenses émotions: «On en redemande, crénom!» /FLO-Journal du Jura

## L'INTÉRÊT Qui s'en préoccupe?

Exception faite du plus ou moins récent et mythique passage au firmament du bob mondial du citoyen de Leysin Silvio Giobellina, le bob n'a jamais fait vibrer la Romandie et ses médias. Il convient bien évidemment de ne pas tenir compte de la période bénie des Jeux olympiques. Si l'Helvétie dans sa globalité a toujours eu un faible pour ce sport, résultats nationaux obligent, le Romand n'a jamais véritablement été attiré.

Dès lors, une question se pose: le bob est-il un sport médiatique? Peter Zimmerli, chef de presse depuis 15 ans du Sankt-Moritz Bobsleigh Club – il a vécu trois championnats du monde (1990, 1997 et 2001), de multiples manches des championnats du monde, d'Europe et de Suisse – répond catégoriquement: «Non. En Suisse, seuls les titres nationaux couvrent cette discipline, plus quelques journaux régionaux qui possèdent des compétiteurs dans leur région de diffusion. C'est-à-dire actuellement l'Argovie, une région très riche en adeptes du bob, Zurich, les Grisons et dans une moindre mesure Schaffhouse. Mais la couverture médiatique du bob n'a pas énormément évolué. Je dirais même qu'elle est restée stable.»

### Trois médailles retirées

Bien entendu, le bob jouit d'une exposition optimale une fois tous les quatre ans: lors des Jeux olympiques. «C'est du reste la raison pour laquelle on garde, en Suisse, un œil sur cette discipline. Notre nation a toujours été à la pointe. Mais lors de championnats suisses par exemple, l'ambiance est très familiale. Tout le monde a l'habitude



Peter Zimmerli et ses deux acolytes du centre médias.

PHOTO LOVIS

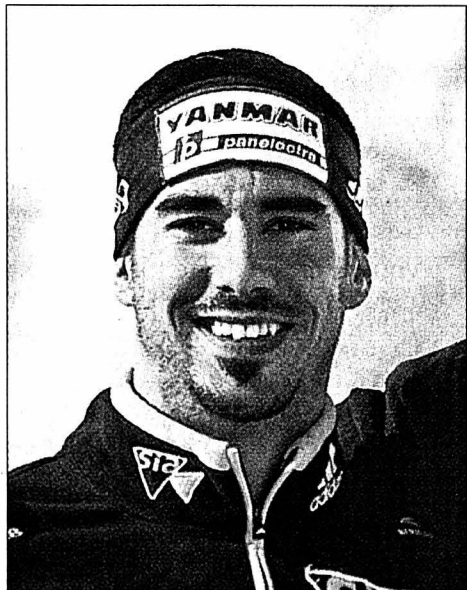
de se côtoyer. Il n'en demeure pas moins que la compétition reste sérieuse» fait encore remarquer Peter Zimmerli.

Et l'anecdote la plus croustillante pendant toutes ces années de règne bienveillant sur les médias nationaux et internationaux? «C'est certainement en 1997, lors des championnats du monde de bob à deux et de bob à quatre disputés à Saint-Moritz. Les Suisses avaient réalisé un triplé en bob à quatre et c'était la fête dans le camp helvétique. Malheureusement, j'avais dû annoncer en primeur à plus de 80 journalistes la disqualification des trois bobs suisses. Motif: patins non-conformes!» /FLO-ROC

## Un «Welsche» esseulé

Spécialité suisse allemande depuis la nuit de tous les temps, le bobsleigh peine à faire des adeptes de ce côté-ci de la Sarine. Seul Silvio Giobellina s'est taillé un palmarès enviable: champion du monde à Saint-Moritz en 1982, médaillé de bronze en 1984 aux JO de Sarajevo et en 1985 lors des championnats du monde disputés à Cervinia (Italie), le citoyen de Leysin a marqué de son empreinte la discipline. Aujourd'hui, seul le Genevois Cédric Grand est en activité. Champion suisse du 100 m et 200 m à de multiples reprises (de 1989 à 1994, puis en 1997), ce spécialiste du sprint s'est recyclé dans la poussée et le freinage. L'exploisivité et la puissance sont en effet des qualités très recherchées pour propulser le bob au départ.

S'il pratique le bob à deux, cette saison, en compagnie de Fredi Steinmann (6es des championnats suisses), ses résultats en bob à quatre ont été meilleurs (3es des championnats suisses) et lui ont permis, aux côtés de Martin Annen (pilote), de Silvio Schaufelberger et de Beat Hefli (pousseurs), d'obtenir une qualification pour les JO de Salt Lake City. /FLO-ROC



Cédric Grand défendra les couleurs de la Suisse en bob à quatre lors des JO de Salt Lake City.

PHOTO KEYSTONE

## Deux Suissesses pionnières

**Bobsleigh féminin ■ Françoise Burdet et Katharina Sutter ont dû patienter 10 ans**

Longtemps réservé aux casse-cous masculins, le bobsleigh s'est ouvert à la gent féminine fort tardivement. Il aura fallu attendre le début des années 90 pour voir enfin les dames pointer le bout de leur bob. Véritables pionnières en Suisse, Françoise Burdet et Katharina Sutter pratiquent la compétition depuis 10 ans, et au sein du même team depuis cinq ans. «Je fonctionne en fait avec trois freineuses durant la saison, précise la pilote Françoise Burdet. A Katharina s'ajoutent Martina Feuz et Karine Hagmann. Une espèce de tournus s'effectue entre les trois.»

Le team semble toutefois fort bien s'accommoder de cette situation, le bob helvétique ayant terminé au quatrième rang de la Coupe du monde féminine 2001-2002 (6e en 2000-2001, 3e en 1999-2000, 1er en 1998-1999 et 1997-1998). A cela s'ajoute un titre de championne du monde conquis le 9 février 2001 à Calgary et une médaille de bronze décrochée à Win-

terberg lors des championnats du monde 2000.

Les JO de Salt Lake City – le bobsleigh féminin est une discipline olympique depuis 1999 seulement – constituent bien évidemment le but de la saison.

### Nouvelle génération

«Nous avons récemment constaté l'apparition d'une nouvelle génération de bobbeuses, plus athlétiques et lourdes, explique Katharina Sutter. Avec leurs 80 kilos, elles développent de fait une puissance supérieure à la poussée et sont plus rapides sur le haut des pistes.» La puissance athlétique, Katharina Sutter la possède – elle vient de l'athlétisme, plus particulièrement du lancer du poids et du disque. Mais pas Françoise Burdet:

«Je suis un peu légère et nous devons compenser mon manque de poids par de la fonte dans le bob pour atteindre la marque maximale réglementaire de 350 kilos. Cette fonte, qui nous aide à la prise de vitesse sur le parcours, doit cependant être propulsée au départ. Cela nous handicape indiscutablement.»

Et la nouvelle génération féminine helvétique, est-elle aussi plus athlétique? «Il faut savoir que les papables ne se pressent pas au portillon, raconte Françoise Burdet. Seules deux ou trois bobbeuses pratiquent ce sport actuellement.

De plus, une saison de Coupe du monde coûte au bas mot 100.000 francs. Mais inutile de songer à gagner sa vie avec un budget pareil. Pour devenir professionnelles, il faudrait, au minimum, le double.» /FLO-ROC



Françoise Burdet.

PHOTO KEYSTONE





## FINDERS

The H.R. Solution

## Financial Analyst

### Client:

This well-known company, with high speed and a state of the art manufacturing site of branded products, belong to a leading International Group. This important production site is searching for a talented new member for their finance division. This is an excellent opportunity for the ideal candidate to join a challenging and exciting working environment offering interesting career opportunities.

### Position:

As a key member of the "Capital Expenditure and Fixed Assets" team, you will prepare, account for, analyze, budget and report on Capital & Expense investment projects, working in close collaboration with project leaders. Furthermore you will be in charge of the Fixed Asset Accounting, including control of inventories. You will use your communication skills to bring added value to the team members, to other collaborators, as well as to management.

### Profile:

- University graduate or equivalent in business, finance and/or accounting
- 2 to 3 years experience in a similar environment
- Fluent in French and in English
- Dedicated, autonomous, and able to generate improvements on the job
- Analytical and a strong team player

**Contact:** Izumi Reiter  
izumi.reiter@finders.ch

Finders SA, Recruitment & H.R. Management Consultancy

28, bd du Pont d'Arve CH-1205 Genève

tel: +41 22 328 33 66

fax: +41 22 328 33 22

www.finders.ch

22-34824748



Afin de suppléer le responsable du secteur, nous cherchons un

## Mécanicien-électricien

### Profil idéal:

- CFC ou CAP de mécanicien-électricien ou formation jugée équivalente.
- Expérience confirmée dans la maintenance d'un parc de machines de chantier et de grues.
- Sens des responsabilités et capacité à s'adapter aux différentes tâches.
- Indépendance et grande disponibilité.

### A qui sera confié:

- L'entretien et le dépannage de machines, outillage et équipements de chantier.
- La maintenance de notre parc de grues.

**Date d'entrée:** tout de suite ou à convenir.

La préférence sera donnée à un candidat dynamique et désireux de s'investir de manière durable.

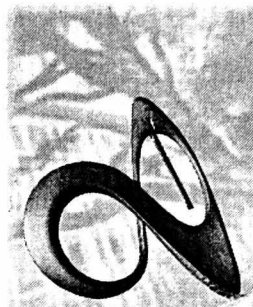
Nous offrons toutes les garanties d'une grande entreprise, ainsi que des prestations sociales garanties par une convention collective de travail.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à M<sup>me</sup> C. Kopsits au 032 857 14 15 ou faire parvenir un dossier complet à l'adresse suivante:

**Entreprise F. Bernasconi & Cie S.A.**  
Rue du Premier-Mars 10  
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane

028-340394/DUO

**Recrutez parmi ...161 000 lecteurs!**  
L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL



Une compagnie d'assurance fondée il y a plus d'un siècle et qui compte aujourd'hui au nombre des leaders de la branche. Sa taille et son indépendance en sont un atout certain. L'avenir du Groupe VAUDOISE ASSURANCES rime avec confiance.

## UN(E) TECHNICIEN(NE) DE SINISTRES, AGENCE GÉNÉRALE DE NEUCHÂTEL

Vous êtes au bénéfice d'une formation dans les assurances avec idéalement une pratique de 2 à 5 ans dans le domaine des sinistres. Vous savez travailler de manière autonome et appréciez le contact avec la clientèle, vos collègues et les divers autres services.

La politique de la Vaudoise est de maintenir au sein de chaque agence générale son service de sinistres.

Nous souhaitons rencontrer des personnes ayant le goût de la précision, le sens des responsabilités et une facilité de rédaction. Vous trouverez chez nous un environnement de travail vivant et humain, ainsi que des possibilités de formation intéressantes.

Entrée en fonction: 1<sup>er</sup> mars 2002 ou à convenir

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae et copies de certificats sont à adresser sous pli confidentiel à la

### VAUDOISE ASSURANCES

Roland Canonica, agent général  
Rue du Musée 5 - 2001 Neuchâtel



118-737649

**AIDEZ  
CELUI QUI A BESOIN,  
DONNEZ DE VOTRE SANG,  
SAUVEZ DES VIES!**



Suite à son expansion sur le Littoral neuchâtelois, l'entreprise Jordan Electricité S.A., désire engager, tout de suite ou à convenir, afin de compléter son équipe,

**monteurs électriciens avec CFC**

**pour installations courant fort**

**monteurs électriciens avec CFC**  
**pour petites installations**

**monteurs électriciens avec CFC**  
**spécialistes en téléphonie**

Vous êtes jeunes, motivés, polyvalents et vous désirez vous investir dans une entreprise d'avant-garde, alors venez nous rejoindre.

Si vous remplissez ces conditions, transmettez votre dossier avec curriculum vitae, à l'adresse suivante:  
**Jordan S.A., avenue de la Gare 15, 2000 Neuchâtel.**

Traitement confidentiel assuré.

028-339491



## VILLE DE NEUCHÂTEL

La Direction des Finances souhaite engager, au sein du Centre Electronique de Gestion,

## un informaticien/une informaticienne de gestion

appelé(e) à prendre part aux projets administratifs que nous menons, dans le domaine des écoles, pour notre organisation et nos partenaires cantonaux.

Ce poste conviendrait à une personne autonome, responsable, efficace, à l'aise dans les contacts et désireuse de travailler au sein d'une équipe de plusieurs personnes.

Capable d'utiliser les outils de développement Oracle, vous avez réalisé des applications C/S et Web et vous connaissez, de plus, les environnements Microsoft, Unix et Java.

Désirez-vous donner une nouvelle orientation à votre carrière et relever de nouveaux défis? Souhaitez-vous exercer vos compétences au sein d'une collectivité publique dynamique? Transmettez-nous, alors, votre lettre de motivation accompagnée des documents usuels (curriculum vitae, photo, copie des diplômes et certificats) à l'adresse suivante:

Administration communale  
Office du personnel  
Hôtel communal  
2000 Neuchâtel

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de M. Serge Attinger, chef du Centre de compétences Administrations, au tél. 032 717 81 51.

028-340186/DUO

### Industrie/ Environnement

Notre mandante est une entreprise renommée appartenant à un grand groupe suisse. Elle offre des solutions globales et propres d'approvisionnement de produits chimiques pour l'industrie avec prise en charge de tous les aspects de récupération et d'élimination des déchets générés.

Pour maintenir sa position de leader en Suisse et renforcer sa pénétration du marché romand, nous recherchons leur

## Représentant Neuchâtel/Fribourg/Jura

Votre mission consiste en la vente de solutions globales pour l'industrie, allant de la fourniture d'une ligne de produits chimiques aux services associés pour la récupération et l'élimination des déchets. Vous reprenez la clientèle existante, développez les activités commerciales dans votre région et êtes responsable de la réalisation du chiffre d'affaire.

Jouissant d'une grande liberté de manœuvre, vous collaborez étroitement avec les centres de compétences et de support centralisés mis à disposition. Idéalement, vous habitez au cœur de votre territoire.

Un esprit d'entrepreneur vous anime, vous êtes dynamique et avez la volonté d'aller de l'avant. Vous savez tout mettre en œuvre pour trouver les solutions nécessaires et savez travailler de manière indépendante.

Une équipe de collaborateurs motivés et compétents, de nombreuses possibilités de développement personnel, des outils modernes et performants vous offrent un cadre de travail attractif.

Vous avez quelques années d'expérience et avez démontré du succès dans la vente en milieu industriel. Vous êtes de langue maternelle française et êtes à même de communiquer en interne en langue allemande.

De formation technique ou commerciale, vous comprenez de manière large et générale les différentes phases d'un cycle de production industriel. Idéalement, vous avez des connaissances de la branche chimique ou associée.

Si ce challenge vous séduit, veuillez nous faire parvenir sans tarder votre dossier de candidature complet. Nous vous garantissons une discrétion absolue.

Jean-Pierre Bettler, swisselect sa lausanne  
jbettler@swisselect.ch

022-344637/DUO



Executive Search  
Selection  
Freelance Contracting

swisselect sa

Av. Mon-Repos 14, 1005 Lausanne  
Téléphone 021 321 1000  
Monbijoustrasse 35, 3011 Bern  
Téléfon 031 388 1818  
Feldegstrasse 19, 8008 Zürich  
Téléfon 01 421 3030  
Holbeinstrasse 15, 4051 Basel  
Téléfon 061 283 6060  
info@swisselect.ch  
www.swisselect.ch

### APPRENTISSAGES

## PLACE D'APPRENTISSAGE - AOÛT 2002

Désirez-vous entrer dans la vie active, en effectuant une formation en entreprise ?

Nous vous offrons une place d'apprentissage dès le mois d'août 2002 de:

## constructeur(riche) en appareils industriels (anciennement serrurier)

Dans un environnement agréable et stimulant, nos maîtres d'apprentissage sauront vous soutenir et vous encadrer, afin que vous puissiez acquérir un maximum de connaissances tout au long de votre formation.

Vous aurez également la chance d'intégrer un solide groupe de 25 apprentis (déjà en place) entre Neuchâtel et Onnens et de participer à diverses activités ou rencontres organisées à votre intention.

**Intéressé(e) ?** Alors n'hésitez pas à envoyer vos offres, accompagnées de copies de vos bulletins scolaires des 3 dernières années, à l'adresse suivante:



PHILIP MORRIS  
CEMA REGION

Successful Careers Worldwide

PHILIP MORRIS PRODUCTS SA  
HUMAN RESOURCES DEPARTMENT  
MANAGEMENT & ORGANIZATION DEVELOPMENT Réf. KAZ  
QUAI JEANRENAUD 3  
CH-2003 NEUCHÂTEL  
PMP.SA.HR.Resourcing@pmintl.ch

028 340287

Délai de postulation: 06.02.2002



ASSISE

## Journée œcuménique pour la paix

Près de 200 dignitaires de toutes les religions et du monde entier se sont réunis hier à Assise autour du pape Jean-Paul II. Dans un élan commun, ils ont condamné la violence au nom de la religion et exprimé leur rejet du terrorisme.

Entouré de musulmans et de juifs, de bouddhistes et d'animistes africains, le chef de l'Eglise catholique a invité les différentes religions à se demander si elles avaient tout fait pour repousser «les sombres nuages du terrorisme, de la haine, des conflits armés qui sont devenus particulièrement menaçants ces derniers mois à l'horizon de l'humanité.» «Plus jamais de violence! Plus jamais de guerre! Plus jamais de terrorisme! Au nom de Dieu, puisse chaque religion apporter sur terre la justice et la paix, le pardon et la vie, l'amour», a dit le pape à l'issue de cette journée dans la ville de saint François, symbole de l'idéal de paix.

### La troisième fois

Le chef de l'Eglise catholique était assis sur une scène rouge au milieu des 200 prélats et autres leaders religieux réunis pour l'occasion. Ceux-ci ont chacun à leur tour pris la parole. Des messages de paix ont été lus dans onze langues, dont l'hébreu, l'arabe, le farsi et le pendjabi pratiqué en Inde et au Pakistan.

C'était la troisième fois, en 23 ans de pontificat, que Jean-Paul II organisait une rencontre interconfessionnelle de ce type. Il entendait ainsi réaffirmer que les guerres, conflits et autres violences ne devaient être placés en aucune circonstance sous le parrainage de Dieu./afp-reuter



Jean-Paul II a été accueilli à la gare d'Assise par le président du conseil italien Silvio Berlusconi.

PHOTO KEYSTONE

# Ex-chef de guerre tué à Beyrouth

Proche-Orient ■ L'ancien milicien Elie Hobeika, considéré comme le responsable du massacre de Sabra et Chatila, meurt dans un attentat à la voiture piégée

Elie Hobeika, ancien chef des milices chrétiennes des Forces libanaises (FL) a été tué hier dans un attentat à Beyrouth. Des responsables libanais et palestiniens accusent Israël d'être à l'origine de cette attaque, alors que l'Etat hébreu accuse la Syrie.

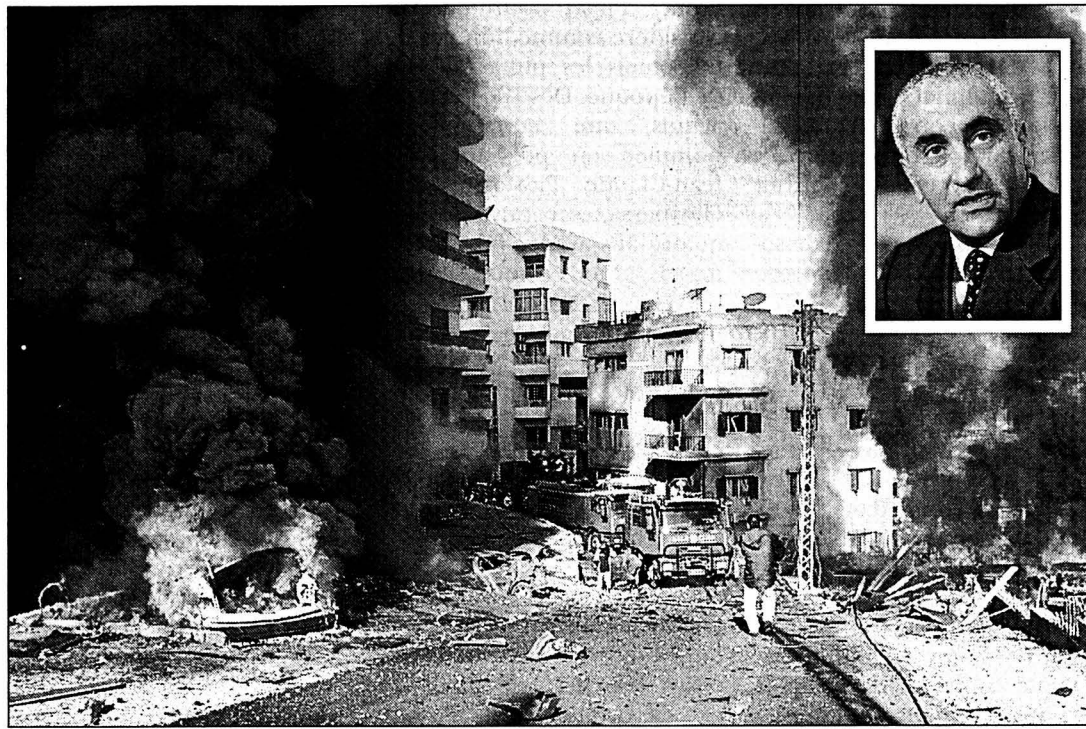
L'ancien ministre maronite a été tué ainsi que deux de ses gardes du corps dans la puissante explosion d'un engin placé dans un véhicule.

Un groupe jusqu'ici inconnu, «Les Libanais pour un Liban libre et indépendant», a revendiqué en fin de journée l'«exécution» d'Elie Hobeika en l'accusant d'avoir été un traître à la soldate du «gouverneur» Ghazi Kanaan, chef du renseignement militaire syrien au Liban. Ce groupe présente l'attentat comme un signal en direction de la Syrie pour qu'elle retire ses 20.000 soldats du Liban.

### Israël suspecté

Peu auparavant, Marouane Hamadeh, ministre libanais des réfugiés et déplacés, avait accusé Israël d'être à l'origine de l'attentat. Sultan Aboul Aïnayne, représentant au Liban de Yasser Arafat, président de l'Autorité palestinienne, a estimé quant à lui que les services secrets israéliens étaient responsables de la mort d'Elie Hobeika pour l'empêcher de témoigner contre le premier ministre israélien Ariel Sharon devant la justice belge.

Elie Hobeika avait commandé les FL qui ont perpétré



L'explosion de la voiture piégée, dans la banlieue est de Beyrouth, a fait d'importants dégâts. En médaillon, Elie Hobeika.

PHOTOS KEYSTONE

le massacre de centaines de réfugiés palestiniens dans les camps de réfugiés de Sabra et Chatila, après l'invasion israélienne du Liban en 1982.

Un groupe de Palestiniens essaie actuellement de faire inculper de crimes de guerre Ariel Sharon. Ils le tiennent pour responsable du massacre, en tant que ministre de la Défense de l'Etat hébreu à l'époque des faits.

Elie Hobeika se sentait «menacé» et avait annoncé qu'il avait «des révélations à faire», mais qu'il les gardait «pour le procès». En juillet dernier, Elie Hobeika avait dit qu'il souhai-

rait intervenir auprès de la justice belge. Il avait réitéré mercredi cette promesse à des sénateurs belges en visite.

### La Syrie également

Mais Israël a aussitôt démenti toute implication dans l'attentat. «C'est idiot. Il s'agit d'un mensonge de A à Z», a déclaré Arnon Perlman, collaborateur d'Ariel Sharon. «C'est totalement dénué de fondement. Nous avons quitté le Liban. Nous ne voulons plus jouer aucun rôle là-bas», a surenchéri le ministre des Affaires étrangères Shimon Peres.

Un responsable politique israélien a estimé hier que la Sy-

rie était impliquée dans la mort d'Elie Hobeika. «Pour comprendre ce qui s'est passé jeudi à Beyrouth, il aurait fallu interroger il y a vingt ans déjà le général Ghazi Kanaan, qui était alors coordinateur des activités syriennes au Liban», a déclaré ce responsable, sous couvert de l'anonymat.

«Ce général a été responsable de nombreux attentats au Liban, notamment ceux perpétrés à l'explosif contre les forces américaines dans ce pays (en 1982) et il avait intérêt à empêcher Hobeika de s'exprimer à ce sujet», a-t-il ajouté. La Syrie n'a pour le moment pas réagi à l'assassinat.

## Palestiniens tués

Les violences se sont poursuivies hier dans les territoires palestiniens faisant au moins trois victimes. Le retour dans la région du médiateur américain Anthony Zinni semble compromis. Deux Palestiniens ont été tués dans une explosion près de la colonie juive de Kfar Darom, dans la bande de Gaza. Le Front populaire de libération de la Palestine a affirmé qu'il s'agissait de deux de ses militants qui menaient une «opération suicide». En outre, un membre des services de sécurité palestiniens a été tué lors d'un accrochage avec des soldats israéliens en Cisjordanie./afp-reuter

L'ancien milicien était aussi détesté dans de nombreux cercles politiques libanais, y compris par certains de ses anciens alliés au sein des FL. Ces derniers le considéraient comme un traître pour avoir conclu une alliance avec leur ennemi syrien au cours de la guerre civile libanaise (1975-1990). L'assassinat du leader chrétien pro-syrien intervient au lendemain d'une soudaine réactivation du front israélo-libanais dans le secteur frontalier litigieux des fermes de Chebaa, non loin de la Syrie, après une accalmie de près de quatre mois./afp-reuter

# Interrogatoires à Guantanamo

Afghanistan ■ Les Américains procèdent à une «collecte d'informations». La Chine promet son aide à Hamid Karzaï

Les autorités américaines ont commencé hier à interroger individuellement les 158 prisonniers transférés d'Afghanistan sur la base de Guantanamo à Cuba. Les conditions de traitement de ces hommes font l'objet d'une polémique depuis plusieurs jours.

«Nous procédons à des entretiens et à des séances de collecte d'informations». Ce n'est pas un «processus contraignant», a affirmé le capitaine Robert Buehn, commandant de la base américaine de Guantanamo, précisant qu'il ne s'agissait pas encore d'interrogatoires à proprement parler.

Les prisonniers n'ont pas droit à un avocat. «Nous considérons que l'assistance juridique n'est pas opportune à ce stade», a expliqué le capitaine Buehn.

### Arrêtés à Sarajevo

Outre les personnes capturées en Afghanistan, six Arabes, soupçonnés de terrorisme et arrêtés à Sarajevo en octobre, ont été transférés à Cuba. La justice bosniaque avait ordonné leur libération le 17 janvier en raison du manque de preuves. Les autorités de Sarajevo ont néanmoins remis le groupe aux Américains.

Ce transfert et le traitement des détenus, au statut mal dé-

fini, continuent de faire l'objet de nombreuses critiques en Europe. Washington ne reconnaît pas aux détenus le statut de prisonniers de guerre et estime qu'ils ne bénéficient pas des Conventions de Genève.

En Suisse, l'ancien président de la Commission européenne des droits de l'homme, Stefan Trechsel, s'est indigné des conditions de détention des prisonniers.

De son côté, le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) poursuit ses visites aux détenus. «Nous sommes là pour longtemps», a affirmé une porte-parole. Les délégués ont toutes les facilités d'accès voulues et peuvent décider de

leurs activités librement, a ajouté la porte-parole qui n'a pas fait de commentaires sur les critiques à l'égard des Etats-Unis.

### Contrepartie

De l'autre côté du globe, le président intérimaire afghan Hamid Karzaï continue sa tournée à la recherche de fonds pour la reconstruction de son pays. Il a obtenu hier de la Chine une promesse d'aide de 150 millions de dollars. En échange, Hamid Karzaï s'est engagé à coopérer avec Pékin pour lutter contre le séparatisme musulman dans l'ouest de la Chine./reuter-afp

INDE-PAKISTAN

## Bons offices onusiens

Kofi Annan a appelé hier à une «désescalade» entre l'Inde et le Pakistan, offrant ses bons offices. Le secrétaire général de l'ONU a lancé cet appel alors qu'une bombe a explosé devant l'ambassade britannique à Islamabad, accroissant la tension actuelle dans la région.

Kofi Annan a déclaré qu'une réduction du nombre des soldats mobilisés le long de la frontière indo-pakistanaise était «nécessaire» et que des négociations à long terme entre les deux puissances nucléaires devaient être engagées. Il s'exprimait à l'issue d'entretiens avec le ministre pakistanais des Affaires étrangères Abdul Sattar.

### Attentat à Islamabad

Quelques heures après l'arrivée de Kofi Annan au Pakistan, une explosion s'est produite devant l'ambassade de Grande-Bretagne à Islamabad. La bombe était placée dans un véhicule qui sert à transporter le personnel de l'ambassade. Cet attentat n'a fait aucune victime.

Outre Kofi Annan, le directeur du FBI, Robert Mueller, se trouvait à Islamabad au moment de l'attentat. Il effectue actuellement une tournée en Asie. La visite mardi en Inde de Robert Mueller avait déjà coïncidé avec l'attentat contre le Centre culturel américain de Calcutta./afp-reuter

## EN BREF

**FRANCE ■ Grogne sociale.** Au lendemain d'une grève «historique» des médecins en France, le syndicat de généralistes MG France est parvenu hier matin à un accord sur la revalorisation de la consultation. Mais l'Unof, le principal syndicat de la profession, rejette l'accord. La grogne sociale a aussi gagné le secteur de l'enseignement. Près de 30% des employés de l'enseignement public étaient en grève hier./afp

**ARGENTINE ■ Agitation persistante.** Des manifestations ont eu lieu hier en Argentine contre le non-paiement des salaires des fonctionnaires et les restrictions bancaires. A la veille d'une protestation nationale prévue pour ce soir, quelque 2500 chômeurs et retraités ont manifesté en réclamant des aides aux pouvoirs publics à Mar del Plata. Des fonctionnaires ont occupé des bâtiments publics à San Juan./afp

**DÉSARMEMENT ■ Priorité américaine.** Les Etats-Unis ont affirmé hier, devant la conférence du désarmement à Genève, que la lutte contre le terrorisme doit être prioritaire. Ils ont mis en garde l'Irak et la Corée du Nord contre la fabrication d'armes nucléaires et le refus de laisser inspecter leurs installations. Le sous-secrétaire d'Etat John Bolton a demandé aux pays membres de se concentrer désormais sur le terrorisme./ats

**ENRON ■ Démission du président.** Kenneth Lay, le président d'Enron, la compagnie américaine de courtage en énergie tombée en faillite, a annoncé sa démission. S'il quitte son poste, il demeurera cependant membre du conseil d'administration. La débâcle financière d'Enron, la plus grosse banqueroute dans l'histoire des Etats-Unis, a ruiné nombre d'investisseurs. Le Congrès a ouvert une enquête./ats-ap

**MACÉDOINE ■ Loi votée.** Le Parlement macédonien a adopté hier la loi sur le renforcement des pouvoirs locaux, exigée par la population albanophone du pays. Cette décision devrait permettre le déblocage d'une aide internationale pour la reconstruction du pays. Les quatre grands mouvements politiques représentés au Parlement s'étaient engagés à adopter la loi sans l'amender./afp-reuter



RAPPAZ

## Décision attendue

Pour la quatrième fois depuis son incarcération, la justice valaisanne s'est penchée hier sur une éventuelle libération du chansonnier Bernard Rappaz. Lors d'une audience devant la Cour d'appel du Tribunal cantonal, son avocat a déclaré que rien ne justifiait à présent le maintien en détention de l'agriculteur, qui fait la grève de la faim depuis 72 jours. Le Ministère public a demandé que Rappaz reste incarcéré.

Hier matin à Sion, l'avocat du chansonnier, Me Aba Neeman, a souligné qu'il y avait une violation grave du principe de proportionnalité. Les principaux acteurs de cette affaire ont déjà été entendus et il n'y a donc plus de risque de collusion.

Pour sa part, le représentant du Ministère public Olivier Elsig a fustigé le battage médiatique qui entoure l'affaire Rappaz. Il a rappelé que le chansonnier valaisan était soupçonné de violation grave de la loi sur les stupéfiants et qu'il s'agissait d'un « comportement délictueux d'une grande envergure ». Des interrogatoires dans le cadre d'un soupçon de blanchiment d'argent doivent encore être menés à bien. /ats



Bernard Rappaz est très affaibli par sa grève de la faim, a déclaré son défenseur Me Neeman. PHOTO KEYSTONE

TESSIN

## Avec la neige, le chaos

Pour la première fois depuis trois mois, il a abondamment plu au Tessin. La neige tombée en altitude a gêné le trafic. Tous les camions en direction du nord étaient arrêtés à Bellinzona hier matin. L'afflux était considérable mais la situation s'est peu à peu normalisée.

La route du San Bernardino a été coupée entre Mesocco (GR) et Anderer (GR), selon viasuisse. Les routes de la Léventine étaient également recouvertes de neige et fermées au trafic lourd. Le chaos régnait aussi au poste-frontière de Chiasso-Brodega (TI). Suite au blocus de mercredi, de nombreux camions devaient encore y être contrôlés. Le poste de Ponte Chiasso (TI) a pour sa part dû être temporairement fermé à l'aube en raison de fortes chutes de neige.

### Fin du risque de smog

Les précipitations ont eu un effet positif sur l'environnement. L'atmosphère très polluée de ces derniers jours a enfin été bien nettoyée. Le risque de smog s'est dissipé de lui-même. /ats

# Décès du sociologue Pierre Bourdieu

France ■ *Intellectuel influent, le chercheur avait aussi rencontré son public et le succès. Pourfendeur des idées reçues, il avait souvent une longueur d'avance*

Le sociologue français Pierre Bourdieu est décédé mercredi soir dans un hôpital parisien, a indiqué hier son collègue Patrick Champagne. Âgé de 71 ans, le chercheur souffrait d'un cancer.

Titulaire de la chaire de sociologie au Collège de

France, Pierre Bourdieu était considéré comme l'un des intellectuels les plus influents de l'époque. Dès 1964, il avait acquis une certaine renommée en publiant avec Jean-Claude Passeron «Les Héritiers», un ouvrage qui quatre ans avant Mai 68, formulait une critique fonda-

mentale de l'enseignement supérieur français.

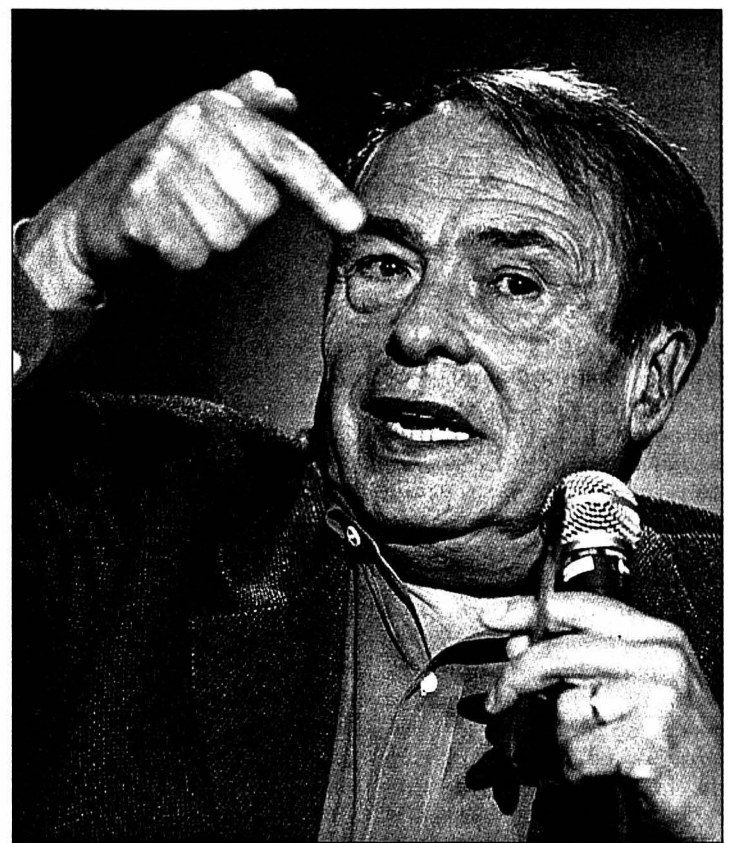
### Réel succès

Il avait ensuite connu un réel succès public avec «La Misère du monde» (1993), une enquête sur la souffrance sociale. En 1996, il avait fondé l'association «Liber/Raisons d'agir», éditrice de petits livres militants dénonçant le néo-libéralisme.

Né le 1er août 1930 à Denguin (Pyrénées-atlantiques), dans une famille d'origine paysanne, Pierre Bourdieu, agrégé de philosophie, est professeur au lycée de Moulins (Allier) en 1955. Il enseigne à Alger (1958-1960), à Paris puis à Lille.

### Emotion très grande

De 1964 à 1980, il est directeur d'études à l'Ecole pratique des hautes études, devenue d'Ecole des hautes études en sciences sociales. Il est parallèlement directeur de la revue «Actes de la recherche en sciences sociales». «Je ressens une émotion très grande. Ça fait 35 ans que je suis en commerce intellectuel et amical avec Pierre Bourdieu, c'est comme quand vous perdez votre père ou un membre de votre famille. Il avait 71 ans mais il était très jeune», a déclaré Patrick Champagne.



Le sociologue est décédé à l'âge de 71 ans. PHOTO KEYSTONE

Pierre Bourdieu a aussi écrit, parmi d'autres livres, «La Distinction» (1979), «Ce que parler veut dire» (1982), «La Noblesse d'Etat» (1989), «Les règles de l'Art» (1992), «Sur la télévision» (1997), «La Domination masculine» (1998).

Pierre Bourdieu, qui avait soutenu en 1980 la candidature de Coluche à l'élection présidentielle, puis apporté son soutien aux grévistes et aux sans-papiers en 1995, avait fondé en 1993 le Comité international de soutien aux intellectuels algériens. /ats-afp

## En 1999, à Neuchâtel

Le vendredi 3 décembre 1999, on pénétrait dans l'aula des Jeunes-Rives, à Neuchâtel, avec une certaine exaltation. Toujours impressionnante, la rencontre avec Pierre Bourdieu, le sociologue contemporain le plus connu, le plus étudié. La salle est pleine à craquer, les escaliers se remplissent jusqu'à la dernière marche.

Lui aussi était impressionné par cette ambiance électrique, comme s'il devenait l'intellectuel du moment. Mais la notoriété, il s'en moquait, à moins qu'elle permette à la lutte contre les dominants d'avancer.

Il avait présenté une conférence très élaborée, avec un constat net: le

champ économique est en voie d'unification à l'échelle du monde, et ce processus induit un dépérissement local. Il avait appelé l'assistance à résister, en multipliant les instruments critiques et en créant de nouvelles gauches, de gauche et... de droite.

Ce jour là, Pierre Bourdieu était venu transmettre un message diablement essentiel bien que ficelé par des paradigmes sociologiques qui pouvaient rebuter d'un premier abord.

L'homme était fragile, anxieux, très humain et accessible.

Ces livres resteront. Nous les lirons avec le souvenir ému de cet fin d'après-midi pas comme les autres. /ACA

# Quand Bâle sera à 2h30 de Paris

TGV ■ *Le tracé Rhin-Rhône devrait être déclaré d'utilité publique. Un projet qui concerne directement la Suisse*

Dans quelques jours, la première étape du TGV Rhin-Rhône devrait être déclarée d'utilité publique par le gouvernement français. Une fois complet, ce projet reliera Mulhouse à Dijon et Lyon, et mettra Bâle à 2h30 de Paris au lieu de 4 heures actuellement. Cette déclaration permet à l'Etat d'exproprier les terrains prévus pour le tracé. Le gouvernement compte sur une réalisation des travaux entre 2004 et 2008. Le TGV Rhin-Rhône, constitué, une fois terminé, une étoile à trois branches: Dijon-Mulhouse, Dijon-Paris et Dijon-Lyon. Ce TGV se veut un axe nord-sud reliant l'Allemagne, la Suisse et l'Est de la France avec la Méditerranée et un axe est-ouest améliorant les liaisons sur Paris.

### Améliorations à l'étude

Cette ligne intéresse directement la Suisse, de Lausanne à Zurich. Diverses améliorations

sont à l'étude sur les tronçons Lausanne/Berne/Neuchâtel-Dijon, Delle-Belfort et Bâle-Mulhouse via l'EuroAirport. Une fois le TGV terminé, Bâle se trouvera à 2h30 de Paris et Zurich bénéficiera des mêmes gains de temps.



Vers un développement des lignes TGV. PHOTO KEYSTONE

Mais les travaux ne démarrent pas avant qu'un plan de financement soit sous toit. Le coût du TGV Rhin-Rhône entre Mulhouse et Dijon est estimé entre 9 et 11 milliards de FF (2,3 à 2,8 milliards de francs). Les cantons concernés regrettent le retard pris par ce projet mentionné

dans la convention franco-suisse de novembre 1999 sur le raccordement de la Suisse au réseau TGV français. Paris n'a sollicité qu'en décembre dernier un co-financement de la Suisse à hauteur de 500 millions de FF (125 millions de francs), selon Pierre Testoni, responsable à l'OFT. /ats

## Plaque tournante

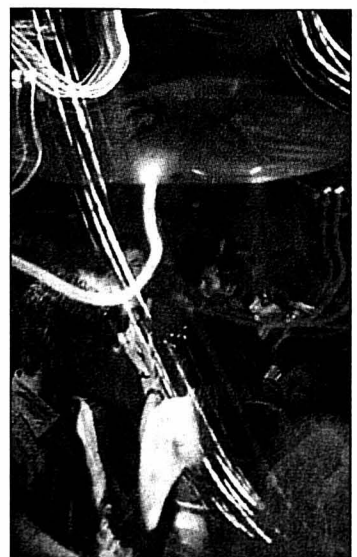
La Suisse, au cœur de l'Europe, veut devenir une plaque tournante du trafic ferroviaire européen à grande vitesse. Des projets vers l'Allemagne, la France et l'Italie sont à l'étude. Mais l'argent est compté. Côté français, Berne a intensifié la planification des raccordements aux TGV Sud-Est, TGV-Est et TGV Rhin-Rhône. Le 18 jan-

vier, la France et la Suisse sont convenus d'un financement à part égale (200 millions de francs) des raccordements depuis Genève, Lausanne et Berne aux TGV. Pour les raccordements avec la France et l'Allemagne, une enveloppe de 1,2 milliard de francs est à répartir. En revanche, les projets avec l'Italie n'ont pas encore de solution financière. /ats

STUPÉFIANTS

## La liste s'allonge

L'Office fédéral de la santé publique (OFSP) a complété au 31 décembre la liste des substances prohibées ou strictement contrôlées. Sur la liste des stupéfiants, le GHB (aussi appelé «liquid ecstasy») ne peut désormais être fabriqué, vendu ou consommé que sur autorisation de Swissmedic, ont indiqué hier l'OFSP et Swissmedic. Son commerce et sa consommation ne sont autorisés qu'à des fins médicales. La vente et la consommation de champignons hallucinogènes contenant de la psilocine ou de la psilocybine sont totalement interdites. La même interdiction s'applique au cactus peyotl dont est tirée la mescaline, au 2-CB (aussi appelé «nexus» et «bees») et au 4-MTA («flatliner» ou «golde-neagle»). /ats



Réduire le danger dans certaines soirées. PHOTO KEYSTONE

## EN BREF

**MAFIA** ■ Coup de filet en Italie. La justice sicilienne a mené un vaste coup de filet dans l'entourage du chef mafieux Bernardo Provenzano. Elle a délivré hier 28 mandats d'arrêt contre des personnes soupçonnées de l'avoir couvert. En fuite depuis 1963, le «boss» est l'un des chefs mafieux les plus recherchés de la Péninsule. Pour de nombreux magistrats, le chef mafieux se cachait en Sicile. /ats-afp

**CAMP DE SKI** ■ Deux enseignants blâmés. A cause de manquements lors d'un camp de ski, deux enseignants de Rebstein-Marbach (SG) sont menacés de renvoi. Les autorités scolaires leurs reprochent des excès de table, des beuveries et un «manque de distance» avec des élèves de sexe féminin. Les deux enseignants risquent le renvoi en cas de nouvelle faute. La menace vaut jusqu'en 2005. /ats

**GOTHARD** ■ Les idées du PRD. Le parti radical (PRD) estime inacceptables les problèmes de circulation au Gothard. Il demande au Département fédéral des transports d'abolir à moyen terme la circulation alternée des camions. A long terme, il espère que la sécurité sera améliorée par un deuxième tunnel. Le Detec considère qu'il va de soi que le Gothard soit rouvert aussi vite que possible. /ats

**TRÉSOR** ■ Un vrai de vrai. Des enfants ont trouvé quatre lingots d'or de 250 grammes chacun dans un buisson au-dessus de Maienfeld (GR). Si personne ne vient les réclamer dans un délai de cinq ans, ils leur appartiendront. La valeur des lingots est de 15.000 francs. La découverte n'avait pas été rendue publique pour ne pas nuire à l'enquête. Jusqu'ici, personne n'a annoncé la perte d'un kilo d'or. /ats



## Match des nouveaux tribunaux fédéraux

Etats ■ **Fribourg gagne sur Bellinzone et Saint-Gall**

De Berne  
Georges Plomb

Aarau et Fribourg, tremblez! L'attribution des sièges des nouveaux tribunaux fédéraux de première instance – qui devait vous revenir – devient incertaine. La commission des affaires juridiques du Conseil des Etats, hier à Berne, n'a suivi les propositions du Gouvernement que de justesse. C'est-à-dire Aarau pour le Tribunal pénal fédéral et Fribourg pour le Tribunal administratif fédéral. Bellinzone et Saint-Gall sont sur leurs talons. Au plenum (en mars), puis au Conseil national, tout pourrait être bouleversé.

Les votes de la commission seront très tactiques. Premier vote: pour le Tribunal pénal fédéral, Aarau et Bellinzone reçoivent 6 voix chacune (avec une abstention). La voix prépondérante du président, le PDC valaisain Simon Epiney, fait pencher la balance en faveur d'Aarau. Deuxième vote: pour le Tribunal administratif fédéral, Fribourg l'emporte sur Saint-Gall par 7 à 5 (avec une abstention aussi).

### Voter Aarau, pour sauver Fribourg

Dans l'idée de la commission, commente le radical zougais Rolf Schweiger, le but est d'attribuer un siège à la Suisse latine, l'autre à la Suisse allemande. Pas question donc de choisir un duo Aarau-Saint-Gall ou Bellinzone-Fribourg. Du coup, le premier vote aura une influence décisive sur le deuxième. En préférant Aarau au premier, on favorise Fribourg au deuxième. Mais si on avait préféré Bellinzone au premier (il s'en est fallu d'un rien), Saint-Gall aurait empêché la mise au deuxième. Conséquence: tous les commissaires romands (plus le Bernois Hans Lauri) auraient voté Aarau au premier vote pour sauver Fribourg au deuxième.

Les débats, confirme Simon Epiney, furent très émotionnels. On y a retrouvé l'atmosphère des discussions au XIXe siècle, quand on décida d'im-

planter les premiers Tribunaux fédéraux à Lausanne et Lucerne.

Mais c'est avec des arguments très pratiques que se sont battus les partisans d'Aarau et Fribourg. Pour eux, la proximité de Berne joue un rôle majeur. C'est vrai, explique Epiney, pour Aarau et le Tribunal pénal fédéral (40 à 70 postes à plein temps). La présence à Berne du Ministère public fédéral, la nécessité d'acheminer rapidement les prévenus, procureurs, juges, interprètes et autre personnel de chancellerie l'exige. A ce propos: le nouveau Tribunal sera notamment chargé d'appliquer les nouvelles compétences fédérales sur le crime organisé et la criminalité économique.

### Entre Berne et Lausanne

Mais c'est encore plus vrai, poursuit Epiney, pour Fribourg et le Tribunal administratif fédéral (environ 260 postes à plein temps). Lui remplacera une trentaine d'autorités de recours dans le personnel habite principalement entre Berne et Lausanne.

En face, les partisans de Bellinzone et Saint-Gall ont surtout avancé des arguments de politique régionale. Car, jusqu'ici, la décentralisation administrative n'a bénéficié qu'à Neuchâtel, Bienne et Granges (SO). Il s'agit aussi, enchaîne Schweiger, d'une question de haute politique nationale, de faire un geste envers des régions privées jusqu'ici d'institutions fédérales importantes. Et la petitesse de la Suisse ne devrait pas y faire obstacle.

### Tribunaux: quelle surveillance?

La commission Epiney poursuit la révision totale de l'organisation judiciaire fédérale. La préparation de l'élection des juges et la surveillance des tribunaux comptent parmi les points sensibles. En décembre, le Conseil des Etats, à 22 contre 18, avait renvoyé en commission l'idée d'un Conseil de la magistrature. Une majorité de la Chambre semble préférer l'actuel système – où le Parlement exerce cette haute surveillance. /GPB-La Liberté

# Générosité pour l'Afghanistan

Reconstruction ■ **La Suisse sera l'un des principaux donateurs. Avec le souci de promouvoir le rôle des femmes**

De Berne  
Stéphane Sieber

Coopération et aide humanitaire: la Suisse répond présent. Dans l'urgence, elle apportera son soutien aux victimes du volcan Nyiragongo, au Congo. Sur une plus longue période, elle participera à la reconstruction de l'Afghanistan. Et cette année 2002, elle focalisera son attention sur l'Année internationale de la montagne de l'ONU. Ces trois volets prioritaires ont été présentés hier à Berne par la Direction du développement et de la coopération (DDC).

### Précieuses institutrices

De retour de Tokyo, où 60 pays et 20 organisations internationales ont promis de déboursier dès cette année plus d'un milliard de dollars pour l'aide à l'Afghanistan (et près de quatre milliards à terme), le directeur de la DDC Walter Fust a pu annoncer que la Suisse consacrerait, pour sa part, 30 à 35 millions de francs à cette tâche dans les deux prochaines années. Ce budget place la Suisse dans le trio de tête des pays donateurs en fonction du nombre d'habitants, relève Walter Fust.

Un accent particulier sera mis sur le renforcement de la position des femmes, a tenu à dire le directeur de la DDC. Il a notamment souligné les besoins du pays en institutrices. On le comprend: un million d'enfants devraient retrouver le chemin de l'école avant la fin mars.

### L'insécurité bloque tout

Dans le secteur de la santé, la situation est tout simplement catastrophique. Le taux

de mortalité infantile est supérieur à 15% (en Suisse: 6 pour mille!). Il faudrait construire des maternités. Et sur le plan alimentaire, 8 des 25 millions d'Afghans dépendent directe-

L'aide aux victimes de la catastrophe volcanique dans l'est du Congo sera, elle, portée à 1,2 million. Ce montant sera immédiatement utilisé pour des vivres et des soins de santé.

tance. Au même titre que le changement climatique, le déboisement tropical et la désertification. L'Année de la montagne s'inscrit donc dans un processus de longue haleine.

Ce processus, la Suisse, le prend très au sérieux. Pays de montagne par excellence, elle pratique depuis longtemps une exploitation raisonnable de ses ressources. Et se réjouit de partager son expérience. Son action au Népal – l'un des pays où la Suisse «concentre» son aide – offre à ce titre un exemple particulièrement encourageant.

### Cercle vicieux brisé

Dans les années septante, explique Paul Egger, spécialiste des questions agricoles, l'accroissement de la population et l'épuisement des terres arables y ont entraîné une déforestation massive des régions de montagne. Résultat: des inondations et un cycle infernal de la pauvreté.

Depuis lors, avec l'aide de la DDC, des coopératives ont été mises sur pied. Des routes construites. Des sources mieux exploitées. Des conseils prodigués. Des nouveaux produits introduits – pommes de terre, légumes, maïs et blé. Et cette meilleure maîtrise des outils dans un cadre politique participatif – une «meilleure gouvernance», dans le jargon du développement – a porté ses fruits: les forêts ont repoussé, les champs se sont couverts de cultures plus productives. Ce qui permet à Paul Egger de conclure: «Le paradigme qui veut que la pression démographique entraîne la destruction involontaire des ressources naturelles s'est vu démenti au Népal». /STS



Walter Fust, directeur de la DDC, hier à Berne.

PHOTO KEYSTONE

ment de l'aide dispensée par l'ONU. Le tout dans un contexte où la société civile (l'administration locale surtout) est désorganisée et la sécurité de loin pas garantie, ce qui laisse le champ libre aux «seigneurs de la guerre» et empêche la mise en œuvre des grands projets. Un élément d'espoir relevé par Walter Fust dans ce sombre tableau: la diaspora afghane – aussi présente en Suisse – pourrait se révéler le premier investisseur du pays.

Il servira aussi à reconstruire les infrastructures de nos partenaires locaux anéanties par la lave.

### L'esprit de Rio

L'an 2002 a été proclamé Année internationale de la montagne par les Nations Unies. Ce n'est pas un hasard. Lors du Sommet de la planète Terre de Rio, en 1992, le développement durable des régions de montagne, écosystèmes hautement fragiles, a été reconnu dans son impor-

# La Suisse chère, trop chère!

Prix ■ **Une étude montre que la Suisse est 26% plus chère que l'Allemagne. Principale raison: les ententes verticales**

De Berne  
Pierre Pauchard

Pourquoi, par quel mystère un téléphone Siemens, marque Organizer IC35, coûte-t-il 448 francs en Suisse et 167 en Allemagne, soit une augmentation de 62%? De même, pour quelle raison une machine à laver AEG, estampillée öko Lavmat 74730, vendue 1084 francs à Stuttgart en octobre dernier, est proposée sur le marché suisse à 3110 francs, ce qui représente une différence de 65%? De même, le lit Narvik, chez Ikea, coûte 271 francs en Allemagne et 449 en Suisse, soit une augmentation de 40%. Et vous payez la simple barre de chocolat Mars de 58 grammes 1,20 franc en Suisse et 74 centimes en Allemagne, ce qui représente une augmentation de 38%.

Voilà quatre exemples criants qui démontrent tout simplement que la vie en Suisse est chère, trop chère. Ils sont tirés d'une enquête intéressante par sa précision menée par le juriste et docteur Felix

Prümmer, qui travaille à l'Université de Zurich sous la direction du professeur Zäch, connu pour ses travaux sur la concurrence.

Felix Prümmer compare des prix réguliers et non des produits soldés ou en action, et il tient compte, dans la plupart des cas, de la différence de TVA entre pays et des cours de change. L'éventail des 134 produits comparés est varié. Cela va de l'imprimante à la boîte de crème Nivea en passant par les vélos Cilo, et même des voyages.

### Mystères des prix suisses

Résultats: en comparant ces produits de consommation, la Suisse est 26% plus chère que l'Allemagne. Ce qui aboutit plus ou moins à la même comparaison que l'institut conjoncturel bâlois BAK. Celui-ci estime que les services et les produits de consommation sont environ 25% plus chers en Suisse que dans les pays voisins. La principale raison de cette nette différence est claire: les fabricants imposent leurs prix aux détaillants.

Mais il y a des mystères. Par exemple, pourquoi le lit Narvik est 40% plus cher en Suisse qu'en Allemagne, alors que lit Sörum, toujours chez Ikea, coûte plus ou moins le même prix dans les deux pays, en tout cas en septembre 2001? Si l'on prend des voitures Opel, il y a des constatations curieuses. Ainsi si vous avez acheté, en septembre dernier, le modèle Opel Movano en Allemagne, vous aurez payé 26.984 francs, alors qu'en Suisse, cette même voiture vous aurait coûté 30.106 francs, soit une différence de 10%. Mais si vous comparez les prix de l'Opel Vivaro, alors là surprise, elle est moins chère en Suisse (25.500 francs) qu'en Allemagne (27.160 francs).

### Importations parallèles

Ce cas n'est pas unique. Sur les 134 cas choisis par Felix Prümmer, huit produits étaient meilleur marché en Suisse qu'en Allemagne. Il s'agit de la machine à café Jura Impressa E40, 18 francs de moins qu'en Allemagne, soit – 2%, du van Vito de Mercedes dont le prix

en Suisse est de 35.859 francs au lieu de 36.336 en Allemagne. Chez Ikea, par exemple, la chaise tournaute Directeur est 56 francs meilleur marché en Suisse (- 18).

Par contre, vous avez tout intérêt à acheter votre billet de vacances chez nos voisins d'outre-Rhin. Le même séjour de 7 jours à Cuba pour deux personnes (avion et hôtel) coûte 5.670 francs en Suisse et 4.687 en Allemagne, soit une différence de 17%. La différence est encore plus nette pour un voyage à Chypre (14 jours, même hôtel) pour deux personnes. Elle se monte à 1.600 francs, soit une augmentation de 37%.

Les consommateurs sont bien sûr les grands perdants de ces ententes verticales entre producteurs, grossistes et détaillants.

C'est pourquoi l'actuelle loi sur les cartels est actuellement en cours de révision et l'un des points essentiels de cette réforme porte justement sur la possibilité de faciliter les importations parallèles. /PPA-L'Agefi

## ENBREF

**APPENZELL** ■ Soutien aux requérants d'asile en grève de la faim. Environ 80 personnes ont manifesté dans une ambiance tendue hier soir à Appenzell contre l'attitude des autorités à l'égard des demandeurs d'asile turcs et kurdes. La police a dû intervenir pour les protéger des attaques d'indigènes en colère. Les requérants d'asile qui exigent un encadrement plus humain, sont en grève de la faim depuis quatorze jours. Le gouvernement les a envoyés mercredi dans des centres situés à l'extérieur du canton. /ats

les freelance vient d'être créé à Zurich. Le nouveau syndicat www.syndikat.ch compte pour l'instant 200 membres, mais son potentiel serait de 150.000 membres. Le SIB pensait à la création d'un syndicat des informaticiens depuis longtemps. Il a versé la somme de 120.000 pour le lancement de «Syndikat» et lui a fait un prêt de 180.000 francs. /ats

**CASINOS** ■ Demande de prolongation des concessions. Le gouvernement bernois a demandé au Conseil fédéral de prolonger la concession provisoire des casinos de Bienne, Thoun et Gstaad jusqu'à fin octobre en raison de l'Expo.02. Le casino de Bienne avait déjà obtenu une prolongation jusqu'à fin juin. /ats

**INTERNET** ■ Syndicat online. Un nouveau syndicat qui s'adresse aux travailleurs du on-line comme les programmeurs, les web-publishers et



# Echecs cruels et jolis succès

3 mars ■ *Il y a des blocages entre la Suisse et l'ONU. Mais il y a aussi des accélérations fulgurantes. Et les Romands sont souvent en pointe*

De Berne  
Georges Plomb

Mouvementée, la marche d'approche de la Suisse vers l'Organisation des Nations Unies! On y trouve de méchants blocages, mais aussi des progressions fulgurantes. La situation ne reste jamais longtemps figée. Voyez les votations fédérales. Elles connaissent une alternance fascinante d'échecs et de succès.

## SDN: à l'arraché

1920: ça commence bien. L'ONU n'existe pas encore, mais les vainqueurs de la Première Guerre mondiale mettent sur orbite la Société des Nations (qui est sa préfiguration). A l'arraché, le peuple approuve le 16 mai l'adhésion de la Suisse au terme d'une bataille phénoménale (56,3% de oui).

La majorité des cantons est infime. Onze cantons et demi acquiescent, 10 et demi refusent (ils ne sont encore que 22). La totalité des cinq Etats romands de l'époque - Fribourg, Vaud, Valais, Neuchâtel et Genève - figurent parmi les acceptants. Ils sont épaulés par le Tessin, Berne, Lucerne, Unterwald (Obwald et Nidwald), Appenzell Rhodes-Extérieures, Grisons, Thurgovie. Le conseiller fédéral tessinois Giuseppe Motta, nouveau patron des Affaires étrangères, sort grand vainqueur de l'épreuve.

## Alémaniques pro-allemands

Ils sont surtout alémaniques, les cantons opposants



Dans une prise de position commune sans précédent, les représentants des six cantons romands et de Berne ont soutenu hier à l'unanimité l'entrée de la Suisse à l'ONU. Réunis au Palais des Nations à Genève, ils ont plaidé pour le «oui» le 3 mars. De gauche à droite, les conseillers d'Etat fribourgeois Pascal Corminbœuf, neuchâtelois Thierry Béguin, genevois Carlo Lamprecht, valaisan Claude Roch, jurassien Jean-François Roth et vaudois Claude Ruey. PHOTO KEYSTONE

de 1920. Vue d'aujourd'hui, la présence parmi eux des deux Bâles et de Zurich est une surprise. Mais une partie de la Suisse alémanique de l'époque - encore très pro-allemande - perçoit la SDN comme une machine montée

contre l'Allemagne vaincue. Et puis, la première SDN est loin d'être universelle. Au début, on n'y trouve ni l'Allemagne, ni l'Union soviétique naissante, ni les Etats-Unis (qui n'y entreront jamais). L'opposition d'une partie de la Suisse

alémanique tient aussi à cela. Il n'empêche, en 1920, c'est gagné.

## Echec fracassant

Mille fois hélas, la SDN ne parviendra pas à empêcher le déclenchement de la Deuxième

Guerre mondiale. Boudée par les Etats-Unis (qui l'avaient pourtant suscitée), désertée par l'Allemagne, l'Italie et le Japon (grands responsables du conflit), elle ne survivra pas à cet échec fracassant./GPB-La Liberté

## Des débuts laborieux

À la place de la SDN, les vainqueurs de la Deuxième Guerre mondiale - Etats-Unis, Union soviétique, Grande-Bretagne, France et Chine en tête - lancent en 1945 l'ONU. La Suisse reste à l'écart de ses organes centraux, mais y devient observatrice. Dès les années 1990, elle se joint à toutes les sanctions non militaires. Elle adhère aussi à la quasi-totalité de ses institutions spécialisées, fonds, programmes et instituts, ainsi qu'aux institutions de Bretton Woods (Fonds monétaire international et Banque mondiale). Elle devient même l'une des grandes contributrices de l'ONU (470 millions de francs de versements par année). Cinq votations fédérales incroyablement disputées dominent cette épopée. Et ça commence mal.

## Un coup de James Schwarzenbach

1976: c'est non à un prêt de 200 millions de francs à l'Association internationale de développement (AID-IDA), filiale de la Banque mondiale, prêt destiné aux pays pauvres. Le référendum victorieux est lancé par un certain James Schwarzenbach. Le rejet claque le 13 juin par 56,4% de non. Seuls Bâle-Ville, Tessin, Neuchâtel et Genève approuvent. C'est un coup dur pour les conseillers fédéraux Ernst Brugger (Economie) et Pierre Graber (Affaires étrangères) qui tiennent le dos-

sier. Cette défaite se situe dans le droit fil des initiatives des années 1970 contre l'immigration étrangère - dont Schwarzenbach est l'inspirateur majeur.

## Vingt ans pour rien

1986: c'est non à l'adhésion à l'ONU. Le rejet est encore plus éclatant. Le 16 mars, 75,7% du peuple refusent, aucun canton n'accepte. Il s'agit de la première tentative d'adhérer aux organes centraux. Au Conseil fédéral, elle fera pourtant l'objet de 20 années d'intenses préparatifs. Trois patrons des Affaires étrangères - Willy Spühler, Pierre Graber, Pierre Aubert - s'y succèdent. Spühler donne le coup d'envoi dans un discours célèbre de 1966. A l'époque, aux oreilles de certains, il fait scandale.

## Un certain Blocher

Puis, le mouvement s'accélère. Trois rapports gouvernementaux sont publiés en 1969, 1971, 1977. Graber assure la succession de Spühler (dès 1970). Le projet au Parlement sort en 1981. Pierre Aubert a pris le relais (dès 1978). Pour le gouvernement et la majorité du Parlement, la neutralité est compatible avec l'adhésion. Ce ne sera pas l'avis de la majorité du peuple. L'opposition - où un jeune Christoph Blocher se fait les griffes - gagne par k.o. En 1986, c'est l'échec. Et il est cuisant./GPB

## FMI et soldats armés: le dégel

1992: la fortune change de camp. Le 17 mai, c'est oui au Fonds monétaire international (FMI), à la Banque mondiale et à l'ensemble des institutions de Bretton Woods. Les deux volets sont approuvés à des majorités voisines (55,8% et 56,4% de oui). Les cantons opposés, tous germanophones, s'appellent Uri, Schwytz, Obwald, Schaffhouse, Appenzell (les deux demi-cantons). Blocher se retrouve du côté des perdants. Le vrai vainqueur s'appelle Otto Stich. Et il est ministre des Finances.

## Casques bleus: coup d'arrêt

1994: c'est non à un projet de corps suisse de casques bleus. Le 12 juin, 57,2% des citoyennes et des citoyens refusent, seuls quatre cantons romands approuvent (Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura). Selon le projet, la Confédération lèverait des troupes pour des opérations de maintien de la paix, le gouvernement pouvant les mettre à disposition de l'ONU ou de la CSCE (Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe). Lesdites troupes ne feraient usage de leurs armes - exige le projet - qu'en cas de légitime défense. L'engagement y serait volontaire. Kaspar Villiger (Défense) et

Flavio Cotti (Affaires étrangères) tentent en vain de sauver le projet. C'est le grand retour de Christoph Blocher, qui empoche la partie.

## La revanche

2001: nouveau tournant. C'est oui, le 10 juin, à l'armement des soldats suisses en mission de paix à l'étran-

gers de l'ONU ou de l'OSCE (Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, qui succède à la CSCE). Là aussi, le service est volontaire. Et la participation à des actions de combat destinées à imposer la paix est exclue. Blocher ne rééditera pas ses exploits de 1986 et 1994. C'est le conseiller fédéral Samuel Schmid, nouveau patron de la Défense, qui gagne le duel.

## La logique et le bon sens

La bataille du 3 mars pour l'adhésion de la Suisse aux organes centraux de l'ONU ne part donc pas de rien. Elle est précédée par une série d'affrontements très secs. En bonne logique, les succès de 1992 et 2001 devraient favoriser, le 3 mars, un oui. Voyez la Banque mondiale et le Fonds monétaire international. Tous deux font partie d'un système des Nations Unies dont les grandes impulsions sont données par ses organes centraux. Le bon sens voudrait qu'on y adhère. Voyez aussi l'armement des soldats suisses à l'étranger. Puisque leurs engagements obéissent souvent à des mandats des organes centraux de l'ONU, autant, là encore, en faire partie. Pour le peuple et les cantons suisses, l'enjeu, il est là./GPB



## HOLOCAUSTE Premier bilan du fonds pour les victimes

Le président du Fonds suisse en faveur des victimes de l'Holocauste dans le besoin a tiré un premier bilan de ses activités. Sur près de 298 millions de francs, le fonds a décidé la distribution de 295 millions à 312.215 bénéficiaires.

A ce jour, plus de 292 millions de francs ont été transférés aux organisations responsables des distributions, a indiqué hier à Genève Barbara Eckwall, la secrétaire générale du fonds. Et 284 millions ont été effectivement distribués aux victimes du régime nazi, dont une centaine en Suisse, les autres étant répartis dans 48 pays.

Cela représentera au final entre 600 et 2000 francs par bénéficiaire. «Est-ce beaucoup, est-ce peu?» s'est interrogé Rolf Bloch, président du fonds. «C'est une aide matérielle certes, mais aussi morale. Pour beaucoup de victimes, il s'agit de la première reconnaissance internationale de leurs souffrances», a-t-il dit.

## Répartition

Les Juifs représentent le principal groupe de bénéficiaires, soit 255.078 personnes. Mais le fonds a également distribué une aide à 41.512 persécutés politiques, 13.763 Roms, 1649 «Justes des Nations», 9 homosexuels, 69 Témoins de Jéhovah, 103 chrétiens d'origine juive et 32 personnes handicapées.

Environ 71% des victimes aidées sont domiciliées en Israël ou dans les pays de l'Est. Quelque 22% se trouvent en Amérique du nord, 5% en Europe occidentale. L'argent non distribué, soit environ trois millions de francs, sera attribué par la Confédération à des organisations humanitaires./ats

## BLANCHIMENT

## Coopération helvético-monégasque

La Suisse et la Principauté de Monaco ont signé hier un accord visant à renforcer leur coopération dans la lutte contre le blanchiment d'argent. Cet accord permettra un accès plus rapide aux informations entre les deux pays.

Concrètement, les renseignements transmis par Monaco à la Suisse sur la base de ce texte permettront au Bureau de communication en matière de blanchiment d'argent (BCB) de vérifier ses soupçons. S'ils s'avèrent fondés, le BCB transmettra les informations aux autorités fédérales ou cantonales de poursuites pénales, a indiqué le Département fédéral de justice et police (DFJP).

Ce dernier rappelle que la coopération internationale joue un rôle «décisif» dans la lutte contre le blanchiment d'argent. Outre deux accords similaires signés avec la Belgique et la Finlande, le BCB est membre de l'Egmont Group. Cette instance rassemble 58 cellules de renseignements financiers à travers le monde et favorise l'échange d'informations./ats



# Coup de balai vaudois

## BCV ■ Le mandat de réviseur externe est retiré à Ernst & Young, jugé coupable de négligence, et transmis à Arthur Andersen

Le Conseil d'Etat vaudois veut engager une réforme en profondeur de la Banque cantonale vaudoise (BCV). Première mesure drastique, il retire à Ernst & Young son mandat de réviseur externe pour le transmettre à son concurrent, l'Institut Arthur Andersen. Le nouvel organe de révision devra aussi effectuer une expertise de la banque, d'ici à trois mois. Les enquêteurs d'Arthur Andersen tenteront de déterminer si la BCV a pris de mauvaises décisions stratégiques et surtout quelles sont les origines des pertes subies.

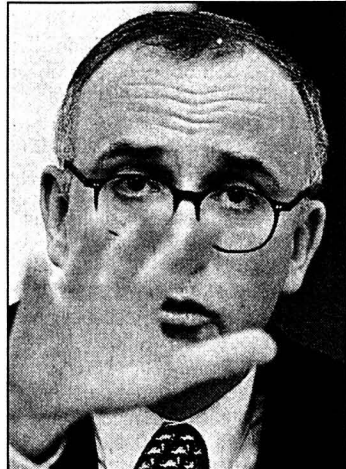
La couverture insuffisante des crédits à risque avait imposé une nouvelle méthode de provisionnement, annoncée en décembre dernier. L'enquête devra déterminer le rôle des reprises de la Banque vaudoise de crédit et du Crédit foncier vaudois dans cette situation et dans la faible rentabilité de la BCV.

Selon les conclusions du rapport, le gouvernement décidera s'il poursuivra ou non Ernst & Young. «Une procédure non envisagée pour l'instant», a expliqué hier à la presse le conseiller d'Etat Charles Favre. Le chef du Département des finances a toutefois relevé que l'ancien réviseur n'a «jamais tiré la sonnette d'alarme». Ernst & Young était pourtant au bénéfice de l'expérience de plusieurs banques cantonales, en particulier de la Banque cantonale de Genève.

### Faire la lumière

En outre, le gouvernement qualifie de grave erreur le manque d'information de la banque sur sa situation et les éléments qui ont conduit à l'annonce de sa recapitalisation, en décembre.

En plus d'une volonté de faire la lumière sur l'affaire, une nouvelle révision de la loi sur la banque cantonale a été élaborée et sera soumise au



Le conseiller d'Etat Charles Favre n'a pas mâché ses mots.

Grand Conseil d'ici à la fin février.

Cette loi entrera en vigueur après l'assemblée générale de mai prochain. Pour disposer d'un conseil d'administration de la BCV «restreint et plus impliqué dans la gestion de la banque», le nouveau texte juridique proposera de passer de 21 à 11 membres au maximum. Le co-

mité de banque issu du conseil d'administration sera supprimé.

### Réorganisation du conseil d'administration

Dans l'immédiat, le Conseil d'Etat a demandé aux six représentants du canton au conseil d'administration, hormis le président Gilbert Duchoud, de remettre leur mandat à disposition. Le gouvernement a aussi nommé deux nouveaux membres du conseil: l'avocat et député écologiste Luc Recordon, ainsi que Paul Hasenfratz, ancien président de la Banque cantonale zurichoise. Ils seront également membre du comité directeur jusqu'à l'entrée en vigueur de la nouvelle loi.

Pour porter ses provisions à hauteur de 1,7 milliard, la BCV doit être recapitalisée à hauteur de 600 millions. Pour y parvenir, elle utilisera ses réserves et le canton de Vaud participera pour 300 millions de francs./ats

# Richemont sauve les apparences

## Montres et bijoux ■ Stabilité grâce aux acquisitions

Le groupe de luxe Richemont (montres et bijoux) a réalisé un chiffre d'affaires stable au troisième trimestre 2001/02 (fin décembre). Hors acquisitions, les ventes affichent une baisse de 8%. Le secteur ressent encore les effets du 11 septembre et le ralentissement conjoncturel.

Richemont est parvenu à maintenir son chiffre d'affaires grâce à l'intégration des marques Jaeger-LeCoultre, IWC et A. Lange & Söhne, dont le rachat remonte à décembre 2000. Les analystes anticipaient en moyenne une baisse à périmètre comparable allant jusqu'à 10% pour un troisième trimestre qui comprenait les fêtes de fin d'année.

### Petite reprise américaine

Dans le détail, les chiffres d'affaires comparables aux Etats-Unis se sont repris après les bas niveaux de septembre et octobre, indique Richemont. Ils se situaient toutefois encore 13% en dessous du niveau du trimestre précédent. En Asie, le recul des ventes a atteint 6% par rapport à la période correspondante.

Dans le commerce de gros, les ventes ont baissé de 9% durant le trimestre sous revue, alors que le recul s'est élevé à 7% dans le commerce de détail. Dans ce dernier domaine, la tendance s'est améliorée en fin d'année, si bien qu'en décembre les ventes n'étaient que de 2% inférieures à celles de l'année précédente.

Richemont, qui a son siège à Zoug, est principalement pré-

sent dans les montres de luxe, les bijoux et les stylos avec les marques Cartier, Vacheron Constantin, Baume & Mercier, Jaeger-LeCoultre, IWC, Piaget, Van Cleef & Arpels, Dunhill ou Montblanc. Le groupe détient aussi une participation dans BAT, numéro deux mondial du tabac.

### Pas de prévisions

Richemont n'avance, dans un communiqué diffusé hier, aucune prévision quant à la fin de son exercice en cours (31 mars). En novembre, le groupe suisse en mains sud-africaines avait averti que ce dernier serait décevant et anticipé une baisse de plus de 20% de son bénéfice d'exploitation au deuxième semestre comparé au premier. Les experts s'attendent à une légère hausse du chiffre d'affaires annuel, à 3,7 milliards d'euros (5,4 milliards de francs), et à une diminution d'au moins un tiers de son bénéfice d'exploitation, à 460 millions au mieux.

### Hausse en bourse

Mercredi, l'un des principaux concurrents du groupe, LVMH, a annoncé prévoir une baisse d'environ 20% de son bénéfice d'exploitation pour 2001.

La Bourse suisse a réagi plutôt favorablement aux indications trimestrielles fournies par Richemont. A la mi-journée, le titre prenait 2,9% pour valoir 33,90 francs.

Au même moment, la nomination de Swatch avançait de 2,26%./ats

## EN BREF

**CROSSAIR-SWISSAIR ■ Accord entre pilotes.** L'association des pilotes de Swissair, Aeropers, réintègre les négociations sur la convention collective de travail (CCT) de la nouvelle Crossair. Les négociations proprement dites peuvent maintenant débiter. L'association du personnel de cockpit de Crossair (CCP) avait auparavant annoncé qu'elle abandonnait son droit de négociation exclusif sur la future CCT./ats

**HÔTELPLAN ■ Morosité.** Hotelplan traverse une période délicate, à l'instar des autres voyagistes. Les attentats du 11 septembre lui ont fait perdre 50 millions de francs, à quoi s'ajoute une chute de plus de 22% des affaires depuis le début de la saison hivernale. Les Suisses ont un peu perdu le goût de voyager ces derniers mois, selon le bilan dressé hier à Zurich par le voyagiste de Migros./ats

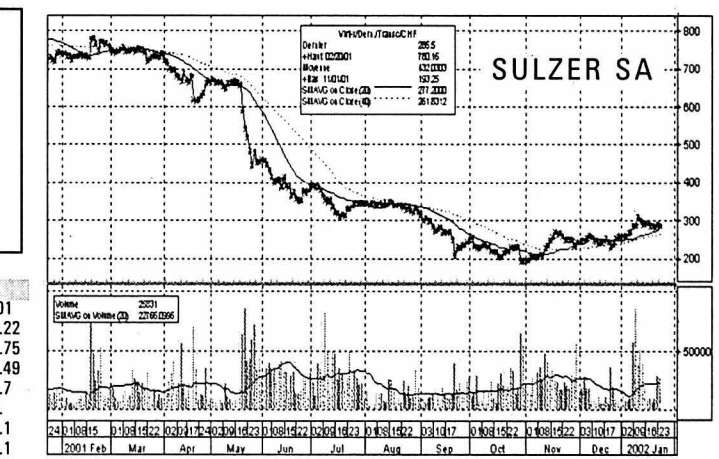
**ABM ■ Plan social.** Un plan social a été élaboré pour les employés des magasins ABM (filiale de Globus), voués à disparaître d'ici à trois ans. Il assure, pour une bonne partie d'entre eux, un travail au sein des trois entreprises appelées à s'installer dans les surfaces libérées: Oviess (chaîne italienne de vêtements), Estorel (drogueries) et les cafés Nannini. Pour les autres, des mesures d'aide sont prévues./ats

**SULZER ■ Hausse des commandes.** Sulzer affiche des entrées de commandes en hausse de 17% à 1,9 milliard de francs l'an dernier dans ses activités de base. Corrigée des acquisitions, désinvestissements et effets de change, la progression est de 7% par rapport à 2000. Le montant des entrées de commandes est légèrement supérieur aux attentes des analystes. L'action Sulzer était néanmoins à la baisse hier./ats

## LABOURSE



INDICES	bas / haut 2002	dernier	24/01
Zürich, SMI	6214.6	6460.1	6390.9
Zürich, SPI	4255.91	4413.92	4364.93
New-York, DJI	8174.72	11337.92	9790.96
New-York, Nasdaq comp	1930.34	2077.21	1947
Francfort DAX	4974.58	5352.16	5163.03
Londres, FTSE	5081.9	5362.3	5180.6
Paris, CAC 40	4386.39	4720.04	4450.81
Tokio, Nikkei 225	10012.8	10979.92	10040.91
DJ Euro Stock 50	3557.57	3864.08	3628.02



Bourse suisse (cours en CHF)	bas / haut 2002	précédent	24/01
ABB Ltd n	15.25	18.7	15.4
Actelion Ltd	65	78	69.7
Adecco n	89.05	97.6	91.5
Baloise Holding n	139	155.5	144
BB Biotech	110	123	111
BK Vision	358	384	362
BT & T	87	103	87
Ciba Spéc. Chimiques n	103.25	109	109.25
Cicorel Holding n	36	47	43
Cie fin. Richemont	30.05	34.9	32.95
Clariant n	30	34.5	32.25
Crédit Suisse Group n	68.9	74.25	69.75
Crossair n	41.5	57.5	47.5
Ems-Chemie Holding	62.75	6460	6450
ESEC Holding n	191.5	249	203
Fischer (Georg) n	302.5	339	310
Forbo Hld n	480	518	492
Givaudan n	500	540	540
Helvetia-Patria Holding n	241	282	254
Hero p	199	208	207
Holcim Ltd	348.5	379.5	361
Julius Baer Holding p	556	616	566
Kudelski SA n	85.7	105.25	87.5
Logitech International n	58.5	68.15	67.45
Lonza n	1046	1122	1076
Moevenpick	450	520	527
Nestlé n	346.5	370	369.5
Nextrom	110	124	113
Novartis n	56.4	60.05	58.6
Pargesa Holding p	3250	3575	3510
Phonak Holding n	37.05	43.4	41.3
PubliGroup n	280	343	297
Réassurance n	152	170.5	160
REG Real Estate Group	99	100.5	100
Rentenanstalt n	640	749	675
Rieter Holding n	338	372.5	364.5
Roche Holding bj	110.25	118	112.25
Roche Holding p	130	135	135.5
Saigroup n	0.4	2.3	0.41
Serono SA b	1358	1471	1445
Sulzer n	250	317	288.5
Sulzer Médica n	69.5	82.4	80.1
Surveillanc n	257.5	296	292
Swatch group n	28.55	33	28.75
Swatch group p	130.5	153	131.75
Swisscom n	457.5	496.5	487.5
Syngenta SA n	80.35	91.2	90.45
UBS n	78.05	84.65	80.2
UMS p	84	90	84.1
Unaxis Holding n	160	197.5	173.5
Von Roll Holding p	4	4.5	4.01
Vontobel Holding p	38.5	46.75	38.6
Zürich Fin. Serv. n	363.5	424	365

Bourses européennes (cours en EUR)	bas / haut 2002	précédent	24/01
ABN Amro (NL)	18.01	20.33	20.2
Accor (F)	40.13	42.7	42.44
Aegon (NL)	26.6	30.73	27.48
Ahold (NL)	28.48	32.9	29.6
Air Liquide (F)	149.8	162.4	155
AKZO-Nobel (NL)	47.6	51.5	48.45
Alcatel (F)	16.46	21.62	16.7
Allianz (D)	251.5	271.95	269
Allied Irish Banks (IRL)	12	13.1	12.85
Aventis (F)	74.1	81.6	79.8
AXA (F)	21.78	25.1	22.65
Banco Bilbao Vizcaya (E)	12.21	14.21	13.4
Bayer (D)	34.8	38.75	36.6
British Telecom (GB) £	2.263	2.675	2.36
Carrefour (F)	54.05	58.8	57.15
Cie de Saint-Gobain (F)	163.5	176.5	164.8
DaimlerChrysler (D)	44.55	51.3	46.7
Deutsche Bank (D)	74.1	82.65	76.9
Deutsche Lufthansa (D)	14.6	17.85	17.5
Deutsche Telekom (D)	17.15	20.41	17.93
E.ON (D)	55.95	59.45	59.25
Electrabel (B)	220	232.5	226.2
Eif Aquitaine (F)	181	187	187
Eisevier (NL)	12.81	13.81	13.2
Endesa (E)	16.25	17.54	16.9
ENI (I)	13.51	14.98	14.85
Eni Telecom (F)	38.35	48.16	39
Glaxosmithkline (GB) £	16.35	17.9	17.8
Group Danone (F)	129.2	139.4	132
ING Groep (NL)	26.68	29.43	28.48
KLM (NL)	12.5	14.18	12.98
KPN (NL)	5.65	6.44	6.05
L'Oréal (F)	75.15	81.9	78.2
LVMH (F)	42.15	49.88	45
Mannesmann (D)	21.11	215	213.6
Metro (D)	38.5	42.7	41
Nokia (FI)	23.53	30.3	25.5
Philips Electronics (NL)	30.17	35.45	30.54
Printemps-Redoute	121.1	154.7	122.5
Repsol (E)	12.93	16.2	13.15
Royal Dutch Petroleum (NL)	52.5	55.8	54.85
RWE (D)	41	43.9	43.4
Schneider (F)	48.28	57.25	48.9
Siemens (D)	67.85	79.7	70.5
Société Générale (F)	62	68.15	67.35
Telefonica (E)	13.5	15.96	14.2
Total (F)	151.6	161.1	157.9
Unilever (NL)	61.3	65.6	64.2
Viivendi Universal (F)	51.75	64.4	52.45

Bourses Nord-américaines (cours en USD)	bas / haut 52sem.	précédent	24/01
Aluminium Co of America	35.22	35.22	35.13
American Express Co.	36.75	36.75	36.93
American Tel & Tel Co.	18.49	18.49	18.05
Baxter Intl Inc.	52.7	52.7	54.8
Boeing Co.	40	40	40.35
Caterpillar Inc.	49.1	49.1	47.35
Chevron Corp.	88.1	88.1	88.09
Citigroup Inc.	49.9	49.9	49.19
Coca Cola Co.	44.22	44.22	44.86
Compaq Corp.	12.05	12.05	10.9
Dell Computer Corp.	27.3	27.3	26.86
Du Pont de Nemours	43.04	43.04	41.19
Exxon Mobil	38.8	38.8	38.85
Ford Motor Co.	14.45	14.45	14.05
General Electric Co.	37.55	37.55	37.8
General Motors Corp.	48.13	48.13	48.26
Goodyear Co.	22.97	22.97	21.74
Hewlett-Packard Co.	22.63	22.63	21.72
IBM Corp.	108.72	108.72	108.5
Intl Corp.	33.2	33.2	32.18
International Paper Co.	40.12	40.12	38.93
Johnson & Johnson	58.04	58.04	58.15
McDonald's Corp.	26.47	26.47	26.99
Merck & Co. Inc.	57.62	57.62	59.77
Microsoft	64.6	64.6	63.31
MMM Co.	109.46	109.46	109.98
Pepsico Inc.	49.6	49.6	49.5
Pfizer Inc.	41.5	41.5	41.21
Philip Morris Co. Inc.	49.35	49.35	49.35
Procter & Gamble Co.	77.78	77.78	78.9
Sears, Roebuck & Co.	52.02	52.02	52.83
Silicon Graphics Inc.	2.9	2.9	2.94
United Technologies Corp.	65.55	65.55	64.5
Wal-Mart Stores	59.67	59.67	58.7
Walt Disney Co.	21.2	21.2	21.01
Yahoo! inc.	18.19	18.19	18.05

Fonds de placement (cours différés)	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	104.3	105.7
Swissca Switzerland CHF	247.35	249.1
Swissca Germany EUR	128.45	131.45
Swissca France EUR	34.5	34.5
Swissca Great-Britain GBP	183.4	184.1
Swissca Europe CHF	200.8	201.95
Swissca Green Invest CHF	107.05	107.5
Swissca IFC	271	271
Swissca VALCA	264.4	265.65
Swissca PF Income CHF	118.8	118.6
Swissca PF Yield CHF	137.35	137.1
Swissca PF Yield EUR	101.19	101.29
Swissca PF Balanced CHF	158.15	157.81
Swissca PF Balanced EUR	101.17	100.92
Swissca PF Growth CHF	190.91	190.42
Swissca PF Growth EUR	89.03	89.21
Swissca PF Equity CHF	224.86	224.34
Swissca PF GI Balanced CHF	148.07	148.46
Swissca PF GI Equity EUR	96.47	96.79
Swissca Bond SFR	93.5	93.45
Swissca Bond INTL	98.95	99.1
Swissca BI CAD	1208.89	1207.75
Swissca BI AUD	1207.14	1205.24
Swissca BI JPY	116781	116820
Swissca BI INTL	104.22	103.93
Swissca BI MT CHF	101.55	101.45
Swissca BI MT EUR	104.44	104.25
Swissca BI MT USD	111.14	111.04
Swissca Communication EUR	237.22	234.56
Swissca Energy EUR	484.03	481.37
Swissca Finance EUR	492.87	492.85
Swissca Health EUR	577.64	583.26
Swissca Leisure EUR	365.33	360.57
Swissca Technology EUR	252.21	243.73

Fonds de placement (cours différés)	précédent	dernier
Prevista LPP Oeko 3	39.96	94.78
Prevista LPP Diversification 3	128.02	127.96
Prevista LPP Profil 3	116.84	116.68
Prevista LPP Universel 3	109.1	109.02

Taux de référence	précédent	24/01
Rdt moyen Confédération	3.52	3.4
Rdt 10 ans US	5.767	5.766
Rdt 10 ans Allemagne	4.597	4.669
Rdt 10 ans GB	4.921	4.991

Devises (cours indicatifs)	demandé	offre
USD(1)/CHF	1.656	1.698
EUR(1)/CHF	1.453	1.4895
GBP(1)/CHF	2.355	2.4145
CAD(1)/CHF	1.0335	1.06
SEK(100)/CHF	15.7	16.1
NOK(100)/CHF	18.45	18.9
JPY(100)/CHF	1.23	1.261

Métaux (cours indicatifs)	précédent	24/01
Or USD/Oz	279.25	278.8
Or CHF/Kg	15024	15025
Argent USD/Oz	4.27	4.29
Argent CHF/Kg	229.73	230.92
Platine USD/Oz	463.5	463.5
Platine CHF/Kg	24399	24333

Source des cours : FIDES



VILLE DE NEUCHÂTEL

**ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel.** Permanences-café, aide pour les recherches d'emploi, conseils juridiques. Passage Max-Meuron 6, Tél. et fax 032 725 99 89.  
**ALCOOLISME.** Service médico-social: 889 62 10. Alcooliques anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 730 40 30. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 846.  
**APEN - ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DE LA VILLE DE NEUCHÂTEL.** CP 125, 2001 Neuchâtel, tél 724 19 87.  
**AVIVO.** Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tél. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.  
**BABY HELP.** Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.  
**BOUTIQUE D'INFORMATION SOCIALE** fbg de l'Hôpital 27 lu-ve 9h30-11h30/14h-16h. tél. 717 74 12.  
**CENTRE DE CONSULTATION LAVI.** Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.  
**CENTRE D'ORTHOPHONIE.** Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.  
**CENTRE DE SANTÉ.** Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stoma-thérapie et incontinence: 722 13 13.  
**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc., lu-ve, 725 11 55.  
**CONSULTATIONS CONJUGALES.** Rue Pourtalès 1, tél. 919 75 19, ou auCSP, Parcs 11, tél. 725 11 55.  
**CONSULTATION ET INFORMATIONS SOCIALES.** Neuchâtel et Littoral: langue portugaise: Vieux-Châtel 4, mercredi 17h30 à 19h; langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h  
**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.  
**LA COURTE ÉCHELLE.** Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3. Dès le 20.08.01: Lu/ma/je 14h30-17h30, 724 45 15.  
**CROIX-ROUGE.** Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants (uniquement malades) à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, hôpital Pourtalès 727 11 11.  
**DIABÈTE.** Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.  
**DISPENSARE DES RUES.** Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, tél 721 10 25. (répondeur)  
**DROP-IN. TOXICOMANIE/DROGUE:** Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et

conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.  
**FEMMES INFORMATION ET CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Permanence du Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.  
**FRC - CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.  
**INFORMATION ALLAITEMENT.** 753 53 95 et 757 20 26.  
**INFORMATIONS SOCIALES.** 0848 804 124. Lu-ve 14-18h.  
**INVALIDES.** Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.  
**JEUNES HANDICAPÉS.** Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).  
**LA MARGELLE.** Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Église réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).  
**MAMANS DE JOUR.** Permanence téléphonique 724 36 71. Lu-je 8h30-11h, ma 15h-18h.  
**MÉDIATION FAMILIALE.** Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.  
**MOUVEMENT DES AÎNÉS.** Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.  
**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.  
**PLANNING FAMILIAL.** Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.  
**PRO INFIRMIS.** Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tel 722 59 60, fax 722 59 70.  
**PRO SENECTUTE.** Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.  
**RATEAU-IVRE.** Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.  
**RECIF.** Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.  
**SAGES-FEMMES À DOMICILE.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.  
**SIDA.** Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.  
**SOS FUTURES MAMANS.** 842 62 52.  
**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Hôtel des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9-12h/13h30-17h30, sa 9-12h, 889 68 90.  
**VOLONTARIAT EN VILLE DE NEUCHÂTEL -** Entraide bénévole, ruelle Fleury, 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

CANTON & RÉGIONS

**INFORMATION SOCIALE BONJOUR!** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124  
**AGAPA.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.  
**ANAAP-LE DÉCLIC.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93  
**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.  
**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.  
**ASLOCA - NEUCHÂTEL.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.  
**ASSOCIATION ALZHEIMER.** Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.  
**ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.  
**ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.  
**ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES** (rue des Brévauds 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.  
**ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON** (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.  
**AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302

La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.  
**CANCER.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.  
**CANCER DU SEIN.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.  
**CARITAS.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.  
**CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI** - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).  
**CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS.** Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h, di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond tél.724 30 02  
**CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.  
**CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.  
**LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME.** Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.  
**MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce; CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.  
**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.  
**SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES.** Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.  
**SEREI.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, 926 04 44 ou 426 13 65 (Bassecourt)  
**SOLIDARITÉ-FEMMES.** 968 60,10  
**SOS RACISME.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.  
**S.O.S. RACKET-VIOLENCE** 079/270 92 06.  
**T.I.M** Ton infirmière à la Maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33. ...  
**TROUBLES PSYCHIQUES.** Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.  
**VIVRE SANS FUMER -** Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60

VAL-DE-TRAVERS

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE.** 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.  
**BABY-SITTING.** Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.  
**CAPT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

**CENTRE DE RENCONTRE ET D'ANIMATION (CORA).** Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.  
**MAMANS DE JOUR.** 861 35 05 (n° de téléphone du CORA à Fleurier qui gère les appels téléphoniques des mamans de jours).  
**OFFICE DU TOURISME.** Clos-Pury 15, 2018 Couvet, 889 68 96, fax 889 62 90.

ENTRE-DEUX-LACS

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE.** 753 09 09.  
**CENTRE DE RENCONTRES.** Marin-Épagnier, Espace-Perrier, salle Épagnier, me 20h15.  
**INFIRMISÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE.** 7/7 078/824 46 72  
**MAISON DES JEUNES.** Espace animation jeunesse, Marin-Épagnier. Me 13h30-21h30, je

15h30-21h30, ve 15h30-22h30, sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079/658 13 14.  
**SERVICE BÉNÉVOLES.** Cornaux, Cressier, 757 23 44 (heures de repas). Marin-Épagnier 753 13 62 (8h30 à 10h). Le Landeron, 079/379 52 39 (lu-ve 8-12h, me 14-18h).

SUD DU LAC

**CUDREFIN.** Garde-port: 079/416 22 92  
**HAUT ET BAS-VULLY.** Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile:

026 673 24 15. Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

JURA

**HANDICAPÉS.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.  
**OFFICE DU TOURISME DES FRANCHES-MONTAGNES.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.  
**SERVICE SOCIAL DES FRANCHES-MONTAGNES.** Puériculture, soins

à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.  
**SOS FUTURES MÈRES.** 422 26 26 (24h/24h).  
**TRANSPORT HANDICAPÉS.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

JURA BERNOIS

**ACCORD SERVICE.** Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.  
**BUREAU D'INFORMATION SOCIALE (BIS), COURTELARY,** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses. Organisation des Transports bénévoles et cours Croix-Rouge.  
**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.  
**CARTONS DU CŒUR, JURA BERNOIS.** Lundi à jeudi, 493 70 60.  
**DROGUE ET ALCOOL.** «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.  
**OFFICE DU TOURISME.** Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.  
**OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAL - LA NEUVEVILLE.** Rue du Marché, La Neuveville: me/je/ve 8h30-

12h/13h30-17h30, sa 8h30-12h, 751 49 49.  
**PLANNING FAMILIAL.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.  
**PRO SENECTUTE.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.  
**RÉSIDENCE LA CLARTÉ.** Diesse, tél. 315 19 14  
**SMAD - SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE - DISTRICT DE LA NEUVEVILLE.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.  
**SERVICE PSYCHOLOGIQUE.** Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.  
**SERVICE SOCIAL.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10. Office régional, rte de Prêles 3, Lamboing, 315 52 92.

LES GALERIES RÉGIONALES

**NEUCHÂTEL**  
**GALERIE DES AMIS DES ARTS.** Ch. Alanore; J.-P. Devaud; J. Grenville; A. Monnier; V. Mosset; E. Pérusset et D. Sorrenti. Ma-ve 14-18h, sa/di 10h12h/14-17h. (Prolongation exceptionnelle jusqu'au 27.1.).  
**GALERIE DUNE (RUE DES AMANDIERS 6).** Aquarelles de «Dune» Chantal Balmelli. Ma-ve 18-20h, sa/di 15-18h.  
**GALERIE L'OLÉOTHÈQUE (RUE DU CHÂTEAU 6).** Huiles et arts de S. Clerc, M. Gilliard, S. Ruegg, M. Sidler et J. Tissot. Lu-ve 13-18h15, sa 12-17h. Jusqu'au 30.1.  
**GALERIE L'ORANGERIE.** Lavis-gravures de Marianne Decoster, et céramiques-sculptures de Claude-Alix Renaud. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv au 855 11 15. Jusqu'au 24.2.  
**GALERIE DU POMMIER.** Couleurs, vaisselles et extravagances de Jean-Marie Maradan et René Charlet. Jusqu'au 2.2.  
**GALERIE UNE.** Florian Kocher. Me/ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-17h. Jusqu'au 26.1.  
**CORTAILLOD**  
**GALERIE JONAS.** Céramiques de Roger Equey, ainsi que des œuvres sur papier de 5 artistes. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 10.2.  
**FENIN**  
**GALERIE GRARD.** Sculptures récentes de Jo-Vanni. Me 16-

19h ou sur rdv au 079/677 11 01. Jusqu'au 20.3.  
**HAUTERIVE**  
**GALERIE 2016.** Peintures récentes et petits bronzes de Bayod Serafini. Dès dimanche 20 janvier 15-19h. Me-di 15-19h. Jusqu'au 17.2.  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**GALERIE ANCIEN MANÈGE.** «Visages de Kampala, Munteme, Ouagadougou, Tiebele, Accra et Jamestown, 1994-1998», photographies de Pierre Pfiffner. Jusqu'au 26.1.  
**GALERIE DU MANOIR.** Exposition collective. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 16.2.  
**GALERIE SONIA WIRTH-GENZONI.** E. Jeanmaire, Ch. L'Éplattienier, Lermite, Janebe, Lansky, L. Bruni, Ch. Baillods, J. Micas, S. Dali... gravures de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Jura et environ. Assiettes numérotées et certifiées d'A. Anker. Masques et statues anciens art africain (certifiés). Me-ve 14-18h, sa 14-17h et sur rdv au 079/475 98 69.  
**VILLA TURQUE.** Ouvert au public le 1er et 3e samedi de chaque mois.  
**PORRENTRAY**  
**GALERIE LES HALLES.** Harald Pridgar et Jacqueline Jurt. Je 19-21h, sa/di 14-18h ou sur rdv 465 84 02. Jusqu'au 27.1.

DISTRICT DE BOUDRY

**ACCUEIL ET PLACEMENT D'ANIMAUX.** Colombier (Cottendant) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.  
**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE.** La Béroche, Bevaix, (CESAR): soins et aide, 836 26 60 (perm. tél. lu-ve 7h30-8h/14-16h, en dehors de ces heures, répondeur). Basse-Areuse: 841 14 24.  
**INFIRMISÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE et SOINS PALLIATIFS.** 7/7 079 33 22 600  
**SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉ-**

**VOLES.** Colombier et Bôle, 079/415 13 49.  
**DÉCHÈTTERIE.** Boudry, sous le viaduc N5, lu/je 15-19h, sa 9-13h, sauf jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 6-20h (jours ouvrables). Cortaillod, chemin de la Roussette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Rafour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.  
**MAMANS DE JOUR.** Boudry, 842 38 39.  
**SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉVOLES.** Bevaix, 078/610 62 60. Rochefort, 855 13 79

VAL-DE-RUZ

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIS À DOMICILE.** 7/7j. 24/24h., 853 15 31.  
**COURS DE SAUVETEURS.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).  
**INFIRMISÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE et SOINS PALLIATIFS.** 7j/7j - 24h/24h - 079 417 33 41

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 853 44 15.  
**MAMANS DE JOUR.** 853 31 79.  
**OFFICE DU TOURISME.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.  
**PROTECTION DES ANIMAUX.** 853 11 65.



L'ÉPHÉMÉRIDE

# 25 janvier 1855: suicide de Gérard de Nerval

À l'aube du 25 janvier 1855, Gérard de Nerval quitte le commissariat des Halles, où il a passé la nuit après avoir été pris dans une rafle la veille au soir. Faute de pouvoir régler sa note, il n'ose plus depuis quelques jours regagner l'hôtel où il habite. Après avoir réussi à emprunter sept sous à un ami, il se réchauffe quelques heures dans un cabinet de lecture, puis se rend au théâtre Français pour obtenir une avance sur l'adaptation de «Scarron», qu'il projette d'écrire. Mais il ne trouve personne. Ce qui s'est passé ensuite est aisé à deviner: l'errance dans les rues froides, les estaminets, l'alcool puis l'ultime geste de désespoir. Au petit jour, on le retrouvera pendu à une fenêtre

grillagée, rue de la Vieille Lanterne. Le dénuement n'explique pas tout: Gérard de Nerval était malade. En août 1853, terrassé par une crise de folie, il avait été conduit à suivre le traitement du docteur Blanche, qui l'avait encouragé à noter ses rêves. Il devait en résulter une de ses œuvres les plus accomplies: «Aurélia».

**Cela s'est aussi passé un 25 janvier**

2001 - Plusieurs dizaines de milliers de salariés et de retraités du privé manifestent dans toute la France pour la défense des retraités.

1999 - Un tremblement de terre secoue le centre-ouest de la Colombie, faisant près d'un millier de morts. Décès d'Elie Kagan, 70 ans, photographe, figure du journa-

lisme engagé des années 60 et 70.

1996 - Entrée de la Fédération de Russie au Conseil de l'Europe.

1990 - Décès de l'actrice américaine Ava Gardner.

1988 - En Colombie, le procureur général Carlos Mauro Hoyos est enlevé et assassiné.

1986 - La sonde Voyager 2, passant à 81.000 km d'Uranus, découvre un 10<sup>e</sup> anneau, une 15<sup>e</sup> lune et un pôle Nord.

1985 - Le président P.W. Botha inaugure le premier parlement sud-africain multiracial et propose de discuter de réformes au bénéfice de la majorité noire.

1967 - Décès du maréchal de France Alphonse Juin.

1962 - Les chefs d'Etat des pays du groupe de Monrovia (Liberia, Togo, Nigeria et Cameroun) promulguent une Charte de coopération pan-africaine.

1959 - La Grande-Bretagne signe un accord commercial avec l'Allemagne de l'Est.

1952 - Crise entre la France et l'Allemagne à propos de l'administration de la Sarre.

1944 - Début de la bataille du Mont-Cassin, en Italie.

1932 - L'Union soviétique et la Pologne signent un pacte de non-agression.

1831 - La Diète polonaise proclame l'indépendance de la Pologne, la déchéance de Nicolas 1<sup>er</sup> et des Romanov.

1802 - Bonaparte devient président de la République cisalpine.

1579 - Signature de l'Union d'Utrecht, qui marque la naissance des Pays-Bas.

1494 - Alphonse II monte sur le trône de Naples à la mort de Ferdinand 1<sup>er</sup>.

**Ils sont nés un 25 janvier**

- Le poète écossais Robert Burns (1759-1796);  
- Virginia Woolf, romancière britannique (1882-1941). /ap

## LES ÉTATS CIVILS

**NEUCHÂTEL ■ Naissances** - 03.01. Bosijokovic, Nina, fille de Bosijokovic, Radovan et de Bosijokovic née Nedeljokovic, Katica. 06. Krasniqi, Gentijana, fille de Krasniqi, Hajradin et de Krasniqi née Gutaj, Shyhtete. 07. Wasserfallen, Morgane, fille de Wasserfallen, Thierry et de Wasserfallen née Wipfli, Cristelle. 08. Guiblain, Justine Marie, fille de Guiblain, Noël et de Guiblain née Ramseier, Sylvie Germaine; Dialungana, Jessica, fille de Dialungana, Soba et de Dialungana née Mampasi, Suzana. 10. Engel, Mathilde, fille de Engel, Sven et de Engel née Favre, Valérie Anouk. 11. Hirsig, Jessica, fille de Hirsig, Pierre et de Guziana Hirsig née Guziana, Joneta; Matsuzawa, Mizuho, fille de Matsuzawa, Takahito et de Matsuzawa née Futurani, Chikako. 12. Kramer, Nathan, fils de Kramer, Philippe et de Kramer née Andres, Carine. 13. Platz, Sarah Leonora, fille de Platz, Rainer et de Platz née Erard, Solange Suzanne; Amstutz, Amélie, fille de Amstutz, Antoine et de Amstutz née Bonjour, Cynthia.

■ **Décès** - 07.01. Robert, Fritz Emile, né en 1926, époux de Robert née Möckli, Annette Gerorgette. 10. Bélaz, Roland Gustave, né en 1929, époux de Bélaz née Tripet, Daisy Monique. 11. Frieden, Maurice Paul, né en 1930, veuf de Frieden née Dreyer, Simone Marguerite. 13. Richard, Hilaire Charles, né en 1927, célibataire. 14. Argiles Pinero,

Alberto, né en 1973, époux de Pomodoro Argiles Pinero née Pomodoro, Corinne.

**BOUDEVILLIERS ■ Naissances** - 10.12. Berton, Léo, fils de Berton, Pascal, et de Ziegelmeier Berton née Ziegelmeier, Sophie Sylvie, domicilié à Fontainemelon. 12. Chiffelle, Killian, fils de Chiffelle, Jean-Jacques et de Chiffelle née Blanchoud, Micheline Nadia, domicilié à Neuchâtel; Singh, Marvin Rohit, fils de Singh, Narinder, et de Singh née Dhondee, Beenah, domicilié à Neuchâtel. 13. Leonetti Santamaria, Alessio, fils de Leonetti, Davide, et de Santamaria Grimaldos, Maria Amparo, domicilié à Boudry. 15. Beuret, Elléa, fille de Beuret, Vincent et de Beuret née Altermath, Caroline Diane, domiciliée à Fleurier; Dothaux, Zélie Zébuline, fille de Dothaux, Yves, et de Frutschi Dothaux née Frutschi, Marlise Silvia, domiciliée à Corcelles Cormondrèche. 16. Fallet, Boris, fils de Fallet, Alain Paul André, et de Fallet née Drozd-Busset, Katia, domicilié aux Brenets; Locatelli, Samuel, fils de Locatelli, Laurent Silvio, et de Locatelli née Poinnet, Nadine, domicilié à Neuchâtel. 18. Marchese, Laura, fille de Marchese, Domenico, et de Marchese née Hermann, Jaquelina Rocio, domiciliée à Gampelen; Von Dach, Andreas, fils de Von Dach, Bruno et de Von Dach née Corti, Bluette, domicilié à Cressier. 19. Brienne, Servane Manon, fille de Brienne, David, et de Brienne née Buffat, Viviane Arlette, domiciliée à Villiers.

## L'ÉVANGILE AU QUOTIDIEN

# Au fil des glaces

Le Doubs s'est laissé prendre dans les glaces. Sous un ciel sans nuage, la rivière se donne des airs d'avenues new-yorkaises où se suivent et se croisent des promeneurs de tous âges, en patins, à pied, en poussette, en bob. Ou encore, signe des temps, en petite voiture puante et pétaradante, troublant la paix de ce décor idyllique. Vu de la glace, le Doubs révèle d'autres facettes de son paysage... Ses falaises grandioses et abruptes de petit canyon. Ses défilés d'arbres givrés tendant leurs branches telles de majestueuses tentures d'apparat. Ses grottes de légende ouvertes à la curiosité des visiteurs. Des troncs dressés dans la glace comme d'étranges monuments...

Le Doubs garde pourtant son côté sauvage, indompté, imprévisible.

Les rives conduisant à la glace réservent de petites descentes angoissantes pour les apprentis patineurs déjà préoccupés de leur équilibre sur leurs lames étroites. Sans compter les différentes qualités de glace, modelées aux caprices de la rivière, des vents et du climat, sans commune mesure avec l'uniformité lisse d'une patinoire.

Sous la pellicule glacée, les eaux sombres protègent leurs mystères. Que trament-elles dans leurs profondeurs inaccessibles?

Réchauffée par le soleil, la glace gémit, craque, chante,

trouvant écho auprès des roches austères. Les visiteurs prudents ou simplement désireux d'éviter un bain plus que rafraîchissant s'en préoccupent: «Est-ce bien sûr partout?».

Et si la vie de fou avait quelque ressemblance avec une promenade sur la glace? Réclamant une bonne mesure de confiance pour se lancer, malgré les inconnues, malgré les questions non résolues et les doutes... Pour oser, à ses risques et périls, sans garantie d'éviter tous les dangers...

Avec l'espérance que, au fil des glaces, glisseront devant moi des paysages uniques que mon chemin n'aurait sans cela jamais croisés... Comme si mon regard pouvait désormais s'ouvrir à des perspectives nouvelles. Et si je me risquais?

Et si je risquais ma vie et ma foi sur la personne de Jésus-Christ, qui nous a montré l'amour du Père jusqu'à en mourir, qui, au troisième jour, a brisé les portes glacées de la mort? Et si je trouvais ma joie et mon bonheur dans cette bonne nouvelle qui court depuis plus de 2000 ans...

«Je t'aime Seigneur, tu es ma force...

Le Seigneur est pour moi un roc, Un refuge où je suis en sûreté. Mon Dieu est pour moi un rocher où je suis à l'abri du danger»

Du psaume 18, 2-3

Isabelle Huot,  
Le Cerneux-Péquignot

## AVIS MORTUAIRES

Alan et Arlene Weingart et leurs enfants Sarah et Jeremy

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

### Howard WEINGART

leur très cher papa, beau-papa et grand-papa, qui s'est paisiblement éteint le 23 janvier à l'âge de 86 ans, à Marina del Rey (USA), entouré de ses enfants.

Domicile de la famille: Alan et Arlene Weingart  
Jordils 7 - 2016 Cortaillod

Jules Bétrisey à Uvrier  
Dominique Bétrisey à Saint-Léonard  
Marie-Claude et René Lauener-Bétrisey et leurs enfants Natacha et Sébastien à Cernier  
Alexis et Marie-Noëlle Bétrisey-Lesniak et leur fils Guillaume à Uvrier

ainsi que les familles parentes, alliées et amies

ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

### Christine BÉTRISEY-REY

leur très chère épouse, maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, parente et amie, enlevée à l'affection des siens.

Uvrier, le 23 janvier 2002.

La cérémonie aura lieu à Saint-Léonard, le samedi 26 janvier 2002 à 10 heures 30.

028-340651

## AVIS DE REMERCIEMENTS

Corinne et son bébé Divio,  
Dolorès, Isidro, Kiki,  
ainsi que les familles ARGILES, PIÑERO et POMODORO

ont reçu avec une vive émotion les nombreux témoignages de sympathie de ceux qui ont connu et aimé

### ALBERTO

Vos messages, dons, envois de fleurs et gestes d'affection nous sont allés droit au cœur dans cette pénible épreuve.

Dans l'impossibilité de répondre à chacun, veuillez trouver ici l'expression de notre vive reconnaissance.

028-340627

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son grand deuil et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Monsieur

### Henri GERBER

prie toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages, leurs dons ou leurs envois de fleurs, de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Cortaillod, janvier 2002.

028-340673

### DÉLAI pour la réception des avis tardifs, naissances, avis mortuaires et remerciements: la veille de parution jusqu'à 21 heures

#### Remise des textes:

jusqu'à 17 heures  
exclusivement, du lundi au  
vendredi:  
PUBLICITAS  
tél. 032/729 42 42  
fax 032/729 42 43

dès 17 heures, du lundi  
au vendredi et durant le  
week-end et les jours fériés:  
L'EXPRESS  
tél. 032/723 53 00  
fax 032/723 53 09

## LES FAITS DIVERS

**NEUCHÂTEL ■ Collision avec un camion.** Hier vers 8h30, un habitant de Corcelles circulait au volant de sa voiture sur la voie de droite du tunnel est de l'autoroute A5, en direction de Bienne. Lors d'une manœuvre de dépassement, une collision s'est produite avec un camion, conduit par un habitant de Fontainemelon, qui circulait dans la même direction, sur la voie de gauche. /comm

**COLOMBIER ■ Piétonne blessée.** Hier à 7h40, une habitante de Colombier circulait en voiture sur l'avenue de la Gare, à Colombier, en direction ouest. A la hauteur de l'intersection avec la rue des Cents-Pas, elle a ralenti afin de stationner son véhicule sur le parc sis à l'ouest de l'immeuble N°16. Lors de cette manœuvre, en traversant le trottoir sud de l'avenue de la Gare, qui permet l'accès au parc précité, une collision se produisit avec une piétonne de Colombier, qui cheminait sur le trottoir en question, d'ouest en est. Blessée la piétonne a été transportée à l'hôpital par une ambulance du SIS. /comm



## AVIS DE NAISSANCES

Danièle et Roland  
GIRARDIN  
ont la grande joie  
d'annoncer la naissance de

### Marine

le 23 janvier 2002  
à la maternité de Couvet  
028-340605

Daryl, Jeremy, Erine,  
Thierry et Joëlle  
JEANNERET  
sont heureux  
d'annoncer la naissance de

### Kevin

le 24 janvier 2002  
à la maternité de Couvet  
La Grosse-Maison  
2408 Le Brouillet

Ça fait 9 mois  
qu'ils parlent de moi,  
maintenant ils vont  
m'entendre!

### Naomi

c'est mon prénom.  
J'ai vu le jour  
le 24 janvier 2002  
30 ans jour pour jour  
après maman.  
Heureux anniversaire.  
Patricia et Giancarlo  
LEUBA - SARTA  
2014 Bôle

028-340655

## Scrabble Les solutions

Top:  
HUMIDE / A1 / 55 points

Autres:  
HIDEUR / ou HIDEUX /  
A3 / 49 points  
LUCIDE / A1 / 47 points  
+ 6 solutions valant  
44 points sur la ligne A

Ludovic, Nathan,  
Maria et Jean-Marc  
BOSIGER - TUBIO  
ont la joie d'annoncer  
la naissance de

### Léa, Océane

le 22 janvier 2002  
à la maternité de Landeyeux  
Faubourg 13  
2056 Dombresson  
028-340638



AUJOURD'HUI

Tiens, une ou deux giboulées

Situation générale: l'atmosphère souffle le chaud et le froid. Après un épisode doux et pluvieux, un front lié à de l'air frais ferme la marche de la première série de perturbations. Oh là, ce n'est pas fini, une nouvelle dépression montre déjà ses biceps sur l'Atlantique, prête à prendre le relais. Et elle va nous faire transpirer, mais auparavant, une crête anticyclonique se développe pour cet après-midi et surtout demain.

Prévisions pour la journée: pas de surprise au saut du lit, le ciel est bâché de gris et des petites giboulées animent notre décor. Les flocons virevoltent jusqu'à l'altitude de 600 mètres, puis la hausse des pressions s'accompagne de quelques éclaircies, surtout le long du Littoral. Le mercure affiche au mieux 5 degrés près des lacs et 1 à 1000 mètres.

Demain: éclaircies et nuages partagent leur domaine. Dimanche: pluvieux et doux. Lundi: en partie ensoleillé.

Jean-François Rumley

Fête à souhaiter  
 Paul

Températures  
 Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 5°
- Boudry: 5°
- Cernier: 3°
- Fleurier: 2°
- La Chaux-de-Fonds: 1°
- Le Locle: 1°
- La Vue-des-Alpes: -1°
- Saignelégier: 1°
- St-Imier: 2°

Hier à 13 heures

- En Suisse...
- Bâle: très nuageux, 10°
  - Berne: très nuageux, 8°
  - Genève: averses de pluie, 8°
  - Locarno: brouillard, 3°
  - Sion: pluie, 5°
  - Zurich: très nuageux, 7°

... en Europe

- Athènes: variable, 16°
- Berlin: pluvieux, 11°
- Istanbul: beau, 13°
- Lisbonne: beau, 16°
- Londres: très nuageux, 10°
- Madrid: beau, 10°
- Moscou: pluie, 3°
- Paris: très nuageux, 11°
- Rome: pluie, 12°

... et dans le monde

- Bangkok: ensoleillé, 33°
- Le Caire: variable, 17°
- Johannesburg: variable, 27°
- Miami: variable, 27°
- Pékin: ensoleillé, 4°
- Rio de Janeiro: pluvieux, 31°
- San Francisco: ensoleillé, 13°
- Sydney: pluvieux, 23°
- Tokyo: ensoleillé, 11°

Soleil  
 Lever: 8h05  
 Coucher: 17h24

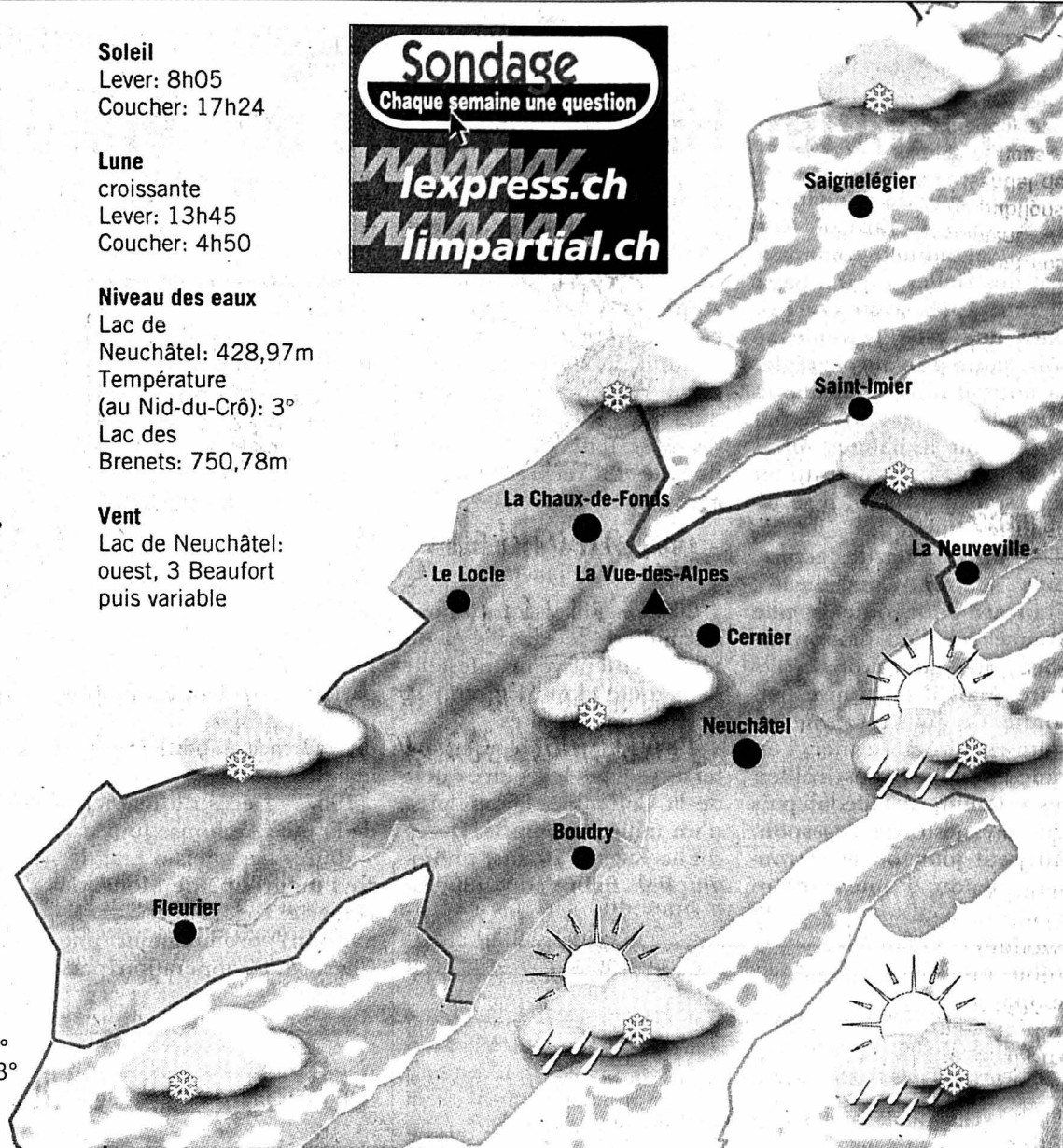
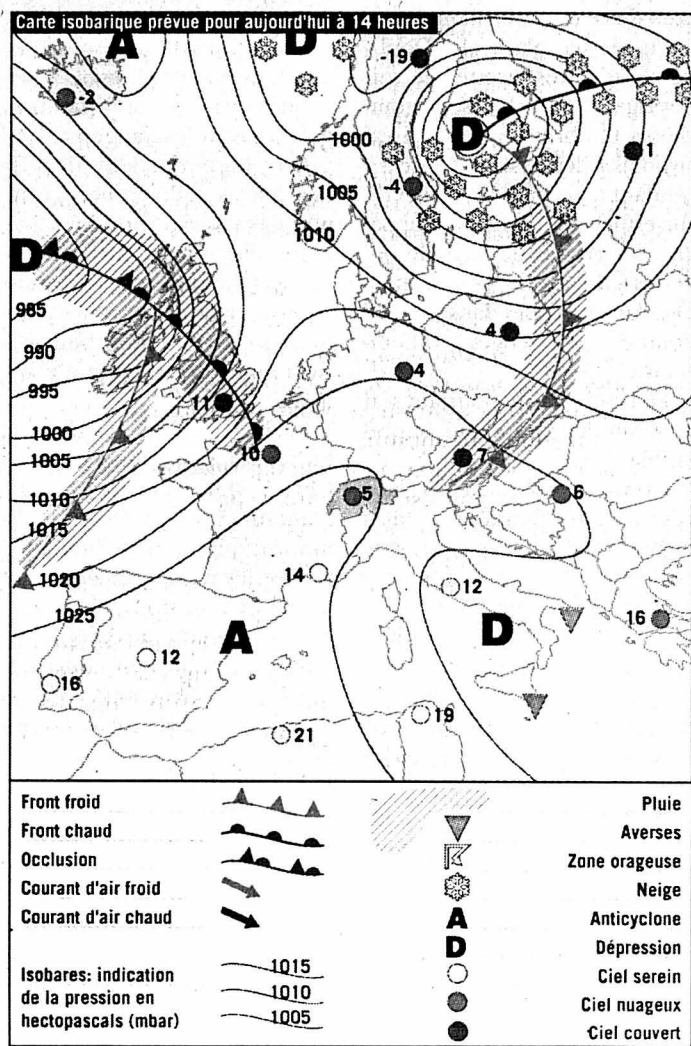
Lune  
 croissante  
 Lever: 13h45  
 Coucher: 4h50

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 428,97m  
 Température (au Nid-du-Crô): 3°  
 Lac des Brenets: 750,78m

Vent  
 Lac de Neuchâtel: ouest, 3 Beaufort puis variable

Sondage  
 Chaque semaine une question  
 [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)  
 [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)



Aujourd'hui	Samedi	Dimanche	Lundi
En plaine: 5° A 1000 m: 1°	7° 4°	8° 5°	10° 8°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et KeyStone

LA TRIBUNE DES LECTEURS

LES BRENETS

Des fermetures bien rares

Dans votre numéro du 15 janvier 2002, votre correspondant du district du Locle a vivement déploré la fermeture des établissements publics des Brenets le week-end des 12 et 13 janvier, alors que des milliers de patineurs glissaient sur le Doubs gelé. Permettez-moi de vous faire part des faits suivants:

1. C'est en octobre passé que nous avons décidé de fermer simultanément l'hôtel du Lac et le restaurant du Doubs pour la première fois depuis 21 mois. Nous avons fixé nos deux semaines de vacances annuelles au début janvier, cette période ayant été commercialement la plus défavorable en 2001.

2. Le Doubs ayant commencé à geler à mi-décembre, nous nous sommes interrogés sur l'opportunité de prévoir une sorte de «plan d'urgence» pour le cas de forte affluence en janvier. Entre Noël et Nouvel An, les spécialistes estimaient à 15 cm l'épaisseur de la glace, on patinait sur le Doubs, mais très rares étaient alors les sportifs qui entraient dans notre établissement. Il est vrai qu'à ce moment-là, votre journal recommandait, pour des raisons de sécurité, d'aller plutôt patiner sur le lac des Tailières. Nous avons dès lors renoncé à notre «plan d'urgence».

3. Au vu de l'affluence constatée le 6 janvier, nous

avons projeté d'ouvrir notre établissement le week-end suivant et essayé de contacter notre personnel dans ce but. Mais tout le monde ne passe pas à Villers-le-Lac ou aux Brenets des vacances fixées trois mois plus tôt, et nos démarches se sont avérées infructueuses.

4. En conclusion, après 90 week-ends d'ouverture ininterrompue, nous avons eu le tort de mal choisir nos deux seuls week-ends de vacances et, comme le Doubs ne gèle durablement que tous les cinq ans, nous aurons tout loisir de le regretter fort longtemps. Nous manquons décidément de «flair météorologique», puisque, pour inaugurer avec près de 200 invités notre mois gastronomique malgache et «vernir» notre exposition Aloïs Perregaux, nous avons alors choisi la date du 9 novembre, soit le seul jour de l'année 2001 où la route La Chaux-de-Fonds - Le Locle a été fermée pendant près de deux heures, celles prévues pour le vernissage...

Claude Borel,  
 Les Rives du Doubs S.à.r.l.

ONU

Neutralité préservée

En réponse aux propos d'Henri Houllmann:

Permettez à un partisan de l'adhésion à l'ONU de ne pas partager votre point de vue.

Entre autres, vous invo-

quez l'«agression» des pays de l'Union européenne contre l'Autriche, mais en réalité ce n'était qu'une légitime intervention d'assistance à pays en danger, en danger d'être avalé par l'extrême droite, dont Christoph Blocher partage les détestables thèses d'exclusion au détriment de notre pays. C'est un abus que de mélanger deux cibles, l'ONU et l'UE, dont seule l'ONU est objet de votation le 3 mars prochain.

Par ailleurs, vous avez cru bon de sortir des oublies de l'histoire ancienne un

anachronique Nicolas de Flue, anachorète de profession et médiateur occasionnel, alors que je privilégierais la référence au visionnaire du XXe siècle, Denis de Rougemont, qui tient un tout autre discours sur l'avenir politique de l'Europe et du monde, ainsi que sur le rôle de la Suisse dans la communauté internationale.

Enfin, vous vous élevez contre «le plus gros, le plus effronté, le plus éhonté des mensonges» concernant l'isolement de la Suisse, mais restez de marbre à propos de la

plus grosse, la plus scandaleuse, la plus abominable tromperie que constitue l'affiche des apôtres d'une Suisse propre en ordre (épurée de tout rejet douteux, où l'edelweiss pousse en toute liberté, où le lancer du drapeau est érigé au rang de vertu cardinale), ces mêmes redresseurs de torts qui se retranchent derrière le désuet secret bancaire pour restreindre l'entraide judiciaire et fiscale aux pays qui la demandent.

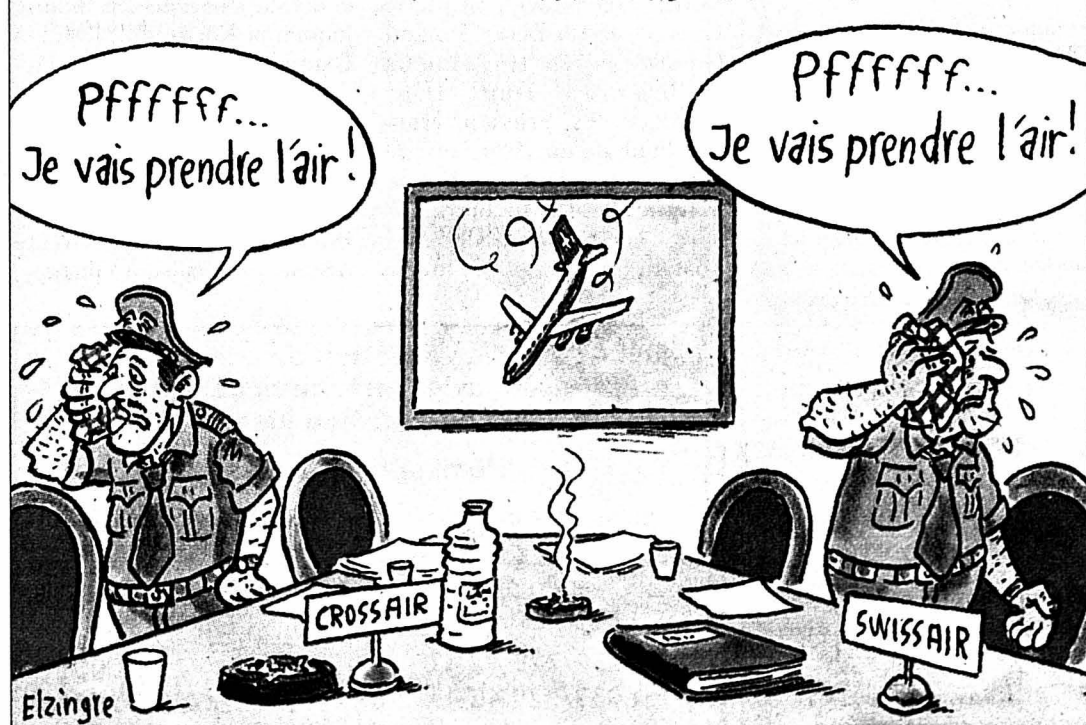
L'affiche des opposants à l'ONU, parrainée par les

millions de Blocher, qui présente une hache mettant en pièces la neutralité suisse, montre bien le mépris qu'ils affichent (c'est le cas de le dire) pour le peuple suisse, trop conservateur à mon goût mais qui, j'ose l'espérer, n'est pas prêt à avaler n'importe quelles couleuvres et réagira par un oui dans les urnes. J'ai peut-être un côté naïf, mais je fais confiance au Conseil fédéral quand il affirme que notre adhésion à l'ONU comporte la reconnaissance formelle de notre neutralité, d'autant plus que même Samuel Schmid, représentant de l'UDC au gouvernement, s'est personnellement et collectivement porté garant du maintien de notre neutralité.

Alors, de qui se moque-t-on?  
 Willy Kurz,  
 La Chaux-de-Fonds

LE DESSIN DU JOUR

APRÈS DES DISCUSSIONS DANS UNE ATMOSPHÈRE ÉTOUFFANTE, LES PILOTES DE SWISSAIR ET CROSSAIR PRENNENT UNE DÉCISION COMMUNE!



Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express  
 Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
 2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial  
 Rue Neuve 14  
 2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.